



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 584 Pretoria, 21 February 2014 No. 37354
Februarie Februarie

PART 1 OF 2

M A N U A L

IN ACCORDANCE WITH

**THE PROMOTION OF ACCESS TO
INFORMATION ACT (NO. 2 OF 2000)**

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

INDEX

Company Name	Gazette No.	Date	Page No.
Department of Science and Technology	37354	21-02-2014	3



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000 MANUAL

AS REQUIRED BY SECTION 14 OF THE PROMOTION
OF ACCESS TO INFORMATION ACT
(PAIA) (Act No 2. Of 2000)

February 2014

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	1
2. Applicability of the Promotion of Access to Information Act (hereinafter referred to as PAIA)	1
3. Purpose of the Manual in terms of PAIA	1
4. South African Human Rights Commission (“SAHRC”) guide to the act.....	1
4.1. Availability and Access to the Guide:	2
5. Contact information for the DST	2
6. Structure and functions	3
6.1. Structure:.....	3
6.2. Programmes.....	5
6.2.1. Programme 1: Administration.....	5
6.2.2. Programme 2: Research, Development and Innovation (RDI)	5
6.2.3. Programme 3: International Cooperation and Resources	5
6.2.4. Programme 4: Human Capital and Knowledge Systems	5
6.2.5. Programme 5: Socio-Economic Partnerships.....	5
6.3. Primary Functions:	5
6.3.1. Historical background of the Department	5
6.3.2. Aim of the DST	6
6.3.3. Strategic direction	6
6.3.4. Goals.....	6
6.3.5. Grand Challenges	7
7. Public entities reporting to the DST	8
8. Acts administered by the DST	8
9. Access procedure.....	8
9.1. How to Make a Request.....	8
9.2. Subjects and Categories of Records Held by Department of Science and Technology	9
9.2.1. Automatic disclosure:	9
9.2.2. Records available on request:.....	9
9.3. Completion of the prescribed request forms.....	9
9.4. Payment of the prescribed fees:.....	9
9.5. Validation and acknowledgement of the request.....	10
9.6. Information processing.....	10

9.7.	Final notification	10
9.8.	Payment and delivery.....	10
9.9.	Fees	11
9.10.	Refusal of request and appeal	13
9.11.	Manner of appeal, and appeal fees.....	13
	Annexure A: Information generally available through the DST website	15
10.	Annexure B: Subjects and categories of records held by the Department of Science and Technology	18

1. Introduction

This manual (“the Manual”) is published in terms of Section 14 of the Promotion of Access to Information Act No. 2 of 2000 (the “Act”). The Act gives effect to the provisions of Section 32 of the Constitution which provides for the right of access to information held by the State and to information held by another person that is required for the exercise and/or protection of any right.

The purpose of the Act is to foster a culture of transparency and accountability in both the public and private sectors by affording any person the right of access to information to enable them to exercise and protect all of their rights to the full extent required.

The purpose of this Manual is to set out the procedures to be followed and criteria that have to be met for anyone (the “requester”) to request access to records in the possession or under the control of the Department of Science and Technology (“the DST”).

2. Applicability of the Promotion of Access to Information Act (hereinafter referred to as PAIA)

The Promotion of Access to Information Act (No 2 of 2000) is applicable to the Department as a public body, particularly in respect to its internal records systems.

3. Purpose of the Manual in terms of PAIA

The purpose of this Manual is to identify the structures and functions of the Department and describe its records systems to facilitate the objectives of PAIA.

4. South African Human Rights Commission (“SAHRC”) guide to the act

Section 10 of the Act requires the South African Human Rights Commission (SAHRC) to publish a Guide containing information reasonably required by a person wishing to exercise or protect any rights in terms of this Act.

The guide which is published in all official languages contains particulars of:

- all information offices of public and private bodies;

- the addresses and contact details of such; and
- the types of assistance available from information offices and the South African Human Rights Commission

4.1. Availability and Access to the Guide:

The guide is available for inspection from:

- all public libraries
- the South African Human Rights Commission website – www.sahrc.org.za

Should you have any queries in this regard, please contact the SAHRC directly at:

Post: The South African Human Rights Commission:
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Telephone: +27 11 484-8300;

Fax: +27 11 484-0582;

Website: www.sahrc.org.za;

E-mail: paia@sahrc.org.za

5. Contact information for the DST

Name of organisation: Department of Science and Technology

Postal address

Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Physical address

Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Tel:

(012) 843 6300

Fax:

(012) 317 4363

Website:

<http://www.dst.gov.za>

Information Officer: **Dr Phil Mjwara**
Tel: (012) 843 6815
Fax: 0866 810006
Email: paia@dst.gov.za

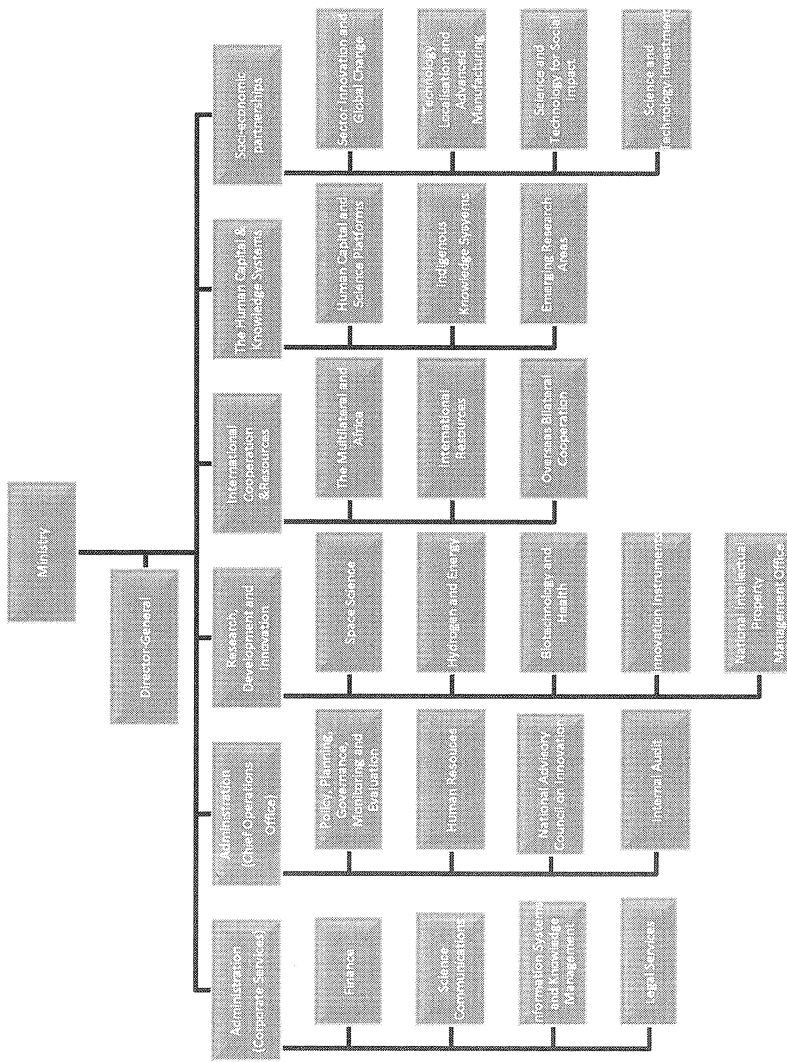
Requesters are required to address all requests to the Information Officer.

Deputy Information Officer: **Ms Nombuyiselo Mokoena**
Tel: (012) 843 6632
Fax: 0865 508 775
e-mail: paia@dst.gov.za

6. Structure and functions

6.1. Structure:

Minister: The Honourable Derek Hanekom
Deputy Minister: The Honourable Michael Masutha
Director General: Dr Phil Mjwara



For a more comprehensive organisational structure, please consult the DST website: www.dst.gov.za

6.2. Programmes

Programme 1: Administration (Corporate Services and Chief Operations Office)

Responsible for the overall management of the Department and provides centralised support services. It also ensures that funded organisations comply with good corporate governance practices and are aligned with the strategic focus of the National System of Innovation (NSI). It monitors and evaluates the science councils.

6.2.1. Programme 2: Research, Development and Innovation (RDI)

Provides policy leadership in the DST's long-term, cross-cutting RDI efforts in the NSI, and plays a key role in developing strategic new institutional arrangements to drive RDI in South Africa.

6.2.2. Programme 3: International Cooperation and Resources

Develops and services bilateral and multilateral relationships and agreements in S&T to strengthen the NSI and enable a flow of knowledge, capacity and resources into South Africa and Africa.

6.2.3. Programme 4: Human Capital and Knowledge Systems

Develops and implements national programmes to produce knowledge and human capital, as well as the infrastructure, equipment and public research services, required to sustain the NSI.

6.2.4. Programme 5: Socio-Economic Partnerships

Provides policy, strategy and support for R&D-led growth of value-adding industries to enable government, industry and society to understand and deal better with the challenges of global change. It also provides support for evidence-based research on the human and social dynamics of development and for the enhancement of government decision-making on S&T (including R&D) as productive investments.

6.3. Primary Functions:

6.3.1. Historical background of the Department

The Department of Science and Technology (DST) derives its mandate from the 1996 White Paper on Science and Technology. It was initially a part of the Department of

Arts, Culture, Science and Technology, which was established in 1994. It then separated into the Department of Arts and Culture and Department of Science and Technology in 2002. In 2004 the Department became a standalone Ministry. The basic premise is that Science, Technology and Innovation (STI) play a critical role in economic growth and socio-economic development.

6.3.2. Aim of the DST

The DST seeks to realise the full potential of science and technology in social and economic development through the development of human resources, research and innovation.

This includes focused interventions, networking and acting as a catalyst for change in terms of both productive components of our economy, making it competitive in a globally competitive liberalized environment, and also in respect of the huge development backlog existing among the poorest components of our society. The goal of realising this vision is underpinned by development and resourcing strategies for the formation of science, engineering and technology human capital, democratization of state and society, promotion of an information society and ensuring environmental sustainability in development programmes.

6.3.3. Strategic direction

Maintaining an adequate science base and translating it into jobs and growth poses some major challenges. The approach of National System of Innovation (NSI) in recognizing the non-linearity of innovation – where performance is a function not only of the innovation in individual organizations but also of the relationships and networks between institutions – is increasingly driving government towards the role of catalyst, facilitator and strategic investor.

6.3.4. Goals

The DST's five principal goals are to -

- develop the innovation capacity of the National System of Innovation (NSI) and thereby contribute to socioeconomic development;

- enhance South Africa's knowledge-generation capacity in order to produce world-class research papers and turn some advanced findings into innovative products and processes;
- develop appropriate STI human capital to meet the needs of society;
- build world-class STI infrastructure to extend the frontiers of knowledge, train the next generation of researchers, and enable technology development and transfer, as well as knowledge interchange; and
- position South Africa as a strategic international RDI partner and destination through the exchange of knowledge, capacity and resources between South Africa and its regional and other international partners, thereby strengthening the NSI.

6.3.5. Grand Challenges

The success of the DST's Ten Year Innovation Plan (TYIP) depends on the achievement and realisation of the above goals. The Plan sets out core projections, which are summarised as South Africa's grand challenges in science and technology (S&T). The grand challenges are the following:

- **Farmer to Pharma:** Over the next decade South Africa should develop its bio-economy to become a world leader in biotechnology and pharmaceuticals, using the nation's indigenous resources and new developments in genomics.
- **Space S&T:** South Africa will become a key contributor and partner to global space S&T through the National Space Agency, a growing satellite industry and a range of innovations in space science, including earth observation, communication, navigation and engineering.
- **Energy Security:** Safe, clean, affordable and reliable energy supplies are in global demand, and South Africa should meet its medium-term energy supply requirements while innovating for the long term in clean coal technologies, nuclear energy, renewable energy and the promise of the hydrogen economy.
- **Global Change:** South Africa should exploit its geographic position, which enables it to play a leading role in climate change science.
- **Human and Social Dynamics:** As a leading voice among developing countries, South Africa should contribute to a greater global understanding of shifting social dynamics, and the role of science in stimulating growth and development.

7. Public entities reporting to the DST

- Council for Scientific and Industrial Research (CSIR)
- National Research Foundation (NRF)
- Human Sciences Research Council (HSRC)
- Africa Institute of South Africa (AISA)
- Academy of Science of South Africa (ASSAf)
- Technology Innovation Agency (TIA)
- South African National Space Agency (SANSA)
- South African Council for Natural Scientific Professions
- South African National Energy Research Institute

8. Acts administered by the DST

- Scientific Research Council Act 46 of 1988
- South African Space Agency Act 36 of 2008
- Technology Innovation Agency Act 26 of 2008
- Academy of Science of South Africa Act 67 of 2001
- Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51 of 2008
- Astronomy Geographic Advantage Act 21 of 2007
- Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001
- National Research Foundation Act 23 of 1998
- National Scientific Act 106 of 2003
- National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997
- The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003

9. Access procedure

9.1. How to Make a Request

The prescribed request form is available from the DST or from the website <http://www.dst.gov.za>

All queries should be addressed to the Information Officer:

Information Officer: Director General
Tel: (012) 843 6815
Fax: 0866 810 006
e-mail: paia@dst.gov.za

9.2. Subjects and Categories of Records Held by Department of Science and Technology

9.2.1. Automatic disclosure:

The list of categories of records available to persons without having to request access in terms of the Promotion of Access to Information Act is attached as Annexure A. These records are made available on the DST website.

9.2.2. Records available on request:

A list of categories of records which are held by the Department and can be requested in terms of the Promotion of Access to Information Act is attached as Annexure B. Access to these records must be requested from the Information Officer according to the procedure below.

9.3. Completion of the prescribed request forms

The prescribed request forms can be obtained from the Information Officer of the Department of Science and Technology. Completed forms are to be submitted to the Information Officer.

9.4. Payment of the prescribed fees:

As instructed by the Act, an amount of R35.00 must accompany the request for information. This is payable by cheque, cash (if delivered by hand) or deposited into the DST bank account (proof of the deposit must accompany the request form)

Account name: Department of Science and technology
Bank: ABSA Bank
Account Number: 4056183523
Branch Number: 323645

Account Type: Deposit Account

9.5. Validation and acknowledgement of the request

The Information Officer of the DST receives and validates the request to see whether the required information is available in the DST. The request is then accepted, rejected or transferred to the rightful keepers of the required information. An acknowledgement will then be forwarded to the requester to confirm the status of the request.

9.6. Information processing

If the request is accepted, the DST will gather and prepare the information and calculate the relevant cost involved. The cost is calculated in respect of the prescribed fees as detailed in *Table 1: Fees in respect of Public Bodies*

9.7. Final notification

The requester will be informed of the completion of the request as well as the outstanding fees payable to the DST.

9.8. Payment and delivery

Once the payment as stipulated above is received, the information is released to the requester.

The prescribed form must be filled in with enough detail to at least enable the information Officer to identify:

- The record(s) requested.
- The identity of the requester.
- Which form of access is required, if the request is granted;
- The postal address or fax number of the requester.

The requester must state that he/she requires the information in order to exercise or protect a right, and clearly state what the nature of the right is to be exercised or protected. In addition, the requester must clearly specify why the record is necessary to exercise or protect such a right.

The Department will process the request within 30 working days, unless the requester has stated special reasons, which would satisfy the Information Officer that circumstances dictate that the above time periods should not be complied with. The 30 day period may be extended for a further period of 30 days if the request is for a large amount of information, or the request requires a search for information held at another office of the institution and the information cannot be obtained within the original 30 day period. The DST will notify the requester in writing should an extension be sought.

If a request is made on behalf of another person, then the requester must submit proof of the capacity in which the requester is making the request to the reasonable satisfaction of the Information Officer.

If an individual is unable to complete the prescribed form because of illiteracy or disability, such a person may make the request orally. The requester must pay the prescribed fee, before any further processing can take place.

9.9. Fees

The Act provides for two types of fees:

- A request fee, which will be a standard fee, and an access fee, which is calculated by taking into account reproduction costs, search and preparation time and costs, as well as postal costs.
- When the request is received by the Information Officer, such officer shall by notice require the requester, other than a personal requester, to pay the prescribed fee (if any), before further processing of the request.
- If a search for the record has been made and the preparation of the record for disclosure, (including arrangement to make it available in the requested form, requires more than the hours prescribed in the regulations for this purpose, the information officer shall notify the requester to pay as a deposit the prescribed portion of the access fee, which would be payable if the request is granted.
- The Information Officer shall withhold a record until the requester has paid the fees as indicated above.

- A requester whose request for access to a record has been granted, must pay an access fee for reproduction and for search and preparation, and for any time reasonably required in excess of the prescribed hours to search for and prepare the record for disclosure, including making arrangements to make it available in the requested form.
- If a deposit has been paid in respect of a request for access, which is refused, then the information officer concerned will repay the deposit to the requester.

Table 1: Fees in respect of Public Bodies

The following Fees apply:

DESCRIPTION	AMOUNT(R)
The request fee payable by every requester	35.00
Copy of the manual as contemplated in regulation 5(c) (for every photocopy of A4 size page or part thereof)	0.60
The fees for reproduction referred to in regulation 7(1) are as follows:	
1) For every photocopy of an A4 size page or part thereof	0.60
2) For every printed copy of an A4 size page or part thereof held on a computer or in electronic or machine	5.00
3) For a copy in a computer-readable form on:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc (readable form)	40.00
4) For a transaction of visual images:	
a) for an A4 size page or part thereof	22.00
b) for a copy of visual images	60.00
5) For a transaction of an audio record:	
a) for an A4 size page or part thereof	12.00
b) for a copy of an audio record	17.00
The access fees payable by a requester are as follows:	
1) For every photocopy of an A4 size page or part thereof	0.60
2) For every printed copy of an A4 size page or part thereof held on a computer or in electronic or machine readable form	0.40
3) For a copy in a computer readable form on:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc	40.00
4) For a transcription of visual images, for an A4 size page or part thereof	22.00
5) For a copy of visual images	60.00

6) For a transaction of an audio record, a) for an A4 size page or part thereof b) for a copy of audio records	12.00 17.00
To search for and prepare the record for disclosure, R15, 00 for each hour or part of an hour, excluding the first hour, reasonably required for such search and preparation.	
The actual postage is payable when a copy of a record must be posted to a requester. Postage costs are dependent on the relevant tariff in terms of postage destination.	

9.10. Refusal of request and appeal

A requester may lodge an internal appeal against a decision of the information officer of the DST to refuse a request for access in relation to that request with the relevant authority.

A third party may lodge an internal appeal against a decision of the information officer of the DST to grant a request for access.

9.11. Manner of appeal, and appeal fees

An appeal must be lodged in the prescribed form:

- Within 60 working days
- If notice to a third party is required, within 30 days after notice is given to the appellant of the decision appealed against; or
- If notice to the appellant is not required, after the decision was taken it must be delivered or sent to the information officer of the DST;
- Must identify the subject of the appeal and state the reasons for the appeal and may include any other relevant information known to the appellant;
- If, in addition to a written reply, the appellant wishes to be informed of the decision on the internal appeal in any other manner, must state that manner and provide the necessary particulars to be so informed;
- If applicable, must be accompanied by the prescribed fee, and must specify a postal address or fax number.

- If an appeal is lodged after the expiry of the period referred to, the relevant authority must, upon good cause shown, allow the late lodging of the appeal.

If that relevant authority disallows the late lodging of the appeal, he/she must give notice of that decision to the person who lodged the appeal. A requester lodging the appeal against the refusal of his/her request for access must pay the prescribed appeal fee (if any). If the prescribed appeal fee is payable in respect of an appeal, the decision on the appeal may be deferred until the fee is paid. As soon as reasonably possible, but in any event within 10 working days after receipt of an appeal, the information officer of the DST must submit to the relevant authority:

- The appeal together with his/her reasons for the decision concerned;
- And if the appeal is against the refusal or granting of a request for access, the name, postal address, phone and fax number and electronic mail address, whichever is available, of any third party that must be notified of the request

Annexure A: Information generally available through the DST website

- General DST information
 - Organogram
 - Vision & Mission
 - Ministry
- DST Focus Areas
 - Research
 - Research partners
 - Information on research funding
 - Innovation
 - Contact details for funding
 - Youth
 - Fun places to visit
 - Experiments
 - Facts
 - Links to Science and Technology sites
- Science and technology career opportunities
- The R&D Tax Incentive Programme
 - Guides, brochures and forms
 - Acts and other documents relevant to R&D Tax Incentive
 - Frequently Asked Questions
- Media Room
 - Speeches
 - Archived
 - Press Releases
- DST in the news
- Publications, Policies, Strategies & Reports
 - Annual reports
 - Legislation
 - Strategies & Reports
 - DST Corporate Strategy 2010-13

- Foresight Reports
- R&D Reports
- Presentations
 - Presentation of the DST 2006/7 Annual Report to Parliament
 - Presentation on S&T Policy Forum. Japan, June 2005
 - Presentation delivered by Ms Anita Canca.
 - Energy Research Development in SA
 - Science, Technology and Innovation
 - The GEOSS Initiative
 - Interim Assessment of the Impact of the National R&D Strategy
 - Science, Technology and Innovation: Case study of the SA Policy Environment
 - Comparative Advantages and Global Research Infrastructure Partnerships
 - SA Science and Technology System
 - Presentation to the SA National Editors' Forum (SANEF); 22 November 2003
 - Sector-wide Science and Technology Programme Proposal
 - Presentation made on 15 July 2004, in Brussels.
 - Presentation on the Fourth World Congress on Rural Women.pdf
 - OECD Review of the SA National System of Innovation
 - Corporate Strategy 2008
 - National Space Agency bill.PPT
- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Seminar on Space Science and Astronomy
- Centres of Excellence
 - The Centre of Excellence in Biomedical TB Research
 - The Centre of Excellence in Invasion Biology
 - The Centre of Excellence in Strong Materials
 - The Centre of Excellence in Birds as Keys to Biodiversity Conservation at the Percy FitzPatrick Institute
 - The Centre of Excellence in Catalysis
 - The Centre of Excellence in Tree Health Biotechnology at FABI
 - The Centre of Excellence in Epidemiological Modelling and Analysis
- S&T Landscape

- Space Programme Newsletter
- STAR
 - June 2010 Interview
 - May 2010 Interview - Maropeng
 - April 2010 Interview - Square Kilometre Array (SKA)
 - March 2010 Interview
 - January 2010 Interview
 - December 2009 Interview
 - November 2009 Interview
 - October 2009 Interview
 - September 2009 Interview
 - August 2009 Interview
- Tenders
 - Procurement policy framework
 - Database registration form
 - Current tenders
- NSW10 proposal template FINAL.doc
- Careers
 - Guidelines to register on DST careers
 - Latest Job Opportunities
 - Link to form Z83
 - Benefits working for the DST
- Knowledge Resource Centre
- Links
 - COFISA
 - Presentations
 - Documents
- Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Images
 - South Africa at Expo 2010: Image Gallery
- Contact details

10. Annexure B: Subjects and categories of records held by the Department of Science and Technology

Programme/Sub-programme	Records Title
PROGRAMME 1: ADMINISTRATION	
Programme 1A. Corporate Services	
<u>Sub Programme:</u> Chief Financial Officer (CFO)	
Management Accounting	Estimates of National expenditure (ENE) Medium Term Expenditure Framework (MTEF), Adjusted Estimates of National Expenditure (AENE) Early warning reports, expenditure analysis report, cash-flow report,
Financial Accounting	Financial statements, Assets and Liabilities. Statutory reports on National Revenue, Certificates on Compliance in terms of the minimum requirements of financial accounting in the National Government, Interim and Annual Financial Statements and records of all transactions pertaining to Revenue, Expenditure, Assets and Liabilities.
Supply Chain Management	Supply Chain Management Policies and Procedures; Supplier database; Proposals from service providers; Bid documents, including minutes of Bid adjudication; Submissions in relation to Bids; Product specifications and Service terms of reference; Minutes of meeting with service providers; Submissions in relation to assets disposals; Assets register; Minutes of assets disposal committee meetings; Fleet management; Assets and facility management plans; Tender documentation, including awarded tenders.
<u>Sub-Programme:</u> Chief Information Officer	
Information Systems	Disaster Recovery Plan; IT Policies, standards and procedure manuals, Master Services Plan, IT Strategy
Knowledge Information and Records Management	Records Management Strategy and Policy, Knowledge Management Strategy, PAIA Manual
<u>Unit:</u> Security	Security Policies and procedures; Security Transaction reports; Building Video footage

Programme/Sub-programme	Records Title
<u>Sub-Programme:</u> Legal Services	DST Acts and regulations, Contracts, Legal opinions and litigation databases, legal policies, compliance manual.
<u>Sub-Programme:</u> Science Communication	Speeches; Corporate publications; Extracts from research reports; Photographs
Programme 1B. Chief Operations Officer	
Office of the Director General	Ministerial and DG Submissions Risk Management
<u>Sub-Programme:</u> Policy, Planning, Governance Monitoring and Evaluation (PPGM&E)	DST Annual Report, Business plan; Performance information management reports; Institutional and system reviews and supporting documentation; Minutes of meetings, Liaison with DST entities (forum meeting minutes - Chairpersons, CEO and CFO); Progress and Appraisal reports; Frameworks and guidelines; Commissioned Reports
<u>Sub-Programme:</u> Internal Audit	Minutes of Audit Committee Meetings; Internal Audit Reports; Audit Committee Reports, Charters; Memoranda of Agreement
<u>Sub-Programme:</u> Human Resource	
Special Programmes	HR Strategies, Policies, Procedures and Plans; Gender and Disability Mainstreaming Plans(s); Employee Assistance Programmes; Employee Assistance Reports; Batho Pele Principles; Grievance and Disciplinary Procedures; Gift Register
Talent Management and Organisational Development	HR Strategies, Policies, Procedures and Plans; Job evaluation and Work-study Reports;
HR Sourcing and Maintenance;	HR Strategies, Policies, Procedures and Plans; Personnel Files; Leave Register,
PROGRAMME 2: RESEARCH AND DEVELOPMENT INNOVATION	
Office of the Deputy Director General	
<u>Sub-Programme:</u> Biotechnology and Health	Strategies; Centres of Competence; regulations; correspondence, decisions and interactions with Agencies; Farmer to Pharma Grand Challenge; GMO applications (without confidential information)
<u>Sub-Programme:</u> Astronomy Advances	Square Kilometre Array Information; refer to www.SKA.ac.za ; Astronomy legislative process and regulations; Declarations

Programme/Sub-programme	Records Title
PROGRAMME 3: INTERNATIONAL CO-OPERATION AND RESOURCES	
Office of the DDG	
<u>Sub-Programme:</u> Overseas Bilateral Cooperation	MOAs; Strategies; Liaison with science councils and international partners;
<u>Sub-Programme:</u> International Resources	MOAs; Strategies; Liaison with science councils and international partners
<u>Sub-Programme:</u> Multilateral Cooperation	MOAs; Strategies; Liaison with science councils and international partner
PROGRAMME 4: HUMAN CAPITAL & KNOWLEDGE SYSTEMS	
Office of the DDG	
<u>Sub-Programme:</u> Indigenous Knowledge Systems	Knowledge Management; Indigenous Knowledge Systems study documents and reports - refer to www.NIKSO.dst.gov.za ; National Recordal system
<u>Sub-Programme:</u> Emerging Research Areas and Infrastructure	Strategies; Evaluation reports; Terms of reference;
<u>Sub-Programme:</u> Human Capital & Science platforms	Centres of Excellence; Research Chairs; Study reports; Bursary information
PROGRAMME 5: SOCIO-ECONOMIC PARTNERSHIPS	
Office of the Deputy Director General	Grand Challenges, with implementation plans and concept documents; Strategic frameworks
<u>Sub-Programme:</u> Science & Technology Investment	Surveys and statistical reports; Company responses to surveys
<u>Sub-Programme:</u> S&T for Social Impact	Work schedules; Liaison with government departments; Proposals and plans
<u>Sub-Programme:</u> S&T for Economic Impact: Sector Innovation and Global Change	Strategies, Plans and Proposals; Final Research reports;
<u>Sub-Programme:</u> S&T for	

Programme/Sub-programme	Records Title
Economic Impact: Technology Localisation and Advanced Manufacturing	Strategies; Intellectual property and patented information; Technology Localisation Plan; Process Control Manual; Technology Assistance Packages Guidelines;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

WET OP DIE BEVORDERING VAN TOEGANG TOT INLIGTING, 2000 HANDLEIDING

**SOOS VEREIS DEUR ARTIKEL 14 VAN DIE WET OP DIE BEVORDERING VAN
TOEGANG TOT INLIGTING
(PAIA) (Wet Nr 2 van 2000)**

February 2014

Bladsy 1

INHOUDSOPGAWE

1. Inleiding.....	4
2. Toepaslikheid van die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting (hierna verwys na as die PAIA)	4
3. Doel van die Handleiding ingevolge PAIA.....	4
4. Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie (“SAHRC”) se riglyne tot die Wet.....	4
4.1. Besikbaarheid van en toegang tot die gids.....	5
5. Kontakbesonderhede vir die DST.....	5
6. Struktuur en funksies.....	6
6.1. Struktuur	6
6.2. Programme	8
6.2.1 Program 1: Administrasie.....	8
6.2.2. Program 2: Navorsing, Ontwikkeling en Innovasie (RDI)	8
6.2.3. Program 3: Internasionale Samewerking en Hulpbronne.....	8
6.2.4. Program 4: Menslike Kapitaal en Kennisstelsels	8
6.2.5. Program 5: Sosioëkonomiese Vennootskappe	8
6.3. Primêre funksies	9
6.3.1. Historiese agtergrond van die Departement.....	9
6.3.2. Doel van die DST	9
6.3.3. Strategiese rigting	9
6.3.4. Doelwitte	10
6.3.5. Grootste uitdagings.....	10
7. Openbare entiteite wat aan die DST rapporteer	11
8. Wette wat deur die DST geadministreer word.....	11
9. Toegang-prosedure.....	12
9.1 Hoe om ’n versoek te maak	12
9.2. Onderwerpe en kategorieë van rekords wat deur die Departement van Wetenskap en Tegnologie gehou word.....	12
9.2.1. Outomatiese openbaarmaking.....	12
9.2.2. Rekords wat op versoek beskikbaar is.....	12
9.3. Voltooiing van die voorgeskrewe versoekvorms	12
9.4. Betaling van die voorgeskrewe foie	12
9.5. Geldigverklaring en erkenning van versoek	13
9.6. Verwerking van inligting	13
9.7. Finale kennisgewing	13
9.8. Betaling en aflewering.....	13
9.9. Foie.....	14
9.10. Weiering van versoek en appèl.....	16

9.11. Wyse van appellering en appèlkoste	16
Aanhangsel A: Inligting wat oor die algemeen beskikbaar is via die DST-webtuiste	18
Aanhangsel B: Onderwerpe en kategorieë van rekords wat deur die Departement van Wetenskap en Tegnologie gehou word	21

1. Inleiding

Hierdie handleiding (“die Handleiding”) is uitgereik ingevolge artikel 14 van die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting, Nr 2 van 2000 (die “Wet”). Die Wet gee uitdrukking aan die bepalings van artikel 32 van die Grondwet, wat voorsien dat almal die reg het tot toegang tot inligting wat deur die Staat gehou word, sowel as inligting wat deur ’n ander persoon (of privaat entiteit) gehou word wanneer sodanige inligting vir die uitoefening of beskerming van enige regte nodig word.

Die doel van die Wet is om ’n kultuur van deursigtigheid en aanspreeklikheid te koester, beide in die privaat en openbare sektor, deur aan enige persoon die reg te verleen van toegang tot inligting wat hulle in staat sal stel om hierdie regte ten volle uit te oefen en te beskerm.

Die doel van hierdie Handleiding is om die prosedures uiteen te sit wat gevolg moet word en die kriteria waaraan voldoen moet word vir enigiemand (die “versoeker”) om toegang te versoek tot rekords wat in die besit of onder die beheer van die Departement van Wetenskap en Tegnologie (die “DST”) is.

2. Toepaslikheid van die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting (hierna verwys na as die PAIA)

Die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting (Wet Nr 2 van 2000) is van toepassing op die Departement as ’n openbare entiteit, spesifiek met betrekking tot sy interne rekordstelsel.

3. Doel van die Handleiding ingevolge PAIA

Die doel van hierdie Handleiding is om die strukture en funksies van die Departement te identifiseer, en om sy rekordstelsel te omskryf ten einde die doelwitte van die PAIA na te kom.

4. Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie (“SAHRC”) se riglyne tot die Wet

Artikel 10 van die Wet vereis dat die Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie (SAHRC) ’n gids publiseer wat inligting bevat wat redelikerwyse deur ’n persoon vereis word wat enige reg ingevolge hierdie Wet wil uitoefen of beskerm.

Die gids, wat in alle amptelike landstale uitgegee word, bevat besonderhede oor:

- alle inligtingsbeamptes van privaat en openbare liggame;
- die adresse en kontakbesonderhede van sodanige beamptes; en
- die tipe hulp wat beskikbaar is vanaf inligtingsbeamptes en die Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie.

4.1. Besikbaarheid van en toegang tot die gids

Die gids is beskikbaar vir besigtiging by:

- alle openbare biblioteke
- die Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie se webtuiste – www.sahrc.org.za.

Indien u enige navrae in hierdie verband het, kontak gerus die SAHRC direk per:

Pos: Die Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie:
Eenheid vir Bevordering van Toegang tot Inligting;
Departement Navorsing en Dokumentasie;
Privaat Sak 2700,
Houghton, 2041

Telefoon: +27 11 484-8300;

Faks: +27 11 484-0582;

Webtuiste: www.sahrc.org.za;

E-pos: paia@sahrc.org.za

5. Kontakbesonderhede vir die DST

Naam van organisasie: Departement van Wetenskap en Tegnologie

Posadres:

Departement van Wetenskap en Tegnologie
Privaat Sak X894
Pretoria
0001

Fisiese adres

Gebou 53 Scientia-kampus
Meiring Nauderylaan
Brummeria
Pretoria

Tel:

(012) 843 6300

Faks: (012) 317 4363
Webtuiste: <http://www.dst.gov.za>

Inligtingsbeampte: **Dr Phil Mjwara**
Tel: (012) 843 6815
Faks: 0866 810 006
E-pos: paia@dst.gov.za

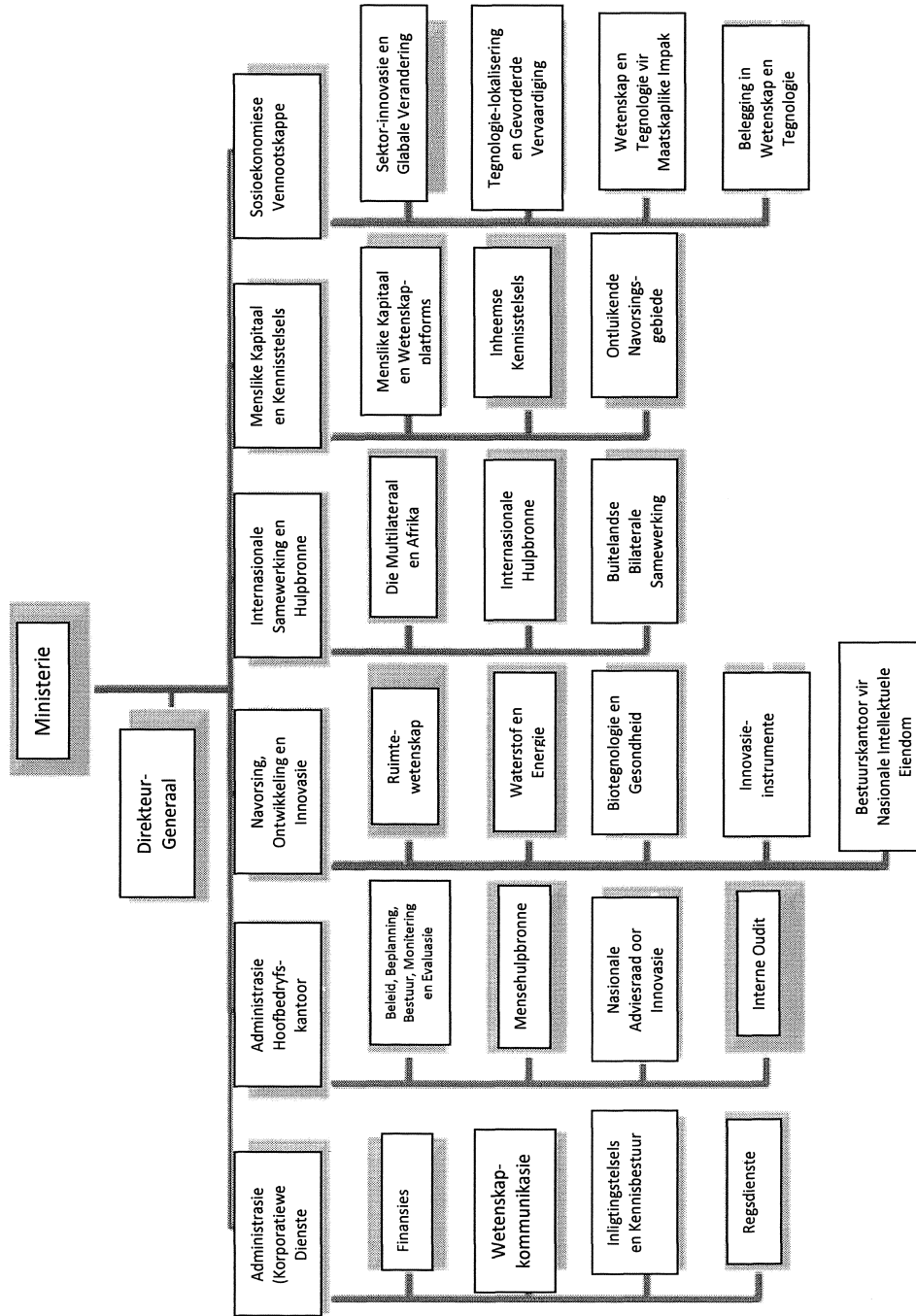
Versoekers word vereis om alle versoeke aan die Inligtingsbeampte te rig.

Adjunkinligtingsbeampte: **Me Nombuyiselo Mokoena**
Tel: (012) 843 6632
Faks: 0865 508 775
E-pos: paia@dst.gov.za

6. Struktuur en funksies

6.1. Struktuur

Minister: Edelagbare Derek Hanekom
Adjunkminister: Edelagbare Michael Masutha
Direkteur-Generaal: Dr Phil Mjwara



Vir 'n meer omvattende organisatoriese struktuur, besoek gerus die DST-webtuiste: www.dst.gov.za

6.2. Programme

6.2.1 Program 1: Administrasie (Korporatiewe Dienste en Hoofbedryfskantoor)

Verantwoordelik vir die algehele bestuur van die Departement en bied gesentraliseerde steundienste. Dit verseker ook dat gesubsidieerde organisasies voldoen aan die beginsels van goeie korporatiewe bestuur en belyn is met die strategiese fokus van die Nasionale Stelsel van Innovasie (NSI). Dit monitor en evalueer ook die wetenskapsrade.

6.2.2. Program 2: Navorsing, Ontwikkeling en Innovasie (RDI)

Bied beleidsleierskap vir die DST se langtermyn- oorvleuelende RDI-pogings in die NSI, en speel 'n sleutelrol om nuwe strategiese institusionele reëlings te ontwikkel om RDI in Suid-Afrika aan te moedig.

6.2.3. Program 3: Internasionale Samewerking en Hulpbronne

Ontwikkel en hou bilaterale en multilaterale verhoudings en ooreenkomste in wetenskap en tegnologie in stand om die NSI te versterk, en verseker 'n invloed van kennis, kapasiteit en hulpbronne na Suid-Afrika en Afrika.

6.2.4. Program 4: Menslike Kapitaal en Kennisstelsels

Ontwikkel en implementeer nasionale programme om kennis en menslike kapitaal te skep, sowel as die infrastruktuur, toerusting en openbare navorsingsdienste wat nodig is vir die NSI se voortbestaan.

6.2.5. Program 5: Sosioëkonomiese Vennootskappe

Bied beleide, strategieë en ondersteuning vir groei deur middel van navorsing en ontwikkeling van nywerhede wat waarde toevoeg ten einde die regering, nywerheid en gemeenskap in staat te stel om die uitdagings van wêreldwye verandering beter te verstaan en te hanteer. Dit bied ook ondersteuning vir navorsing wat op bewyse gebaseer is rakende die menslike en maatskaplike dinamika van ontwikkeling en vir die verbetering van regeringsbesluitneming oor wetenskap en tegnologie (insluitend navorsing en ontwikkeling) as produktiewe beleggings.

6.3. Primêre funksies

6.3.1. Historiese agtergrond van die Departement

Die Departement van Wetenskap en Tegnologie (DST) het sy mandaat verkry vanaf die 1996 *Witskrif vir Wetenskap en Tegnologie*. Dit was aanvanklik deel van die Departement van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie wat in 1994 gestig is. In 2002 het dit onderverdeel in die Departement van Kuns en Kultuur en die Departement van Wetenskap en Tegnologie. In 2004 het die Departement 'n aparte Ministerie geword. Die basiese veronderstelling is dat wetenskap, tegnologie en innovasie (WTI) 'n noodsaaklike rol speel in ekonomiese groei en sosioëkonomiese ontwikkeling.

6.3.2. Doel van die DST

Die DST streef daarna om die volle potensiaal van wetenskap en tegnologie in maatskaplike en ekonomiese ontwikkeling te verwesenlik deur die ontwikkeling van mensehulpbronne, navorsing en innovasie.

Dit sluit in gekonsentreerde ingrypings, die smee van bande en om op te tree as katalisator van verandering, beide met betrekking tot produktiewe komponente van die ekonomie deur dit mededingend te maak in 'n wêreldwyd mededingende liberalistiese omgewing, asook respek vir die reuse ontwikkelingsagterstand wat bestaan rakende die armste mense van die samelewing. Hierdie visie sal slegs verwesenlik word indien ons hulpbron-strategieë ontwikkeling vir die skep van mensehulpbronne vir wetenskap, ingenieurswese en tegnologie, die staat en samelewing demokratiseer, 'n inligtingsgemeenskap bevorder en omgewingsvolhoubaarheid in ontwikkelingsprogramme verseker.

6.3.3. Strategiese rigting

Die instandhouding van 'n genoegsame wetenskapsbasis en die omskakeling daarvan in werk en groei bied 'n paar reuse uitdagings. Die benadering van 'n Nasionale Stelsel van Innovasie (NSI) wat die nie-liniêre aard van innovasie begryp – waar prestasie nie net 'n funksie van innovasie in individuele organisasies is nie, maar ook van die verhouding en netwerke tussen instansies is – stuur die regering al hoe meer na 'n rol van katalisator, fasiliteerder en strategiese belegger.

6.3.4. Doelwitte

Die DST se vyf hoofdoelwitte is om –

- die innovasie-kapasiteit van die NSI te ontwikkel en sodoende by te dra tot sosioëkonomiese ontwikkeling;
- Suid-Afrika se kapasiteit om kennis te genereer te verbeter ten einde wêreldgehalte navorsingsdokumente voor te lê en sommige van die gevorderde bevindings in innoverende produkte en prosesse te omskep;
- toepaslike WTI-mensehulpbronne te ontwikkel ten einde te voldoen aan die behoeftes van die samelewing;
- wêreldgehalte WTI-infrastruktuur te skep ten einde die grense van kennis te verskuif, die volgende generasie navorsers op te lei, en tegnologie-ontwikkeling en -oordrag te bevorder, sowel as die oordrag van kennis; en
- Suid-Afrika te posisioneer as 'n strategiese internasionale vennoot en bestemming van navorsing, ontwikkeling en innovasie deur die uitruil van kennis, kapasiteit en hulpbronne tussen Suid-Afrika en sy streeks- en ander internasionale vennote, en sodoende die NSI te verstewig.

6.3.5. Grootste uitdagings

Die sukses van die DST se tien-jaar-innovasieplan hang af van die bereiking en verwesenliking van die bogenoemde doelwitte. Die plan sit belangrikste projeksies uiteen, wat saamgevat is as Suid-Afrika se grootste uitdagings in wetenskap en tegnologie (W&T). Die grootste uitdagings is soos volg:

- Boer-na-heler: Oor die volgende dekade moet Suid-Afrika sy bio-ekonomie ontwikkel om 'n leier in biotegnologie en farmaseutika te word, met behulp van die land se inheemse hulpbronne en ontwikkelings in genetika.
- Ruimte-W&T: Suid-Afrika sal 'n sleutelbydrae speel in en vennoot wees van wêreldwye ruimte-W&T deur die Nasionale Ruimte-agentskap, 'n groterwordende satellietbedryf, en 'n verskeidenheid innovasies in ruimtewetenskap, insluitend observasie, kommunikasie, navigasie en ingenieurswese met betrekking tot die aarde.
- Energie-sekerheid: Veilige, skoon, bekostigbare en betroubare energievoorrade is wêreldwyd in aanvraag, en Suid-Afrika behoort te voldoen aan sy mediumtermyn-behoeftes vir energie-voorsiening en terselfdertyd oor die lang termyn innoverende

planne te maak vir skoon steenkool-tegnologieë, kernkrag, hernubare energie en die moontlikhede van die waterstof-ekonomie.

- Wêreldwye verandering: Suid-Afrika moet sy geografiese ligging tot sy voordeel gebruik, wat dit in staat stel om 'n leidende rol te speel in klimaatsverandering-wetenskap.
- Menslike en maatskaplike dinamika: As 'n leier onder ontwikkelende lande behoort Suid-Afrika by te dra tot 'n beter wêreldwye begrip van verskuivende maatskaplike dinamika, en die rol van wetenskap om groei en ontwikkeling aan te moedig.

7. Openbare entiteite wat aan die DST rapporteer

- Wetenskap-en-Nywerheid-navorsingsraad (WNNR)
- Nasionale Navorsingstigting (NNS)
- Raad vir Geesteswetenskappe (RGN)
- Afrika-instituut van Suid-Afrika (AISA)
- Akademie vir Wetenskap van Suid-Afrika (AWSAf)
- Tegnologie-innovasie-agentskap (TIA)
- Suid-Afrikaanse Nasionale Ruimteagentskap (SANRA)
- Suid-Afrikaanse Raad vir Natuurwetenskaplike Professies
- Suid-Afrikaanse Nasionale Energienavorsingsinstituut

8. Wette wat deur die DST geadministreer word

- Wet op die Wetenskaplike Navorsingsraad, Wet 46 van 1988
- Wet op die Suid-Afrikaanse Nasionale Ruimte-agentskap, Wet 36 van 2008
- Wet op die Tegnologie-innovasie-agentskap, Wet 26 van 2008
- Wet op die Akademie vir Wetenskap van Suid-Afrika, Wet 67 van 2001
- Wet op Intellektuele Eiendomsregte vir Openbaar-befondsde Navorsing en Ontwikkeling, Wet 51 van 2008
- Wet op Astronomiese Geografiese Voordele, Wet 21 van 2007
- Wet op die Afrika-instituut van Suid-Afrika, Wet 68 van 2001
- Wet op die Nasionale Navorsingstigting, Wet 23 van 1998
- Wet op Nasionale Wetenskappe, Wet 106 van 2003
- Wet op die Nasionale Adviesraad vir Innovering, Wet 55 van 1997
- Wet op Natuurwetenskaplike Professies, Wet 27 van 2003

9. Toegang-prosedure

9.1 Hoe om 'n versoek te maak

Die voorgeskrewe vorm vir versoeke is beskikbaar vanaf die DST of sy webtuiste <http://www.dst.gov.za>.

Alle navrae moet aan die Inligtingsbeampte gerig word:

Inligtingsbeampte: Direkteur-Generaal
Tel: (012) 843 6815
Faks: 0866 810 006
E-pos: paia@dst.gov.za

9.2. Onderwerpe en kategorieë van rekords wat deur die Departement van Wetenskap en Tegnologie gehou word

9.2.1. Outomatiese openbaarmaking

Die lys van rekord-kategorieë wat beskikbaar is aan persone sonder dat hulle toegang hoef te versoek ingevolge die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting word in Aanhangsel A gegee. Hierdie rekords word beskikbaar gestel op die DST-webtuiste.

9.2.2. Rekords wat op versoek beskikbaar is

'n Lys van die rekord-kategorieë wat deur die Departement gehou word en wat versoek kan word ingevolge die Wet op die Bevordering van Toegang tot Inligting word in Aanhangsel B gegee. Toegang tot hierdie rekords moet versoek word by die Inligtingsbeampte volgens die onderstaande prosedure.

9.3. Voltooiing van die voorgeskrewe versoekvorms

Die voorgeskrewe versoekvorms kan vanaf die Inligtingsbeampte van die Departement van Wetenskap en Tegnologie verkry word. Voltooide vorms moet by die Inligtingsbeampte ingedien word.

9.4. Betaling van die voorgeskrewe fooie

Soos voorgeskryf deur die Wet, moet 'n bedrag van R35,00 die versoek om inligting

vergesel. Dit is betaalbaar per tjek, kontant (indien per hand ingedien) of direkte oorplasing na die DST se bankrekening (bewys van die inbetaling moet die versoekvorm vergesel).

Rekeningnaam: Departement van Wetenskap en Tegnologie
Bank: ABSA-bank
Rekeningnommer: 4056183523
Takkode: 323645
Tipe rekening: Deposito-rekening

9.5. Geldigverklaring en erkenning van versoek

Die Inligtingsbeampte van die DST ontvang die versoek, verklaar dit geldig en kyk watter vereiste inligting beskikbaar is by die DST. Die versoek word dan aanvaar, verwerp of oorgedra na die regmatige houers van die vereiste inligting. 'n Erkenning sal dan aan die versoeker gestuur word om die status van die versoek te bevestig.

9.6. Verwerking van inligting

Indien die versoek aanvaar word, sal die DST die inligting bymekaarmaak en voorberei, en die toepaslike betrokke koste bereken. Die koste word bereken met betrekking tot die voorgeskrewe fooie, soos uiteengesit in Tabel 1: Fooie met betrekking tot Openbare Liggame.

9.7. Finale kennisgewing

Die versoeker sal ingelig word indien die versoek afgehandel is, sowel as van die uitstaande gelde betaalbaar aan die DST.

9.8. Betaling en aflewering

Sodra die betaling, soos hierbo uiteengesit, ontvang is, sal die inligting aan die versoeker beskikbaar gestel word.

Die voorgeskrewe vorm moet genoeg besonderhede bevat om die Inligtingsbeampte in staat te stel om ten minste die volgende te bepaal:

- Die rekord(s) wat versoek word.

- Die identiteit van die versoeker.
- Watter vorm van toegang vereis word, indien die versoek toegestaan word;
- Die posadres of faksnommer van die versoeker.

Die versoeker moet aandui dat hy of sy die inligting verlang ten einde 'n reg uit te oefen of te beskerm, en moet duidelik aandui wat die aard van die reg is wat uitgeoefen of beskerm word. Die versoeker moet ook duidelik aandui waarom die rekord nodig is om sodanige reg uit te oefen of te beskerm.

Die Departement sal die versoek binne 30 werkdade verwerk, tensy die versoeker spesiale redes aangedui het wat die Inligtingsbeampte oortuig dat die omstandighede noodsaak dat die bogenoemde tydperke nie nagekom kan word nie. Die 30-dag-tydperk kan ook verleng word vir 'n verdere tydperk van 30 dae indien die versoek 'n groot hoeveelheid inligting behels, of die versoek vereis dat inligting by 'n ander kantoor van die instansie gesoek moet word en die inligting nie binne die oorspronklike 30-dag-tydperk gevind kan word nie. Die DST sal die versoeker skriftelik in kennis stel indien uitstel benodig word.

Indien die versoek namens 'n ander persoon gemaak word, moet die versoeker bewys lewer van die hoedanigheid waarin die versoeker die versoek maak op 'n wyse wat vir die Inligtingsbeampte aanvaarbaar is.

Indien 'n individu nie in staat is om die voorgeskrewe vorm te voltooi nie weens ongeletterdheid of ongeskiktheid, mag sodanige persoon die versoek mondelings maak. Die versoeker moet dan die voorgeskrewe fooi betaal voordat verdere verwerking sal plaasvind.

9.9. Fooie

Die Wet maak voorsiening vir twee tipes fooie:

- 'n Versoekfooie, wat 'n standaard fooie sal wees, en 'n toegangsfooie, wat bereken word op grond van die koste van reproduksie, soek en voorbereiding, sowel as posgeld.
- Wanneer die versoek deur die Inligtingsbeampte ontvang word, sal sodanige beampte by wyse van kennisgewing aan die versoeker, buiten 'n persoonlike versoeker, verlang om die voorgeskrewe fooie (indien enige) te betaal alvorens verdere verwerking van die versoek sal plaasvind.

- Indien die soektog na 'n rekord en die voorbereiding van die rekord vir openbaarmaking (insluitend reëlins om dit beskikbaar te stel in die vorm waarin dit versoek is), meer ure vereis as die ure wat voorgeskryf word in die regulasies vir hierdie doel, sal die Inligtingsbeampte die versoeker in kennis stel om die voorgeskrewe gedeelte van die toegangsfooie wat betaalbaar sal wees indien die versoek toegestaan word, as 'n deposito te betaal.
- Die Inligtingsbeampte sal 'n rekord terughou totdat die versoeker die fooie wat hierbo genoem word, betaal het.
- 'n Versoeker wie se versoek om toegang tot 'n rekord toegestaan is, moet 'n toegangsfooie vir reproduksie en vir soek en voorbereiding betaal, en vir enige tyd wat redelikerwys vereis word bykomend tot die voorgeskrewe ure om die rekord te soek en voor te berei vir openbaarmaking, insluitend reëlins om dit beskikbaar te stel in die vereiste vorm.
- Indien 'n deposito betaal is met betrekking tot 'n versoek om toegang wat geweier is, sal die betrokke Inligtingsbeampte die deposito aan die versoeker terugbetaal.

Tabel 1: Fooie met betrekking tot Openbare Liggame

Die volgende fooie is van toepassing:

BESKRYWING	BEDRAG (R)
Die versoekfooie wat deur elke versoeker betaalbaar is	35.00
Afskrif van die handleiding soos beoog in regulasie 5(c) (vir elke fotostaat van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan)	0.60
Die fooie vir reproduksie waarna in regulasie 7(1) verwys word, is soos volg:	
1) Vir elke fotostaat van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	0.60
2) Vir elke gedrukte afskrif van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan wat op rekenaar of in elektroniese of masjien-formaat gehou word	5.00
3) Vir 'n afskrif in rekenaar-leesbare vorm op:	
a) stifie	5.00
b) CD (leesbare vorm)	40.00
4) Vir 'n transkripsie van beeldmateriaal:	
a) per A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	22.00
b) vir 'n afskrif van beeldmateriaal	60.00
5) Vir 'n transkripsie van 'n oudio-rekord:	12.00
a) per A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	17.00
b) vir 'n afskrif van die oudio-rekord	
Die toegangsfooie betaalbaar deur 'n versoeker is soos volg:	
1) Vir elke fotostaat van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	0.60
2) Vir elke gedrukte afskrif van 'n A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan wat op rekenaar of in elektroniese of masjien-formaat gehou word	0.40
3) Vir 'n afskrif in rekenaar-leesbare vorm op:	
a) stifie	5.00
b) CD (leesbare vorm)	40.00
4) Vir 'n transkripsie van beeldmateriaal, per A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	22.00

5) Vir 'n afskrif van beeldmateriaal	60.00
6) Vir 'n transkripsie van 'n oudio-rekord:	
a) per A4-grootte bladsy of gedeelte daarvan	12.00
b) vir 'n afskrif van die oudio-rekord	17.00
Om te soek vir die rekord en dit voor te berei vir openbaarmaking, R15, 00 vir elke uur of gedeelte daarvan, buiten die eerste uur, wat redelikerwyse nodig is vir sodanige soektog en voorbereiding.	
Die werklike posgeld is betaalbaar indien 'n afskrif van 'n rekord aan die versoeker gepos moet word. Posgeld hang af van die betrokke tarief ingevolge die pos-bestemming.	

9.10. Weiering van versoek en appèl

'n Versoeker mag interne appèl aanteken by die toepaslike owerheid teen 'n besluit van die Inligtingsbeampte van die DST om toegang met betrekking tot sodanige versoek te weier.

'n Derde party mag 'n interne appèl aanteken teen die besluit van die Inligtingsbeampte van die DST om 'n versoek om toegang toe te staan.

9.11. Wyse van appellering en appèlkoste

'n Appèl moet op die voorgeskrewe vorm aangeteken word:

- Binne 60 dae;
- Indien kennis aan 'n derde party vereis word, binne 30 dae nadat kennis aan die appellant gegee word van die besluit waarteen appèl aangeteken word; of
- Indien kennisgewing aan die appellant nie nodig is nadat die besluit geneem word nie, moet dit aan die Inligtingsbeampte van die DST gegee of gestuur word;
- Dit moet die onderwerp van die appèl identifiseer en die redes vir die appèl aandui, en mag enige ander inligting insluit wat aan die appellant bekend is;
- Indien, bykomend tot 'n geskrewe terugvoer, die appellant op enige ander wyse ingelig wil word van die besluit van die interne appèl, moet hy/sy sodanige wyse aandui en die nodige besonderhede voorsien om sodanig ingelig te word;
- Indien van toepassing, moet dit vergesel wees van die voorgeskrewe fooi, en 'n posadres of faksnommer insluit.
- Indien 'n appèl aangeteken word ná die vervaldatum van die tydperk waarna daar verwys word, moet die toepaslike owerheid, met goeie rede daarvoor, toelaat dat die appèl laat aangeteken word.

Indien die toepaslike owerheid nie die laat aantekening van die appèl toelaat nie, moet hy/sy kennis van sodanige besluit gee aan die persoon wat die appèl aangeteken het. 'n Versoeker wat appèl aanteken teen die weiering van sy/haar versoek om toegang, moet die voorgeskrewe appèlkoste (indien enige) betaal. Indien die voorgeskrewe appèlkoste betaalbaar is met betrekking tot 'n appèl, mag die besluit van die appèl uitgestel word totdat sodanige koste betaal is. So gou as doenlik moontlik, maar in elk geval binne 10 werkdag ná ontvangs van 'n appèl, moet die Inligtingsbeampte van die DST die volgende by die toepaslike owerheid indien:

- Die appèl, tesame met sy/haar rede vir die betrokke besluit; en
- Indien die appèl aangeteken word teen die weiering of toestaan van 'n versoek om toegang, die naam, posadres, telefoon- en faksnommer en e-pos-adres, wat ook al van toepassing is, van enige derde party wat van die versoek in kennis gestel moet word.

Aanhangsel A: Inligting wat oor die algemeen beskikbaar is via die DST- webtuiste

- Algemene DST-inligting
 - Organogram
 - Visie en missie
 - Ministerie
- DST-fokusareas
 - Navorsing
 - Navorsingsvennote
 - Inligting oor navorsingsfinansiering
 - Innovasie
 - Kontakbesonderhede vir finansiering
 - Die jeug
 - Interessante plekke om te besoek
 - Eksperimente
 - Feite
 - Skakels na webtuistes oor Wetenskap en Tegnologie
- Loopbaangeleenthede in Wetenskap en Tegnologie
- Die belasting-aansporingsprogram vir navorsing en ontwikkeling
 - Gidse, brosjures en vorms
 - Wette en ander dokumente wat betrekking het op die belastingaansporing vir navorsing en ontwikkeling
 - Vrae wat dikwels gevra word
- Mediakamer
 - Toesprake
 - Argiewe
 - Persverklarings
- DST in die nuus
- Publikasies, beleide, strategieë en verslae
 - Jaarverslae
 - Wetgewing
 - Strategieë en verslae
 - DST korporatiewe strategie 2010-13
 - Vooruitsig-verslae

- Verslae oor navorsing en ontwikkeling
- **Aanbiedings**
 - Voorlegging van die DST 2006/7 Jaarverslag aan die Parlement
 - Aanbieding oor W&T-beleidsforum, Japan, Junie 2005
 - Aanbieding aangebied deur me Anita Canca
 - Energie-navorsingsontwikkeling in SA
 - Wetenskap, tegnologie en innovasie
 - Die GEOSS-inisiatief
 - Tussentydse beoordeling van die impak van die Nasionale Navorsings-en-ontwikkelingstrategie
 - Wetenskap, tegnologie en innovasie: gevallestudie van die SA-beleidsomgewing
 - Vergelykende voordele en globale navorsing-infrastruktuur-vennootskappe
 - SA-wetenskap-en-tegnologiestelsel
 - Aanbieding aan die SA Nasionale Redakteursforum (SANEF); 22 November 2003
 - Sektorwye wetenskap-en-tegnologie-programvoorstel
 - Aanbieding aangebied op 15 Julie 2004 in Brussels
 - Aanbieding by die Vierde Wêreldkongres vir Landelike Vroue
 - OESO-oorsig van die SA Nasionale Stelsel van Innovasie
 - Korporatiewe Strategie 2008
 - Wet op die Nasionale Ruimte-agentskap
 - Indië-Brasilië-Suid Afrika (IBSA)
 - Seminaar oor Ruimtetwetenskap en Astronomie
- **Sentrums van Uitnemendheid**
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Biomediese TB-navorsing
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Innovasie-biologie
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Sterk Materiale
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Voëls as die Sleutel tot Biodiversiteit-bewaring by die Percy FitzPatrick-instituut
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Katalisators
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Boomgesondheid-biodiversiteit by FABI
 - Die Sentrum van Uitnemendheid in Epidemiologiese Modelling en Analise
- **Die W&T-landskap**
- **Ruimteprogram-nuusbrief**

- STAR
 - Junie 2010-onderhoud
 - Mei 2010-onderhoud
 - April 2010-onderhoud – Square Kilometre Array (SKA)
 - Maart 2010-onderhoud
 - Januarie 2010-onderhoud
 - Desember 2009-onderhoud
 - November 2009-onderhoud
 - Oktober 2009-onderhoud
 - September 2009-onderhoud
 - Augustus 2009-onderhoud
- Tenders
 - Verkryging-beleidsraamwerk
 - Databasis-registrasievorm
 - Huidige tenders
- NSW10-voorstelle-templaai
- Loopbane
 - Riglyne om op DST-loopbane te registreer
 - Nuutste werkgeleenthede
 - Skakel na Vorm Z83
 - Voordele om vir die DST te werk
- Sentrum vir Kennis-hulbronne
 - COFISA
 - Aanbiedings
 - Dokumente
- Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - 2010 Shanghai-ekspo – foto's
 - Suid-Afrika by Ekspo 2010 – fotogalery
- Kontakbesonderhede

**Aanhangsel B: Onderwerpe en kategorieë van rekords wat deur die
Departement van Wetenskap en Tegnologie gehou word**

Program/Subprogram	Titel van rekord
PROGRAM 1: ADMINISTRASIE	
Programme 1A. Korporatiewe Dienste	
<u>Subprogram: Hoof Finansiële Beampte (HFB)</u>	
Bestuursrekeningkunde	Skattings van Nasionale Besteding Medium-termyn-bestedingsraamwerk Aangepaste Skattings van Nasionale Besteding Vroeë-waarskuwing-verslae, bestedingsanalise-verslag, kontantvloei-verslag
Finansiële rekeningkunde	Finansiële state, Bates en Laste Wetlik-verpligte verslae oor Nasionale Inkomste Sertifikate van Voldoening ingevolge die minimum vereistes vir finansiële rekeningkunde in die Nasionale Regering Tussentydse en Jaarlikse Finansiële State en rekords van alle transaksies wat betrekking het op inkomste, uitgawes, bates en laste
Aanvoerketting-bestuur	Beleide en prosedures vir aanvoerketting-bestuur Diensverskaffer-databasis Voorstelle vanaf diensverskaffers Bod-dokumente, insluitend notules van bod-toekennings Voorleggings met betrekking tot botte Produk-spesifikasies en diens-opdragte Notules van vergaderings met diensverskaffers Voorleggings met betrekking tot die wegdoening van bates Bateregister Notules van vergaderings van die Bate-wegdoening-komitee Vlootbestuur Bestuursplanne vir bates en geriewe Tenderdokumente, insluitend toestaan van tenders
<u>Subprogram: Hoofinligtingsbeampte</u>	
Inligtingstelsels	Ramp-herstelplan IT-beleide, standaard en prosedure-handleidings Meester-diensplan IT-strategie
Kennis-inligting en rekordsbestuur	Rekordsbestuur-strategie en -beleid, Kennisbestuur-strategie PAIA-handleiding
Eenheid: Sekuriteit	Sekuriteitsbeleide en -prosedures Sekuriteitstransaksies-verslag Gebou-videomateriaal
<u>Subprogram: Regsdienste</u>	DST Wette en regulasies Kontrakte Regsopinies- en litigasie-databasisse Wetlike beleide, voldoeningshandleiding

Program/Subprogram	Titel van rekord
<u>Subprogram: Wetenskap-kommunikasie</u>	Toesprake Korporatiewe publikasies Uittreksels uit navorsingsverslae Foto's
Programme 1B. Hoofbedryfsbeampte	
Kantoor van die Direkteur-Generaal	Ministeriële en DG-voorleggings Risikobestuur
<u>Subprogram: Beleid, Beplanning, Bestuur-monitering en -evaluasi</u>	DST-jaarverslag, sakeplan Prestasie-inligting-bestuursverslag Institusionele en stelseloorsigte en stawende dokumentasie Notules van vergaderings Skakeling met DST-entiteite (notules van forumvergaderings – voorsitter, HUB en HFB) Vorderings- en waardasie-verslae Raamwerke en riglyne Verslae oor opdrag
<u>Subprogram: Interne Oudit</u>	Notules van die Ouditkomitee Interne ouditverslae Ouditkomitee-verslae Handveste Memorandums van Ooreenkoms (MVOs)
<u>Subprogram: Mensehulpbronne</u>	
Spesiale programme	Mensehulpbronne-strategieë, -beleide, -prosedures en -planne Planne vir die hoofstroming van geslagsgelykheid en ongeskiktheid Werknemerbystand-programme Werknemerbystand-verslae Batho Pele-beginsels Prosedures vir griewe en dissiplinêre verhore Geskenke-register
Talentbestuur en organisatoriese ontwikkeling	Mensehulpbronne-strategieë, -beleide, -prosedures en -planne Werkevaluasie en werk-studie-verslae
Mensehulpbronne-kontraktering en -instandhouding	Mensehulpbronne-strategieë, -beleide, -prosedures en -planne Personeellêers, verlofregister
PROGRAM 2: NAVORSING-EN-ONTWIKKELING-INNOVASIE	
Kantoor van die Adjunk-Direkteur-Generaal (ADG)	
<u>Subprogram: Biotegnologie en Gesondheid</u>	Strategieë, sentrums van uitnemendheid, regulasies, korrespondensie, besluite en interaksies met agentskappe, boer-na-heler-uitdaging, geneties-gemodifiseerde aanwendings (sonder vertroulike inligting)
<u>Subprogram: Astronomie-voortuitgang</u>	SKA-inligting; verwys na www.SKA.ac.za ; Astronomie voorgeskrewe prosesse en regulasies; Verklarings

Program/Subprogram	Titel van rekord
PROGRAM 3: INTERNASIONALE SAMEWERKING EN HULPBRONNE	
Kantoor van die ADG	
<u>Subprogram: Oorsese bilaterale samewerking</u>	MVOs, strategieë, skakeling met wetenskapsrade en internasionale vennote
<u>Subprogram: Internasionale hulpbronne</u>	MVOs, strategieë, skakeling met wetenskapsrade en internasionale vennote
<u>Subprogram: Multilaterale samewerking</u>	MVOs, strategieë, skakeling met wetenskapsrade en internasionale vennote
PROGRAM 4: MENSLIKE KAPITAAL EN KENNISSTELS	
Kantoor van die ADG	
<u>Subprogram: Inheemse kennisstels</u>	Kennisbestuur, studie-dokumente en verslae oor inheemse kennisstels – verwys na www.NIKSO.dst.gov.za Nasionale Rekordstelsel
<u>Subprogram: Ontluikende navorsingsareas en infrastruktuur</u>	Strategieë, evaluasieverslae, opdragte
<u>Subprogram: Menslike kapitaal en wetenskap-platforms</u>	Sentrums van uitnemendheid, navorsingshoofde, beurs-inligting
PROGRAM 5: SOSIOËKONOMIESE VENNOOTSKAPPE	
Kantoor van die Adjunk-Direkteur-Generaal	Grootste uitdagings, met implementeringsplanne en konsepdokumente Strategiese raamwerke
<u>Subprogram: Belegging in Wetenskap en Tegnologie</u>	Opnames en statistiese verslae Maatskappy-terugvoer op opnames
<u>Subprogram: W&T vir Maatskaplike Impak</u>	Werkskedules, skakeling met regeringsdepartemente Voorstelle en planne
<u>Subprogram: W&T vir Ekonomiese Impak: Sektor-innovasie en globale verandering</u>	Strategieë, planne en voorstelle Finale navorsingsverslae
Ekonomiese impak: Tegnologie-lokalisering en gevorderde vervaardiging	Strategieë; intellektuele eiendom en gepatenteerde inligting Tegnologie-lokaliseringsplan Prosesbeheer-handleiding Riglyne vir tegnologiese bystandspakkette



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

UMTHETHO WOKUKHUTHAZA UKUFUMANEKA KWELWAZI, IMANUWALI YE-2000

**NJENGOBANA KUTJHO ISIGABA 14 SOMTHETHO WOKUKHUTHAZA UKUFUMANEKA
KWELWAZI**

(PAIA) (UmThetho Nomboro 2. We-2000)

February 2014

ITHEBULA YOKUMUMETHWEKO

1. Isingeniso	1
2. Ukusetjenziswa komThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi (njengesitatimende esaziwa nge-PAIA)	1
3. UmNqopho weManuwali ngokuya kwe-PAIA	1
4. Umhlahlandlela weKomitjhana yamaLungelo woBuntu mayelana nomThetho	2
4.1. UkuTholakala nokuFumaneka komHlahlandlela	2
5. Imininingwana yokuThintana ye-DST	3
6. Isikhiwo nemiSebenzi	3
6.1. Isakhiwo	3
6.2. Amahlelo	5
6.2.1. Ihlelo 1: Ukuphatha	5
6.2.2. Ihlelo 2: IRhubhululo, ukuThuthukisa nokuThoma iziNto eziTjha	5
6.2.3. Ihlelo 3: Itjhebiswano neenTjhabatjhaba kunye nemiThombo	5
6.2.4. Ihlelo 4: Ilwazi nelemuko lomsebenzi needlela zokufumana ilwazi eliphezulu	5
6.2.5. Ihlelo 5: AmaTjhebiswano kwezeHlalakuhle yezomNotho	5
6.3. Imisebenzi emikhulu engeqakathekileko:	6
6.3.1. Umlando womNyango	6
6.3.2. Umnqopho we-DST	6
6.3.3. Ikomba yeQhinga	6
6.3.4. Iminqopho	7
6.3.5. Iintjehijilo eziKulu	7
7. Amaziko kaRhulumende abika ku-DST	8
8. ImiThetho ePhethwe yi-DST	9
9. Ikambiso yokuFumana	9
9.1. Ungasenza njani isibawo	9
9.2. Iinhloko nemiKhakha yamaRekhodi aPhethwe mNyango weSayensi neThekhnoloji	9
9.2.1. Ukufumaneka kwakhonokho:	9
9.2.2. Amarekhodi afumaneka ngokuwabawa:	10
9.3. Ukuzalisa amaforomo wesibawo afaneleko:	10
9.4. Imbadalo efunekako:	10

9.5.	Ubufakazi nokuvuma ukwamukela isibawo	10
9.6.	Ikambiso yelwazi	11
9.7.	Isaziso samaswaphelo	11
9.8.	Ukubhadela nokulethwa kwerekhodi	11
9.9.	limbadalo.....	12
9.10.	Ukurarha isibawo nokufaka isinghonyayo	14
9.11.	Indlela yokufaka isibawo, neendleko zesinghonyayo	14
	IsiThasiselo A: Ilwazi lazombelele elifumaneka kuwebhsayithi ye-DST	16
10.	Isithasiselo B: linhloko nemikhakha yamarekhodi aphethwe mNyango weSayensi neTheknoloji	20

1. IsiNgeniso

LeManuwali (“IManuwali”) ikhutjiswa ngokuya kwesigaba se-14 somThetho wokuThuthukisa ukuFumaneka kweLwazi umThetho nomboro 2 we-2000 (“umThetho). Umthetho unikela ngokusetjenziswa kwesigaba 32 somThethosisekelo lapho kukhulunywa ngelungelo lokufumaneka kwelwazi eligodlwe ngurhulumende kunye nelwazi eligodlwe ngomunye umuntu lelo elifunelwa ukuvikela elinye nelinye ilingelo.

Umnqopho womThetho kukatelela ukuba pepenene nokuziphendulela kwemikhakha karhulumende kunye nemikhakha yangeqadi ngokobana kunikelwe omunye nomunye umuntu ilungelo lokufumana ilwazi lelo elizakusetjenziswa belivikele amalungelwabo ngokuzeleko.

Umnqopho waleManuwali kubeka iinkambiso ezizakulandelwa nendlela ezakusetjenziswa komunye nomunye (“umbawi”) kobana afumane amarekhodi aphethwe namkha angaphasi kwelawulo lomNyangano wezeSayensi neThekhnoloji (“DST”)

2. Ukusetjenziswa komThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi (njengesiTatimende esaziwa nge-PAIA)

UmThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi (Nomboro 2 we-2000) usetjenziswa emNyangweni ngengeziko likarhulumende, khulukhulu eendabeni zamarekhodi wangaphakathi.

3. Umnqopho wemanuwali ngokuya kwe-PAIA

Umnqopho weManuwali kukuveza izakhiwo nemisebenzi yomnyango kunye nokuhlathulula iindlela zokusebenzisa amarekhodi kobana kukghonakaliswe iminqopho ye-PAIA.

4. Umhlahlandlela weKomitjhana yamaLungelo woBuntu mayelana nomThetho

Isigaba 10 somThetho sifuna ikomitjhana yamalungelo wobuntu yeSewula Afrika (SAHRC) ikhuphe umHlahlandlela omumethe ilwazi elifaneleko elifunwa umuntu ofuna ukusebenzisa namkha ukuvikela amanye nanamanye amalungelo ngokuya komthetho lo.

Umhlahlandlela okhutjhwwe ngawo wo ke amalimi asemthethweni umumethe lemininingwana yalokhu:

- yoke iminininingwana yama-ofisi karhulumende nalawo wangeqadi;
- iimphande neminininingwana yokuthintana efana nale; godu
- imihlobo yesizo elikhona ema-ofisini welwazi kunye nakuKomitjhana yamaLungelo woBuntu yeSewula Afrika.

4.1 UkuTholakala nokuFumaneka komHlahlandlela:

Lomhlahlandlela uyafumaneka kobana ungahlolwa ku:

- zoke iindawo zamalayibhrari womphakathi.
- Kuwebhsayithi yeKomitjhini yamaLungelo woBuntu yeSewula Afrika ku-

www.sahrc.org.za. Nangabe unemibuzo mayelana nalokhu, sibawa uthintane ne-

SAHRC bunqopha ku:

Iposo: IKomitjhana yamaLungelo woBuntu yeSewula Afrika:
Ikoro yomThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi;
UmNyango weRhubhululo namaDokhumende;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Umtato: +27 11 484-8300;

Ifeksi: +27 11 484-0582;

Iwebhsayithi: www.sahrc.org.za;

Imeyili: paia@sahrc.org.za

5. ImiNiningwana yokuThintana ye-DST

Ibizo lehlango: UMnyango weSayensi neThekhnoloji

Isiphande sePoso

Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Isiphande sebubulo

Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Umtato:

(012) 843 6300

Ifeksi:

(012) 317 4363

Iwebhsayithi:

<http://www.dst.gov.za>

IsiPhathiswa seLwazi:

Dr Phil Mjwara

Umtato:

(012) 843 6815

Ifeksi:

0866 810006

Imeyili:

paia@dst.gov.za

Ababawo bayabawo kobana bangophise zoke iimbawo zabo kusiPhathiswa seLwazi.

ISekela sesiPhathiswa seLwazi:

Ms Nombuyiselo Mokoena

Umtato:

(012) 843 6632

Ifeksi:

0865 508 775

Imeyili:

paia@dst.gov.za

6. Isakhiwo nemiSebenzi

6.1 Isakhiwo:

Ungqongqotjhe:

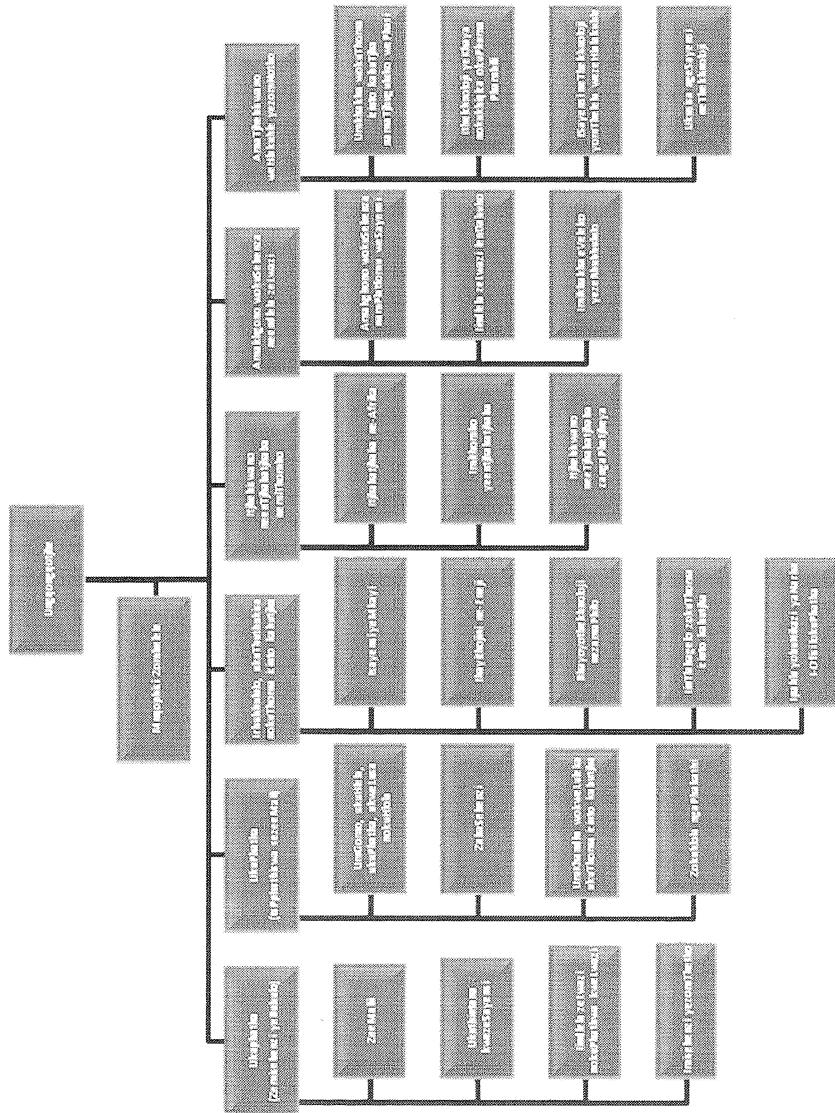
The Honourable Derek Hanekom

Isekela likaNgqongqotjhe:

The Honourable Michael Masutha

UmNqophisi Zombebele:

Dr Phil Mjwara



Mayelana nesakhiwo esinabileko sabasebenzi, ungathintana newebhusayithi yeDST ku- www.dst.gov.za

6.2. Amahlelo

6.2.1 Ihlelo 1: Ukuphatha (I-Ofisi lezemiSebenzi yeBubulo nomPhathi omKhulu)

Lisebenza ngokulawula umNyango zombebele belinikela ngesekelo lokusebenza ngcono ngokuzeleko. Godu liqinisekisa amaziko asekelwe ngeemali akhambisana nemilayo yokusebenza ngefanelo begodu akhambisane neqhinga eliqothelweko lokuThoma iziNto eziTjha eNarheni (NSI). Leli-ofisi lelusa belitsenga imiKhandlu yezeSayensi.

6.2.2 Ihlelo 2: Irhubhululo, ukuThuthukisa noKwenza iziNto eziTjha (RDI)

Linikela ngoburholi bomgomo we-DST wesikhathi eside, ukuhlanganisa ekulethwa lirhubhululo, ukuthuthukisa nokwenza izinto ezitjha enarheni, begodu lidlala indima eqakathekileko yokuthuthukisa amalungiselelo amatjha wamaqhinga weziko kobana kuphumeleliswe irhubhululo, ukuthuthukisa nokwenza izinto ezitjha eSewula Afrika.

6.2.3. Ihlelo 3: Itjhebiswano neentjhabatjhaba kunye nemiThombo

Lithuthukisa ukusebenzisana kweentjhaba ezimbili neentjhaba ezinengi kunye neemvumelwano kwezeSayensi neThekhnoloji kobana kukhuliswe ukuthonywa kwezinto ezitjha enarheni begodu nokukghonakalisa ukuba khona kwelwazi, amakhgono wokusebenza nemithombo eSewula Afrika kunye ne-Afrika mazombe.

6.2.4. Ihlelo 4: Ilwazi nelemuko lomsebenzi neendlela zokufumana ilwazi eliphezulu

Ukuthuthukisa nokuphumelelisa amahlelo welizwe loke kobana kukhiqizwe ilwazi nelemuko lomsebenzi, kunye nomthangalasisekelo, iintlabagelo nerhubhululo, elifunelwa ukudzimelelisa ukuthonywa kwezinto ezitjha enarheni.

6.2.5. Ihlelo 5: AmaTjhebiswano wezeHlalakuhle yezomNotho

Linikela ngomgomo, amano nesekelo lokukhulisa amabubulo we-R&D. kukghonakalise urhulumende, ibubulo nomphakathi kobana kuzwisise bekuqalalwane kuhle neetjihijilo zokutjhuguluka kwephasi. Godu linikela ngesekelo elimayelana nobufakazi obudzimelele erhubhululweni elenziwa babantu kunye neendzimelelo lokuthuthuka emphakathini kobana kukhuliswe ukuthathwa kweenquntu

ngurhulumende mayelana neSayensi neThekhnoloji (kufaka Irhubhululo nokuthuthukisa njengomkhiqizo wokusisa.

6.3. Imisebenzi emikhulu engeqakathekileko

6.3.1. Umlando womnyango

UmNyango wezeSayensi neThekhnoloji (DST) ufumane imvumo yokuseberza ebuya ePhepheni elimHlophe lomnyaka we-1996 leSayensi neThekhnoloji. Bekuyingcenywe yomNyango wezamamaSiko nobuKghwari, iSayensi neThekhnoloji owasungulwa ngomnyaka we-1994. Ngomnyaka we-2002 iminyango yahlukaniswa. Ngomnyaka we-2004 umNyango wabe sele uzijamela.

Umnqopho omkhulu kukobana iSayensi, iThekhnoloji noKwenza iziNto eziTjha kudlala indima eqakathekileko ekukhuliseni zomnotho kunye nokuthuthukisa zehlalakhle yezomnotho.

6.3.2. Umnqopho we-DST

I-DST ifuna ukuphumelelisa ikghono layo leSayensi neThekhnoloji kwezokuthuthukisa ihlalakhle nezemnotho ngokuThuthukisa amaKghono wokuSebenza, iRhubhululo kunye nokuThoma iziNto eziTjha.

Lokhu kufaka ukungenelela, ukusebenzisana ngokuthintana kunye nokwenza njengomkghonakalisi wetjhuguluko ngokuya komkhiqizo wemikhakha yemnotho, ukuyenza kobana iphalisane nephasi mazombe, begodu mayelana neenqabo ezivimba ukuthuthuka ezikhona emphakathini yekhethu ethlagako. Umnqopho wokukuphumelelisa lombono usekelwa kuthuthuka namaqhinga wokusebenza kobana kwakhiwe iSayensi, zobuNjiniyera namaKghono wokwakha ithekhnoloji, ukwenza umbuso nomphakathi basebenze ngokutjhaphulukileko, ukukhuthaza ilwazi lomphakathi kunye nokuqiniseka ngedzimelelo emahlelweni wokuthuthukisa.

6.3.3. Ikomba yeqhinga

Ukuphumelelisa umkhakha wesayensi nokuyenza kobana yakhe amathuba wemisebenzi nokukhula okwenza kube neentjhihilo. Indlela yokuSebenza yokuThoma

iziNto eziTjha eNarheni (NSI) ngokobana kungabi nokuqondana ekwenzeni izinto ezitjha. – Lapho indlela yokusebenza ngefanelo kungabi msebenzi kwaphela wokuthoma izinto ekwenziwa ziinhlango zabantu kwaphela kodwana netjhebiswano phakathi kweenhlango- kuyakhula kobana kukatelele urhulumende mayelana nendima yokukghonakalisa kunye namano wokusisa.

6.3.4. Iminqopho

- Iminqopho emikhulu ye-DST kungile -
- Ukuthuthukisa amaKghono wokwenza izinto ezitjha zomkhakha wokwenziwa kweziNto eziTjha eNarheni (NSI) kobana zikwazi ukusiza ekuthuthukiseni ihlalakuhle yezomnotho;
- Ukukhulisa ilwazi esitjhabeni seSewula Afrika kobana sikwazi ukukhiqiza amaphepha werhubhululo angaphuma phambili ephasini kunye nokuphendula lokho ekufunyenwe marhubhululo kube mikhiqizo ethonywa kabutjha neenkambiso zakhona;
- Ukuthuthukisa ukuthoma izinto ezitjha zeSayensi neThekhnoloji kobana kuhlangebezwane neendingo zomphakathi;
- ukwakha umthangala sisekelo wokuthoma izinto zesayensi nethekhnoji ongophuma phambili ephasini kobana kwelulwe ilwazi, kubandulwe isizukulwane esizako sabarhubhululi, kunye nokukhgonakalisa ukuthuthuka kwethekhnoloji, kunye nelwazi ngokwabelana; godu
- ukubeka iSewula Afrika ebujameni bokuba balingani beetjhabatjhaba kweze-RDI kunye nokwabelana ngelwazi, amakhono nemithombo phakathi kweSewula Afrika nababambisani bayo beetjhabatjhaba, lokho kukhulisa ukuthoma izinto ezitjha enarheni.

6.3.5. Lintjhijilo ezikulu

- Ukuphumelela kwehlelo lokwenza izinto ezitjha le-DST lidzimelele ekuphumeleleni nokuzwisisa leminqopho engehla. Ihlelo liveza okuzakwenziwa, okuzakurhunyezwa njengeentjhijilo zemkhakheni wezeSayenzi neThekhnoloji (S&T). Iintjhijilo ezikulu kungilezi ezilandelako:
- Umlimi kuya kwezekhemisi: Eminyakeni engaphezu kwetjhumu ezako iSewula Afrika kufuze isungule umnotho wezokwelapha kobana ibe badosi phambili

kwezeenhlahla, ngokusebenzisa imithombo yendabuko kunye nokutjha okwenziwako kwezezokwelapha.

- Umkayi, isayensi nethekholoji: Isewula Afrika izakuba mnikeli nombambisani oqakathekileko mayelana neSayensi neThekhnoloji yomKayi wePhasi ngokusebenzisa i-Enjensi yomKayi yeNarha, umkhakha okhulako wesathalayidi kunye nokwenziwako okutjha kusayensi yemkayi, kufaka nokutjhejwa kwephasi, ukuthintana nobunjiniyera.
- Ivikeleko le-Eneji: I-eneji ekhgonakalako, ephephileko nehlwengileko iyafuneka ephasini, begodu iSewula Afrika kufuze ihlangabezane nokuphakela i-eneji elingeneko ngesikhathi ithoma ukwenza ineji yesikhathi eside engehlwengileko yamalahle, ne-eneji nenutleya, i-eneji evuselelwako kunye nesithembiso somnotho wethekhnoloji.
- Ukutjhuguluka kwePhasi: Isewula Afrika kufuze isebenzise ubujamo bayo bezendalo, lokho kuzakukhgonakalisa kobana idlale indima eqakathekileko mayelana nesayensi yokutjhuguluka kobujamo bezulu.
- Amatjhugukuko enzeka ebantwini nezehlalakhule: Njengomkhulumeli okhamba phambali eenarheni ezisathuthukako, iSewula Afrika kufuze inikele ekuzwisisekeni kwephasi mayelana nokutjhugulula iindlela abantu abaphila ngazo, kunye nendima edlalwa yisayensi yokukhulisa nokuthuthukisa.

7. Amaziko karhulumende abika emNyangweni wezeSayenzi neThekhnoloji (DST)

- Umkhandlu weRhubhuluko lezeSayensi namaBubulo (CSIR)
- Iziko lezeRhubhululo eNarheni maZombe (NRF)
- Umkhandlu weRhubhuluko leSayensi yoBuntu(HSRC)
- Iziko le-Afrika elisebenza ESewula Afrika (AISA)
- I-Akhademi yeSayensi yeSewula Afrika (ASSAf)
- I-Ejensi yokuThoma kabuTjha iThekhnoloji (TIA)
- I-Ejensi yomKayi yeSewula Afrika (SANSA)
- UmKhandlu weSewula Afrika webizelo leSayensi yemVelo
- Iziko leRhubhululo le-Eneji eNarheni yeSewula Afrika

8. ImiThetho ePhethwe yi-DST

- UmThetho 46 we-1988 womKhandlu weRhubhululo
- UmThetho 36 we-2008 we-Ejensi yomKayi
- UmThetho 26 we-2008 we-Ejensi yokuThoma iziNto kaButjha
- UmThetho 67 we-2001 we-Akhademi yezeSayensi yeSewula Afrika
- UmThetho 51 we-2008 wobuNikazi bePahla yeRhubhululo eliSekelwa ngeeMali zomBuso nokuThuthuka
- UmThetho 21 we-2007 weNdalo yeenKwekwezi
- UmThetho 68 we-2001 weZiko lokuRhubhulula nge-Afrika eSewula Afrika
- UmThetho 23 we-1998 weRhubhululo leNarha
- UmThetho 106 we-2003 wezeSayensi eNarheni
- UmThetho 55 we-1997 womKhandlu wokuYelelisa ngokuThoma iziNto eziTjha eNarheni
- UmThetho wamaBizelo wezeSayensi eNarheni

9. Ikambiso yokufumana

9.1 Ungasenza njani isibawo

Iforomo elifaneleko lifumaneka kuwebhsayithi ye-DST <http://www.dst.gov.za>

Yoke iimbuzo kufuze iqaliswe kusiPhathiswa seLwazi:

IsiPhathiswa seLwazi:	UmNqophisi Zombebele
Umtato:	(012) 843 6815
Ifeksi:	0866 810 006
Imeyili:	paia@dst.gov.za

9.2 Iinhloko nemikhakha yamaRekhodi aphethwe mNyango wezeSayensi neThekhnoloji

9.2.1. Ukufumaneka kwakhonokho:

Irhelo lemikhakha yamarekhodi efumaneka ngaphandle kokwenza isibawo sokufumaneka ngokuya komThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi inanyathiselwe kusiThasiselo A. Lamarekhodi ayavezwa kuwebhsayithi ye-DST.

9.2.2. Amarekhodi afumaneka ngokuwabawa:

Irhelo lemikhakha yamarekhodi apethwe mNyango angafumeka ngokuya komThetho wokuKhuthaza ukuFumaneka kweLwazi ananyathiselwe kusiThasiselo B. Ukufuneka kwalamarekhodi kufuze afunywane ngokwenza isibawo kusiPhathiswa seLwazi ngokuya kwekambiso evezwe ngenzasi.

9.3. Ukuzalisa amaforomo wesibawo afaneleko

Amaforomo wesibawo angafumaneka kusiPhathiswa seLwazi somNyango wezeSayensi neTheknoloji. Amaforomo azalisiweko azakukhanjiswa kusiPhathiswa seLwazi.

9.4. Imbadalo efunekako:

Njengobana kutjho umthetho, inani le-R35.00 kufuze likhambisane nesibawo. Lokhu kungabhadelwa ngetjhege, ikhetjhi (nangabe isibawo silethwa ngesandla) namkha kungadibhosidwa ku-akhawundi yebhanga (ubufakazi berasidi yokudibhozida kufuze bukhambisane neforomo lesibawo).

Account name:	Department of Science and technology
Bank:	ABSA Bank
Account Number:	4056183523
Branch Number:	323645
Account Type:	Deposit Account

9.5. Ubufakazi novuma ukwamukela isibawo

IsiPhathiswa seLwazi somnyango samukela besitsenga isibawo sokobana ngabe ilwazi elifunekako ngabe likhona ku-DST. Bese isibawo siyamukelwa, sirarhwe namkha sidluliselwe ebanikazini berekhodi lelwazi eliphethweko. Incwadi yokuvuma ukwamukela izakudluliselwa kumbawo kobana afakazele ubujamo besibawo.

9.6. Ikambiso yelwazi

Nangabe isibawo sivunyiwe, i-DST izakubuthelela beyilungiselele ilwazi bese ibala nendleko ezizakubakhona. Iindleko zibalwa ngokuya kwembadalo ebekiweko kuThebula 1: iimbadalo mayelana namaziko karhulumende.

9.7. Isaziso samaswaphelo

Umbawo uzakwaziswa ngokukhutjiswa kwesibawo kunye nembadalo yakhona eya ku-DST.

9.8. Ukubhadela nokulethwa kwerekhodi

Nasele imbadalo yenziwe njengobana kuvezwe ngehla, ilwazi lizakutjhatjhaululwa linikelwe umbawo.

Leliforomo kufuze lizaliswe ngemininingwana ezeleko kobana isiPhathiswa seLwazi sikwazi ukuveza:

- Amarerekhodi abawiweko.
- Kobana ngubani umbawo
- Ngale ngiyiphi indlela esetjenzisiweko yokufumana, nangabe isibawo sivunyiwe;
- Isiphande seposo namkha inomoro yefeksi yombawo.

Umbawo kufuze atjho kobana ufuna ilwazi azalisebenzisa namkha ukuvikela ilungelo, atjho kobana ngiliphi ilungelo elizakusetjenziswa namkha livikelwe. Ngokungezelela, umbawo kufuze atjho kobana kubayini irekhodi kufuze lisetjenziswe namkha livikele ilungelo lelo.

UmNyango uzakusebenza ngesibawo kungakapheli amalanga ama-30, Ngaphandle kwalokha nangabe umbawo utswaye abonobangela abakhethekileko, labo abazakwanelisa isiPhathiswa seLwazi ebatjhoko kobana isikhathi esingehla akukameli kukhambiswane naso. Isikhathi samalanga ama-30 singalulwa sibe ngamanye amalanga ama-30 nangabe isibawo selwazi sikhulu, namkha isibawo sifuna kobana sifunwe kelinye i-ofisi leziko begodu ilwazi angeze lafumaneka

ngamalanga ama-30. I-DST izakwazisa umbawi ngokumtlolela nangabe kube nokululwa kwamalanga.

Nangabe isibawo sifunelwa omunye umuntu, umbawi kufuze anikele ngobufakazi besikhundla lapho umbawi enza khona isibawo esizakwanelisa isiPhathiswa seLwazi.

Nangabe umuntu akakghoni ukuzalisa iformo elifaneleko ngonobangela wokungakwazi ukufunda namkha ukukhubazeka, lowo muntu angenza isibawo ngokukhuluma ngomlomo. Umbawi kufuze abhadele imbadalo ebekiweko, ngaphambi kokwenziwa kwekambiso yokufumana irekhodi.

9.9. Imbadalo

Umthetho unikela ngeembadalo zemihlobo emibili:

- Imbadalo yesibawo, leyo ezakuba yimbadalo yezinga lelo, kunye nembadalo yokufumana, leyo ebalwa ngokufaka iindleko zokukhiqiza kabutjha, ukuzuma nokulungiselela nezinye iindleko, kunye neendleko zeposo.
- Nangabe isibawo sifunyanwa siPhathiswa seLwazi, isiphathiswa leso ngokutlola inothisi sibawo umbawi, kobana abhadele imbadalo ebekiweko (nangabe ikhona), ngaphambi kokwenziwa kwekambiso yokufumana irekhodi.
- Nangabe ukuzuma kwesibili sele kwenziwe bekwalungiselelwa lelo rekhodi elizakukhutjha, (kufaka namalungiselelo wokwenza kobana lifumaneke ngeforomo elibawiweko elidinga ukufunwa ukudlula ama-iri abekiweko mayelana nalomnqopho, isiPhathiswa seLwazi sizakwazisa umbawi kobana abhadele idibhozidi njengengcenywe yembadalo yokufumaneka, ezakubhadelwa nangabe isibawo sivunyiwe.
- IsiPhathiswa seLwazi sizakugodla irekhodi bekube kulapho umbawi sele abhadele khona imbadalo njengobana kuvezwe ngehla.
- Umbawi lowo isibawo sakhe sokufumana irekhodi sele sivunyiwe, kufuze abhadele imbadalo yokufumaneka yokukhiqiza kabutjha, yokuzuma kunye namalungiselelo, begodu kesinye nesinye isikhathi kube nesikhathi esingezelweko sama-iri wokuzuma, ukulungiselela, kufaka nokwenza amalungiselelo wokobana lifumaneke ngendlela ebawiweko.

- Nangabe idibhozidi sele ibhadelwe mayelana nesibawo sokufumaneka, lesi esizakwaliwa, isiPhathiswa seLwazi esifaneleko sizabuyisela imbadalo efaneleko kumbawi.

Ithebula 1: limbadalo mayelana namaZiko kaRhulumende

Leziindleko zembadalo zizakusetjenziswa:

IHLATHULULO	INANI (R)
Imbadalo yesibawo ebhadelwa ngomunye nomunye umbawo	35.00
Ikhophi yemanuwali njengobana kuhlelwe kumthethomlayo 5 (c) kufothokhophi ngayinye yephepha lesayizi le-A4 namkha ingcenyeyalo)	0.60
Imbadalo yokukhuqiza kabutjha ekukhulunywa ngayo kumthetholawulo 7(1) ingalendlela elandelako:	
1) Kenye nenye ifothokhophi yesayizi ye-A4 namkha ingcenyeyalo	0.60
2) Kenye nenye ikhophi eprintiweko yesayizi ye-A4 namkha ingcenyeyemumethwe kukhomphyutha namkha bulektronikhi namkha emtjhinini	5.00
3) Ikhophi engendlela emumethwe yikhompyutha ku:	
a) idiski lestifi	5.00
b) idiski elifundekako	40.00
4) Iinthombe ezibonakalo	
a) isayizi ye-A4 namkha ingcenyeyakhona	22.00
b) ikhophi yeenthombe ezibonakalako	60.00
5) Mayelana nerekhodi elilalelwako:	
a) isayizi yephepha le-A4 namkha ingcenyeyalo	12.00
b) ikhophi lerekhodi elilalelwako	17.00
Imbadalo yokufumeneka ebhadelwa mbawo ingalendlela elandelako:	
1) Isayizi ngayinye yefothokhophi yephepha le-A4 namkha ingcenyeyalo	0.60
2) Isayizi yekhophi ngalinye le-A4 namkha ingcenyeyesekhomphyutheni namkha bulektronikhi namkha emtjhinini ngendlela efundekako	0.40
3) Ikhophi ngendlela efundekako ngekhomphyutha:	
a) idiski lestifi	5.00
b) idiski elifundekako	40.00
4) Mayelana neenthombe ezibonakalo, ikhasi lesayizi le-A4 namkha ingcenyeyalo	22.00
5) Mayelana nekhophi leenthombe ezibonakalo	60.00

6) Mayelana nerekhodi elilalelwako, a) isayizi yekhasi le-A4 namkha ingcenywe b) amakhophi alalelwako	12.00 17.00
Ukuzuma nokulungiselela irekhodi elivezako, R 15, 00 i-iri ngalinye namkha ingcenywe ye-iri, kungafaki –iri lokuthoma, mayelana nokuzuma namalungiselelo.	
Iindleko zokuposa zibhadelwa ngangabe ikhophi lerekhodi kufuze liposwelwe umbawi. Iindleko zokuposa zizakuya ngokobana irekhodi lelo liyaphi.	

9.10. Ukurarha isibawo nokufaka isinghonyoyilo

Umbawi angenza isinghonyoyilo ngaphakathi mayelana nesiquqento esithethwe siPhathiswa seLwazi se-DST sokwala isibawo sokufumaneka esimayelana nesibawo lesi neziko elifaneleko.

Umuntu wesithathu angenza isinghonyoyilo sesiquqento esithethwe siPhathiswa seLwazi se-DST kobana kufunyanwe isibawo sokufumaneka kwerekhodi

9.11. Iindlela zokufaka isinghonyoyilo, neendleko zesinghonyoyilo

Iinghonyoyilo kufuze senziwe ngendlela afaneleko:

- Ngaphambi kwamalanga ama-60
 - Nangabe isinghonyoyilo siyafakwa ngemva kwesikhathi esibekiweko, iziko elifaneleko kufuze, ngokukhombisa umusa, livumele ukufakwa kwesinghonyoyilo ngemva kwesikhathi sokuvala.
 - Nangabe inothisi iyafuneka emntwini wesithathu, ngaphambi kwamalanga ama-30 ngemva kobana inothisi sele inikelwe umngonyoyili mayelana nesiquqento esithethweko; namkha
 - Nangabe inothisi kumngonyoyili ayifuneki, ngemva kobana sele kuthethwe isiquqento kufuze ithunyelwe kusiPhathiswa seLwazi se-DST;
 - Kufuze ikhombise isihloko sesinghonyoyilo bese iveza nabonobangela bokungonyoyila begodu ingafaka neminye imininingwana eyaziwa mngonyoyili;
 - Nangabe, kuyangezelelwa ependulweni etloliweko, umngonyoyili ufuna ukwaziswa ngesiquqento sesinghonyoyilo sangaphakathi ngenye indlela, kufuze

atjho leyo ndlela bese unikela neminingwana ethile efaneleko angazizwa ngayo.

- Nakunefuneko, kufuze ikhambisane nembadalo efaneleko, begodu kufuze itjho isiphande seposo namkha inomoro yefeksi.
- Nangabe isinghohoyilo senziwa ngemva kokuphela kwelanga lesikhathi esibekiweko, iziko eliphetheko, ngokukhombisa umusa, livumele ukwenziwa kwesinghohoyili ngemva kwesikhathi.

Nangabe iziko eliphathisiweko alivumi ukufakwa kwesinghohoyilo ngemva kwesikhathi, kufuze libike ngenothi mayelana nesiqunto kumuntu ofake isinghohoyilo. Umbawo ofake isinghohoyilo mayelana nokwaliwa kwesibawo sokufumana kufuze abhadele imbadalo yesinghohoyilo efaneleko (nakukhgonakako). Nangabe imbadalo yokonghohoyila ibhadalelwa isinghohoyilo, isiqunto sesinghohoyilo kufuze siriyadiswe bekube kulapho imbadalo ibhadelwa khona, msinyana, kodwana nakwenzeka kungakapheli amalanga ali-10 wokusebenza ngemva kokwamukela isinghohoyilo, isiPhathiswa seLwazi se-DST kufuze sikhambise lokho ezikweni eliphetheko.

- Isinghohoyilo sikhambisana nabonobangela besiqunto esithethweko;
- Begodu nangabe isinghohoyilo sokufumana irekhodi asikamukelwa namkha sivunyiwe, ibizo, isiphande seposo nenomoro yefeksi kunye nesiphande se-imeyeli, kuzakuya ngokobana ngikuphi okukhona, kwomuntu wesithathu ozakwazisa ngesibawo.

Isithasiselo A: Ilwazi lazombebele elifumaneka kuwebhsayithi ye-DST

- Ilwazi lazombebele le-DST
 - Umkhakha weenkhundla
 - Umbono nomnqopho
 - I-Ofisi likaNgqongqotjhe
- Imikhakha etjhetjwe yi-DST
 - Irhubhululo
 - Ababambisani berhubhululo
 - Ilwazi mayelana nokusekela zerhubhululo
 - Ukuthoma izinto ezitjha
 - Imininingwana yokuthintana yesekele ngeemali
 - Ilutjha
 - Iindawo ezithabisako ezingavakatjhelwa
 - Iinhlahlubo
 - Amaphuzu
 - Itjhebiswano phakathi kweSayensi neThekhnoloji
 - Amathuba wamabizelo weSayenzi neThekhnoloji
 - IHlelo lenZuzo yeNtela yeRhubhululo nokuThuthuka (R&D)
 - Amaforomo
 - Imithetho namanye amadokhumendi amayelana nenTela yezeRhubhululo nokuThuthukisa
 - Imibuzo ebuzwa kanengi
- Ikamero leendaba
 - Iinkulumo ezethulwako
 - Okubekiweko
 - Okukhutjha bosondaba
- I-DST eendabeni
- Imigadangiso, imigomo, amano nemibiko
 - Imibiko yomnyaka
 - Umthetho ophasiswa yipalamende
 - Amaqhinga nemibiko

- o Amaqhinga wokusebenza we-DST 2010-13
- o ImiBilko yokuzako
- o Imibiko ye-R&D
- Izethulo
 - o Ukwethulwa komBiko womNyaka we-DST 2006/7 ePalamende
 - o Ukwethulwa komGomo weSayensi neThekhnoloji. Japan, Juni 2005
 - o Ikulumo eyethulwa ngu Kzs Anita Canca
 - o Irhubhululo lokuThuthukisa ze-Eneji eSewula Afrika
 - o Isayensi, iThekhnoloji nokuThoma iziNto kaButjha
 - o Igadango le-GEOSS
 - o Ukuhlola kwesikhatjhana komThelela wamaqhinga weRhubhululo nokuThuthukisa eNarheni
 - o Isayensi, iThekhnoloji nokuThoma iziNto kaButjha: Irhubhululo mayelana nomGomo wezeBhoduluko:
 - o limbonelelo zephaliswano namatjhebiswano womthangalasisekelo wezerhubhululo ephasini
 - o lindlela zokusetjenziswa kweSayensi neThekhnoloji eSewula Afrika
 - o Isethulo esiya kuForamu yabaLungisi bemiTlolo beSewula Afrika (SANEF); 22 Novemba 2003
 - o IsiHlongozo seHlelo lomKhakha weSayensi neThekhnoloji
 - o Isethulo esenziwa ngoJulayi 15 2004 e Bruseels
 - o Isethulo sesiNe seKhongrese yePhasi yaboMma beeNdaweni zemaKhaya pdf
 - o Ukubuyekezwa kwe-OECD yeHlelo lokuThonywa kwezinto eziTjha eSewula Afrika
 - o AmaQhinga wokuSebenza womNyango 2008
 - o UmThethomlingwa we-Ejensi yemkayi eNarheni maZombe PPT
- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Umhlangano weSayensi yemKayi neenKwekwezi
- AmaSenta wemiSebenzi yeKhwalthi
 - o Isenta yeKhwalthi yeRhubhululo lokwelapha i-TB
 - o Isenta yeKhwalthi yesaHlelo kuSayensi yemVelo
 - o Isenta yeKhwalthi yeMatheriyali eQinileko

- Isentha yeKhwalithi enyonini njengokuqakatheka kokubulunga kwendalo kuZiko le Percy FitzPatrick
 - Isentha yeKhwalithi ye-*Catalysis*
 - Isentha yeKhwalithi yamaPhilo wezeMithi e-FABI
 - Isentha yeKhwalithi yeRhuhululo lezokweLapha nokuTsenga
- ISayensi neThekhnoloji ePhasini
- Incwadi efundwako yeHlelo lezemKayini
- STAR
 - Ikulumiswanombuzo kaJuni 2010
 - Ikulumiswanombuzo kaMeyi 2010- Maropreng
 - Ikulumiswanombuzo ka-Apreli 2010 – Ibuthelolelo leSkwere seKhilomitha (SKA)
 - Ikulumiswanombuzo kaMatjhi 2010
 - Ikulumiswanombuzo kaJanabari 2010
 - Ikulumiswanombuzo kaDisemba 2009
 - Ikulumiswanombuzo kaNovemba 2009
 - Ikulumiswanombuzo ka-Oktoba 2009
 - Ikulumiswanombuzo kaSeptemba 2009
 - Ikulumiswanombuzo ka-Agasti 2009
- Amathenda
 - Isisekelo somgomo yokwenzelwa imisebenzi ziinkampani zangeqadi
 - Ukutlolisa erhelweni leforomo ledatha
 - Amathenda wagadesi
- NSW10 Ithempleyidi yesihlongozo sedokhumende yasafuthi FINAL.doc
- Amabizelo
 - Imihlahlandlela yokutlolisa kumabizelo we-DST
 - Amathuba wemisebenzi wagadesi
 - Itjhebiswano ngeforomo le-Z83
 - Iinzuzo zokusebenzela i-DST
- Isentha yelwazi lemithombo
- Amatjhebisano
 - COFISA
 - Izethulo

- Amadokhumende
- Ibutholelo lesiKwere seKhilomitha (SKA)
- Shanghai
 - iinthombe 2010 Shanghai
 - Igalari yeenthombe 2010
- Imininingwana yokuthintana

10. Isithasiselo B: Iinhloko nemikhakha yamarekhodi agodlwe mNyango weSayensi neTheknoloji

Ihlelo/Ihlelo- elincani	Isihloko serekhodi
IHLELO1: UKUPHATHA	
Ihlelo 1A. Zokusebenza komNyango	
<u>Ihlelo elincani</u> : (CFO) IsiPhathiswa esiPhethe zeeMali (CFO)	
Zokuphatha iiMali	Lilinganisa imali esetjenziswako imali yesiSekelo sokuSetjenziswa kweeMali kwaPhakathi komNyaka (MTEF), linLinganiso eziBekiweko zokuSetjenziswa kweMali yeNarha (AENE) Imibiko ebikwa kusesenesikhathi, umbiko wokutsenga ukusetjenziswa kweemali, umbiko wemali ekhona esetjenziswako
Zokubalwa kweeMali	IinTatimende zeeMali, iPahla nemiThwalo. ImiBiko yePalamende ngeeMali zeNarha, iintifikedi zokukhambisana neemfuno zokuBalwa kweeMali kuRhulumende omKhulu, iinTatimende zesiKhatjhana neenTatimende zeeMali zoNyaka namaRekhodi amayelana neeMali ezisetjenzisiweko, iPahla nemiThwalo.
Ukuphatha zokunikela iinkapani zangeqadi imisebenzi	Imigomo yokuphatha ukunikela iinkapani zangeqadi imisebenzi neenkambiso; idatha yokutlolisa abanikeli msebenzi; iinhlongozo ezilethwa banikeli msebenzi; amadokumende wokufumana imisebenzi, kufaka namaminithi wokuhlunga imisebenzi enikelwako; ukulethwa kweenhlongozo zemisebenzi; imikhiqizo yemisebenzi ezakwenziwa nemilayo, amaminithi womhlangano nabanikeli msebenzi, ukulethwa kweenhlongozo zokususwa kweminye imakhiwo, ukutloliswa kwepahla; amaminithi wekomidi yomhlangano wokutjhatjhalaliswa kwenye ipahla; ukuphathwa kweenthuthi; amahlelo wokuphatha ipahla neentlabagelo zomnyango, amadokhumende wamathenda, kufaka namathenda anikelweko.
<u>Ihlelo- elincani</u> : IsiPhathiswa seeMali	
Iindlela zelwazi	Ihlelo lokulungisa ihlekelele; ImiGomo, amamanuwali wekambiso, Ihlelo elikhulu lokusebenza, Iqhinga le-IT

Ihlelo/Ihlelo- elincani	Isihloko serekhodi
Imininingwana yeLwazi namaRekhodi	Amaqhingana wokuPhatha amaRekhodi namaQhingana weLwazi nomGomo, iQhingana lokuPhatha iLwazi, iManuwali ye-PAIA
<u>Ikoru:</u> ZokuVikela	ImiGomo yezeVikeleko neenKambiso; imiBiko yeVikeleko; uKwakhiwa kweenThombe eziThathwa yiVidiyo
<u>Ihlelo- elincani:</u> ImiSebenzi yezomThetho	Imithetho nemilayo ye-DST. Iimvumelwano, imibono yezomthetho nemitlolo yokeenkambiso zomthetho, imigomo yezomthetho, amamanuwali akhambisana nomthetho
<u>Ihlelo elincani:</u> Ukuthintana kwezesayensi	Iinkulumo ezethuliweko; imitlolo yebubulo; okuthethwe emibikweni yerhubhululo; iinthombe,
Ihlelo 1B. IsiPhathiswa eseNgamele umNyango	
i-Ofisi kaMnqophisi zombebele	Iinhlongozo zikaNgqongqotjhe nomNqophisi zombebele Ukuphatha zobungozi
<u>Ihlelo elincani:</u> Umgomo, ukuhlela, ukuhlola ukuphatha nokutsenga (PPGM&E)	Umbiko wonyaka we-DST, amahlelo webubulo; imibiko yeminingwana yokusebenza ngefanelo; Ukubuyekezwa kweziko nendlela zokusebenza kunye namadokhumende asekelako; amaminithi wemihlangano, ukuthintana namaziko we-DST (amaminithi womhlangano weforamu – Abosihlalo, isikhulu esengamele iziko nesiphathiswa seemali); Imibiko yeragelophambili neenqunto; iinsekelo nemihlahlandlela;
<u>Ihlelo- elincani:</u> UkuHlola kwangaPhakathi	Amaminithi womhlangano weKomidi eHlolako; imibiko yokuhlola kwangaphakathi; imibiko yokuhlola yekomidi ehlokako. Amatjhatha, amamemorandamu wesivumelwano;
<u>Ihlelo- elincani:</u> Abasebenzi	
Amahlelo akhethekileko	Amaqhingana wezabasebenzi, imigomo, iinkambiso namahlelo; amahlelo wezokulingana kobulili nokukhubazeka; amahlelo wokusizwa kwabasebenzi, imibiko yokusizwa kwabasebenzi; imigomo yeBatho Pele, iinkambiso zokukhalima neenghonyayo, irejista yeziphosho
Ukuphatha isiPhiwo nokuThuthukisa umNyango	Amaqhingana wezabasebenzi, imigomo, iinkambiso namahlelo; ukuhlunga umsebenzi nemibiko yemisebenzi;
UkuThlogomela abaSebenzi,	Amaqhingana wezabasebenzi. Imigomo, iinkambiso namahlelo; amafayili wabasebenzi, irejista yelifu,

Ihlelo/Ihlelo- elincani	Isihloko serekhodi
IHLELO 2: IRHUBHULULO NOKUTHUTHUKISA UKUTHOMA IZINTO KABUTJHA	
I-Ofisi likaSekela Mnqophisi zombebele	
<u>Ihlelo- elincani:</u> Ibhayothekhnoloji nezamaPhilo	Amaqinga; amasentha wekhwalthi, imithethomilayo, ukusebenzisana, iinqunto nokuthintana nama-ejensi, iintjhijilo ezikulu zomlimi kuya kwezekhemisi; ukusetjenziswa kwe-GMO (ngaphandle kokufihla ilwazi)
<u>Ihlelo- elincani:</u> UkuThuthukiswa kwezeenkwekwezi	Ilwazi lebuthelelo lelwazi lesiKwere seKhilomitha, qala kuwww.SKA.ac.za; ikambiso yomthetho weenkwekwezi; iintatimende,
IHLELO 3: ITJHEBISWANO LOKUBAMBISANA NEETJHABATJHABA KUNYE NEMITHOMBO	
Iofisi lika-DDG	
<u>Ihlelo- elincani:</u> Itjhebiswano leenarha ezimbili zangaphetjheya	MOAs; amaqinga; ukuthintana nemikhandlu yeSayensi nababambisani beentjhabatjhaba;
<u>Ihlelo- elincani:</u> Imithombo yezeentjhabatjhaba	MOAs; amaqinga; ukuthintana nemikhandlu yesayensi nababambisani beentjhabatjhaba;
<u>Ihlelo- elincani:</u> Itjhebiswano neentjhabatjhaba	MOAs; amaqinga; ukuthintana nemikhandlu yesayensi nababambisani beentjhabatjhaba;
IHLELO 4: AMAKHGONO WOKUSEBENZA NEENDLELA ZELWAZI	
I-OFISI LIKA-DDG	
<u>Ihlelo- elincani:</u> Ilwazi lezenDabuko	Ilwazi lezokuphatha; amadokhumende wamarhubhululo welwazi lezendabuko www.NIKSO.dst.gov.za ; Ikoru yokurekhoda enarheni
<u>Ihlelo- elincani:</u> Imikhakha evelako yezerhubhululo nomthangalasisekelo	Amaqinga, imibiko etsengiweko; iindlela zokusebenza
<u>Ihlelo- elincani:</u> Amakhgono wokusebenza kunye amaplatfomu wesayensi	Amasentha wekhwalthi; amarhubhululo; imibiko yamarhubhululo, iminingwana ngemifundaze;

Ihlelo/Ihlelo- elincani	Isihloko serekhodi
IHLELO 5: ITJHEBISWANO LEZEHLAKAKUHLE YEZOMNOTHO	
I-Ofisi likaSekela Mngqophisi Zombebele	Iintjijilo ezikulu, namano wokuphumelelisa kunye namadokhumende afaneleko; iinsekelo zamaqhinga wokusebenza
<u>Ihlelo- elincani:</u> Science & Technology Investment	Iinhloombono nemibiko yeemalobalo; iimpendulo zamakampani kumalobalo
<u>Ihlelo- elincani:</u> S&T for Social Impact	Amatjhejuli wezomsebenzi; ukuthintana neminyango karhulumente; iinhlangozo namano
<u>Ihlelo- elincani:</u> ISayensi neTheknoloji yomThelela wezomNotho: Umkhakha wokuThoma izinto kabutjha nokuTjhuguluka kwePhasi	Amaqhinga, amano neenhlangozo; imibiko yerhubhululo lamaswaphelo
<u>Ihlelo- elincani:</u> ISayensi neTheknoloji yomThelela wezomNotho: Ukwenza iTheknoloji yeKhaya nokuKhiqiza okuphuma phambili.	Amaqhinga; ipahla yomnikazi nelwazi lamambala, Ihlelo lethekhnoloji yenarha, Imanuwali yekambiso yolulawula, imihlahlandlela yesizo lethekhnoloji



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MANYUALE WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO, 2000

**BJALO KA GE GO HLOKWA KE KAROLO YA 14
YA MOLAO WA TŠWETŠOPELE YA PHIHLELELO YA TSHEDIMOŠO
(PAIA) (Molao wa 2 . Wa 2000)**

February 2014

LENANEOTLHOPHO LA DITENG

1. Matseno	1
2. Tirišo ya Molao wa Tšwetšopele ya Pihlelelo ya Tshedimošo (woo ka mo o tlogo tsebja ka PAIA) 1	
3. Maikemišetšo a Manyuale go ya ka PAIA.....	1
4. Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa ("SAHRC") mabapi le molao.....	1
4.1. Kgonagalo ya go hwetšagala le Pihlelelo ya Tihahli :.....	2
5. Tshedimošo ya Boikgokaganyo ya Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST)	2
6. Sebopego le Mešomo	3
6.1. Sebopego:.....	3
6.2. Mananeo	5
6.2.1. Lenaneo la 1: Taolo	5
6.2.2. Lenaneo la 2: Dinyakišišo, Tihabollo le Boithomedi (RDI)	5
6.2.3. Lenaneo la 3: tirišano ya Bodišhabatšhaba le Methopo	5
6.2.4. Lenaneo la 4: Bokgoni bja Batho le Mekgwatshepetšo ya tsebo	5
6.2.5. Lenaneo la 5: Ditirišano tša Ekonomi le Leago	5
6.3. Mešomo ye megolo:.....	6
6.3.1. Bokamorago bja Histori bja Kgoro	6
6.3.2. Maikemišetšo a Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST)	6
6.3.3. Tsela ya leanophethagatšo.....	7
6.3.4. Maikemišetšo	7
6.3.5. Ditlhohlo tše kgolo.....	7
7. Dihlongwa tša setšhaba tšeo di begago go DST.....	8
8. Melao yeo e laolwago ke DST.....	9
9. Tshepedišo ya pihlelelo	10
9.1. Ka moo o ka dirago kgopelo ka gona.....	10
9.2. Dhlogo le Magoro a Direkoto tšeo di Swarwago ke Kgoro ya Saense le Theknolotši	10
9.2.1. Kutullo ya ka bonako:.....	10

9.2.2.	Direkoto tšeo di hwetšagalago ka kgopelo:.....	10
9.3.	Go tlatšwa ga diforomo tšeo di laeditšwego tša kgopelo.....	11
9.4.	Tefo ya ditefelo tšeo di laeditšwego:.....	11
9.5.	Tumeleleo le kamongelo ya kgopelo	11
9.6.	Go rulaganya tshedimošo	11
9.7.	Tsebišo ya bofelo	11
9.8.	Tefo le go tliša	12
9.9.	Ditefo.....	13
9.10.	Go ganetšwa le ga kgopelo le go ipiletša.....	15
9.11.	Mokgwa wa go ipiletša, le ditefo tša go ipiletša.....	15
	Koketšo ya A: Tshedimošo yeo e hwetšagalago ka kakaretšo ka wepsaete ya DST.....	17
10.	Koketšo ya B: Dihlogo le dihlopha tša direkoto tšeo di swerwego ke Kgoro ya Saense le Theknolotši.....	211

1. Matseno

Manyuale wo ("Manyuale") o phatlaladitšwe go ya ka Karolo ya 14 ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo wa Nomoro ya 2 wa 2000 ("Molao"). Molao o tsenya tirišong ditlhagišo tša Karolo ya 32 ya Molaotheo yeo e hlagišago tokelo ya phihlelelo ya tshedimošo yeo e swerwego ke Mmušo le tshedimošo yeo e swerwego ke motho yo mongwe yeo e hlokegago bakeng sa tirišo le/goba tšhireletšo ya tokelo efe goba efe.

Maikemišetšo a Molao ke go tšwetšapele moya wa ntšhetšonyanyeng le go ba le maikarabelo makaleng a mmušo le a praebete ka bobedi ka go fa motho ofe goba ofe tokelo ya go fihlelela tshedimošo go kgontšha go šomiša le go šireletša ditokelo tšohle tša gagwe ka botlalo go ya ka moo go kgonagalago.

Maikemišetšo a Manyuale wo ke go bea ditshepedišo tšeo di tlogo latelwa le dinyakwa tšeo di swanetšego go fihlelelwa gore motho ofe goba ofe ("mokgopedi") a kgopele phihlelelo ya direkoto tšeo di swerwego goba tšeo di lego ka tlase ga taolo ya Kgoro ya la Saense le Theknolotši ("DST").

2. Tirišo ya Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo (woo ka mo o tlogo tsebja ka PAIA)

Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo (Molao wa 2 wa 2000) o diragatšwa go Kgoro bjalo ka mokgatlo wa mmušo, kudukudu mabapi le mekgwatshepedišo ya yona ya direkoto tša ka gare.

3. Maikemišetšo a Manyuale go ya ka PAIA

Maikemišetšo a manyuale wo ke go laetša dibopego le mešomo ya Kgoro le Go hlaloša mekgwatshepedišo ya direkoto go nolofatša maikemišetšo a PAIA.

4. Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa ("SAHRC") mabapi le molao

Karolo ya 10 ya Molao e laela Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa ("SAHRC") gore e phatlalatše Tlhahli yeo e nago le tshedimošo yeo e hlokwago ka mokgwa wo o kwagalgo ke motho yo a nyakago go šomiša goba go šireletša ditokelo dife goba dife go ya ka Molao wo.

Tlhahli yeo e phatlaladitšwego ka dipolelo tšohle tša semmušo e na le dintlha tša:

- diKactoro ka moka tša tshedimošo tša mekgatlo ya mmušo le ya praebete;
- diatrese le dintlha tša boikgokaganyo tša tšona; le
- mehuta ya thušo yeo e hwetšagalago go tšwa dikantorong tša tshedimošo gammogo le Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa

4.1. Khwetšagalo le Phihlelelo ya Tlhahli

Tlhahli ye e hwetšagala bakeng sa tlhahlobo go tšwa:

- makgobapukung ka moka a setšhaba
- Wepseteng ya Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa –
www.sahrc.org.za

Ge o ka ba le dipotšišo dife goba dife mabapi le se, o kgopelwa go ikgokaganya le SAHRC thwii go:

Poso: Khomišene ya Ditokelo tša Botho ya Afrika Borwa
Lekala la Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo
Lefapha la Dinyakišišo le Dingwalwa
Mokotlana wa Praebete 2700,
Houghton, 2041;

Mogala: +27 11 484-8300;

Fekse: +27 11 484-0582;

Wepsete: www.sahrc.org.za;

E-meile paia@sahrc.org.za

5. Tshedimošo ya boikgokaganyo ya Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST)

Leina la mokgatlo: Kgoro ya Saense le Theknolotši

Atrese ya Poso

Kgoro ya Saense le Theknolotši
Mokotlana wa Praebete X894
Pretoria
0001

Atrese ya Bodulo

Moago wa 53 Scientia
Khamphase
Mmila wa Meiring Naude
Brummeria
Pretoria

Mogala: (012) 843 6300
Fekse: (012) 317 4363
Wepsaete: <http://www.dst.gov.za>

Mohlankedi wa Tshedimošo

Mogala: **Ngk. Phil Mjwara**
(012) 843 6815
Fekse: 0866 810006
E-meile: paia@dst.gov.za

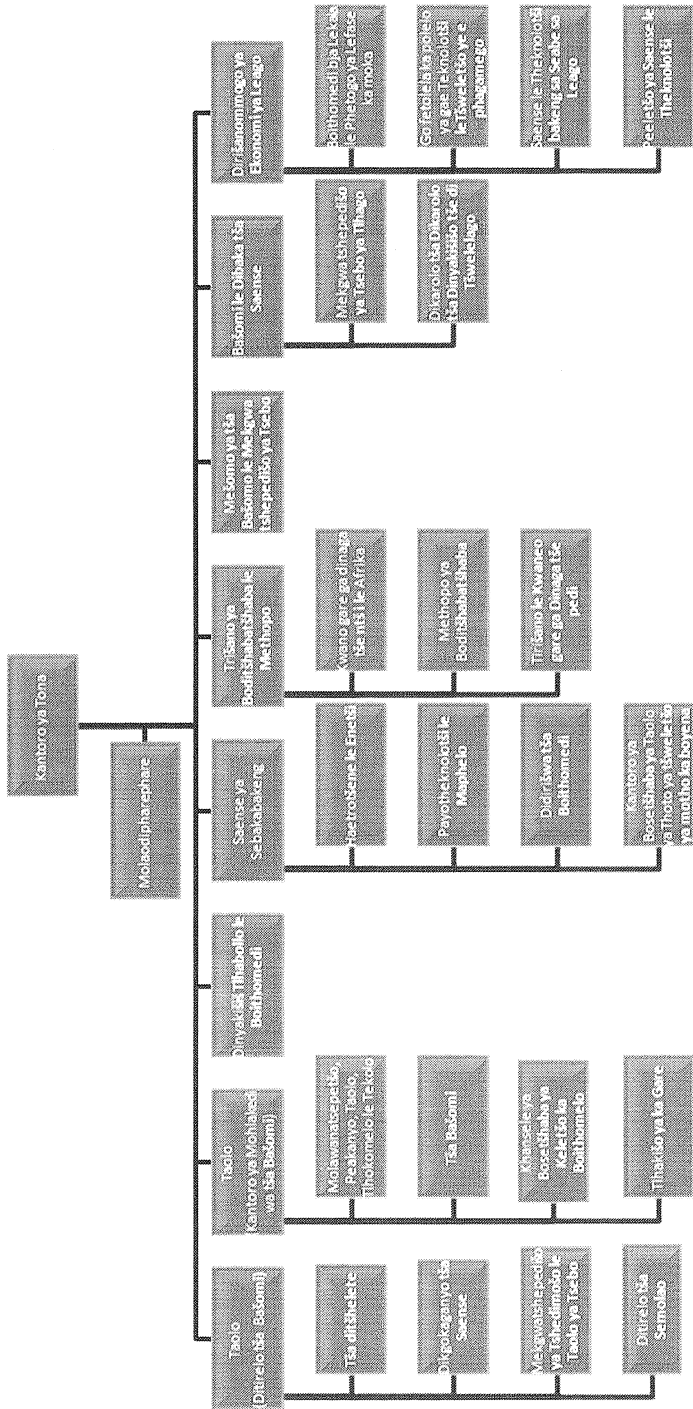
Bakgopedi ba swanetše go romela dikgopelo tšohle go Mohlankedi wa Tshedimošo.

Motlatšamohlankedi wa Tshedimošo

Mogala: **Ms Nombuyiselo Mokoena**
(012) 843 6632
Fekse: 0865 508 775
E-meile: paia@dst.gov.za

6. Sebopego le mešomo**6.1. Sebopego:**

Tona Mohlomphegi Derek Hanekom
Motlatšatona Mohlomphegi Michael Masutha
Molaodipharephare Ngk. Phil Mjwara



Mabapi le sebopego seo se feleletšeng sa mokgatio, o kgopelwa gore o tsene wepsaeteng ya DST www.dst.gov.za

6.2. Mananeo

6.2.1. Lenaneo la 1: Tshepedišo (Ditirelo tša Mokgatlo le Mohlankedimogolo wa Ditirelo)

E na le maikarabelo a taolo ka moka ya Kgoro gomme e fana ka ditirelo tša thekgo tšeo di laolwago felo go tee. E dira bonnete gape bja gore mekgatlo yeo e thekgwago ka ditšhelete e kgotsosatša dinyakwa tša taolo ya mokgatlo gomme di sepelelana le tsepamo ya maikutlo ya go ya ka leano ya Mokgwatshepedišo wa Bosetšhaba wa Boithomedi (NSI). E hlokomela le go lekola dikhansela tša saense.

6.2.2. Lenaneo la 2: Dinyakišišo, Tlhabollo le Boithomedi (RDI)

Di fana ka boetapele bja pholisi ya lebaka le letelele ya Kgoro ya Saense le Theknolotši, go akaretša maitekelo a RDI ka go NSI, gomme dii na le seabe se bohlokwa tlhabollong ya dipeakanyo tše di swa tša dihlongwa tša go ya ka leano go sepetša RDI ka Afrika Borwa.

6.2.3. Lenaneo la 3: Tirišano ya Boditšhabatšhaba le Methopo

E tšwetšapele le go hlokomela dikamano le ditumelelano tša dinaga tše pedi le tša dinaga tše ntši go Saense le Theknolotši go matlafatša NSI le go dumelela boelelo bja tsebo, bokgoni le methopo ya thušo ka Afrika Borwa le Afrika.

6.2.4. Lenaneo la 3: Bokgoni bja Batho le Mekgwatirišo ya Tsebo

Di tšwetšapele le go phethagatša mananeo a bosetšhaba go tšweletša tsebo le bokgoni bja batho, gammogo le dibopego tša motheo, didirišwa le ditirelo tša dinyakišišo tša setšhaba tšeo di hlokegago bakeng sa go boloka NSI.

6.2.5. Lenaneo la 5: Ditirišanommogo tša Ekonomi ya Leago

Di hlagiša pholisi, leano le thekgo bakeng sa kgoloya go etwa pele ke Dinyakišo le Tlhabollo ya diintasteri tšeo di eoketšago boleng go thuša mmušo, intasteri le setšhaba go kwešiša le go šoma kaone ditlhohlo tša diphetogo tša lefase ka moka. Di hlagiša gape le thekgo bakeng go dinyakišišo tšeo di theilwego godimo ga bohatse mabapi le diphetogo tša motho le leago tša tlhabollo le go tšweletša dipheho tšeo di

dirwago ke mmušo ka Saense le Theknolotši (go akaretša le Dinyakišišo le Tlhabollo) bjalo ka dipeeletšo tšeo di nago le tšweletšo.

6.3. Mešomo ye Megolo:

6.3.1 Bokamorago bja histori bja Kgoro

Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST) e humana taolelo ya yona go tšwa go PampiritšhWeu ya 1996 e mabapi le Saense le Theknolotši. Mathomong e be e le karolo ya Kgoro ya Bokgabo, Setšo, Saense le Theknolotši, yeo e ilego ya la hlongwa ka 1994. E ile ya aroganywa go ba Kgoro ya Bokgabo le Šetšo le Kgoro ya Saense le Theknolotši ka 2002. Ka 2004 Kgoro e ile ya ba Kgoro ya tona yeo e ikemetšego ka boyona. Taba ya motheo ke ya gore Saense, Theknolotši le Boithomedi (STI) e na le seabe se bohlokwa kgolong ya ekonomi le tlhabollo ya ekonomi ya leago.

6.3.2. Maikemišetšo a Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST)

DST e nyaka go fihlelela bokgoni bjo bo feleletšego bja saense le theknolotši thabollong ya leago le ekonomi ka tlhabollo ya bokgoni bja bašomi, dinyakišišo le boithomedi.

Se se akaretša ditsenogare tšeo di lebišitšwego, go dira dikgokaganyo le batho ba bangwe le go dira dilo ka mokgwa wo o potlakišago diphetogo go ya ka bobedi bja dikarolo tša tšweletšo ya ekonomi ya rena, go dira gore go be le phenkgišano tikologong yeo go phadišanwago go yona ya lefaseng ka moka, gomme gape le mabapi le tšhalelo morago ye kgolo ya tlhabollo yeo e lego gona gare ga dikarolo tša batho bao ba hlokago kudu setšhabeng sa gabo rena. Nepo ya go fihlelela ponelopele ye e se tshehetswa ke tlhabollo le maano a go humana thušo bakeng go bopa bokgoni bja batho bja saense, boentšenere le theknolotši, go dira gore mmušo le setšhaba e be tša temokrasi, go tšwetšapele setšhaba seo se tlogo fihlelela tshedimošo le go netefatša gore go ba le mananeo a tlhabollo tikologong yeo e tšwelago pele.

6.3.3. Tsela ya leanophethagatšo

Go boloka motheo wo o lekanego wa saense le go o fetola go ba mešomo le kgolo go baka ditlhohlo tše itšego tše kgolo. Mokgwa woo o šomišwago ke Mokgwatshepedišo wa Bosetšhaba wa Boithomedi (NSI) go ela hloko go se latelelane ga boithomedi - moo go phethagatšo e lego mošomo woo o e sego wa boithomedi fela mokgatlong o tee fela gape le dikamanong le ditirišanong magareng ga ditheo - se se oketša tšhušumetšo ya mmušo ya go ba le seabe sa go potlakiša, go thuša le go beeletša ka tsela yeo e yago ka leano.

6.3.4. Dinapo

Maikemišetšo a magolo a mahlano a DST ke go -

- hlabolla bokgoni bja boithomedi bja Mokgwatshepedišo wa Bosetšhaba wa Boithomedi (NSI) gomme ka gona go tenywe letsogo tlahobolo ya ekonomi ya leago;
- go oketša bokgoni bja tlhagišo ya tsebo bja Afrika Borwa go tšweletša dipampiri tša dinyakišišo tša maemo a godimo lefaseng le go fetola diphihlelelo tše di phagamego go ba ditšweletšwa le tshepedišo ya boithomedi;
- go tšwetšapele bokgoni bja maleba bja batho bja Saense, Theknolotši le Boithomedi (STI) gore bo fihlelele dinyakwa tša setšhaba;
- go aga dibopego tša motheo tša maemo a godimo lefaseng tša Saense, Theknolotši le Boithomedi (STI) go katološa ditheo tša tsebo, go hlahla moloko wo tlogo wa banyakišiši, le go dira gore go be le kgonagalo ya tlahobollo ya theknolotši le go e fetišetša, gammogo le go ananya tsebo; le
- go bea Afrika Borwa bjalo ka modirišani wa boditšhabatšhaba wa leanophethagatšo wa RDI le nepo ka go ananya tsebo, bokgoni le methopo magareng ga Afrika Borwa le badirišanimmogo ba yona ba selete le ba dinageng tše dingwe tša boditšhabatšhaba, gomme ka gona go matlafatšwe NSI.

6.3.5. Ditlhohlo tše Kgolo

Katlego ya Leano la Mengwaga ye Lesome ya Boithomedi ya Kgoro ya Saense le Theknolotši (TYIP) e ithekgile godimo ga phihlelelo le phethagatšo ya

maikemišetšo a ka godimo. Leano le bea ditebelleo tše bohlokwa, tše di akareditšwego bjalo ka ditlhallo tše kgolo tša Afrika Borwa go saense le theknolotši (S&T). Ditlhallo tše kgolo ke tše di latelago:

- *Farmer to Pharma* (Go tloga go Rapolase go ya go Rakhemisi): Mengwageng ye lesome yeo e tlogo Afrika Borwa e swanetše go tšweletša bio-economy ya yona gore e be moetapele lefaseng go tša biotechnology le di-pharmaceutical, e šomiše methopo ya naga ya tlhago le ditlhabollo tše mšpha tša genomics.
- *Space S&T* (Saene le Thekenoloji Sebakabakeng): Afrika Borwa e tlile go ba naga ye bohlokwa yeo e tlilego ba le kabelo gape e le modirišani go Saense le Thekenlotši ya sebakabakeng lefaseng ka moka ka Setheo sa Bosetšhaba sa Sebakabaka (National Space Agency), intasteri yeo e golago ya disathalaete le maothomedi a mantši a go fapafapana go saense ya sebakabakeng, go akaretšwa le tsitsinkelo ya lefase, dikgokasano, sthepedišong ya difofane le boentšineere.
- Tšhireletšo ya Enetši: Ditlhagišo tša enetši tše di bolokegilego, tše di hlwekilego, tše batho ba kgonago go di lefela gape tše di tshepagalago ke selo seo se nyakegago lefaseng ka moka, gomme Afrika Borwa e swanetše go fihlelela dinyakwa tša yona tša lebaka la magareng tša tlhagišo ya enetši mola e ithomela bakeng sa nako ye telele dithekenlotšing tše di hlwekilego tša malahla, enetši ya nyutleliara, enetši yeo e ka mpšhafatšwago le tshepišo ya ekonomi wa haedrotšene.
- Diphetogo Lefaseng lohle: Afrika Borwa e swanetše go šomiša maemo a yona a tšeokrafi, ao a dirago goore e kgone go ba le seabe se bohlokwa saenseng ya phetogo ya klaemete.
- Diphetogo Bathong le Leagong: Bjalo ka lentšwe leo le etetšego pele gareng ga dinaga tše di hlabologago, Afrika Borwa e swanetše go ba le kabelo kwešišišong ye kgolo ya lefase lohle ya go fetišetša pele diphetogo tša leago, le seabe sa saense tšhušumetšong ya kgolo le tlhabollo.

7. Dihlongwa tša setšhaba tše di begago go DST

- *Council for Scientific and Industrial Research (CSIR)* [Khansela ya Dinyakišišo tša Saense le Intasteri]
- *National Research Foundation (NRF)* [Setheo sa Bosetšhaba sa Dinyakišišo]

- Human Sciences Research Council (HSRC) [Khansese ya Lekgotla la Dinyakišišo tša Disaense tša Batho]
- *Africa Institute of South Africa (AISA)* [Institute ya Afrika ya Afrika Borwa]
- *Academy of Science of South Africa (ASSAf)* [Akademi ya Saense ya Afrika Borwa]
- *Technology Innovation Agency (TIA)* [Setheo sa Boithomelo sa Theknolotši]
- *South African National Space Agency (SANSA)* [Setheo sa Bosetšhaba sa Sebakabakeng sa Afrika Borwa]
- *South African Council for Natural Scientific Professions* [Khansese ya Afrika Bowa ya Diprofešene tša Saense ya Tlhago]
- *South African National Energy Research Institute* [Institute ya Bosetšhaba ya Dinyakišišo tša Enetši ya Afrika Borwa]

8. Melao yeo e laolwago ke DST

- *Scientific Research Council Act 46 of 1988* (Molao wa Khansese ya Dinyakišišo tša Saense wa 46 wa 1988)
- *South African Space Agency Act 36 of 2008* (Molao wa Setheo sa Sebakabakeng sa Afrika Borwa wa 36 wa 2008)
- *Technology Innovation Agency Act 26 of 2008* [Molao wa Setheo sa Boithomelo sa Theknolotši] wa 26 wa 2008
- *Academy of Science of South Africa Act 67 of 2001* [Akademi ya Saense ya Afrika Borwa wa 67 wa 2001]
- *Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51 of 2008* [Molao wa Ditokelo tša Thoto ya tšweletšo ya motho ka boyena bakeng sa Dinyakišišo le Tlhabollo tšeo di Thekgwago ka Ditšhelete tša Setšhaba wa 51 wa 2008]
- *Astronomy Geographic Advantage Act 21 of 2007* (Molao wa Tšeokrafi ya Astronomi wa 21 wa 2007)
- *Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001* [Molao wa Institute ya Afrika ya Afrika Borwa wa 68 of 2001]
- *Scientific Research Council Act 23 of 1988* (Molao wa Khansese ya Dinyakišišo tša Saense wa 23 wa 1988)
- *National Scientific Act 106 of 2003* (Molao wa Bosetšhaba wa Saense wa 106)

wa 2003)

- *National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997* (Molao wa Khansele ya Dikeletšo ya Bosetšhaba mabapi le Boithomedi wa 55 wa 1997)
- *The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003* (Molao wa Diprofešene tša Saense ya Tlhago wa 27 wa 2003)

9. Tshepedišo ya phihlelelo

9.1. Ka moo o ka Dirago Kgopelo ka gona

Foromo ye e laeditšwego e hwetšagala go tšwa go DST goba go wepsaete <http://www.dst.gov.za>

Dinyakišišo ka moka di swanetše go romelwa go Mohlankedi wa Tshedimošo.

Mohlankedi wa Tshedimošo	Molaodipharephare
Mogala:	(012) 843 6815
Fekse:	0866 810 006
E-meile	paia@dst.gov.za

9.2. Dihlogo le Magoro a Direkoto tšeo di Swerwego ke Kgoro ya Saense le Theknolotši

9.2.1. Kutullo ya ka bonako:

Lenaneo la magoro a direkoto tšeo di hwetšagalago go batho ntle le go dira kgopelo ya phihlelelo go ya ka Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo le kgogantšwe Koketšong ya A. Direkoto tše di dirilwe gore hwetšagale wepsaeteng ya Kgoro ya Saense le Theknolotši (DST).

9.2.2. Direkoto tšeo di hwetšagalago ka kgopelo:

Lenaneo la magoro a direkoto tšeo di swerwego ke Kgoro gomme di ka kgopelwago go ya ka Molao wa Tšwetšopele ya Phihlelelo ya Tshedimošo le kgokagantšwe Koketšong ya B. Phihlelelo ya direkoto tše swanetše go kgopelwa go Mohlankedi wa Tshedimošo go ya ka tshepedišo ye e lego ka tlase.

9.3. Go tlatšwa ga diforomo tšeo di laeditšwego tša kgopelo

Foromo ye e laeditšwego ya kgopelo e ka hwetšagala go tšwa go Mohlankedi wa Tshedimošo wa Kgoro ya Saense le Theknolotši. Diforomo tšeo di tladitšwego di swanetše go romelwa go Mohlankedi wa Tshedimošo.

9.4. Tefo ya ditefelo tšeo di laeditšwego:

Bjalo ka ge go laetšwe ke Molao, bokaalo bja tšhelete ye e dirago R35.00 e swanetše go sepela le kgopelo ya tshedimošo. Yona e swanetše go lefsa ka tšheke, kheše (ge e išwa ka letsogo) goba ya tsenywa akhaonteng ya pankaa ya Kgoro ya Saense le Theknolotši (bohlatse bja go tsenywa ga tšhelete yeo bo swanetše go sepela le foromo ya kgopelo)

Leina la akhaonte	Kgoro ya Saense le Theknolotši
Panka:	Panka ya ABSA
Nomoro ya Akhaonte:	4056183523
Nomoro ya Lekala:	323645
Mohuta wa Akhaonte:	Akhaonte ya Polokelo

9.5. Tumelelo le kamogelo ya kgopelo

Mohlankedi wa Tshedimošo wa DST o amogela le godumelela kgopelo go bona ge eba tshedimošo ye e hlokagalago e a hwetšagala ka go DST. Kgopelo ke moka e amogelwa, e a ganwa, goba e fetišetšwe go batho ba swanetšego bo ba bolokilego tshedimošo yeo kgopelwago. Kamogelo e ke moka e tla romelwa go mokgopedi go netefatša maemo a kgopelo

9.6. Go rulaganya tsehdimošo

Ge kgopeloe amogetšwe, DST e tla kgoboketša le go beakanya tsehdimošo gomme ya bala ditshenyagalelo tša maleba tšeo di amegago. Ditshenyagalelo di balwa go ya ka ditefelo tšeo di laeditšwego ka botlalo a Lenaneothophong la 1: Ditefo mabapi le Mekgatlo ya Setšhaba

9.7. Tsebišo ya bofelo

Mokgopedi o tla tsebišwa ka phethagatšo ya kgopelo gammogo le ka ditefelo tše di šaletšego morago tšeo di swanetšego go lefsa go Kgoro ya Saense le Theknolotši.

9.8. Tefo le go tlišwa

Morago ga gore tefo yeo e boletšwego ka godimo e humanwe, tshedimošo e tla lokollelwa go mokgopedi.

Foromo yeo e laeditšego swanetše go tlatšwa ka dintlha tše lekanego gore bonnyane e kgone go dira gore Mohlankedi wa Tshedimošo a kgone go laetša:

- Rekoto (direkoto) tše di kgopelwago.
- Boitsebišo bja mokgopedi.
- Ke mokgwa ofe wa phihlelelo wo o hlokegago, ge kgopelo e dumeletšwe;
- Atrese ya poso goba nomoro ya fekse ya mokgopedi.

Mokgopedi o swanetše go bolela gore nyaka gore a e šomiše goba a šireletše tokelo, gomme a bolele ka mo go kwagalago gore mohuta wa tokelo woo tlogo šomišwa goba wa šireletšwa ke ofe. Godimo ga moo, mokgopedi o swanetše go bolela kaka mokgwa wo o kwagalago gore ke ka baka la eng rekoto e hlokegala bakeng sa go šomiša goba go šireletša tokelo yeo.

Kgoro e tla šoma ka kgopelo go sa fetego sebaka sa matšatši a 30, ntle le ge mokgopedi a boletše mabaka a a kgethilwego, ao tlogo kgotsofatša Mohlankedi wa Tshedimošo gore mabaka a laela gore dinako tše di lego ka godimo ga di a swanela go latelwa. Nako ya matšatši a 30 e ka katološetšwa go nako ye nngwe gape ya matšatši a 30 ge kgopelo e le ya tshedimošo ye kgolo kudu, goba kgopelo ye e hloka gore go nyakišišwe tshedimošo yeo e swerwego kanotorong ye nngwe ya setheo gomme tshedimošo yeo e sa kgonwe go humanwa sebaka se se sa fetego matšatši a 30. Kgoro ya Saense le Theknolotši e tla tsebiša mokgopedi ka go ngwalwa ge go ka hlokega katološo ya nako.

Ge kgopelo e dirilwe leineng la motho yo mongwe, gona mokgopedi o swanetše go romela bohlatse bja maemo bjo mokgopedi a dirilego kgopelo ka kgotsofalo ye e kwagalago ya Mohlankedi wa Tshedimošo.

Ge motho a sa kgone go tlatša foromo ye e laeditšwego ka gobane a sa kgone go ngwala le go bala goba bogole, motho yoo a ka dira kgopelo ka molomo. Mokgopedi

o swanetšo go lefa tefelo ye e laeditšwego, pele mošomo ofe goba ofe wo mongwe o ka diragala.

9.9. Ditefo

Molao o hlagaša mehuta ye mebedi ya ditefo:

- Tefo ya kgopelo, e tla ba tefo ya maemo , le tefo ya phihlelelo, tšeo di tlogo balwa ka go ela hloko ditshenyagalelo tša tšweletšogape, nyakišišo le nako ya peakanyo le ditshenyagalelo, gammogo le ditshenyagalelo tša poso.
- Ge kgopelo e emogelwa ke Mohlankedi wa Tshedimošo, mohlankedi yoo o swanetše go tsebiša mokgopedi ntle le mokgopedi ka boyena, go lefa tefo ye e laeditšwego (ge eba e gona) pele a tšwela pele ka go rulaganya kgopelo.
- Ge nyakišišo ya rekoto e dirilwe gomme le peakanyo ya rekoto e tlike go utullwa, (go akaretšwa le peakanyo ya go dira gore e humanege ka mokgwa wo o kgopetšwego, di hloka nako yeo e fetago diiri tšeo di laeditšwego melawaneng bakeng sa morero ye, mohlankedi wa tshedimošo o tla tsebiša mokgopedi gore a lefe depositi ya karolo yeo e laeditšwego ya tefo ya phihlelelo, yeo e swanetšego go lefa ge kgopelo e dumeletšwe.
- Mohlankedi wa Tshedimošo o tla swara rekoto go fihlela ge mokgopedi a lefa tefelo bjalo ka ge go laeditšwe ka godimo.
- Mokgopedi yoo kgopelo ya gagwe ya phihlelelo ya rekoto e dumelelwago, o swanetše go lefa tefelo ya phihlelelo go tšweletša gape le go nyakišiša le go beakanya, le bakeng sa nako efe goba efe yeo e kwagalago yeo e hlokegago ya ga godimo ga nako yeo e laeditšwego bakeng sa go nyakišiša le go beakanya rekoto yeo e tlogo utullwa, go akaretšwa le go dira ditholaganyo tša gore e hwatšagale ka mokgwa woo kgopetšwego.
- Ge depositi e šetše e lefilwe mabapi le kgopelo ya phihlelelo, gomme ya ganetšwa, gona mohlanka wa tshedimošo yo a amegago o tle lefela depositi go mokgopedi.

Lenaneotlhopho la 1: Ditefelo mabapi le Mekgatlo ya Setšhaba

Ditefo tše d ilatelago di a šoma:

TLHALOŠO	TŠHELETE(R)
Tefo ya kgopelo ye e lefšago ke mokgopedi yo mongwe le yo mongwe .	R35

Letlakala la 13

Khophi ya manyuale bjalo ka ge e laeditšwe ka go Molawana wa 5 (c) (go khophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya lona)	0.60
Ditefo tša pušološo tšeo di laeditšwego ka go Molawana wa 7(1) di ka mokgwa wo o latelago	
Go fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona	0.60
Go khophi ye nngwe le ye nngwe yeo e gatišitšwego ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba ka sebopego sa elektroniki goba ya go kgona go balwa ke motšhene	5.00
3) Bakeng sa khophi ka sebopego sa go kgona go balwa ke khomphuthara go: a) tiski ya stifi b) tiskipipitlewa e lego CD (ka sebopego sa go balega)	5.00 40.00
4) Bakeng sa khophi ya diswantšho tša go bonwa: a) bakeng sa la saese ya A4 goba karolo ya lona b) bakeng sa khophi ya diswantšho tša go bonwa	22.00 60.00
5) Bakeng sa khophi ya direkoto tša go kwewa a) bakeng sa letlakala la saese ya A4 goba karolo ya lona b) bakeng sa khophi ya direkoto tša go kwewa	12.00 17.00
Ditefo tša phihlelelo tšeo di lefšago ke mokgopedi di ka mokgwa wo o latelago:	
1) Bakeng sa fothokhophi ye nngwe le ye nngwe ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona	0.60
2) Bakeng sa khophi ye nngwe le ye nngwe yeo e gatišitšwego ya letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona yeo e lego khomphutheng goba ka sebopego sa elektroniki goba ya go kgona go balwa ke motšhene	0.40
3) Bakeng sa khophi ka sebopego sa go kgona go balwa ke khomphuthara go: a) tiski ya stifi b) tiskipipitlewa e lego CD	5.00 40.00
4) Bakeng sa ngwalollo ya diswantšho tša go bonwa, go letlakala la saese ya A4 goba karolo ya yona	22.00
5) Bakeng sa khophi ya diswantšho tša go bonwa	60.00
6) Bakeng sa khophi ya direkoto tša go kwewa a) bakeng sa letlakala la saese ya A4 goba karolo ya lona b) bakeng sa khophi ya direkoto tša go kwewa	12.00 17.00
Go nyakišiša le go beanya rekoto ya kutullo, R15,00 iring ye nngwe le ye nngwe goba karolo ya iri, go sa akaretšwe iri ya mathomo, yeo	

e hlokagalago go dira nyakišišo goba peakanyo ye bjalo.	
Tefelo ya kgonthe ya go posa e lefelwa ge khophi ya rekoto e swanetše go posetšwa go mokgopedi. Ditshenyagalelo tša go posa di ithekgile godimo ga ditefišo tše di lebanego tša moo o posetšago gona.	

9.10. Go ganetša kgopelo le go ipiletša

Mokgopedi a ka dira boipiletšo bja ka gare kgahlanong le sephetho sa mohlankedi wa tshedimošo wa Kgoro ya Saense le Theknolotši ya go ganetša gopelo ya phihlelelo mabapi le kgopelo yeo go bolaodi bja maleba.

Leloko la boraro le ka dira boipiletšo bja ka gare kgahlanong le sephetho sa mohlankedi wa tshedimošo wa Kgoro ya Saense le Theknolotši ya go dumelela kgopelo ya phihlelelo.

9.11. Mokgwa wa go ipiletša, le ditefo tša go ipiletša

Boipiletšo bo swanetše go dirwa foromong yeo e laeditšwego:

- Go sa fetego sebaka sa matšatši a 60 a go šoma
- Ge go hlokega tsebišo bakeng sa leloko la boraro, go sa fetego sebaka sa matšattši a 30 ka morago ga ge go filwe tsebišo ya motho yo a dirago boipiletšo wa sephetho seo go ipiletšwago ka sona; goba
- Ge tsebišo yeo e yago go yo a dirago boipiletšo e sa hlokagale, ka morago ga gore go tšewe sephetho e swanetše go lebišwa goba go romelwa go mohlankedi wa tshedimoš wa Kgoro ya Saense le Theknolotši;
- Go swanetšwe go laetšwe taba yeo go ipiletšwago ka yona gomme go bolelwe mabaka a boipiletšo gomme go ka akaretšwa le tshedimošo efe goba efe ye nngwe yeo e swanetšego yeo e tsebjago ke mothoyo a dirago boipiletšo;
- Ge e le gore, godimo ga karabo yeo e ngwadilwego, motho yo a dirago boipiletšo o rata go tsebišwa ka sephetho sa boipiletšo bja ka gare ka mokgwa ofe goba ofe wo mongwe, o swanetše go bolela mokgwa woo gomme a fe dintlha tšeo di hlokegago gore a tsebišwe bjalo;
- Ge go swanelega, e swanetše go sepela le tefelo yeo e laeditšwego, gomme e swanetše go laetša atrese ya poso goba nomoro ya fekse.

- Ge boipiletšo bo dirwa ka morago ga nako ya go felelwa ke go šoma yeo e boletšwego, bolaodi bja maleba bo swanetše gore, ka go bontšhwa lebaka leo le kwagalago, bo dumelele go dirwa ga boipiletšo bjoo bja morago ga nako.

Ge bolaodi bja malebabo ganetša go dirwa ga boipiletšo bja morago ga nako, bona bo swanetše go fa tsebišo ya sephetho seo go motho yo a dirago boipiletšo. Mokgopedi yo a dirago boipiletšo kgahlanong le go ga genetšwa ga kgopelo ya gagwe ya phihlelelo o swanetše go lefa tefelo yeo e laeditšwego ya boipiletšo (ge e le gona). Ge tefo yeo e laeditšwego ya boipiletšo e swanetše go lefelwa mabapi le boipiletšo, sephetho sa boipiletšo se ka bušetšwa morago go fihlela tefo yeo e lefša. Ka potlako go ya ka moo go ka kgonagalago ka mokgwa wo o kwagalago, eupša go sa fetego sebaka sa matšatši a go šoma a 10 ka morago ga go humana boipiletšo, mohlankedi wa tshedimošo wa Kgoro ya Saense le Thekenolotši o swanetše go romela go bolaodi bja maleba:

- Boipiletšo gammogo le mabaka a gagwe a go tšea sephetho se se amegago;
- Gomme ge boipiletšo bo le kgahlanong le go ganetšwa goba go dumelelwa ga kgopelo ya phihlelelo, leina, atrese ya poso, nomoro ya mogala le ya fekse le atrese ya poso ya elektroniki, go tla ya ka gore ke efe yeo e hwetšagalago, gwa leloko lefe goba lefe la boraro leo le swanetšego go tsebišwa ka kgopelo

1. Koketšo ya A: Tshedimošo ya kakaretšo e hwetšagala ka wepsaeteng ya DST

- Tshedimošo ya kakaretšo ya Kgoro ya Saense le Theknolotši
 - Sebopego sa Mokgatlo
 - Ponelopele le Maikemišetšo
 - Kantoro ya Tona
- Dikarolo tša Nepišo tša DST
 - Dinyakišišo
 - Badirišanimmogo ba dinyakišišo
 - Tshedimošo mabapi le thekgo ya ditšhelete tša dinyakišišo
 - Boithomedi
 - Dintlha tša boikgokaganyo mabapi le thekgo ya ditšhelete
 - Bafsa
 - Mafelo a boipshino ao o ka a etelago
 - Maitemogelo
 - Dintlha
 - Dikgokaganyo le disaete tša Saense le Theknolotši
- Menyetla ya dikgoba tša mešomo ya Saense le Theknolotši
- Lenaneo la Dinyakišišo le Tlhabollo ya Ditšhušumetšo tša Lekgetho
 - Ditlhahli, diproutšhara le diforomo
 - Melao le ditokumente tše dingwe tšeo di lego maleba go Dinyakišišo le Tlhabollo ya Ditšhušumetšo tša Lekgetho
 - Dipotšišo tšeo di Botšišwago Kgafetšakgafetša
- Phapoši ya Bobegaditaba
 - Dipolelo
 - Tšeo di akhaebilwego
 - Phatlalatšo ya Bobegaditaba
- Kgoro ya Saense le Theknolotši ditabeng
- Diphatlalatšo, Dipholisi, Maanophethagatšo le Dipego

- Dipego tša ngwaga ngwaga ka ngwaga
- Peomolao
- Maanophethagatšo le Dipego
- Leanophethagatšo la Mokgatlo la Kgoro ya Saense le Thekenolotši la 2010-13
- Dipego tša Ponelopele
- Dipego le Dinyakišišo le Tlhabollo
- Dithagišo
 - Tlhabišo ya Pego ya Ngwaga ka Ngwaga ya Kgoro la Saense le Theknolotši Palamenteng ya 2006/7
 - Tlhabišo mabapi le Foramo ya Molaotshepetšo wa Saense le Thekenolotši. Japan, Ngwatobošego 2005
 - Tlhabišo ka Ms Anita Canca.
 - Tlhabollo ya Dinyakišišo tša Enetši ka Afrika Borwa
 - Saense, Theknolotši, le Boithomedi
 - Boithomedi bja GEOSS
 - Tekolo ya Nakwana ya Seabe sa Leanophethagatšo la Bosetšhaba la Dinyakišišo le Tlhabollo
 - Saense, Theknolotši, le Boithomedi: Tshekatsheko ya Memo ya Molaotshepetšo wa Tikologo wa Afrika Borwa
 - Menyetla yeo e ka Bapetšwago le Ditirišanommogo tša Dibopego tša Motheo tša Dinyakišišo Lefaseng ka moka
 - Mokgwatshepetšo wa Saense le Theknolotši wa Afrika Borwa
 - Tlhabišo go Foramo ya Barulaganyi ba Bosetšhaba ba Afrika Borwa (SANEF); 22 Dibatsela 2003
 - Tšhišinyo ya Lenaneo la Saense le Thekenolotši ya Makala ohle
 - Tlhabišo yeo e dirilwego ka 15 Mosegamanye 2004, ka Brussels.
 - Tlhabišo go Khonkrese ya Bone ya Lefase mabapi le Basadi ba Magaeng.pdf
 - Tshekatsheko ya OECD ya Mokgwatshepedišo wa Bosetšhaba wa Boithomedi wa Afrika Borwa
 - Leanophethagatšo la Mokgatlo la 2008
 - Molaokakanywa wa Setheo sa Bosetšhaba sa Sebakabakeng.PPT

- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Seminara mabapi le Saense le Astronomi ya Sebakabakeng
- Disenthara tša maemo a godimo
 - Senthara ya Maemo a godimo Dinyakišišong tša *Biomedical TB*
 - Senthara ya Maemo a godimo go Payolotši ya Tlhaselo
 - Senthara ya Maemo a godimo go Methiriele ye Maatla
 - Senthara ya Maemo a godimo go Dinonyane bjalo ka Dilo tše Bohlokwa Pabalelong ya Dimela le Diphoofolo tše tšeo di phelago Sehlongweng sa Percy FitzPatrick
 - Senthara ya Maemo a godimo go Di-Catalysis
 - Senthara ya Maemo a godimo go Biotheknototši ya Maphelo a Mehlare ka FABI
 - Senthara ya Maemo a godimo go *Epidemiological Modelling* le Tshekatsheko
- Tebego ya naga ya Saense le Theknolotši
- Lengwalo la ditaba la Lenaneo la Sebaka
- STAR
 - Poledišano ya Ngwatobošego 2010
 - Poledišano ya Mopitlo 2010 - Maropeng
 - Poledišano ya Moranang - *Square Kilometre Array (SKA)*
 - Poledišano ya Hlakola 2010
 - Poledišano ya Pherekong 2010
 - Poledišano ya Manthole 2009
 - Poledišano ya Dibatsela 2009
 - Poledišano ya Diphallane 2009
 - Poledišano ya Lewedi 2009
 - Poledišano ya Phato 2009
- Dithentara
 - tlhako ya pholisi ya bodiredi bja ka ntle
 - Foromo ya ngwadišo ya dathapeisi
 - Dithentara tša bjale

- thempleite ya tšhišinyo ya NSW10 FINAL.doc
- Dikgoba tša mešomo
 - Ditlhahli tša go ngwadiša go dikgobatša mešomo tša DST
 - Dikgoba tša Mešomo tša moragorago
 - Sekopanyi go foromo ya Z83
 - Dikholego tša go šomela DST
- Senthara ya Methopo ya Tsebo
- Dikamano
 - COFISA
 - Ditlhagišo
 - Ditokumente
- *Square Kilometre Array (SKA)*
- Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Diswantšho
 - South Africa at Expo 2010: Kalari ya Diswantšho
- Dintlha tša boikgokaganyo

10. Koketšo ya B: Dihlogo le Magoro a Direkoto tšeo di Swerwego ke Kgoro ya Saense le Theknolotši

Lenaneo/ Mananeo a ka fasana	Dithaetle tša Direkoto
LENANEO LA 1: TAOLO	
Lenaneo la 1A. Ditirelo tša Mokgatlo	
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Mohlankedimogolo wa tša Matloto (CFO)	
Diakhaonte tša Taolo	Ditekanyetšo tša Ditshenyagalelo tša Bosetšhaba (ENE) Tihako ya Tshenyegelo ya Paka ya Magareng (MTEF) Ditekanyetšo tše di Beakantšwego tša Ditshenyagalelo tša Bosetšhaba (AENE) Dipego tša temošo ya pejana, pego ya tshekatsheko ya ditshenyagalelo, pego ya kelelo ya tšhelete,
Tšhupatloto ya tša Ditšhelete	Ditatemente tša ditšhelete, Dithoto le Dikoloto Dipego tša Molao wa Lekgetho la Bosetšhaba, Ditifikeiti tša Kobamelo go ya ka bonnyane bja dinyakwa tša tšhupatloto ya ditšhelete Mmušong wa Bosetšhaba, Ditatemente tša Ditšhelete tša Nakwana le tša Ngwaga ka Ngwaga gammogo le direkoto tša ditirelo ka moka mabapi le Lekgetho, Ditshenyagalelo, Dithoto le Dikoloto.
Taolo ya Kabo ya ditirelo	Taolo ya kabo ya ditirelo; Dathapeise ya baabi; Ditšhišinyo go tšwa go baabi ba ditirelo, Ditokumente tša Boitekelo, go akaretšwa le metsotso ya go ahlola ya Boiketelo; Ditlhagišo mabapi le Boitekelo; Ditlhalošo tša Ditšweletšwa le dipego tša Tirelo; Metsotso ya kopano le baabi ba ditirelo; Ditlhagišo mabapi le thekišo ya dithoto; Ngwadišo ya dithoto; Metsotso ya dikopano tša komiti thekišo ya dithoto, Taolo ya dinamelwa; Merero ya taolo ya dithoto le sebaka; Ditokumente tša dithendara, go akaretšwa le dithendara tšeo di abjago.
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Mohlankedimogolo wa Tshedimošo	
Mekgwatshepedišo ya Tshedimošo	Leano la Tsošološo ya Masetlapelo; Melawanatshepetšo ya IT, dimanyuale tša maemo le tshepedišo, Maano a Ditirelo tša Maemo a godimo; Maanophethagatšo a IT

Lenaneo/ Mananeo a ka fasana	Dithaetle tša Direkoto
Tsebo ya Tshedimošo le Taolo ya Direkoto	Maanophethagatšo a Molaotshepedišo wa Taolo ya Direkoto, Maanophethagatšo a Tsaolo ya Tsebo, Manyuale wa PAIA
<u>Lekala:</u> Tšhireletšo	Ditshepedišo le Melaotshepedišo ya tšhireletšo; Dipego ka Taolo ya Tšhireletšo; Kago ya Kgatišo ya Bitio
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Ditirelo tša Molao	Melao le melawana ya Kgoro ya Saense le Theknolotši, Dikontraka, Maikutlo a semolao le didathapeise tša tsheko, melaotshepešo ya semolao, manyuale wa go kgotsofatša dinyakwa.
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Kgokaganyo ya Saense	Dipolelo, diphatlalatšo tša Mokgatlo; Ditsopolwa go tšwa dipegong tša dinyakišišo; Diswantšho
Lenaneo la 1B. Mohlankedimogolo wa Ditirelo	
Kantoro ya Mohlankedipharephare	Dithomelo tša Tona le Mohlankedimogolophethiši Taolo ya Dikotsi
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Molaotshepedišo, Peakanyo, Tlhokomelo le Tekolo ya Pušo (PPGM&E)	Pego ya Ngwaga ka Ngwaga ya Kgoro ya Saense le Theknolotši, Peakanyo ya Kgwebo; Dipego tša taolo ya phethagatšo ya tshedimošo Ditekodišišo tša dihlengwa le mokgwatshepedišo le ditokumente tše go thekga; Metsotso ya dikopano, Dikamano le ditheo tša Kgoro ya Saense le Theknolotši (metsotso ya dikopano tša foramo - Baduladitulo, CEO le CFO); Dipego tša Tšwelopele le Tekolo; Ditlhako le ditlhahli; Dipego tše di Laetšwego
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Tlhakišo ya ka Gare	Metsotso ya Dikopano tša Komiti ya Tlhakišo; Dipego tša ka Gare tša Tlhakišo; Dipego tša Komiti ya Tlhakišo; Dimemorantamo tša Tumelelano
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Tša Bašomi	
Mananeo a a kgethegilego	Maanophethagatšo a tša Bašomi, Melaotshepetšo, Ditshepedišo le Maano, Maano a go Sepediša Bong le Bogole; Mananeo a Thušo ya Bašomi; Dipego tša Thušo ya Bašomi; Metheo ya Batho Pele; Ditshepedišo tša Dingongorego le Kgalemo; Ngwadišo ya Dimpho
Taolo ya Talente le Tlhabollo ya Mokgatlo	Leanophethagatšo la HR, Melaotshepetšo, Ditshepedišo le Maano, Tekolo ya Mošomo le Dipego tša Dinyakišišo tša Mošomo;

Lenaneo/ Mananeo a ka fasana	Dithaetle tša Direkoto
Mešomo ya go romelwa Ntle ke HR le Tlhokomelo	Leanophethagatšo la HR, Melaotshepetšo, Difaele tša Bašomi, NgWadišo ya Llifi;
LENANEO LA 2: BOITHOMEDI BJA DINYAKIŠIŠO LE TLHABOLLO	
Kantoro ya Motlatšamohlankedipharephare	
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Payotheknotlotši le Maphelo	Maano; Disenthara tša Bokgoni; melawana; ngwalelano, diphetho le dikamano le Ditheo; Tlhohlo ye Kgolo ya go tloga go Rapolase go ba Rakhemisi; dikkgopelo tša GMO (ntle le tshedimošo ya sephiri)
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Ditšwetšopele tša Astronomi	Tshedimošo ya Square Kilometre Array; lebelela go www.SKA.ac.za ; tshepedišo tša molao le melawana ya Astronomi; Dipego
LENANEO LA 3: TIRIŠANO YA BODITŠHABATŠHABA LE METHOPO	
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Dikamano le tša Kwano Magareng ga naga tše pedi tša Mošola wa mawatle	Dimemorantamoo tša Tumelelano (di-MOA); Mano; Dikamano le dikhansele tša saense le badirišani ba boditšhabatšhaba;
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Methopo ya Boditšhabatšhaba	Dimemorantamo tša Tumelelano (di-MOA); Maano; Dikamano le dikhansele tša saense le badirišani ba boditšhabatšhaba;
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Tirišano ya Mohlakanelwa	Dimemorantamoo tša Tumelelano (di-MOA); Maano; Dikamano le dikhansele tša saense le badirišani ba boditšhabatšhaba;
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Dikamano le tša Kwano Magareng ga naga tše pedi tša Mošola wa mawatle	Dimemorantamoo tša Tumelelano (di-MOA); Maano; Dikamano le dikhansele tša saense le badirišani ba boditšhabatšhaba;
Lenaneo la 4: BOKGONI BJA BATHO LE MEKGWATIRIŠO YA TSEBO	
Kantoro ya Motlatšamohlankedipharephare	
Karolo ya Lenaneo: Bokgoni bja Batho le Mekgwatirišo ya Tsebo	Taolo ya Tsebo; Ditokumente tša dinyakišišo le dipego tša Mokgwatshepedišo ya Tsebo ya Tlhago - lebelela go www.NIKSO.dst.gov.za ; Mokgwatshepedišo wa Bosetšhaba wa go Rekota
<u>Lenaneo la ka fasana:</u> Dikarolo tša go Hlaga tša Dinyakišišo le Dibopego tša Mananeokgoparara	Maanophethagatšo; Dipego tša Tekolo; Ditaello a tšhupetšo

Lenaneo/ Mananeo a ka fasana	Dithaetle tša Direkoto
<u>Lenaneo la ka fasana</u> : Bokgoni bja Batho le dibaka tša Saense	Disenthara tša maemo a godimo; Baduladitulo ba Dinyakišišo; Dipego tša Dinyakišišo; Tshedimošo ya Pasari
LENANEO LA 5: DITIRIŠANOMMOGO TŠA EKONOMI YA LEAGO	
Kantoro ya Motlatšamohlankedipharephare	Ditlhohlo tše Kgolo, ka maanophethagatšo le ditokumente tša kakanyoo; Ditlhako tša e Leanophethagatšo
<u>Lenaneo la ka fasana</u> : Peeletšo ya Saense le Theknolotši	Diphathišišo le dipego tša dipalopalo; Dikarabe tša khampani diphathišišong
<u>Lenaneo la ka fasana</u> : Saense le Theknolotši bakeng sa Seabe sa Leago	Dišetšule tša mošomo; Dikamano le dikgoro tša mmušo; Ditšhišinyo le maano
<u>Lenaneo la ka fasana</u> : Saense le Theknolotši bakeng sa Seabe sa Leago: Boithomelo bja Lekala le Phetogo ya Lefase ka moka	Maanophethagatšo, Maano le Ditšhišinyo; Dipego tša Bofelo tša Dinyakišišo
<u>Lenaneo la ka fasana</u> : Saense le Theknolotši bakeng sa Seabe sa Leago: Go tliša gae ga Theknolotši le Tlhagišo ye e tšwelago pele	Maanophethagatšo; Tšweletšo ya motho ka boyena le tshedimošo ye e pheithentilwego; Leano la Go tliša gae ga Theknolotši; Manyuale wa Taolo ya Tshepedišo ya Leano; Ditlahli tša Ditlabelo tša Thušo ka Theknolotši;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

BUKANA YA MOLAO WA KGOHALETSO YA PHIHLELO YA TLHAHISOLESEDING, 2000

**JWALO KA HA HO HLOKWA KE KAROLO YA 14 YA MOLAO WA
KGOHALETSO YA PHIHLELO YA TLHAHISOLESEDING
(PAIA) (Molao wa Nomoro ya 2. Wa 2000)**

February 2014

LENANE LA DIKAHARE

1. Selelekela	1
2. Kgonahalo ya tshebediso ya Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding (oo mona o tla tsejwa ka PAIA)	1
3. Sepheo sa Bukana ka ho ya ka PAIA.....	1
4. Tataiso ya Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa ("SAHRC") mabapi le molao.....	1
4.1. Kgonahalo ya ho fumeneha le Phihlelo ya Tataiso:.....	2
5. Tlhahisoleseding ya ho lteanya bakeng sa Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST).....	2
6. Sebopeho le mesebetsi	3
6.1. Sebopeho:.....	3
6.2. Mananeo	5
6.2.1. Lenaneo la 1: Tsamaiso	5
6.2.2. Lenaneo la 2: Diphuputso, Ntshetsopele le Tshibollo (RDI).....	5
6.2.3. Lenaneo la 3: Tshebedisano ya Matjhabeng le Mehlodi ya Thuso	5
6.2.4. Lenaneo la 4: Bokgoni ba Batho le Mekgwatshebetso ya Tsebo.....	5
6.2.5. Lenaneo la 5: Ditshebedisano tsa Kahisano le Moruo	5
6.3. Mesebetsi e ka Sehloohong:.....	5
6.3.1. Boitshetleho ba histori ba Lefapha	5
6.3.2. Maikemisetsa a Lefapha la Saense le Thekenoloji.....	6
6.3.3. Tsela e yang ka leano	6
6.3.4. Dipheo	6
6.3.5. Diphephetso tse Kgolo	7
7. Ditheo tsa mmuso tse tlahang ho Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST).....	7
8. Melao e tsamaiswang ke Lefapha la Saense le Thekenoloji	8
9. Mokgwatshebetso wa phihlelo.....	8
9.1. Ka moo o ka Etsang Kopo.....	8
9.2. Dihlooho le Dihlopha tsa Direkoto tse Tshwerweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji.....	9
9.2.1. Ho utullwa ha dintho ka mokgwa o iketsahallang:	9
9.2.2. Direkoto tse fumanehang ha di kotjwa:	9

9.3.	Ho tlatsa diforomo tse behuweng tsa kopo	9
9.4.	Ho lefa ditefelo tse behuweng:	9
9.5.	Tiisetso le kananelo ya kopo	9
9.6.	Ho sebetsa tlhahisoleseding	9
9.7.	Tsebiso ya ho qetela	10
9.8.	Tefo le ho tlišwa	10
9.9.	Tefello	10
9.10.	Ho hanela kopo le ho ipiletsa	12
9.11.	Mokgwa wa ho ipiletsa, le ditefello tsa ho ipiletsa	12
Sehloathiso sa A: Tlhahisoleseding e leng teng ka kakaretso ka webosaete ya Lefapha la Saense le Thekenoloji		14
10. Sehloathiso sa B: Dihlooho le dihlopha tsa direkoto tse tshwerweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji		17

1. Selelekela

Bukana ena ("Bukana") e phatlaladitswe ka ho ya ka Karolo ya 14 ya Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding wa Nomoro ya 2 wa 2000 ("Molao"). Molao o kenya tshebetsong diphelelo tsa Karolo ya 32 ya Molaotheo e hlophisetsang tokelo ya phihlelo ya tlhahisoleseding e tshwerweng ke Mmuso le tlhahisoleseding e tshwerweng ke motho e mong e leng e hlokehang bakeng sa tshebediso le/kapa tshireletso ya tokelo efe kapa efe.

Sepheo sa Molao ke ho ntshetsa pele moya wa ho sebeletsa pepeneneng le ho ba le boikarabelo mekgeng ya mmuso le ya poraefete ka bobedi ka ho neha motho ofe kapa ofe tokelo ya ho fihlela tlhahisoleseding e tla etsa hore a kgone ho sebedisa le ho sireletsa ditokelo tsohle tsa hae ka botlalo ka ho ya ka moo ho kgonahalang.

Sepheo sa Bukana ena ke ho beha mekgwatshebetso e tla latelwa le ditlhoko tse lokelwang ho fihlelwa hore motho ofe kapa ofe ("mokopi") a kope phihlelo ya direktoto tse tshwerweng kapa tse ka tlasa taolo ya Lefapha la Saense le Thekenoloji ("DST").

2. Kgonahalo ya tshebediso ya Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding (oo mona o tla tsejwa ka PAIA)

Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding (Nomoro ya 2 wa 2000) o sebetsa ho Lefapha jwalo ka mokga wa mmuso, haholoholo mabapi le mekgwatshebetso ya lona ya direktoto tsa ka hare.

3. Sepheo sa Bukana ka ho ya ka PAIA

Sepheo sa Bukana ena ke ho hlwaya dibopeho le mesebetsi ya Lefapha le ho hlalosa mekgwatshebetso ya direktoto ho nolofatsa maikemisetso a PAIA.

4. Tataiso ya Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa ("SAHRC") mabapi le molao

Karolo ya 10 ya Molao e laela Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa (SAHRC) hore e phatlalatse Tataiso e nang le tlhahisoleseding e hlokwang ka mokgwa o utlwahalang ke motho ya batlang ho sebedisa kapa ho sireletsa ditokelo dife kapa dife ka ho ya ka Molao ona.

Tataiso e phatlaladitsweng ka dipuo tsohle tsa semmuso e na le dintlha tsa:

- diofisi tsohle tsa tlhahisoleseding tsa mekga ya mmuso le ya poraefete;
- diaterese le dintlha tsa ho iteanya tsa tsona; le
- mefuta ya thuso e leng teng ho tswa diofising tsa tlhahisoleseding mmoho le Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa

4.1. Kgonahalo ya ho fumaneha le Phihlelo ya Tataiso:

Tataiso e ya fumaneha bakeng sa ho ka hlahlojwa ho tswa:

- dilaaboraring tsohle tsa mmuso
- webosaete ya Khomishene ya Ditokelo tsa Botho ya Afrika Borwa – www.sahrc.org.za

Ha o ka ba le dipotso dife kapa dife mabapi le hona, re kopa hore o iteanye le SAHRC ka ho otloloha ho:

Poso: The South African Human Rights Commission:
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Thelefounu: +27 11 484-8300;

Fekse: +27 11 484-0582;

Webosaete: www.sahrc.org.za;

E-meile: paia@sahrc.org.za

5. Tihahisoleseding ya ho iteanya bakeng sa Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST)

Lebitso la mokgatlo: Lefapha la Saense le Thekenoloji

Aterese ya poso

Lefapha la Saense le Thekenoloji
Private Bag X894
Pretoria
0001

Aterese ya moaho

Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Thelefounu:

(012) 843 6300

Fekse:

(012) 317 4363

Webosaete:

<http://www.dst.gov.za>

Mohlanka wa Tlhahisoleseding:
Thelefounu:
Fekse:
Emeile:

Ngk. Phil Mjwara
(012) 843 6815
0866 810006
paia@dst.gov.za

Bakopi ba lokela ho romela dikopo tsohle ho Mohlanka wa Tlhahisoleseding.

Motlatsi wa Mohlanka wa Tlhahisoleseding:
Thelefounu:
Fekse:
e-meile:

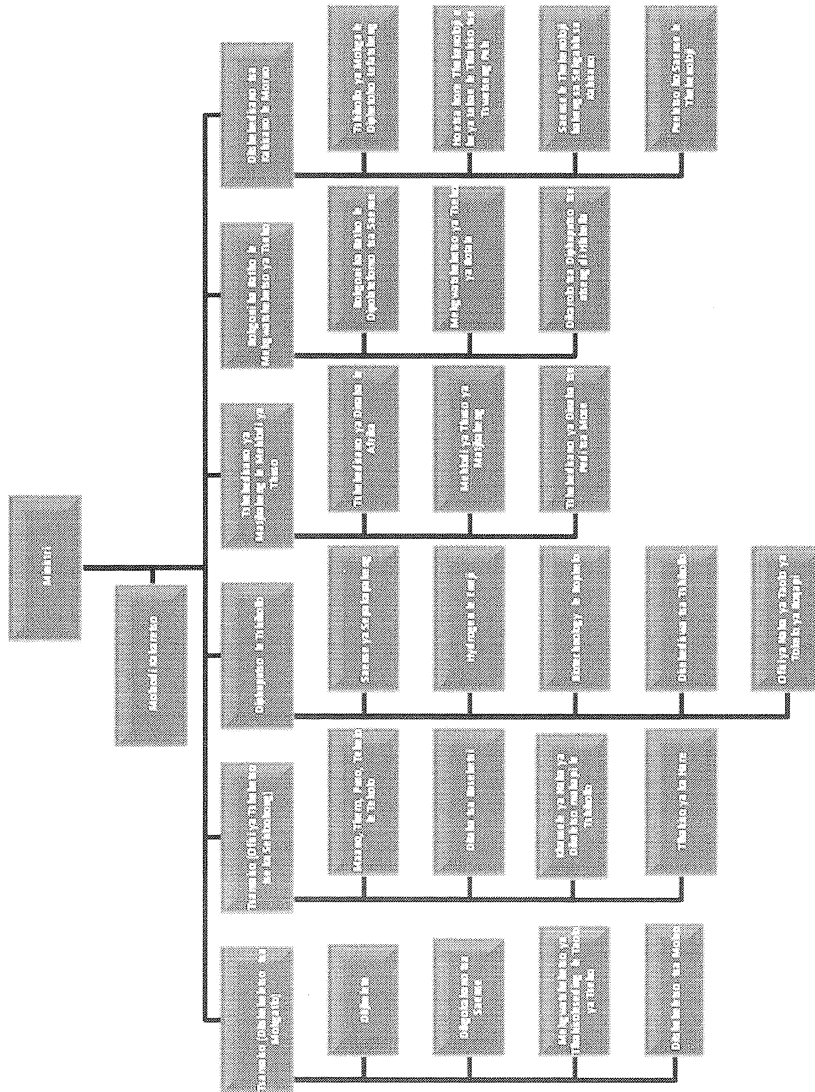
Mofh. Nombuyiselo Mokoena
(012) 843 6632
0865 508 775
paia@dst.gov.za

6. Sebopelo le mesebetsi

6.1. Sebopelo:

Letona:
Motlatsi wa Letona:
Molaodi Kakaretso:

Mohlomphehi Derek Hanekom
Mohlomphehi Michael Masutha
Ngk. Phil Mjwara



Bakeng sa sebopeho se felleletseng sa mokgatlho, re kopa hore o kene webosaeteng ya Lefapha la Saense le Thekenoloji: www.dst.gov.za

Leqephe la 4

6.2. Mananeo

6.2.1 Lenaneo la 1: Tsamaiso (Ditshebeletso tsa Mokgatlo le Mohlanka e Moholo wa Ditshebetso)

E na le boikarabelo ba tsamaiso yohle ya Lefapha mme e fana ka ditshebeletso tsa tshehetso tse leng sebakeng se le seng. E etsa bonnete hape ba hore mekgatlo e thuswang ka ditjhelete e latela tshebetso tse tle tsa taolo ya mokgatlo mme di akamahanya le tsepamiso ya maikutlo e yang ka leano ya Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (National System of Innovation - NSI). E lebelala le ho lekola dikhansela tsa saense.

6.2.2 Lenaneo la 2: Diphuputso, Ntshetsopele le Tshibollo (RDI)

Di fana ka boetapele ba pholisi maitekong a nako e telele a Lefapha la Saense le Thekenoloji, ho kenella Diphuputso, Ntshetsopeleng le Tshibollo ka Bophara (RDI) le ho Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (NSI), mme di na le seabo sa bohlokwa tlhahisong ya ditlhophiso tse ntjha tsa institjhushene tse yang ka leano ho tsamaisa RDI mona Afrika Borwa.

6.2.3 Lenaneo la 3: Tshebedisano ya Matjhabeng le Mehlopi ya Thuso

E hlahisa le ho hlokomela dikamano le dtumellano tsa dinaha tse pedi le tsa dinaha tse ngata ho Saense le Thekenoloji ho matlafatsa Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (NSI) le ho dumella phallo ya tsebo, bokgoni le mehlopi ya thuso ka hara Afrika Borwa le Afrika.

6.2.4 Lenaneo la 4: Bokgoni ba Batho le Mekgwatshebetso ya Tsebo

Di ntshetsa pele le ho kenya tshebetsong mananeo a naha a ho hlahisa tsebo le bokgoni ba batho, ekasitana le dibopeho tsa motheo, disebediswa le ditshebeletso tsa diphuputso tsa setjhaba tse hlokehang bakeng sa ho boloka Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (NSI).

6.2.5 Lenaneo la 5: Ditshebedisano tsa Kahisano le Moruo

Di fana ka pholisi, leano le tshehetso bakeng sa kgolo e etelletsweng pele ke Diphuputso le Ntshetsopele ya di-indasteri tse eketsang boleng ho thusa mmuso, indasteri le setjhaba ho utlwisisa le ho sebetsana betere le diphephetso tsa diphetoho tsa lefatshe lohle. Di fana hape le ka tshehetso bakeng sa diphuputso tse theilweng hodima bopaki mabapi le diphetoho tsa motho le setjhaba tsa ntshetsopele le ho tswelletsa diqeto tse etswang ke mmuso ka Saense le Thekenoloji (ho kenyelletswa Diphuputso le Ntshetsopele) jwalo ka dipeeletso tse nang le tlhahiso.

6.3 Mesebetsi e ka Sehloohong:

6.3.1 Boitshetleho ba histori ba Lefapha

Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST) le fumana thomo ya lona ho tswa Tokomaneng ya Ditherisano (White Paper) ya 1996 e mabapi le Saense le Thekenoloji. Le qadile e le karolo ya Lefapha la Bonono, Setso, Saense le Thekenoloji, le ileng la thehwa ka 1994. Le ile la arolwa ho ba Lefapha la Bono le Seso le Lefapha la Saense le Thekenoloji ka 2002. Ka 2004 Lefapha la ba Ministri e ikemetseng ka boyona.

Taba ya motheo ke ya hore Saense, Thekenoloji le Tshibollo (STI) e na le seabo sa bohlokwa kgolong ya moruo le ntshetsopeleng ya kahisano le moruo.

6.3.2 Maikemisetso a Lefapha la Saense le Thekenoloji

Lefapha la Saense le Thekenoloji le batla ho fihlela bokgoni bo felletseng ba saense le thekenoloji ntshetsopeleng ya kahisano le moruo ka ntshetsopele ya bokgoni ba basebetsi, diphuputso le tshibollo.

Hona ho kenyelletsa ho kena dipakeng ka mokgwa o tsepamisitseng maikutlo, ho ikamahanya le batho ba bang le ho etsa dintho jwalo ka mokgwa o potlakisang diphetoho ka ho ya ka bobedi ba dikarolo tsa tlhahiso ya moruo wa rona, ho etsa hore o be le tlhodisano tikolohong eo ho hlodisanwang ho yona ya lefatsheng lohle, mme hape le mabapi le tshallo morao e kgolo ya ntshetsopele e leg teng hara dikarolo tsa batho ba futsanehileng haholo setjhabeng sa habo rona. Sepheo sa ho fihlela ponelopele ena se tshhetswa ke nshetsopele le maano a ho fumana thuso bakeng sa ho bopa bokgoni ba batjho ba saense, boenjineri le thekenoloji, ho etsa hore mmuso le setjhaba e be tsa demokerasi, ho kgothaletsa setjhaba se tla fihlela tlhahisoleseding le ho netefatsa hore ho ba le mananeo a ntshetsopele tikolohong e tswelang.

6.3.3 Taelo e yang ka leano

Ho boloka motheo o lekaneng wa saense le ho o fetola ho ba mesebetsi le kgolo ho baka diphephetso tse itseng tse kgolo. Tsela e sebediswang ke Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo ho ela hloko ho se latellane ha mehato ya tshibollo - moo ho etswa ha ntho e leng mosebetsi oo e seng wa tshibollo feela mokgatlong ka mong empa hape le dikamanong le tshebedisanong pakeng tsa di-institjushene - hona ho eketsa tshusumetso ya mmuso ya o ba le seabo sa ho potlakisa, ho thusa le ho beeletsa ka tsela e yang ka leano.

6.3.4 Maikemisetso

Maikemisetso a ka sehloohong a mahlano a Lefapha la Saense le Thekenoloji ke ho -

- ho ntshetsa pele bokgoni ba tshibollo ba Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (NSI) mme ka hoo ho kengwe letsoho ntshetsopeleng ya kahisano le moruo;
- ho ntshetsa pele bokgoni ba tlhahiso ya tsebo ba Afrika Borwa bakeng sa ho hlahisa dipampiri tsa diphuputso tsa boemo lefatsheng le ho fetola diphumano tse hatetseng pele ho ba dihlahiswa le tshebetso tsa tshibollo;
- ho ntshetsa pele bokgoni ba batho ba Saense, Thekenoloji le Tshibollo (STI) hore ba fihlele ditlhoko tsa setjhaba;
- Ho haha dibopeho tsa motheo tsa maemo lefatsheng tsa Saense, Thekenoloji le Tshibollo ho atolosa ditheo tsa tsebo, ho rupella moloko o tlang wa bafuputsi, le ho etsa hore ho be le kgonahalo ya ntshetsopele ya thekenoloji le ho e transfera, ekasitana le phapanyetsano ya tsebo; le
- ho beha Afrika Borwa jwalo ka mosebedisani wa dinaha tsa matjhaba ya yang ka leano Diphuputso, Ntshetsopeleng le Tshibollo le ho ba sebaka seo ho la fapanyetsanwa ka tsebo, bokgoni le mehlodi ya thuso pakeng tsa Afrika Borwa le basebedisani mmoho ba yona ba

lebatoweng le ba dinaheng tse ding tsa matjhabeng, mme ka hoo ho matlafatswe Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo (NSI).

6.3.5 Diphephetso tse Kgolo

Katleho ya Morero wa Dilemo tse Leshome tsa Tshibollo wa Lefapha la Saense le Thekenoloji (TYIP) e itshetlehile hodima phihlelo le phethahatso ya maikemisetso ana a ka hodimo. Morero o o beha ditebello tsa bohlokwa, tse kgutsufaditsweng jwalo ka diphephetso tse kgolo tsa Afrika Borwa ho saense le thekenoloji (S&T). Diphephetso se kgolo ke tsena tse latelang:

- Farmer to Pharma (Ho Tloha ho Rapolasi ho ya ho Rakhemisi): Dilemong tse leshome tse tlang Afrika Borwa e lokela ho hlahisa bio-economy ya yona hore e be moetapele lefatsheng ho tsa biotechnology le di-pharmaceutical, e sebedisa mehlodi ya thuso ya naha ya botlala le ntshetsopele tse ntjha tsa genomics.
- Space S&T (Saene le Thekenoloji Sepakapakeng): Afrika Borwa e tliho ba naha ya bohlokwa e tliho ba le kabelo hape e le mosebedisani ho Saense le Thekenoloji ya sepakapakeng lefatsheng lohle ka Ejensi ya Naha ya Sepakapaka (National Space Agency), indasteri e holang ya di-satellite le ditshibollo tse ngata tse fapaneng ho saense ya sepakapakeng, ho kenyelletswa le tebelo ya lefatshe, dikgokahano, tsamaisong ya difofane le bo-enjinere.
- Tshireletso ya Eneji: Phepelo tsa eneji tse bolokehileng, tse hlwekileng, tseo batho ba kgonang ho di lefela hape tse tshepahalang ke yona ntho e batlehang lefatsheng lohle, mme Afrika Borwa e lokela ho fihlela ditlhoko tsa yona tsa nako e mahareng tsa phepelo ya eneji ha e ntse e sibola bakeng sa nako e telele dithekenolojing tse hlwekileng tsa mashala, eneji ya nyutlelere, eneji e ka tjhafatswang le tshepiso ya moruo wa *hydrogen*.
- Diphetoho Lefatsheng lohle: Afrika Borwa e lokela ho sebedisa boemo ba yona ba jeokerafi, bo etsang hore e kgone ho ba le seabo sa bohlokwa saenseng ya phetoho ya tlelaemete.
- Diphetoho Bathong le Setjhabeng: Jwalo ka lentswe le etelletseng pele hara dinaha tse ntseng di tswela pele, Afrika Borwa e lokela ho ba le kabelo kutlwisisong e kgolo ya lefatshe lohle ya fetsetsa pele diphetoho tsa kahisano, le seabo sa saense tshusumetsong ya kgolo le ntshetsopele.

7. Ditheo tsa mmuso tse tlahang ho Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST)

- Council for Scientific and Industrial Research (CSIR) [Khansela ya Diphuputso tsa Saense le Diindasteri]
- National Research Foundation (NRF) [Setheo sa Naha sa Diphuputso]
- Human Sciences Research Council (HSRC) [Khansela ya Diphuputso ka Disaense tsa Batho]
- Africa Institute of South Africa (AISA) [Institjhute ya Afrika ya Afrika Borwa]
- Academy of Science of South Africa (ASSAf) [Akademi ya Saense ya Afrika Borwa]
- Technology Innovation Agency (TIA) [Ejensi ya Tshibollo ya Thekenoloji]
- South African National Space Agency (SANSA) [Ejensi ya Naha ya Sepakapakeng ya Afrika Borwa]
- South African Council for Natural Scientific Professions [Khansela ya Afrika Bowa bakeng sa Diprofeshene tsa Saense ya Tlhaho]
- South African National Energy Research Institute [Institjhute ya Naha ya Diphuputso tsa Eneji ya Afrika Borwa]

8. Melao e tsamaiswang ke Lefapha la Saense le Thekenoloji

- Scientific Research Council Act 46 of 1988 (Molao wa Khansele ya Diphuputso tsa Saense 46 wa 1988)
- South African Space Agency Act 36 of 2008 (Molao wa Ejensi ya Sepakapakeng ya Afrika Borwa 36 wa 2008)
- Technology Innovation Agency Act 26 of 2008 (Molao wa Ejensi ya Tshibollo ya Thekenoloji 26 wa 2008)
- Academy of Science of South Africa Act 67 of 2001 (Molao wa Akademi ya Saense ya Afrika Borwa 67 wa 2001)
- Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51 of 2008 (Molao wa Ditokelo tsa Boiqapelo bakeng sa Diphuputso le Ntshetsopele tse Thuswang ka Ditjhelete tsa Mmuso 51 wa 2008)
- Astronomy Geographic Advantage Act 21 of 2007 (Molao wa Jeokerafi ya Astronomi 21 wa 2007)
- Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001 (Molao wa Institjhute ya Afrika ya Afrika Borwa 68 wa 2001)
- National Research Foundation Act 23 of 1998 (Molao wa Setheo sa Naha sa Diphuputso 23 wa 1998)
- National Scientific Act 106 of 2003 (Molao wa Saense ya Naha 106 wa 2003)
- National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997 (Molao wa Khansele ya Dikeletso ya Naha mabapi le Tshibollo 55 wa 1997)
- The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003 (Molao wa Diprofeshene tsa Saense ya Tlhaho 27 wa 2003)

9. Mokgwatshebetso wa phihlelo

9.1 Ka moo o ka Etsang Kopo

Foromo e behuweng bakeng sa kopo e fumanaha ho Lefapha la Saense le Thekenoloji kappa webosaeteng ena <http://www.dst.gov.za>

Dipotso tsohle di lokelwa ho romelwa ho Mohlanka wa Tlhahisoleseding:

Mohlanka wa Tlhahisoleseding: Molaodi Kakaretso
Thelefounu: (012) 843 6815
Fekse: 0866 810 006
e-meile: paia@dst.gov.za

9.2 Dihlooho le Dihlopha tsa Direkoto tse Tshwerweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji

9.2.1 Ho utullwa ha dintho ka mokgwa o iketsahallang:

Lenane la dihlopha tsa direkoto tse leng teng bakeng sa batho ntle le ho etsa kopo ya phihlelo ka ho ya ka Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding le hoketswe Sehlomathisong sa A. Direkoto tse di entswe hore di fumanehe webosaeteng ya Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST).

9.2.2 Direkoto tse fumanehang ha di kotjwa:

Lenane la direkoto tse tshwerweng ke Lefapha mme se ka kotjwang ka ho ya ka Molao wa Kgothaletso ya Phihlelo ya Tlhahisoleseding e hoketswe Sehlomathisong sa B. Phihlelo ya direkoto tse na e lokelwa ho kotjwa ho Mohlanka wa Tlhahisoleseding ka ho ya ka mokgwatshebetso o mona ka tlase.

9.3 Ho tlatsa diforomo tse behuweng tsa kopo

Diforomo tse behuwen tsa ho etsa kopo di ka fumanwa ho tswa ho Mohlanka wa Tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji. Diforomo tse tlatsitsweng di lokelwa ho romelwa ho Mohlanka wa Tlhahisoleseding.

9.4 Ho lefa ditefelo tse behuweng:

Jwalo ka ha ho laelwa ke Molao, palo ya tjelete e etsang R35.00 e lokela ho tsamaya le kopo ya tlhahisoleseding. Yona e lokelwa ho leshwa ka tjeke, kheshe (ha e iswa ka letsoho) kapa ya kengwa akhaonteng ya banka ya Lefapha la Saense le Thekenoloji (bopaki ba ho kengwa ha tjelete eo bo lokela ho tsamaya le foromo ya kopo)

Lebitso la akhaonte:	Lefapha la Saense le Thekenoloji
Banka:	ABSA Bank
Nomoro ya Akhaonte:	4056183523
Nomoro ya Lekala:	323645
Mofuta wa Akhaonte:	Deposit Account

9.5 Tiisetso le kananelo ya kopo

Mohlanka wa Tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji o fumana le ho tiisetso kopo ho bona hore na tlhahisoleseding e kotjwang e teng Lefapheng la Saense le Thekenoloji. Kopo e be e ya amohelwa, e hanelwe kapa e fetisetswe ho batho ba tshwanetseng ba bolokileng tlhahisoleseding eo e kotjwang. Kananelo e tla be e se e romelwa mokopi ho tiisetso boemo ba kopo.

9.6 Ho sebetsa tlhahisoleseding

Ha kopo e amohetswe, Lefapha la Saense le Thekenoloji le tla bokella le ho lokisa tlhahisoleseding e be le bala ditjeho tse tshwanetseng tse amehang. Ditjeho di balwa mabapi le ditefelo tse behuweng jwalo ka ha dihlahisitswe ka ho hlaka Lenaneng la 1: *Ditefello mabapi le Mekga ya Mmuso*

9.7 Tsebiswa ya ho qetela

Mokopi o tla tsebiswa ka phethahatso ya kopo ekasitana le ka ditefello tse salletseng morao tse lokelwang ho leshwa ho Lefapha la Saense le Thekenoloji.

9.8 Tefo le ho tliswa

Hang ho ba tefo e boletsweng mona ka hodimo e fumanwe, tlhahisoleseding e tla lokollelwa mokopi.

Foromo e behuweng e lokelwa ho tlatswa ka dintlha tse lekaneng hore bonyane e kgone ho etsa hore Mohlanka wa Tlhahisoleseding ho hlwaya:

- Rekoto(direkoto) tse kotjwang.
- Boitsebiswa ba mokopi.
- Ke mokgwa ofe wa phihlelo o hlokehang, ha kopo e dumelletsewe;
- Aterese ya poso kapa nomoro ya fekse ya mokopi.

Mokopi o lokela ho bolela hore na o batla tlhahisoleseding hore a sebedise kapa a sireletse tokelo, mme a bolele ka ho hlaka hore na mofuta wa tokelo eo e tla sebediswa kapa e tla sireletswa ke ofe. Hodima moo, mokopi o lokela ho bolela ka ho hlaka hore ke ka baka lang rekoto e hlokehang bakeng sa ho sebedisa kapa ho sireletsa tokelo eo.

Lefapha le tla sebetsa kopo matsaisng a ho sebetsa a 30, ntle le haebe mokopi a boletse mabaka a ikgethang, a tla kgotsofatsa Mohlanka wa Tlhahisoleseding hore maemo a laela hore dinako tse mona ka hodimo ha di a tshwanelwa ho latelwa. Nako ya matsatsi a 30 e ka atolosetswa ho nako e nngwe hape ya matsatsi a 30 ha kopo e le ya tlhahisoleseding e kgolo haholo, kapa kopo e e hloka hore ho phenyekollwe tlhahisoleseding e tshwerweng ofising e nngwe ya institjhushene mme tlhahisoleseding e sa kgonwe ho fumanwa nakong ya matsatsi a 30 a sethathong. Lefapha la Saense le Thekenoloji le tla tsebiswa mokopi ka ho mo ngolla ha ho ka batleha katoloso ya nako.

Ha kopo e entswe lebitsong la motho e mong, moo mokopi o lokela ho romela bopaki ba boemo boo mokopi a entseng kopo ka kgotsofalo e utlwahalang ya Mohlanka wa Tlhahisoleseding.

Ha motho a sa kgone ho tlatsa foromo e behuweng hobane a sa kgone ho ngola le ho bala kapa kgotsofalo, motho eo a ka etsa kopo ka molomo. Mokopi o lokela ho lefa tefello e behuweng, pele tshebetso efe kapa efe e nngwe e ka etsahala.

9.9 Tefello

Molao o hlophisetsa mefuta e mebedi ya ditefello:

- Tefello ya kopo, e tla ba tefello e amoheleng, le tefello ya phihlelo, tse tla balwa ka ho ela hloko ditjeho tsa tlhahiso hape, phenyekollo le nako ya ho lokisa le ditjeho, ekasitana le ditjeho tsa poso.
- Ha kopo e fumanwe ke Mohlanka wa Tlhahisoleseding, mohlanka eo o tla kopa mokopi ka tsebiswa, eo e seng mokopo yena ka seko, ho lefa tefello e behuweng (ha e le teng), pele ho ka tswelwa pele ho sebetsa kopo.

- Ha phenyekollo ya rekoto e entswe mme le tokiso ya rekoto e tilo utullwa, (ho kenyelletswa le dithophiso tsa ho etsa hore e fumanehe ka mokgwa o kopilweng, di hloka nako e fetang dihora tse behuweng melawaneng bakeng sa morero ona, mohlanka wa tlhahisoleseding o tla tsebisa mokopi hore a lefe depositi ya karolo e behuweng ya tefelo ya phihlelo, e tla lokelwa ho leshwa ha ho fanwe ka ho kopilweng.
- Mohlanka wa Tlhahisoleseding o tla tshwara rekoto ho fihlela mokopi a lefa tefello jwalo ka ha ho boletswe mona ka hodimo.
- Mokopi eo kopo ya hae ya phihlelo ya rekoto e ananetsweng, o lokela ho lefa tefello ya phihlelo bakeng sa ho hlahisa hape le ho phenyekolla le ho lokisa, le bakeng sa nako efe kapa efe e utlwalang e hlokehang e ka hodima nako e behuweng bakeng sa ho phenyekolla le ho lokisa rekoto e tla utullwa, ho kenyelletswa le ho etsa dithophiso tsa hore e fumanehe ka mokgwa oo e batluwang ka ona.
- Ha depositi e se e lefuwe mabapi le kopo ya phihlelo, e be o hanelwa ka yona, moo mohlanka wa tlhahisoleseding ya amehang o lokela ho busetsa depositi ho mokopi.

Lenane la 1: Ditefello mabapi le Mekga ya Mmuso

Ditefello tse latelang ke tsona tse sebetsang:

TLHALOSO	PALO (R)
Tefello ya kopo e lokelwang ho leshwa ke mokopi ka mong	35.00
Khopi ya bukana jwalo ka ha ho lohothwa molawaneng wa 5(c) (bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya boholo ba A4 kapa karolo ya yona)	0.60
Ditefello bakeng sa ho hlahisa hape ho boletsweng molawaneng wa 7(1) di ka mokgwa o latelang:	
1) Bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	0.60
2) Bakeng sa khopi ka nngwe e hatisitsweng ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya yona e tshwerweng khomputareng kapa ka mokgwa wa elektroniki kapa motjhini	5.00
3) Bakeng sa khopi e ka balwang ka mokgwa wa khomputara ho:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc (ka mokgwa o ka balwang)	40.00
4) Bakeng sa transekeshene ya ditshwantsho tse bonwang:	
a) bakeng sa leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	22.00
b) bakeng sa khopi ya ditshwantsho tse bonwang	60.00
5) Bakeng sa transekeshene ya rekoto e mamelwang:	
a) bakeng sa leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	12.00
b) bakeng sa khopi ya rekoto e mamelwang	17.00
Ditefello ts phihlelo tse leshwang ke mokopi di ka mokgwa o latelang:	
1) Bakeng sa fothokhopi ka nngwe ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	0.60
2) Bakeng sa khopi ka nngwe e hatisitsweng ya leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya yona e tshwerweng khomputareng kapa ka mokgwa wa elektroniki kapa motjhini o ka balwang	0.40
3) Bakeng sa khopi e ka balwang ka mokgwa wa khomputara ho:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc	40.00

4) Bakeng sa ho ngolollwa ha ditshwantsho tse bonwang, tsa leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona	22.00
5) Bakeng sa khopi ya ditshwantsho tse bonwang	60.00
6) Bakeng sa transekeshene ya rekoto e mamelwang, a) bakeng sa leqephe la boholo ba A4 kapa karolo ya lona b) bakeng sa khopi ya direkoto tse mamelwang	12.00 17.00
Ho phenyekolla le ho lokisa rekoto bakeng sa ho utullwa, R15, 00 bakeng sa hora ka nngwe kapa karolo ya hora, ho sa kenyelletse hora ya ho qala, e leng ntho e hlokeha aka mokgwa o utlwalang bakeng sa phenyekollo le tokiso eo.	
Tjhelete ya ho posa hantlente e lokelwa ho leshwa ha khopi ya rekoto e lokelwa ho posetswa mokopi. Ditjeho tsa ho posa di itshetlehile hodima ditefiso tse tshwanetseng tsa moo o posetsang teng.	

9.10 Ho hanela kopo le ho ipiletsa

Mokopi a ka etsa boipiletso ba ka hare kgahlanong le qeto ya mohlanka wa tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji ya ho hanela kopo ya phihlelo mabapi le kopo eo ho bolaodi bo tshwanetseng.

Motho wa boraro a ka etsa boipiletso ba ka hare kgahlanong le qeto ya mohlanka wa tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji ya ho dumella kopo ya phihlelo.

9.11 Mokgwa wa ho ipiletsa, le ditefello tsa ho ipiletsa

Boipiletso bo lokelwa ho etswa foromong e behuweng:

- Matsatsing a ho sebetsa a 60
- Ha ho hlokeha tsebiso bakeng sa motho wa boraro, matsatsing a ho sebetsa a 30 ka mora ho ba ho fanwe ka tsebiso ya moipiletsi wa qeto eo ho ipiletswang ka yona; kapa
- Ha tsebiso e yang ho moipiletsi e sa hlokehe, ka mora ho ba ho nkuwe qeto yona e lokelwa ho iswa kapa ho romelwa ho mohlanka wa tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji;
- Ho tshwanetswe hore ho hlwauwe taba eo ho ipiletswang ka yona mme ho bolelwe mabaka bakeng sa boipiletso mme hona ho ka kenyelletsa tlhahisoleseding efe kapa efe e nngwe e tshwanetseng e tsejwang ke moipiletsi;
- Haebe, ka hodima karabo e ngotsweng, moipiletsi o rata ho tsebiswa ka qeto ya boipiletso ba ka hare ka mokgwa ofe kapa ofe o mong, o lokela ho bolela mokgwa oo mme a fane ka dintlha tse hlokehang hore a tsebiswe jwalo;
- Ha ho tshwaneleha, e lokela ho tsamaya le tefello e behuweng, me e lokela ho bolela aterese ya poso kapa nomoro ya fekse.
- Ha boipiletso bo etswa ka mora nako e fedileng e boletsweng, bolaodi bo tshwanetseng bo lokela hore, ka ho bontshwa lebaka le utlwalang, bo dumelle ho etswa ha boipiletso boo ba lata.

Ha bolaodi boo bo tshwanetseng bo hanela ho etswa ha boipiletso ba lata, bona bo lokela ho fana ka tsebiso ya qeto eo ho motho ya entseng boipiletso. Mokopi ya etsang boipiletso kgahlanong le ho

hanelwa ha kopo ya hae ya phihlelo o lokela ho lefa tefello e behuweng ya boipiletso (ha e le teng). Ha tefello e behweng ya boipiletso e lokelwa ho leshwa mabapi le boipiletso, qeto hodima boipiletso e ka busetswa morao ho fihlela tefello e e leshwa. Ka potlako ka ho ya ka moo ho ka kgonahalang ka mokgwa o utlwahalang, empa matsatsing a ho sebetsa a 10 ka mora ho fumana boipiletso, mohlanka wa tlhahisoleseding wa Lefapha la Saense le Thekenoloji o lokela ho romela ho bolaodi bo tshwanetseng:

- Boipiletso mmoho le mabaka a hae bakeng sa qeto eo e amehang;
- Mme ha boipiletso bo le kgahlanong le ho hanelwa kapa ho dumellwa ha kopo ya phihlelo, lebitso, aterese ya poso, nomoro ya founu le ya fekse le aterese ya poso ya elektroniki, ho tla ya ka hore ke hofe ho leng teng, hwa motho ofe kapa ofe wa boraro ya lokelang ho tsebiswa ka kopo

Sehlomathiso sa A: Tlhahisoleseding e leng teng ka kakaretso ka webosaete ya Lefapha la Saense le Thekenoloji

- Tlhahisoleseding e Akaretsang ya Lefapha la Saense le Thekenoloji
 - *Organogram* (Tjhate e bontshang sebopeho sa mokgatlo)
 - Ponelopele le Maikemisetso
 - Ministri
- Dikarolo tse DST e tsepamisang Maikutlo ho tsona
 - Diphuputso
 - Basebedisani ba diphuputso
 - Tlhahisoleseding e mabapi le thuso tsa ditjhelete tsa diphuputso
 - Tshibollo
 - Dintlha tsa bao o ka iteanyang le bona bakeng sa dithuso tsa ditjhelete
 - Batjha
 - Dibaka tse qabolang tse ka etelwang
 - Diteko
 - Dintlha sa nnete
 - Dikamahano le ditsha tsa Saense le Thekenoloji
- Menyetla ya boithutelo ya Saense le Thekenoloji
- Lenaneo la Kgothaletso ya Lekgetho tsa Diphuputso le Ntshetsopele
 - Ditataiso, dibrouthjara le diforomo
 - Melao le ditokomane tse ding tse tshwanetseng bakeng sa Kgothaletso ya Lekgetho la Diphuputso le Ntshetsopele
 - Dipotso tse Botswang Kgafetsa
- Phaposi ya Diphatlalatsi tsa Ditaba
 - Puo tse tshetlehuweng
 - Tse diakhaeveng
 - Ditaba tse Lokollotsweng
- Lefapha la Saense le Thekenoloji ditabeng
- Diphatlalatso, Maano, Mawa le Ditlaleho
 - Ditlaleho tsa Selema le Selema
 - Melao
 - Mawa le Ditlaleho
 - Mawa a Mokgatlo a Lefapha la Saense le Thekenoloji 2010-13
 - Ditlaleho tsa Tjhelopele
 - Ditlaleho tsa Diphuputso le Ntshetsopele
- Ditlhahiso
 - Tlhahiso ya Tlaleho ya Selema le Selema ya Lefapha la Saense le Thekenoloji Palamenteng 2006/7

- Tlhahiso mabapi le Foramo ya Leano ya Saense le Thekenoloji, Japan, Phupjane 2005
- Tlhahiso eo ho fanweng ka yona ke Mofhats. Anita Canca.
- Ntshetsopele ya Diphuputso ka Eneji mona Afrika Borwa
- Saense, Thekenoloji le Tshibollo
- Mosebetsi wa GEOSS
- Tekolo ya Nakwana ya Sekgahla sa Mawa a Naha a Diphuputso le Ntshetsopele
- Saense, Thekenoloji le Tshibollo: Thuto e tsepamisang maikutlo nthong e iseng jwalo ka mohlala ya Leano la Tikoloho la Afrika Borwa
- Menyetla e ka Bapiswang le Ditshebedisano tsa Dibopelo tsa Motheo tsa Diphuputso Lefatsheng lohle
- Mokgwatsbetso wa Saense le Thekenoloji Afrika Borwa
- Puo e tshetlehuweng ho Foramo ya Bahlophisi ba Naha ba Afrika Borwa (SANEF); 22 Pungwana 2003
- Tshisinyo ya Lenaneo la Saense le Thekenoloji ya Mokga o batsi
- Puo e tshetlehuweng ka la 15 Phupu 2004, mane Brussels.
- Puo e tshetlehuweng ho Khonkrese ya Bone ya Lefatshe mabapi le Basadi ba Dibakeng tsa Mahaeng.pdf
- Tekolobotjha ya OECD ya Mokgwatshebetso wa Naha wa Tshibollo wa Afrika Borwa
- Mawa a Mokgatlo 2008
- Bili ya Ejensi ya Naha ya Sepakapakeng.PPT
- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Seminara e mabapi le Saense le Astronomi ya Sepakapakeng
- Ditsi tsa Bokgabane
 - Setsi sa Bokgabane ho Diphuputso tsa Biomedical TB o Setsi sa Bokgabane ho Bayoloji ya Tlhaselo
 - Setsi sa Bokgabane ho Methiriele e Matla
 - Setsi sa Bokgabane ho Dinonyana Jwalo ka Dintho tsa Bohlokwa Pabalong ya Dimela le Diphoofole tse ngata tse phelang Nqeng e le Nngwe mane Percy FitzPatrick Institute
 - Setsi sa Bokgabane ho Di-Catalysis
 - Setsi sa Bokgabane ho Biotechnology ya Bophelo ba Difate mane FABI
 - Setsi sa Bokgabane ho Epidemiological Modelling le Hlophollo
- Ponahalo ya naha ya Saense le Thekenoloji
- Lesedinyana la Lenaneo la Sepakapaka
- STAR
 - Puisano ya Phupjane 2010
 - Puisano ya Motsheanong 2010 - Maropeng

- o Puisano ya Mmesa 2010 - Square Kilometre Array (SKA)
- o Puisano ya Tlhakubele 2010
- o Puisano ya Pherekong 2010
- o Puisano ya Tshitwe 2009
- o Puisano ya Pudungwana 2009
- o Puisano ya Mphalane 2009
- o Puisano ya Loetse 2009
- o Puisano ya Phato 2009

- Dithendara

- o Moralo wa leano la phihlelo ya diphepelo
- o Foromo ya ngodiso ya databaseise
- o Dithendara tsa ha jwale

- Thempoleiti e sisingwang ya NSW10 FINAL.doc
- Boithtelo
 - o Ditataiso tsa ho ingodisetsa boithutelo ba Saense le Thekenoloji
 - o Menyetla ya Mesebetsi ya Moraorao
 - o Kamahano le foromo ya Z83
 - o Melemo ya ho sebetsa le Lefapha la Saense le Thekenoloji
- Setsi sa Mohlodi wa Thuso wa Tsebo
- Dikamahano
 - o COFISA
 - Ditlahiso
 - Ditokomane
- Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - o 2010 Shanghai Expo - Ditshwantsho
 - South Africa at Expo 2010: Image Gallery

- Dintlha tsa bao o ka teanyang le bona

10. Sehlomathiso sa B: Dihlooho le dihlopha tsa direkoto tse tshwerweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji

Lenaneo/Lenaneo le lenyenyane	Sehlooho sa Direkoto
LENANEO LA 1: TSAMAISO	
Lenaneo la 1A. Ditshebeletso tsa Mokgatlo	
Lenaneo le Lenyenyane: Mohlanka e Moholo wa Ditjhelete (CFO)	
Diakhaonte tsa Tsamaiso	Ditekanyo tsa ditshenyehelo tsa Naha (ENE) Moralo wa Ditshenyehelo tsa Nako e Mahareng (MTEF), Ditekanyetso tse Lokisitsweng tsa Ditshenyehelo tsa Naha (AENE) Ditlaleho tsa temoso ya pejana, tlaleho ya hlophollo ya ditshenyehelo, tlaleho ya phallo ya tjhelete,
Diakhaonte tsa Ditjhelete	Ditatemente tsa ditjhelete, Matlotlo le Dikoloto. Ditlaleho tsa Molao hodima Lekgetho la Naha, Ditifikeiti tsa ho Latela Melawana ka ho ya ka bonyane ba ditlhoko tsa diakhaonte sa ditjhelete Mmusong wa naha, Ditatemente tsa Ditjhelete tsa Nakwana le tsa Selemo le Selemo mmoho le direkoto tsa ditshebetso tsohle tse mabapi le Lekgetho, Ditshenyehelo, Matlotlo le Dikoloto.
Taolo ya Letoto la Tshebetso tse amehang Tlhahisong le Phepelong ya Thepa	Maano le Mekgwatshebetso ya Taolo ya Letoto la Tshebetso le amehang Tlhahisong le Phepelong ya Thepa; databaseise ya bafepedi; Ditshisinyo ho tswa ho baabi ba ditshebeletso, Ditokomane tsa boiketo, ho kenyelletswa le metsotso ya kgefutso ya Boiketo; Ditlhahiso tse mabapi le Boiketo; Ditlhaloso tsa Dihlahiswa le dipehelo tsa Tshebeletso; Metsotso ya kopano le baabi ba ditshebeletso; Ditlhahiso mabapi le thekiso ya matlotlo; Rejistara ya matlotlo; Metsotso ya dikopano tsa komiti ya ho rekiswa ha matlotlo, Taolo ya dipalangwang; Merro ya taolo ya matlotlo le sebaka; Ditokomane tsa dithendara, ho kenyelletswa le dithendara tseo ho fanweng ka tsona.
Lenaneo le Lenyenyane: Mohlanka e Moholo wa Tlhahisoleseding	
Mekgwatshebetso ya Tlhahisoleseding	Morero wa Hlaphohelo ya Koduwa; Maano a IT; maemo a amohelehileng le dibukana tsa mekgwatshebetso, Morero wa Ditshebeletso tse ka Sehloohong; Mawa a a IT
Tsebo Tlhahisoleseding le Tsamaiso ya Direkoto	Mawa a le Leano la Tsamaiso ya Direkoto, Mawa a Tsamaiso ya Tsebo, Bukana ya PAIA
Yuniti: Tshireletso	Maano le mekgwatshebetso ya tshireletso; Ditlaleho ka Tshebetso ya Tshireletso; Kaho ya Kgatiso ya Video

Lenaneo/Lenaneo le lenyenyane	Sehlooho sa Direkoto
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Ditshebeletso tsa Molao	Melao le melawana ya Lefapha la Saense le Thekenoloji, Dikonteraka, Mehopolo ya semolao le didatabeise tsa tshebetso tsa ho sireletsa tleime lekgotleng la dinyewe, maano a semolao, bukana ya ho latela melawana ya tshebetso.
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Dikgokahano tsa Saense	Dipuo tse tshetlehuweng; Diphatlalatso tsa mokgatlo; Diqotso ho tswa ditlalehong tsa diphuputso; Ditshwantsho
Lenaneo la 1B. Mohlanka e Moholo wa Ditshebetso	
Ofisi ya Molaodi Kakaretso	Ditlhahiso tsa Taolo ya Kotsi tsa Ministri le Molaodi Kakaretso
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Maano, Thero, Tebelo le Tekolo ya Puso (PPGM&E)	Tlaleho ya Selemo le Selemo ya Lefapha la Saense le Thekenoloji, Morero wa Kgwebo; Dittaleho tsa taolo ya tshebetso ya tlhahisoleseding; Ditekolo tsa di-institjhushene le mekgwatshebetso le ditokomane tse tshehetsang; Metsotso ya dikopano, Dikamano le ditheo tsa Lefapha la Saense le Thekenoloji (metsotso ya dikopano tsa foramo - Baduladitulo, CEO le CFO); Dittaleho tsa Kgatelopele le Tlotlo; Meralo le ditataiso; Dittaleho tse Laetsweng
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Tlhakiso ya ka Hare	Metsotso ya Dikopano tsa Komiti ya Tlhakiso; Dittaleho tsa ka Hare tsa Tlhakiso; Dittaleho tsa Komiti ya Tlhakiso; Dimemorandamo tsa Tumellano
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Tsa Basebetsi	
Mananeo a Ikgethang	Mawa a tsa Basebetsi, Maano, Mekgwatshebetso le Merero; Merero a ho Akaretsa Bong le Kgolofalo; Mananeo a Thuso ya Basebetsi; Dittaleho tsa Thuso ya Basebetsi; Metheo ya Batho Pele; Ditsekisano le Mekgwatsheetso ya Kgalemo; Rejistara ya Dimpho
Talente Tsamaiso le Ntshetsopele ya Mokgatlo	Mawa a HR, Maano, Mekgwatshebetso le Merero; Tekolo ya Mosebetsi le Dittaleho tsa Diphuputso tsa Mosebetsi;
Mesebetsi e Romelwang ka Ntle ke HR le Tlhokomelo	Mawa a HR, Maano, Mekgwatshebetso le Merero; Difaele tsa Basebetsi; Rejistara ya Llifi,
LENANEO LA 2: DIPHUPUTSO LE TSHIBOLLO YA NTSHETSOPPELE	
Ofisi ya Motlatsi wa Molaodi Kakaretso	
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Biotechnology and Bophelo	Mawa; Di-Centre of Competence; melawana; ngollano, diqeto le dikamahano le Di-ejensi; Phephetso e Kgolo ya ho tloha ho Rapolasi ho ba Pharma; dikopo tsa GMO (ntle le tlhahisoleseding ya sephiri)
<u>Lenaneo le Lenyenyane:</u> Dikgatelopele tsa Astronomi	Square Kilometre Array Information; sheba ho www.SKA.ac.za ; tshebetso tsa molao le melawana ya Astronomi; Diphatlalatso tsa molao

Lenaneo/Lenaneo le lenyenyane	Sehlooho sa Direkoto
LENANEO LA 3: DITSHEBEDISANO TSA MATJHABENG LE MEHLODI YA THUSO	
Ofisi ya Motlatsi wa Molaodi Kakaretso (DDG)	
Lenaneo le Lenyenyane: Tshebedisano ya Dinaha tse Pedi tsa Mose	Dimemorandamo tsa Tumellano; Mawa; Dikamano le dikhansese tsa saense le basebedisani ba matjhabeng;
Lenaneo le Lenyenyane: Mehloodi ya Thuso ya Matjhabeng	Dimemorandamo tsa Tumellano; Mawa ; Dikamano le dikhansese tsa saense le basebedisani ba matjhabeng;
Lenaneo le Lenyenyane: Tshebedisano ya Dinaha tse ngata	Dimemorandamo tsa Tumellano; Mawa ; Dikamano le dikhansese tsa saense le mosebedisani wa matjhabeng;
LENANEO LA 4: BOKGONI BA BATHO LE MEKGWATSHEBETSO YA TSEBO	
Ofisi ya Motlatsi wa Molaodi Kakaretso (DDG)	
Lenaneo le Lenyenyane: Mekgwatshebetso ya Tsebo ya Botala	Taolo ya Tsebo; Ditokomane tsa diphuputso le ditlaleho tsa Mekgwatshebetso ya Tsebo ya Botala - sheba ho www.NIKSO.dst.gov.za ; Mokgwatshebetso wa Naha wa ho Rekota
Lenaneo le Lenyenyane: Dikarolo tse Hlahellang tsa Diphuputso le Dibopeho tsa Motheo	Mawa; Ditlaleho tsa tekolo; Dipehelo tse lokelwang ho latelwa;
Lenaneo le Lenyenyane: Bokgoni ba Batho le dipolatelyano tsa Saense	Di-Centre of Excellence; Baduladitulo ba Diphuputso; Ditlaleho tsa Diphuputso; Tlhahisoleseding ya Basari
LENANEO LA 5: DITSHEBEDISANO TSA KAHISANO LE MORUO	
Ofisi ya Motlatsi wa Molaodi Kakaretso	Diphephetso tse Kgolo, ma merero ya ho kenya tshebesong le ditokomane tsa mohopolo; Meralo e yang ka Mawa
Lenaneo le Lenyenyane: Peeletso ho Saense le Thekenoloji	Dipatlisiso le ditlaleho tsa dipalopalo; Dikarabelo tsa khampani dipatlisisong
Lenaneo le Lenyenyane: Saense le Thekenoloji bakeng sa Sekgahla sa Kahisano	Dishejulu tsa Mosebetsi; Dikamano le mafapha a mmuso; Ditshisinyo le merero
Lenaneo le Lenyenyane: Saense le Thekenoloji bakeng sa Sekgahla sa Moruo: Tshibollo ya Mokga le Diphetho Lefatsheng lohle	Mawa, Merero le Ditshisinyo; Ditlaleho tsa ho Qetela tsa Diphuputso;

Lenaneo/Lenaneo le lenyenyane	Sehlooho sa Direkoto
Sekgahla sa Moruo: Ho etsa hore Thekenoloji e tsamaisane tšile tsa mona Lapeng le Tlhahiso e Tswetseng pele	Mawa; Tokelo ya Boqapi le tlhahisoleseding ya boiqapelo; Morero wa ho etsa hore Thekenoloji e tsamaisane le tsa mona Lapeng; Bukana ya Taolo ya Tshebetso; Ditataiso tsa Dipakana tsa Thuso ka Thekenoloji;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

BUKANA YA MOLAO WA THOTLOETSO YA PHITLHELELO YA TSHEDIMOSETSO WA 2000

February 2014

THULAGANYO YA DITENG

1. Matseno	1
2. Tiriso ya Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimose tso (o o bidiwang PAIA)	1
3. Maikaelo a Bukana go ya ka PAIA	1
4. Kaedi malebana le molao ya Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforikaborwa ("SAHRC")	2
4.1. Go nna teng le Phitlhelelo ya Kaedi:	2
5. Tshedimose tso ka ga kgo lagano malebana le DST	3
6. Sebopego le ditiro	3
6.1. Sebopego:.....	3
6.2. Manaane	5
6.2.1. Lenaane 1: Tsamaiso.....	5
6.2.2. Lenaane 2: Patlisiso, Tlhabololo le Boitlhamelo (RDI)	5
6.2.3. Lenaane 3: Tirisano ya Boditšhaba le Didirisiwa.....	5
6.2.4. Lenaane 4: Badiri le Dithulaganyo tsa Kitso.....	Error! Bookmark not defined.
6.2.5. Lenaane 5: Ditshwaragano tsa lkonomiloago	5
6.3. Ditiro tse di Botlhokwa:.....	6
6.3.1. Lemorago la hisitori ya Lefapha	6
6.3.2. Maikaelelo a DST	6
6.3.3. Kaelo ya togamaano	7
6.3.4. Maitlhomu.....	7
6.3.5. Dikgwetlho tse Dikgolo.....	7
7. Ditheo tsa puso tse di dirisanang le DST	8
8. Melao e e tsamaisiwang ke DST	9
9. Thulaganyo ya phitlhelelo.....	9
9.1. Ka moo Kopo e tshwanetseng go Diriswa ka Teng.....	9
9.2. Dilwana le Dikarolo tsa Direkhoto tse di Tshotsweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji ..	10
9.2.1. Tshenolo ya tlhamalalo:	10
9.2.2. Direkhoto tse di leng teng ka kopo:	10
9.3. Go tladiwa ga diforomo tse di kailweng tsa kopo	10
9.4. Tuelo ya madi a a kailweng:.....	10
9.5. Tshiamo le kamogelo ya kopo.....	11

9.6.	Tshiamaiso ya tshedimosetso	11
9.7.	Kitsiso ya bofelo	11
9.8.	Tuelo le thebolo.....	11
9.9.	Madi	12
9.10.	Kgano ya kopo le boikuelo	14
9.11.	Mokgwa wa boikuelo, le madi a boikuelo	14
	Mametelelo A: Tshedimosetso e ka kakaretso e leng teng mo webosaeteng ya DST	Error!
	Bookmark not defined.	
10.	Mametelelo B: Dilwana le dikarolo tsa direkhoto tse di tshotsweng ke Lefapaha la Saense le Thekenoloji	20

1. Matseno

Bukana e ("Bukana") e phasaladiwa go ya ka Karolo 14 ya Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimose tso wa No. 2 wa 2000 ("Molao"). Molao o diragatsa dikaelo tsa Karolo 32 ya Molaotheo e e tlamelang ka tshwanelo ya phitlhelelo ya tshedimose tso e e tshotsweng ke Puso le tshedimose tso e e tshotsweng ke mongwe e e batlegang malebana le tiragatso le/kgotsa tshireletso ya tshwanelo nngwe le nngwe.

Maitlomo a Molao ke go rotloetsa mowa wa bosenangbofitlha le maikarabelo mo lephateng la puso le la poraefete ka boedi ka go nnela mongwe tshwanelo ya phitlhelelo ya tshedimose tso go mo kgontsha go diragatsa le go sireletsa ditshwanelo tsotlhe tsa gagwe ka botlalo jo bo tlokegang.

Maitlomo a Bukana e ke go tihagisa dithulaganyo tse di tshwanetseng go latelwa le ditshupetso tse di tshwanetseng go fitlhelwa go mongwe le mongwe ("mokopi") go kopa phitlhelelo ya direkhoto tse di tshotsweng kgotsa tse di leng ka fa tlase ga taolo ya Lefapha la Saense le Thekenoloji ("the DST").

2. Tiriso ya Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimose tso (o o bidiwang PAIA)

Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimose tso (No 2 wa 2000) o dirisiwa ke Lefapha jaaka e le setheo sa puso, segogolobogolo malebana le dithulaganyo tsa lona tsa ka fa gare tsa direkhoto.

3. Maikaelelo a Bukana go ya ka PAIA

Maikaelelo a Bukana e ke go supa dibopego le ditiro tsa Lefapha le go thalosa dithulaganyo tsa lona tsa direkhoto go bebofatsa maitlomo a PAIA.

4. Kaedi malebana le molao ya Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforikaborwa ("SAHRC")

Karolo 10 ya Molao e kopa gore Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforikaborwa (SAHRC) e phasalatse Kaedi e e nang le tshedimose tso e e batliwang sentle ke motho yo o eletsang go diragatsa kgotsa go sireletsa ditshwanelo dingwe le dingwe go ya ka Molao o.

Kaedi e e phasaladiwang ka dipuo tsotlhe tsa semmuso e na le dintlha tsa:

- dikantoro tsotlhe tsa tshedimose tso ya ditheo tsa puso le tsa poraefete;
- Diaterese le dintlha tsa kgolagano tsa tsona; le
- mefuta ya thuso e e leng teng kwa dikantorong tsa tshedimose tso le kwa Khomišeneng ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforikaborwa.

4.1. Go nna teng le Phitlhelelo ya Kaedi:

Kaedi e teng go ka tlhatlhabiwa kwa:

- dilaaboraring tsotlhe tsa setšhaba
- webosaeteng e ya Khomišene ya Ditshwanelo tsa Botho ya Aforikaborwa - www.sahrc.org.za

Fa o na le dipotso dingwe le dingwe mo ntlheng e, tsweetswee ikgolaganye le SAHRC ka tlhamalalo ka go dirisa tse di latelang:

Poso: The South African Human Rights Commission:
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Mogala: +27 11 484-8300;

Fekese: +27 11 484-0582;

Webosaete: www.sahrc.org.za;

Imeile: paia@sahrc.org.za

5. Tshedimosetso ka ga kgo lagano malebana le DST

Leina la mokgatlho: Lefapha la Saense le Thekenoloji

Aterese ya poso
Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Aterese ya bonno
Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Mogala: (012) 843 6300
Fekese: (012) 317 4363
Webosaete: <http://www.dst.gov.za>

Motlhankedi wa Tshedimosetso: **Dr Phil Mjwara**
Mogala: (012) 843 6815
Fekese: 0866 810006
Imeile: paia@dst.gov.za

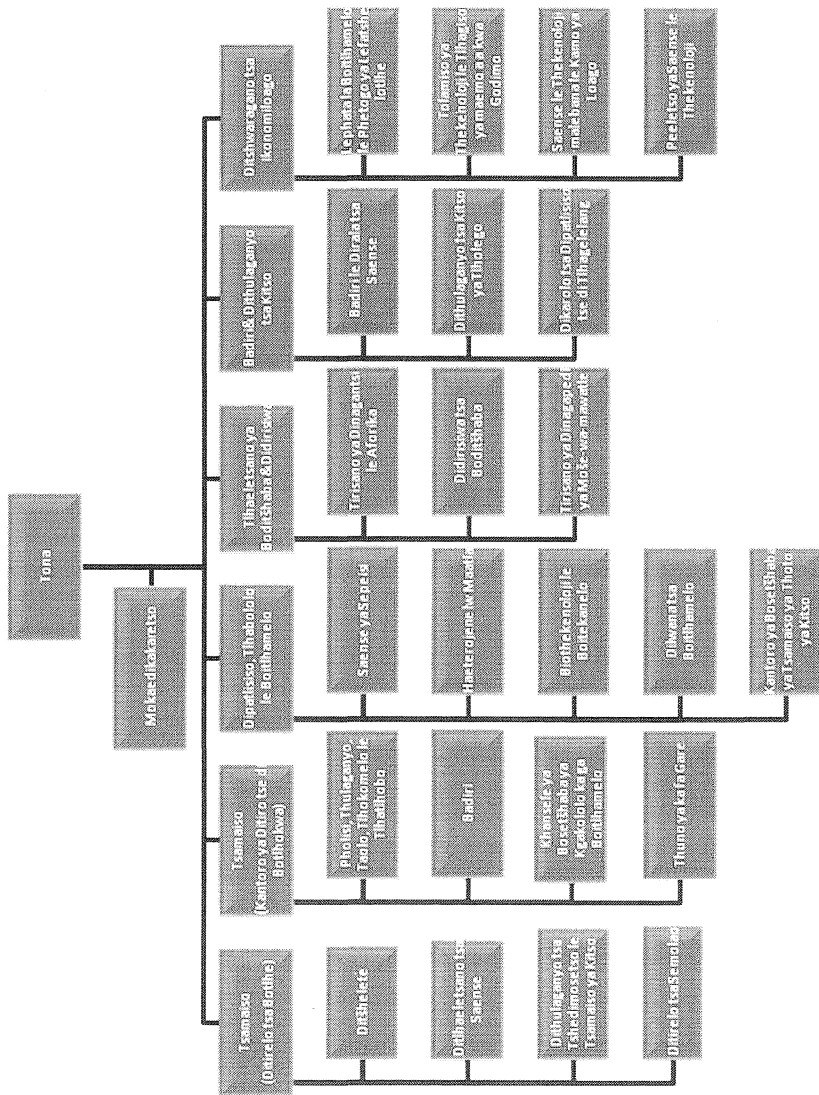
Bakopi ba kopiwa go lebisa dikopo tsothe go Motlhankedi wa Tshedimosetso.

Motlatsa-Motlhankedi wa Tshedimosetso: **Moh Nombuyiselo Mokoena**
Mogala: (012) 843 6632
Fekese: 0865 508 775
Imeile: paia@dst.gov.za

6. Sebopego le ditiro

6.1. Sebopego:

Tona: Motlotlegi Derek Hanekom
Motlatsatona: Motlotlegi Michael Masutha
Mokaedikakaretso: Ngk Phil Mjwara



Malebana le Sebopego ka botlalo sa Mokgatho, tsweetswee ikgolaganye le webosaete e ya DST: www.dst.gov.za

Tsebe 4

6.2. Manaane

6.2.1 Lenaane 1: Tsamaiso (Ditirelo tsa Botlhe le Kantoro ya Ditiro tse di Botlhokwa)

Le rwele maikarabelo a tsamaiso yotlhe ya Lefapha gape le tlamela ka ditirelo tse di lolamisitsweng tsa thegetso. Le netefatsa gore mekgatlo e e tlametsweng ka matlole e obamela ditiro tsa taolo e e siameng ya botlhe le gore e tsamaelana le tsepamiso ya togamaano ya Thulaganyo ya Bosetšhaba ya Boithamelolo (NSI). Le tlhokomela le go tlhatlhoba dikhansele tsa saense.

6.2.2 Lenaane 2: Patlisiso, Tlhabololo le Boithamelolo (RDI)

Le tlamela ka boeteledipele jwa pholisi mo maitekong a DST a pakatelele, a a tsenelelang a RDI mo go NSI, gape le na le seabe se se botlhokwa mo go tlhagiseng dithulaganyo tse dintšhwa tsa togamaano tsa ditheo go samagana le RDI mo Aforikaborwa.

6.2.3 Lenaane 3: Tirisano ya Boditšhaba le Didirisiwa

Le tlhagisa le go siamisa dikamano tsa dinagapedi le tsa dinagantsi le dithulaganyo mo go S&T go maatlafatsa NSI le go kgontsha kelo ya kitso, bokgoni le didirisiwa ka mo Aforikaborwa le Aforika.

6.2.4 Lenaane 4: Badiri le Dithulaganyo tsa Kitso

Le tlhagisa le go tsenyatirisong manaane a bosetšhaba go tlhagisa kitso le badiri, mmogo le mafaratlhatlha, ditlamelo le ditirelo tsa patlisiso ya setšhaba, tse di tlhokegang go tseletsapele NSI.

6.2.5 Lenaane 5: Ditshwaragano tsa Ikonomiloago

Le tlamela ka pholisi, togamaano le tshegetso malebana le kgolo e e eteletsweng pele ke R&D ya diintaseteri tse di tsenyang boleng go kgontsha puso, indaseteri le

setšhaba go tihaloganya le go samagana botoka le dikgwetlho tsa phetogo ya lefatshe lotlhe. Gape le tlamela ka tshegetso malebana le patlisiso e e ikaegileng ka bosupi ka dilwana tsa batho le tsa loago tsa tlhabololo le tokafatso ya tshwetso ya puso ka ga S&T (go akaretsa R&D) jaaka dipeeletso tse di mosola.

6.3 Ditiro tse di Botlhokwa:

6.3.1 Lemorago la hisitori ya Lefapha

Lefapha la Saense le Thekenoloji (DST) le bona taolelo ya lona mo Pampiring e Tshweu ya 1996 ya Saense le Thekenoloji. Kwa tshimologong e ne e le karolo ya Lefapha la Botsweretshi, Setso, Saense le Thekenoloji, le le neng la tlhamiwa ka 1994. Le ne la kgaogana go nna Lefapha la Botsweretshi le Setso le Lefapha la Saense le Thekenoloji ka 2002. Ka 2004 Lefapha le ne la nna Lefapha le le ikemetseng. Ntlhakgolo ke gore Saense, Thekenoloji le Boithamelolo (STI) di na le seabe se se botlhokwa mo kgolong ya ikonomi le mo tlhabololong ya ikonomiloago.

6.3.2 Maikaelelo a DST

DST e batla go fitlhelela bokgoni jwa ka botlalo jwa saense le thekenoloji mo tlhabololong ya loago le ya ikonomi ka tlhagiso ya badiri, patlisiso le boithamelolo.

Se, se akaretsa dithuso tse di tsepameng, kgokagano le go dira jaaka setlhodi sa phetogo malebana le dikarolo tse di mosola tsa ikonomi ya rona, go e dira gore e nne e e gaisanang mo tikologong ya lefatshe lotlhe e e siamisitweng e e gaisanang, e bile gape malebana le tsalelomorago e kgolo ya tlhabololo e e leng teng mo dikarolong tse di humanegileng thata tsa setšhaba sa rona. Maikaelelo a go fitlhelela ponelopele e a emiwa nokeng ke tlhabololo le ditogamaano tsa didirisiwa malebana tle tlhamo ya badiri ba saense, enjenere le thekenoloji, go dira puso go nna ya temokerasi le go dira gore setšhaba e nne sa temokerasi, thotloetsa ya setšhaba se se ang le tshedimosetso le go netefatsa tswelolelo ya tikologo mo manaaneng a tlhabololo.

6.3.3 Kaelo ya togamaano

Go somarela motheo o o lekaneng wa saense le go o fetola go nna ditiro le kgolo go tlhagisa dikgwetlho tse dikgolo. Mokgwa wa Thulaganyo ya Bosetšhaba ya Boitlhamelo (NSI) o amogela boitlhamelo jo e seng jwa boleele – mo go dira e leng tiro mme e seng fela ya boitlhamelo mo mekgathong ka bongwe mme gape ya dikamano le dikgokagano magareng ga ditheo – go tswelala go lebisa puso kwa seabeng sa setlhodi sa phetogo, sa sebebofatsi le sa sebeletsisi sa togamaano.

6.3.4 Maitlhommo

Maitlhommo a botlhokwa a le matlhano a DST ke go -

- tlhabolola bokgoni jwa boitlhamelo jwa Thulaganyo ya Bosetšhaba ya Boitlhamelo (NSI) mme ka go dira jalo go nna le seabe mo tlhabololong ya ikonomiloago;
- tokafatsa bokgoni jwa tlhagiso ya kitso jwa Aforikaborwa go kgona go tlhagisa dipamapiri tsa maemo a a kwa godimo tsa dipatlisiso le go fetola diphitlhelelo tse dingwe tsa maemo a a kwa godimo go nna ditlhagisiwa tsa boitlhamelo le dithulaganyo;
- tlhagisa badiri b aba maleba ba STI go fitlhelela ditlhokwa tsa setšhaba;
- bopa mafaratlhatlha a maemo a a kwa godimo a STI go katolosa melelwane ya kitso, go katisa lotso lo lo tlang lwa babatlisisi, le go kgontsha tlhabololo ya thekenoloji le phetiso, mmogo le thefosano ya kitso; le
- lolamisa Aforikaborwa jaaka modirisani wa boditšhaba wa RDI le lefelo ka thefosano ya kitso, bokgoni le didirisiwa magareng ga Aforikaborwa le badirisani ba yon aba dikgaolo le ba bangwe ba boditšhaba, ka go dira jalo go maatlafadiwe NSI.

6.3.5 Dikgwetlho tse Dikgolo

Katlego ya Leano la Boitlhamelo la Dingwaga di le Lesome la DST (TYIP) e ikaegile ka phitlhelelo lego bonwa ga maitlhommo a a fa godimo. Leano le tlhagisa dipolelopele tsa motheo, tse di sosobannngwang e le dikgwetlho tse dikgolo tsa Aforikaborwa mo saenseng le mo thekenolojing (S&T). Dikgwetlho tse dikgolo ke tse di latelang:

- go tswa mo moleming go nna Motlhagisi wa diritibatsi le melemo: Mo ngwagengkolo e e latelang Aforikaborwa e tshwanetse go tihabolola bioikonomi ya yona go nna moeteledipele wa lefatshe mo biothekenolojeng le mo tlhagisong ya diritibatsi le melemo, ka go dirisa didirisiwa tsa setšhaba tsa tiholego le ditlhagelelo tse dintšhwa mo genomiking.
- Sebaka S&T: Aforikaborwa e ya go nna moamegi yo o botlhokwa le modirisani mo sebakeng sa lefatshe lotlhe la S&T ka Setheo sa Bosetšhaba sa Sebaka, indaseteri e e golang ya sathalaete le maitlhamelo a a farologaneng mo saenseng ya sebaka, go akaretsa keleko ya lefatshe, tlhaeletsano, tsa mawatle le boenjenere.
- Tshireletso ya Maatla: Ditlamelo tsa maatla tse di bolokegileng, tse di phepa, tse di kgonwang gape di ikanyega di batlega lefatshe lotlhe, e bile Aforikabowa e tshwanetse go fitlhelela ditlhokego tsa yona tsa thebolo ya maatla tsa paka ya magareng e ntse e tlhagisa boitlhamelo ka paka e telele mo dithekenolojeng tsa di phepa tsa malatlha, mo maatleng a nutlere, mo maatleng a a ntšhwafatsegang le tshepiso ya ikonomi ya haeterojene.
- Phetogo ya Lefatshe lotlhe: Aforikaborwa e tshwanetse go samagana le maemo a yona a mafelo, a a e kgontshang go nna le seabe se se botlhokwa mo saenseng ya phetogo ya tlelaemete.
- Dilwana tsa Batho le tsa Loago: Jaaka lentswe le le botlhokwa magareng ga dinaga tse di tihabologang, Aforikaborwa e tshwanetse go nna le seabe mo kutlwisisong e kgolwane ya lefatshe lotlhe ya sutisa dilwana tsa loago, le seabe sa saense malebana le go rotloetsa kgolo le tihabololo.

7 Ditheo tsa puso tse di dirisanang le DST

- Khansele ya Dipatlisiso tsa Saense le tsa Indaseteri (CSIR)
- Letlole la Bosetšhaba la Dipatlisiso (NRF)
- Khansele ya Dipatlisiso tsa Disaense tsa Batho (HSRC)
- Setheo sa Aforika sa Aforikaborwa (AISA)
- Akakemi ya Saense ya Aforikaborwa (ASSAf)
- Setheo sa Boitlhamelo sa Thekenoloji (TIA)
- Setheo sa Bosetšhaba sa Sebaka sa Aforikaborwa (SANSA)

- Khansele ya Aforikaborwa ya Diporofesene tsa Tihalego tsa Saense
- Setheo sa Bosetšaba sa Dipatlisiso tsa Maatla

8 Melao e e tsamaisiwang ke DST

- Molao wa Khansele ya Dipatlisiso tsa Saense wa 46 wa 1988
 - Molao wa Setheo sa Sebaka sa Aforikaborwa wa 36 wa 2008
 - Molao wa Setheo sa Boithamelolo sa Thekenoloji wa 26 wa 2008
 - Molao wa Akakemi ya Saense ya Aforikaborwa wa 67 wa 2001
 - Molao wa Ditshwanelo tsa Thoto ya Kitso wa Dipatlisiso le Tihabololo tse di Thusitsweng ka Matlole ke Puso wa 51 wa 2008
 - Molao wa Tshiamelo ya Thutafatshe wa Bolepanaledi wa 21 wa 2007
 - Molao wa Setheo sa Aforika sa Aforikaborwa wa 68 wa 2001
 - Molao wa Letlole la Bosetšhaba la Dipatlisiso wa 23 wa 1998
 - Molao wa Bosetšhaba wa Saense wa 106 wa 2003
 - Khansele ya Bosetšhaba ya Kgakololo ka ga Boithamelolo wa 55 wa 1997
 - Molao wa Diporofesene tsa Tihalego tsa Saense wa 27 wa 2003

9 Thulaganyo ya phitlhelelo

9.1 Ka moo Kopo e tshwanetseng go Dirwa ka Teng

Foromo e e kailweng ya kopo e teng mo go DST kgotsa mo webosaeteng e <http://www.dst.gov.za>

Dingongorego tsothe di tshwanetse go lebiwa kwa go Motlhankedi wa Tshedimosetso:

Motlhankedi wa Tshedimosetso: Director General
Mogala: (012) 843 6815
Fekese: 0866 810 006
Imeile: paia@dst.gov.za

9.2 Dilwana le Dikarolo tsa Direkhoto tse di Tshotsweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji

9.2.1 Tshenolo ya tlhamalalo:

Lenane la dikarolo tsa direkhoto tse di leng teng mo bathong ntle le go dira kopo ya phitlhelelo go ya ka Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimosetso le tsentswe e le Mametlelelo A. Direkhoto tse di rebolwa mo webosaeteng ya DST.

9.2.2 Direkhoto tse di leng teng ka kopo:

Lenane la dikarolo tsa direkhoto tse di tshotsweng ke Lefapha le ka kopiwa go ya ka Molao wa Thotloetso ya Phitlhelelo ya Tshedimosetso le tsentswe e le Mametlelelo B. Phitlhelelo ya direkhoto tse e tshwanetse go kopiwa go tswa go Motlhankedi wa Tshedimosetso go ya ka thulaganyo e e fa tlase.

9.3 Go tladiwa ga diforomo tse di kailweng tsa kopo

Diforomo tse di kailweng tsa kopo di ka bonwa go Motlhankedi wa Tshedimosetso wa Lefapha la Saense le Thekenoloji. Diforomo tse di tladitsweng di tshwanetse go romelwa go Motlhankedi wa Tshedimosetso.

9.4 Tuelo ya madi a a kailweng:

Jaaka Molao o latela, madi a bokana ka R35.00 a tshwanetse go pata kopo ya tshedimosetso. Ona a duelwa ka tšheke, madi a seatleng (fa a romelwa ka seatla) kgotsa a ka tsengwa ka mo akhaontong ya banka ya DST (bosupi jwa dipositi bo tshwanetse go pata foromo ya kopo)

Leina la akhaonto:	Department of Science and technology
Banka:	BANKA YA ABSA
Nomoro ya Akhaonto:	4056183523
Nomoro ya Lekala:	323645
Mofuta wa Akhaonto:	Akhaonto ya Dipositi

9.5 Tshiamo le kamogelo ya kopo

Motlhankedi wa Tshedimose tso wa DST o amogela le go siamisa kopo go bona gore tshedimose tso e e kopi wang e teng mo DST. Kopo e a amogelwa, e a ganwa kgotsa e romelwa kwa batshoding ba ba maleba ba tshedimose tso e e kopi wang. Kamogelo e tla romelwa go mokopi go tlhomamisa maemo a kopo.

9.6 Tshiamiso ya tshedimose tso

Fa kopo e amogetswe, DST e tla kokoanya le go rulaganya tshedimose tso le go balela disthenyegelo tse di amegang tse di maleba. Ditshenyegelo di balelwa malebana le madi a a kailweng jaaka go thalosiwa mo *Thulaganyong 1: Madi malebana le Ditheo tsa Puso*

9.7 Kitsio ya bofelo

Mokopi o tla itsisewe ka ga konosetso ya kopo mmogo le madi a a setseng a a tshwanetseng go duelwa DST.

9.8 Tuelo le thebolo

Fa fela tuelo e e kailweng fa godimo e amogetswe, tshedimose tso e rebolelwa mokopi.

Foromo e e kailweng e tshwanetse go tladiwa ka dintlha tse di lekaneng go kgontsha Motlhankedi wa Tshedimose tso go lemoga

- Rekhoto kgotsa direkhoto tse di kopi wang.
- Leina la mokopi.
- Gore ke foromo efe ya phitlhelelo e e kopi wang, fa kopo e neelwa;
- Aterese ya poso kgotsa nomoro ya fe kese ya mokopi.

Mokopi o tshwanetse go kaya gore o kopa tshedimose tso go diragatsa kgotsa go sireletsa tshwanelo, le go kaya sentle ke tshwanelo efe e e tshwanetseng go

diragadiwa kgotsa go sirelediwa. Gape, mokopi o tshwanetse go kaya sentle gore goreng rekhoto e le botlhokwa go diragatsa kgotsa go sireletsa tshwanelo eo.

Lefapha le tla rulaganya kopo mo sebakeng sa malatsi a le 30 a tiro, ntle le fa mokopi a kaile mabaka a a kgethegileng, a a tla kgotsofatsang Motlhankedi wa Tshedimosetso gore maemo a gapeletsa gore dipaka tse di fa godimo ga di a tshwanela go obamelwa. Paka ya malatsi a le 30 e ka atolosediswa go pakeng e nngwe ya malatsi a le 30 fa kopo e le malebana le tshedimosetso e kgolo, kgotsa kopo e batla go batliwa ga tshedimosetso e e tshotsweng kwa kantorong e nngwe ya setheo e bile tshedimosetso e sa kgone go bonwa mo pakeng ya tshimologo ya malatsi a le 30. DST e tla itsise mokopi ka lekwalo fa katoloso e ka batliwa.

Fa kopo e diriwa mo boemong jwa motho yo mongwe, mokopi o tshwanetse go tlisa bosupi jwa maemo a ka ona mokopi a kopang kopo go kgotsofatsa sentle Motlhankedi wa Tshedimosetso.

Fa mongwe a sa kgone go tlatsa foromo e e kailweng ka ntlha ya gore a sa kgone go kwala le go buisa kgotsa ka ntlha ya bogole, motho yoo a ka dira kopo ka molomo. Mokopi o tshwanetse go duela madi a a kailweng, pele thulaganyo e nngwe e ka nna teng.

9.9 Madi

Molao o tlamela ka mefuta e mebedi ya madi:

- Madi a kopo, a e tla nnang a a siameng, le madi a phitlhelelo, a a balelwang ka go elwa tlhoko ditshenyegelo tsa tlhagisogape, go batla le nako ya thulaganyo le ditshenyegelo, mmogo le ditshenyegelo tsa poso.
- Fa kopo e amogetswe ke Motlhankedi wa Tshedimosetso, motlhankedi yoo o tla ka kitsiso kopa mokopi, yo o seng e seng mokopi wa sebele, go duela madi a a kailweng (fa a le teng), pele ga thulaganyo ya kopo e diriwa.

- Fa go batliwa ga rekhoto go dirilwe le paakanyo ya rekhoto go tshenolo, (go akaretsa thulaganyo go dira gore e e nne teng mo foromong ya kopo, go batla go feta diura tse di kailweng mo melawaneng mo ntlheng e, motlhankedi wa tshedimosetso o tla itsise mokopi go duela e le dipositi karolo e e kailweng ya madi a phitlhelelo, e e duelwang fa kopo e neelwa.
- Motlhankedi wa Tshedimosetso o tshola rekhoto go fitlha mokopi a duetse madi jaaka go kailwe fa godimo.
- Mokopi yo kopo ya gagwe ya phitlhelelo ya rekhoto e neetswe, o tshwanetse go duela madi a phitlhelelo malebana le go tlhagisagape le go batla le go paakanya, gape go nako nngwe fela e e batliwang mo go utlwagalang malebana le go fetisa diura tse di kailweng go batla le go paakanya rekhoto go senolwa, go akaretsa go dira dithulaganyo go dira gore e nne teng mo foromong ya kopo.
- Fa dipositi e duetswe malebana le kopo ya phitlhelelo, e e gannweng, motlhankedi wa patlisiso o tla busetsa mokopi dipositi.

Thulaganyo 1: Madi malebana le Ditheo tsa Puso

Madi a a latelang a a dira:

TLHALOSO	MADI (R)
Madi a kopo a a duelwang ke mokopi mongwe le mongwe	35.00
Khophi ya bukana jaaka go kailwe mo molawaneng 5(c) (malebana le phothokhophi nngwe le nngwe ya tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona)	0.60
Madi a tlhagisogape a a kailweng mo molawaneng 7(1) ke a a latelang:	
1) Go phothokhophi nngwe le nngwe ya tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	0.60
2) Go khophi nngwe le nngwe e e phorinthilweng ya tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona e e mo khomphiutareng kgotsa mo ileketeroniking kgotsa mo motšhining	5.00
3) Go khophi e e mo mofuteng o o buisegang wa khomphiutara mo:	
a) disiking ya setifi	5.00
b) disiking e e kitlaneng (mofuta o o buisegang)	40.00
4) Go teransekešene ya ditshwano tsa pono:	
a) go tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	22.00
b) go khophi ya ditshwano tsa pono	60.00
5) Go teransekešene ya rekhoto ya theetso:	

a) go tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	12.00
b) go khophi ya rekhoto ya theetso	17.00
Madi a phitlhelelo a a duelwang ke mokopi ke a a a latelang:	
1) Go phothokhophi nngwe le nngwe ya tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	0.60
2) Go khophi nngwe le nngwe e e phorinthilweng ya tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona e e mo khomphiurateng kgotsa mo ileketeroniking kgotsa mo mofuteng o o buisegang wa motšhini	0.40
3) Go khophi e e mo mofuteng o o buisegang wa khomphiutara mo:	
a) disiking ya setifi	5.00
b) disiking e e kitlaneng	40.00
4) Go teransekešene ya ditshwano tsa pono, malebana le tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	22.00
5) Go khophi ya ditshwano tsa	60.00
6) Go teransekešene ya rekhoto ya theetso,	
a) go tsebe ya saese ya A4 kgotsa karolo ya yona	12.00
b) go khophi ya direkhoto tsa theetso	17.00
Go batla le go baakanya rekhoto go senolwa, R15, 00 go ura nngwe le nngwe kgotsa karolo ya ura, go sa akaretse ura ya ntlha, e e batlegang sentle malebana le go batla goo le paakanyo.	
Madi a poso a duelwa fa khophi ya rekhoto e tshwanetse go posediwa mokopi. Ditshenyegelo tsa poso di ikaega ka kelotefo e e maleba go ya ka lefelo le go posediwang kwa go lona.	

3.10 Kgano ya kopo le boikuelo

Mokopi a ka tsenya boikuelo jwa ka fa gare kgatlhanong le tshwetso ya motlhankedi wa tshedimosetso wa DST go gana kopo ya phitlhelelo malebana le kopo eo le bothati jo bo maleba.

Motho yo mongwe a ka tsenya boikuelo jwa ka fa gare kgatlhanong le tshwetso ya motlhankedi wa tshedimosetso wa DST go neela kopo ya phitlhelelo.

3.11 Mokgwa wa boikuelo, le madi a boikuelo

Boikuelo bo tshwanetse go tsennngwa mo foromong e e kailweng:

- Mo sebakeng sa malatsi a tiro a le 60

- Fa kitsiso go motho yo mongwe e kopiwa, mo sebakeng sa malatsi a le 30 morago ga go rebolwa ga kitsiso go moikuedi wa tshwetso e e go ikuelwang kgatlhanong le yona; kgotsa
- Fa kitsiso go moikuedi e sa tlhokege, morago ga go tsewa ga tshwetso e tshwanetse go neelwa kgotsa go romelwa motlhankedi wa tshedimose tso wa after the decision wa DST;
- O tshwanetse go supa ntlha ya boikuelo le go tlhagisa mabaka a boikuelo e bile a ka tsenya tshedimose tso e nngwe e e maleba e e itsiweng ke moikuedi;
- Fa, go tlaleletsa karabo e e kwadilweng, moikuedi a elets a go itsisewe ka ga tshwetso ya boikuelo jwa fa gare ka mokgwa mongwe, o tshwanetse go kaya mokgwa le go neelana ka dintlha tse di botlhokwa gore a itsisewe jalo;
- Fa go le maleba, bo tshwanetse go patywa ke madi a a kailweng, gape bo tshwanetse go kaya aterese ya poso kgotsa nomoro ya fekese.
- Fa boikuelo bo tsenngwa morago ga go feta ga paka e e kailweng, bothati jo bo maleba bo tshwanetse, morago ga ntlha e siameng e e supilweng, go letlelela go tsenngwa go go thari ga boikuelo.

Fa bothati jo bo maleba bo gana go tsenngwa go go thari ga boikuelo, motho yoo o tshwanetse go neela motho yo o tsentseng boikuelo kitsiso ya tshwetso eo. Mokopi yo o tsenya boikuelo kgatlhanong le kgano ya kopo ya phitlhelelo o tshwanetse go duela madi a a kailweng a boikuelo (fa a le teng). Fa madi a a kailweng a boikuelo a duelwa malebana le boikuelo, tshwetso ya boikuelo e ka diedisiwa go fitlha madi a duelwa. Ka bonako jo bo utlwagalang jo bo kgonagalang, fela mo ntlheng mo sebakeng sa malatsi a tiro a le 10 morago ga kamogelo ya boikuelo, motlhankedi wa tshedimose tso wa DST o tshwanetse go romela bothati jo bo maleba:

- Boikuelo mmogo le mabaka a tshwetso eo;
- Gape fa boikuelo bo le kgatlhanong le kgano kgotsa neelo ya kopo ya phitlhelelo, leina, aterese ya poso, mogala le nomoro ya fekese le aterese ya imeile ya ileketeroniki, sengwe le sengwe se se leng teng, tsa motho yo mongwe yo o tshwanetse go itsisewe ka kopo.

Mametlelelo A: Tshedimosetso e ka kakaretso e leng teng mo webosaeteng ya DST

- Tshedimosetso ya kakaretso ya DST
 - Okanokeramo
 - Ponelepele & Maikaelelo
 - Lefapha
- Dikarolo tsa Tebelelo tsa DST
 - Patlisiso
 - Badirisani ba patlisiso
 - Tshedimosetso ka ga phitlhelelo ya patlisiso
 - Boitlhamelo
 - Dintlha tsa kgolagano tsa phitlhelelo
 - Bašwa
 - Mafelo a boitumediso a a ka etelwang
 - Ditekelelo
 - Dintlha
 - Dikgokagano go mafelo a Saense le Thekenoloji
- Ditšhono tsa boitshediso tsa saense le thekenoloji
- Lenaane la Dirotloetsi la Lekgetho la R&D
 - Dikaedi, dibukana le diforomo
 - Melao le ditokomane tse dingwe tse di maleba go Serotloetsi sa Lekgetho sa R&D
 - Dipotso tse di Bodiwang Gangwe le gape
- Phaposi ya Bobegakgang
 - Dipuo
 - Tse di somaretsweng
 - Dikgololo
- DST mo dikgang
- Dikgatiso, Dipholisi, Ditogamaano & Dipegelo
 - Dipegelo tsa ngwaga
 - Peomolao

- Ditogamaano & Dipegelo
- Togamaano ya Botlhe ya 2010-13 ya DST
- FDipegelo tsa Thulaganyo e e lolameng
- Dipegelo tsa R&D
- Dithagiso
 - Tihagiso ya Pegelo ya Ngwaga ya DST ya 2006/7 go Palamente
 - Tihagiso ka ga Foramo ya Pholisi ya S&T. Japan, Seetebosigo 2005
 - Tihagiso e e dirilweng ke Moh Anita Canca.
 - Tihabololo ya Dipatlisiso tsa Maatla mo Aforikaborwa
 - Saense, Thekenoloji le Boitlhamelo
 - Kgato ya GEOSS
 - Tihatlhobo ya Nakwana ya Kutlwalo ya Togamaano ya Bosetšhaba ya R&D
 - Saense, Thekenoloi le Boitlhamelo: Patlisiso ya Maemo a Pholisi a Aforikaborwa
 - Ditshiamelo tsa Papiso le Ditshwaragano tsa Lefatshe lotlhe tsa Mafaratlhatlha a Dipatlisiso
 - Thulaganyo ya Saense le Thekenoloji ya Aforikaborwa
 - Tihagiso go Foramo ya Bosetšhaba ya Batseleganyi ya Aforikaborwa (SANEF); 22 Ngwanatsele 2003
 - Tshitshinyo ya Manaane ya Maphata ka bophara ya Saense Saense le Thekenoloji
 - Tihagiso e e dirilweng ka 15 Phukwi 2004, kwa Brussels.
 - Tihagiso ka ga Konkerese ya Lefatshe ya Bone malebana le Basadi ba kwa Magaeng.pdf
 - Tshekatsheko ya OECD ya Thulaganyo ya Bosetšhaba ya Boitlhamelo ya Aforikaborwa
 - Togamaano ya Botlhe ya 2008
 - Molaotlhommo wa Setheo sa Bosetšhaba sa Sebaka.PPT
- India-Borazili-Aforikaborwa (IBSA)
 - Seminara ka ga Sebaka Saense le Bolepanaledi
- Ditheo tsa Matlaametlo
 - Setheo sa Matlaametlo sa Patlisiso ya TB ya tsa Boitekanelo

- Setheo sa Matlaametlo mo Biolojing ya Tshutlhelelo
- Setheo sa Matlaametlo mo Dilwaneng tse di Thata
- Setheo sa Matlaametlo mo Dinonyaneng jaaka Dilo tse di botlhokwa mo Tshomarelong ya Bomefutafuta kwa Setheong sa Percy FitzPatrick
- Setheo sa Matlaametlo mo Dikatalisising
- Setheo sa Matlaametlo mo Biothekenolojing ya Boitekanelo jwa Ditlhare kwa FABI
- Setheo sa Matlaametlo mo Mmotlolong wa Epidemioloji le Tshekatsheko
- Lenaga la S&T
- Lekwalotshedimose tso la Manaane a Sebaka
- STAR
 - Potsolotso ya Seetebosigo 2010
 - Potsolotso ya Motsheganong 2010 - Maropeng
 - Potsolotso ya Moranang 2010 – Square Kilometre Array (SKA)
 - Potsolotso ya Mopitlwe 2010
 - Potsolotso ya Ferikgong 2010
 - Potsolotso ya Sedimothole 2009
 - Potsolotso ya Ngwanatsele 2009
 - Potsolotso ya Diphallane 2009
 - Potsolotso ya Lwetse 2009
 - Potsolotso ya Phatwe 2009
- Dithendara
 - Letlhomese la pholisi ya tshenkelo
 - Foromo ya kwadiso ya kokoanyotshedimose tso
 - Dithendara tsa ga jaanong
- Thempoleite ya tshitshinyo ya NSW10 FINAL.doc
- Boitshediso
 - Dikaelo tsa go kwadisa mo boitshedisong jwa DST
 - Ditšhono tsa sešweng tsa Ditiro
 - Kgokaganyo go foromo ya Z83
 - Dithuso tsa go direla DST
- Setheo sa Didirisiwa tsa Kitso
- Dikgokaganyo

- COFISA
 - Ditlhagiso
 - Ditokomane
- Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - Dipontso tsa 2010 tsa Shanghai - Ditshwantsho
 - Aforikaborwa kwa Dipontshong tsa 2010: Kalari ya Ditshwantsho
- Dintlha tsa kgolagano

10 Mametlelelo B: Dilwana le dikarolo tse di tshotsweng ke Lefapha la Saense le Thekenoloji

Lenaane/Lenaanepotlana	Thaetlele ya Direkhoto
LENAANE 1:TSAMAISO	
Lenaane 1A. Ditirelo tsa botlhe	
<u>Lenaanepotlana:</u> Motlhankedimogolo wa Ditšhaba (CFO)	
Tsamaiso ya Palotlotlo	Ditekanyetso tsa Letlhomeso la Bosetšhaba la Ditshenyegelo tsa Paka e e Magareng (ENE) (MTEF), Ditekanyetso tse di Baakantsweng tsa Ditshenyegelo tsa Bosetšhaba (AENE) Dipegelo tsa kitsiso ya go sale gale, tshekatsheko ys ditshenyegelo, pegelo ya ditšhelete,
Palotlotlo ya Ditšhelete	Diteitemente tsa ditšhelete, Dithoto le Maikarabelo. Dipegelo tsa semolao ka ga Letseno la Bosetšhaba, Ditifikeiti ka ga Kobamelo go ya ka ditlhokego tse di magareng tsa palotlotlo ya ditšhelete mo Pusong ya Bosetšhaba, mo Diteitementeng tsa Nakwan le tsa Ditšhelete tsa Ngwaga le direkhoto tsa diteransekešene tsotlhe tse di amang le Letseno, Ditshenyegelo, Dithoto le Maikarabelo.
Tsamaiso ya tsa Tlamelo	Dipholisi le Dithulaganyo tsa Tsamaiso ya tsa Tlamelo; Kokoanyotshedimosetso ya batlamedi; Ditshitshinyo go tswa kwa batlameding ba ditirelo; Ditokomane tsa go bita, go akaretsa metsotso ya katlholo ya Dibiti; Ditlhagiso malebana le Dibiti; Dikaelo tsa Ditlhagisiwa le dintlha tsa Ditirelo; Metsotso ya kopano le batlamedi ba ditirelo; Ditlhagiso malebana le merero ya tsa dithoto; Kwadiso ya dithoto; Metsotso ya dikopano tsa komiti ya merero ya tsa dithoto; tsamaiso ya dirori; dithulaganyo tsa tsamaiso ya Dithoto le dibebofatsi; ditokomane tsa Dithendara, go akaretsa go abiwa ga dithendara.
<u>Lenaanepotlana:</u> Motlhankedimogolo wa Tshedimosetso	
Dithulaganyo tsa Tshedimosetso	Leano la tsa Matlhotlhapelo; Dipholisi tsa IT, dibukana tsa dikaelo le tsa dithulaganyo, Leano la Ditirelo tse di Botlhokwa, Togamaano ya IT

Lenaane/Lenaanepotlana	Thaetlele ya Direkhoto
Tshedimosetso ya Kitso le Tsamaiso ya Direkhoto	Togamaano ya Tsamaiso ya Direkhoto le Pholisi, Togamaano ya Tsamaiso ya Kitso, Bukana ya PAIA
<u>Yuniti:</u> Tshireletso	Dipholisi tsa Tshireletso le Dithulaganyo; dipegelo tsa Tiro ya Tshireletso; futheiji ya Video ya Kago
<u>Lenaanepotlana:</u> Ditirelo tsa Semolao	Melao le melawana ya DST, Dikgaolagano, dikakanyo tsa Semolao le dikokoanyotshedimosetso tsa kgotlatshekelo, dipholisi tsa semolao, bukana ya kobamelo.
<u>Lenaanepotlana:</u> Tlhaeletsano ya Saense	Dipuo; Diphasalatso tsa Lefapha; Dintshwa tsa dipegelo tsa dipatlisiso; Ditshwantsho
Lenaane 1B. Motlhankedi wa Ditiro tse di Botlhokwa	
Kantoro ya Mokaedikakaretso	Tsamaiso ya Bothata jwa Ditlhagiso tsa Tona le Mokaedikakaretso
<u>Lenaanepotlana:</u> Pholisi, Thulaganyo, Tlhokomelo ya Taolo le Tlhatlhobo (PPGM&E)	Pegelo ya Ngwaga ya DST, Thulaganyo ya Tiro; Dipegelo tsa tsamaiso ya tshedimosetso ya tiro; Ditshekatsheko tsa ditheo le thulaganyo le ditokomane tsa tshegetso; Metsotso ya dikopano, Kgolagano le ditheo tsa DST (metsotso ya dikopano tsa foramo - Bannasetulo, CEO le CFO); Dipegelo tsa Tswelelopele le Tlhatlhobo; Matlhomeso le dikaelo; Dipegelo tse Lopilweng
<u>Lenaanepotlana:</u> Tlhatlhaobo ya fa Gare	Metsotso ya Dikopano tsa Komiti ya Tlhatlhobo; Dipegelo tsa Tlhatlhobo ya fa Gare; Dipegelo tsa Komiti ya Tlhatlhobo, Ditshata; Dimemorandamo tsa Tumelano
<u>Lenaanepotlana:</u> Tsa badiri	
Manaane a a Kgethegileng	Ditogamaano tsa HR, Dipholisi, Dithulaganyo le Maano; Maano a tsa Bong le Bogole; Manaane a Thuso ya Badiri; Dipegelo tsa Thuso ya Badiri; Melao ya Batho Pele; Dithulaganyo Dingongorego le Kgalemo; Kwadiso ya Dimpho
Tsamaiso ya Talente le Tlhabololo ya Mokgatlho	Ditogamaano tsa HR, Dipholisi, Dithulaganyo le Maano; Dipegelo tsa tshekatsheko ya tiro le tsa Merero ya tsa tiro;
Didirisiwa tsa HR le Tlhokomelo;	Ditogamaano tsa HR, Dipholisi, Dithulaganyo le Maano; Difaele tsa Badiri; Rejisetara ya Khunologo,
LENAANE 2: PATLISISO LE BOITLHAMELO JWA TLHABOLOLO	
Kantoro	ya

Lenaane/Lenaanepotlana	Thaetlele ya Direkhoto
Motlatsamokaedikakaretso	
<u>Lenaanepotlana:</u> Biothekenoloji le Boitekanelo	Ditogamaano; Ditheo tsa Bokgoni; melawana; kwalelano, ditshwetso le kgolagano le Ditheo; Kgetlho e Kgolo ya Molemi go Pharma; dikopo tsa GMO (ntle le tshedimose tso ya khupamarama)
<u>Lenaanepotlana:</u> Dikgatelopele tsa bolepanaledi	Tshedimose tso ya Square Kilometre Array; bona www.SKA.ac.za ; Thulaganyo ya peomolao ya Bolepanaledi le melawana; Ditlhagiso
LENAANE 3: TIRISANO YA BODITŠHABA LE DIDIRISIWA	
Kantoro ya DDG	
<u>Lenaanepotlana:</u> Tirisano ya Mošewamawatle wa Dinaga di le Pedi	Di-MOA; Ditogamaano; Kgolagano le dikhansele tsa saense le badirisabi ba boditšhaba;
<u>Lenaanepotlana:</u> Didirisiwa tsa Boditšhaba	Di-MOA; Ditogamaano; Kgolagano le dikhansele tsa saense le badirisabi ba boditšhaba;
<u>Lenaanepotlana:</u> Tirisano ya Dinagantsi	Di-MOA; Ditogamaano; Kgolagano le dikhansele tsa saense le badirisabi ba boditšhaba;
LENAANE 4: BADIRI & DITHULAGANYO TSA KITSO	
Kantoro ya DDG	
<u>Lenaanepotlana:</u> Dithulaganyo tsa Kitso ya Tiholego	Tsamaiso ya Kitso; Dipegelo le ditokomane tsa thuto tsa Dithulaganyo tsa Kitso ya Tiholego - bona www.NIKSO.dst.gov.za ; Thulaganyo ya Bosetšhaba ya Kgatiso
<u>Lenaanepotlana:</u> Dikarolo tsa Dipatlisiso tse di Tihagelelang le Mafaratlhatlha	Ditogamaano; Dipegelo tsa Tlhatlho; Dintlhatshupetso;
Lenaanepotlana: Badiri & Dirala tsa saense	Ditheo tsa Matlaametlo; Bannasetulo ba Dipatlisiso; Dipegelo tsa patlisiso; Tshedimose tso ka ga Basari
LENAANE 5: DITSHWARAGANO TSA IKONOMILOAGO	
Kantoro Motlatsamokaedikakaretso	ya Dikgwetlho tse Dikgolo, le dithulaganyo tsa tsenyotirisong le ditokomane tsa dikgopolo; Matlhomeso a togamaano

Lenaane/Lenaanepotlana	Thaetlele ya Direkhoto
<u>Lenaanepotlana:</u> Peeletso ya Saense & Thekenoloji	Dipatlisopotlana le dipegelo tsa dipalopalo; Ditsibogo tsa khamphane mo dipatlisongpotlana
<u>Lenaanepotlana:</u> S&T malebana le Kutlwalo ya Loago	Dimametlelelo tsa tiro; Kgaolagano le mafapha a puso; Ditshitshinyo le maano
<u>Lenaanepotlana:</u> S&T malebana le Kutlwalo ya Ikonomi: Boithamelolo le Phetogo ya Lefatshe lotlhe ya Lephata	Ditogamaano, Maano le Ditshitshinyo; Dipegelo tsa bofelo tsa Dipatlisiso;
<u>Lenaanepotlana:</u> S&T malebana le Kutlwalo ya Ikonomi: Tsa Merero ya Thekenoloji le Tlhagiso ya maemo a a kwa Godimo	Ditogamaano; Thoto ya kitso le tshedimosetso e e sireleditsweng; Leano la tsa Merero ya Thekenoloji; Bukana ya Thulaganyo ya Taolo; Dikaedi tsa Dilwana tsa Thuso tsa Thekenoloji;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

UMTSETFO WEKWENYUSA KUFINYELELEKA KUMNININGWANE, 2000, IMANYUWALI

**NJENGOBE IDZINGWA SIGABA 14 SEMTSETFO
WEKWENYUSA KUFINYELELEKA KUMNININGWANE**

(PAIA) (Umtsetfo nombolo 2 wanga-2000)

February 2014

LITHEBULA LALOKUCUKETFWE

1. Singeniso	1
2. Kucondwana kweMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumningwane (lobitwa lapha nge-PAIA)	1
3. Inhloso yeManyuwali ngekulandzela i-PAIA.....	1
4. Inkhombandlela yeKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika ("SAHRC") kulomtsetfo	2
4.1. Kubakhona nekuFinyeleleka kweNkhombandlela:	2
5. Umningwane wekutsintsana we-DST	3
6. Sakhiwo semisebenti	3
6.1. Sakhiwo:	3
6.2. Tindhlelo.....	5
6.2.1. Luhlelo 1: Kuphatsa	5
6.2.2. Luhlelo 2: Kuphenya, Intfutuko Nekucamba (RDI)	5
6.2.3. Luhlelo 3: Kusebentisana neMave emhlaba nemiTfombolusito	5
6.2.4. Luhlelo 4: Tinsita Tebantfu Netindhlelo Telwati.....	5
6.2.5. Luhlelo 5: Budlelwano Betenhlalo Netemnotfo.....	5
6.3. Imisebenti Lemikhulu:	6
6.3.1. Umlandvo weLitiko	6
6.3.2. Inhloso ye-DST	6
6.3.3. Luhlelolisu.....	7
6.3.4. Tinjongo	7
6.3.5. Tincabhayi Letinkhulu	7
7. Imitimba yesive lebika ku-DST.....	8
8. Imitsetfo lephetfwe yi-DST.....	9
9. Inchubo yokufinyeleleka.....	9
9.1. Ungasenta njani sicelo	9
9.2. Tihloko netiGaba temaRekhodi laPhetfwe Litiko Letesayensi Netheknoloji.....	10
9.2.1. Kudzalula ngaphandle kwekucela:	10
9.2.2. Emarekhodi latfolakala ngekucela:.....	10

9.3.	Kugcwaliswa kwemafomu ekucela labekiwe	10
9.4.	Kubhadalwa kwetinhlawulo letibekiwe:.....	10
9.5.	Kucinisekiswa nekwemukelwa kwesicelo.....	11
9.6.	Kulungiselelwa kwemningwane	11
9.7.	Satiso sekucina	11
9.8.	Kubhadala nekutfumela.....	11
9.9.	Tinhlawulo.....	12
9.10.	Kungavunywa kwesicelo nekufaka sikhalo	14
9.11.	Indlela yekufaka sikhalo, netinhlawulo tekufaka sikhalo	14
	Sengeto A: Umniningwane lotfolakala jikelele kuwebhusayithi ye-DST	16
10.	Sengeto B: Tinhloko netigaba temarekhodi laphetfwe Litiko Letesayensi Netheknoloji.....	20

1. Singeniso

Lemanyuwali ("iManyuwali") ishicelelwa ngekulandzela Sigaba 14 seMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumniningwane No. 2 wanga-2000 (u"Mtsetfo"). Lomtsetfo uphumelelisa imibandzela yeSigaba 32 seMtsetfosisekelo lesiniketa lilungelo lekufinyeleleka kumniningwane lophetfwe nguMbuso nakumniningwane lophetfwe ngulomunye umuntfu lodzingeka ekusebentiseni kanye/nobe ekuvikeleni nobe nguliphi lilungelo.

Inhloso yaloMtsetfo kuphokelela lisiko lekuba selubala nekutiphendvulela kumikhakha yahulumende neyangasese ngekuniketa nobe ngumuphi umuntfu lilungelo lekufinyeleleka kumniningwane kubasita kusebentisa kanye nekuvikela onkhe emalungelo ngendlela lekudzingeka ngayo.

Inhloso yaleManyuwali kutsi kubekwe tinchubo letitawulandzelwa kanye nendlela ledzinga kuhlangebwa ngunobe ngubani ("umceli") kucela kufinyeleleka kumarekhodi lasetandleni nobe lalawulwa Litiko Letesayensi Netheknoloji ("i-DST").

2. Kucondzana kweMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumniningwane (lobitwa lapha nge-PAIA)

LoMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumniningwane (Nombolo 2 wanga-2000) ucondzene neLitiko njengemtimba wesive, ikakhulukati macondzana netinhlelo temarekhodo alo angekhatsi.

3. Inhloso yaleManyuwali ngekulandzela i-PAIA

Inhloso yaleManyuwali kutsi kutfolwe takhiwo nemisebenti yeLitiko futsi ichaze tinhlelo temarekhodi alo kute kuhlolenjiswe tinhloso te-PAIA.

4. Inkhombandlela yeKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika ("SAHRC") kulomtsetfo

Sigaba 10 seMtsetfo sidzinga kutsi iKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika (SAHRC) ishicelele iNkhombandlela lecuketse umniningwane lodzingwa ngumuntfu ngalokufanele lofisa kusebentisa nobe kuvikela nobe nguwaphi emalungelo ngekulandzela loMtsetfo.

Lenkhombandlela leshicelelwe ngato tonkhe tilwimi letisemtsetfweni icuketse imininingwane:

- yawo wonkhe emahhovisi emniningwane emitimba yahulumende neyangasese;
- emakheli nemininingwane yekutsintsana; kanye
- netinhlobo telusito lolukhona kumahhovisi emniningwane nakuKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika

4.1. Kubakhona nekuFinyeleleka kweNkhombandlela:

Lenkhombandlela iyatfolakala kutsi ingabukwa:

- kuyo yonkhe imitapomabhuku yesive
- kuwebhusayithi yeKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika - www.sahrc.org.za

Uma ungaba nemibuto ngaloku, uyacelwa kutsi utsintse i-SAHRC ngco nge:

Liposi: IKhomishini Yemalungelo Eluntfu yaseNingizimu Afrika:
Iyunithi yeMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka
Kumniningwane;
Litiko Lekuphenya nelemiCulu;
Private Bag 2700, Houghton, 2041;

Lucingo: +27 11 484-8300;

Ifeksi: +27 11 484-0582;

Iwebhusayithi: www.sahrc.org.za;

Incwadzigezi: paia@sahrc.org.za

5. Umniningwane wekutsintsana we-DST

Ligama lenhlangano: Litiko Letesayensi Netheknoloji

Likheli leliposi

Litiko Letesayensi Netheknoloji
Sakaposi X894
Pitoli
0001

Likheli lendzawo

Sakhiwo 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Lucingo:

(012) 843 6300

Ifeksi:

(012) 317 4363

Iwebhusayithi:

<http://www.dst.gov.za>

Siphatsimandla semniningwane:

Dkt Phil Mjwara

Lucingo:

(012) 843 6815

Ifeksi:

0866 810006

Incwadzigezi:

paia@dst.gov.za

Labafaka sicelo bacelwa kutsi bacondzise tonkhe ticelo kuSiphatsimandla Semniningwane.

**Lisekela Lesiphatsimandla
Semniningwane:**

Nks Nombuyiselo Mokoena

Lucingo:

(012) 843 6632

Ifeksi:

0865 508 775

incwadzigezi:

paia@dst.gov.za

6. Sakhiwo nemisebenti

6.1. Sakhiwo:

Indvuna:

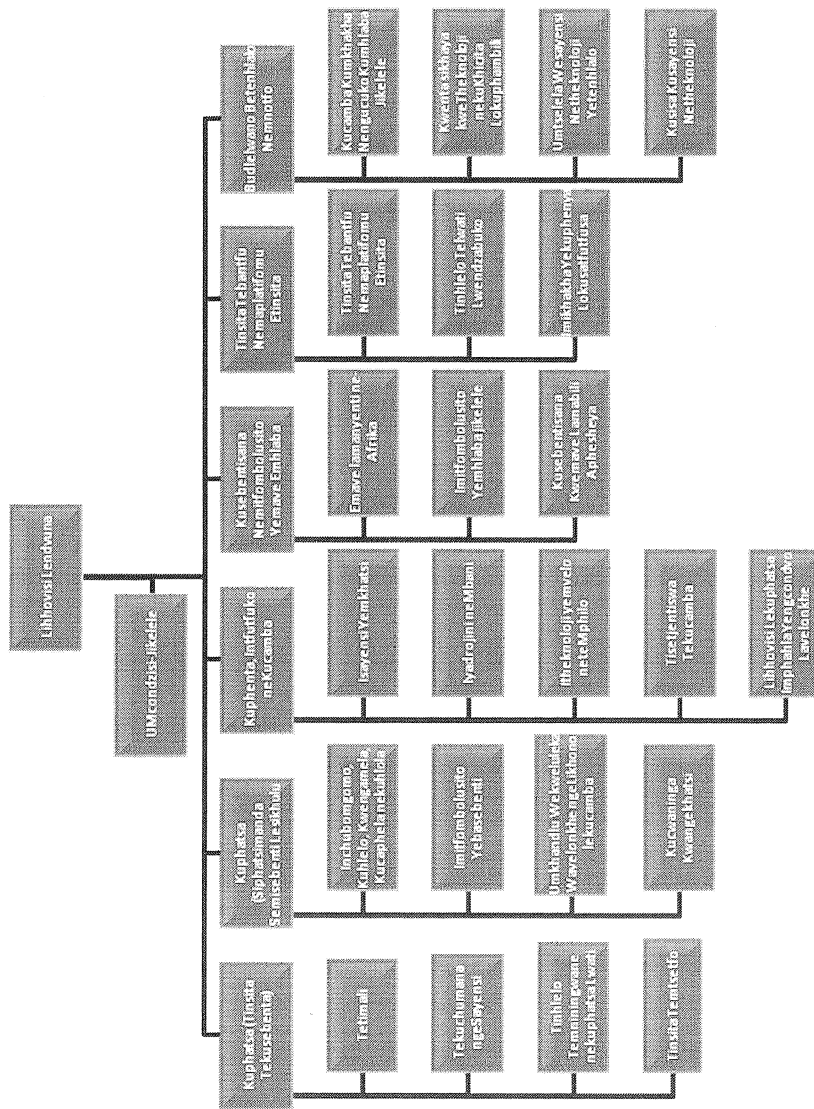
Umhlonipheki Derek Hanekom

Lisekela Lendvuna:

Umhlonipheki Michael Masutha

Umcondzisi Jikelele:

Dkt Phil Mjwara



Kutfole sakhawo senhlangano lesiphelele kahle, uyacelwa kutsi utsintse iwebhusayithi ye-DST iwebhusayithi: www.dst.gov.za

6.2. Tindhlelo

6.2.1. Luhlelo 1: Kuphatsa (Tinsita Tekuphatfwa Nelihhovisi Lemisebenti Lelikhulu)

Lubukene nako konkhe kuphatfwa kweLitiko futsi luniketa tinsita tekwesekela letindzawonye. Luphindze lucinisekise kwekutsi tinhlango letesekelwa ngetimali titfobela imikhuba yekwengamela inhlango lemihle futsi tihambisana nenhloso yelisu lweLuhlelo Lwavelonkhe lweLikhono lwekucamba (i-NSI). Lucaphela futsi lulinganise imikhandlu yesayensi.

6.2.2. Luhlelo 2: Kuphenya, Intfutuko Nekucamba (i-RDI)

Provides policy leadership in the DST's long-term, cross-cutting RDI efforts in the NSI, and plays a key role in developing strategic new institutional arrangements to drive RDI in South Africa.

6.2.3. Luhlelo 3: Kusebentisana neMave emhlaba nemiTfombolusito

Lutfufukisa futsi lusebente ngebudlelwano netivumelwano phakatsi kwemave lamabili nemave lamanyenti kuSayensi neTheknoloji kucinisa i-NSI futsi nekusita kungena kwelwati, likhono nemiTfombolusito eNingizimu Afrika nase-Afrika.

6.2.4. Luhlelo 4: Tinsita Teluntfu Netindhlelo Telwati

Lutfufukisa futsi luphumelelise tinhlelo tavelonkhe tekukhucita lwati netinsita teluntfu, kanye nesakhiwocanti, tisetjentiswa netinsita tekuphenya tesive, letidzingekile kusimamisa i-NSI.

6.2.5. Luhlelo 5: Budlelwano Betenhlalo Netemnotfo

Luniketa inchubomgomo, luhlelolisu kanye nelusito lwekukhula lokuholwa yi-R&D kwetimboni letingeta sisindvo kute kusitwe hulumende, timboni kanye netisive kuvisisa futsi nekusebenta kancono netincabhayi tekugucuka kwemhlaba. Luphindze lunikete lusito lweluphenyo lolunebufakazi ekwahlukahlukaneni kweluntfu netenhlalakahle lwekutfufukisa kanye nekusita hulumende ekutsatseni tincumo

ngeSayensi nangeTheknoloji (kufaka ekhatsi i-R&D) ngekusisa lokunemtselela lomuhle.

6.3. Imisebenti Lemikhulu:

6.3.1 Umlandvo weLitiko

Litiko Letesayensi Netheknoloji (i-DST) litfolala ligunya lalo kuSicubungulomtsetfo sanga-1996 ngeSayensi neTheknoloji. Kwekucala beyiyincenye yeLitiko Letebuciko, Emasiko, Isayensi Netheknoloji, lelasungulwa nga-1994. Labese seliyahlukana laba Litiko Letebuciko Nemasiko kanye neLitiko Letesayensi Netheknoloji nga-2002. Nga-2004 Litiko laba Lihhovisi leNdvuna lelitimele. Ngendlela lecacile kutsi Isayensi, ltheknoloji nekucamba (i-STI) kudla indzima lesemcoka ekutfufukeni kwemnotfo nasekukhuleni kwetenhlalakahle nemnotfo.

6.3.2. Imnhloso ye-DST

I-DST ifuna kubona likhono leliphelile lesayensi netheknoloji ekutfufukeni kwetenhlalakahle netemnotfo ngekutfufukiswa kwemitfombolusito yebasebenti, kuphela nekucamba.

Loku kufaka ekhatsi emangelelo lacondzisiwe, kwenta luchungechunge kanye nekusebenta njengembanela yengucuko ngekulandzela tincenye letisebenta ngemphumelelo tetombili temnotfo wetfu, kuwenta kutsi uncintisane esimeni lesincintisana ngekuhlatiya emhlabeni jikelele, futsi macondzana nekusalela emuva kwentfufuko lokukhulu etincenyeni letiphuyile tempakatsi wetfu. Injongo yekubona lombono yesekelwe ngulamasu ekutfufukisa nekuniketa imitfombolusito ekwakhiwa kwesayensi, bunjiniyela nesisekelo seluntfu setheknoloji, kukhululwa kwembuso nesive, kwenyuswa kwesive semningwane nekucinisekisa kusimama wemvelo etinhlelweni tentfufuko.

Likhasi 6

CONTINUES ON PAGE 162—PART 2



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 584

Pretoria, 21 February 2014
Februarie

No. 37354

PART 2 OF 2

M A N U A L

IN ACCORDANCE WITH

**THE PROMOTION OF ACCESS TO
INFORMATION ACT (NO. 2 OF 2000)**

*N.B. The Government Printing Works will
not be held responsible for the quality of
"Hard Copies" or "Electronic Files"
submitted for publication purposes*



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

6.3.3. Luhlelolisu

Kugcina sisekelo sesayensi lesanele futsi sihunyushelwe kumisebenti nasekukhuleni kuletsa letinye tetincabhayi letikhulu. Indlelo yeLuhlelo lwaVelonkhe lweliKhono lwekucamba (NSI) ekuboneni kungahlangani kwelikhono lwekucamba – lapho khona kusebenta kungumsebenti hhayi kuphela likhono lekucamba kutinhlangano ngekwehlukana kodwa kuphindze kube budlelwano kanye neluchungechunge phakatsi kwetikhungo – iholela kakhulu hulumende endzimeni yekutsi abe ngumguculi, umhlembisi futsi umsisi lohlelekile.

6.3.4. Tinjongo

Tinjongo letikhulu letisihlanu te-DST nguleti -

- kutfutukisa likhono lekucamba leLuhlelo lwaVelonkhe lweliKhono lekucamba (i-NSI) futsi ngako-ke lifake ligalelo ekutfufukeni kwemnotfo netenhlalakahle;
- kwengeta likhono leNingizimu Afrika lekutfole lwati kute kukhicitwe emaphepha erisetji lasezingeni lemhlaba jikelelel bese kuguculwa imiphumela letfoliwe iyiswe kumikhicito nasetinchutjweni letakhako;
- kutfutukisa likhono leluntfu lwe-STI lolufanele kuhrangabetana netidzingo temphakatsi;
- kwakha sakhiwocanti se-STI lesisezingeni lemhlaba kukhulisa bacambi belwati, kucecesha situkulwane lesitako sebaphenyi, kanye nekusita kutfutukiswa kwetheknoloji futsi nekundluliswa, kanye nekuntjintjiselana; futsi
- nekubeka iNingizimu Afrika njengemlingani we-RDI wemhlaba wonkhe lohlelekile futsi ibe yindzawo yekuntjintjiselana kwelwati, likhono nemitfombolusito phakatsi kweNingizimu Afrika nebalingani bayo besigodzi nalabanye basemaveni emhlaba, ngako-ke kuciniswe i-NSI.

6.3.5. Tincabhayi letikhulu

Imphumelelo yeLuhlelo lwelikhono lwekucamba lweminyaka Lelishumi lwe-DST (i-TYIP) itawuya ngekuphonyelelwa kanye nekufinyelelwa kwaletinjongo letingetulu. LoLuhlelo lubeka kahle tinjongo letingumnyombolo, letifinyetwa kutincabhayi letikhulu taseNingizimu Afrika kusayensi netheknoloji (i-S&T). Tincabhayi letikhulu nguleti letilandzelako:

- Umlimi abe nguSokhemisi: Kulomnyakalishumi lolandzelako iNingizimu Afrika kumele yakhe umnotfo-mphilo wayo kute ibe ngumholi wemhlaba kutheknoloji yemphilo futsi nasekutsakweni kwemitsi, ngekusebentisa imitfombolusito yendzabuko kanye netintfutuko letinsha ku-genomics.
- I-Space S&T: INingizimu Afrika itawuba ngumnikeli lomkhulu futsi ngumlingani ku-global space S&T nge-Ejensi Yemkhatsi Yavelonkhe, imboni yesathelayithi lekhlulako kanye netincambi letinyenti kusayensi yemkhatsi, kufaka ekhatsi kubukwa kwemhlaba, kuchumana, kunavigetha nebunjiniyela.
- Kukhuseleka Kwembani: Kuphekela kwembani lophephile, lohlobile, lotsengekako futsi lowetsembekile kusidzingo semhlaba wonkhe, futsi iNingizimu Afrika kumele ihlangabetane netidzingo tayo tekuphakelwa kwembani tesikhatsi lesisemkhatsini ngalesikhatsi iseta nemasu esikhatsi lesidze sematheknoloji emalahla lahlobile, umbani wenyukliya, umbani lovuselelwako kanye nesetsembiso semnotfo wehayidrojini.
- Ingucuko Yemhlaba: INingizimu Afrika kumele isebentise kuma kwayo ngetendzawo, lekuyisita kudlala indzima leholako kusayensi yekugucuka kweklayimethi.
- Kwehlukahlukana Kweluntu Netenhlalo: Njengeli lelihamba phambili phakatsi kwemave latfutukako, iNingizimu Afrika kumele ifake ligalelo ekuvisiseni kwemhlaba kakhulu ngekuntjintja kwekwehlukahlukana kwetenhlalo, kanye nendzima ledlwa yisayensi ekusiteni kukhula nentfutuko.

7. Imitimba yesive lebika ku-DST

- Umkhandla weteSayensi nekuPhenywa kwetiMboni (i-CSIR)
- Inhlango Yekuphenya Yavelonkhe (i-NRF)
- Umkhandlu Wekuphenya Emasayensi Eluntu (i-HSRC)
- Sikhungo se-Afrika saseNingizimu Afrika (i-AISA)
- I-Akhademi yeSayensi yaseNingizimu Afrika (i-ASSAf)
- I-Ejensi Yelikhono Lekucamba leTheknoloji (i-TIA)
- I-Ejensi yeMkhatsi yaVelonkhe eNingizimu Afrika (i-SANSA)
- Umkhandlu waseNingizimu Afrika weBucwephele Betesayensi Yemvelo
- Sikhungo Sekuphenya Ngembani saseNingizimu Afrika

8. Imitsetfo lephetfwe yi-DST

- Umtsetfo Wemkhandlu Wekuphenya Ngesayensi 46 wanga-1988
- Umtsetfo we-Ejensi yeMkhatsi yaseNingizimu Afrika 36 wanga-2008
- Umtsetfo we-Ejensi yeLikhono lekucamba leTheknoloji 26 wanga-2008
- Umtsetfo we-Akhademi yaseNingizimu Afrika 67 wanga-2001
- Umtsetfo wemaLungelo eMphahla yeKuhlakanipha yeRisetji neNtutfuko leyeSekelwe yiMali yesive 51 wanga-2008
- Umtsetfo Webuhle Bendzawo ye-Astronomi 21 wanga-2007
- Umtsetfo weSikhungo se-Afrika saseNingizimu Afrika 68 wanga-2001
- Umtsetfo Wenhlangano yeRisetji yaVelonkhe 23 wanga-1998
- Umtsetfo Wetesayensi waVelonkhe 106 wanga-2003
- Umkhandlu Wekweluleka Wavelonkhe ngeLikhono lekucamba 55 wanga-1997
- Umtsetfo Webucwepheshe Betesayensi Yemvelo 27 wanga-2003

9. Inchubo Yekufinyeleleka

9.1 Ungasenta Njani Sicelo

Lifomu lesicelo lelibekiwe liyatfolakala ku-DST nobe kuwebhusayithi <http://www.dst.gov.za>

Yonkhe imibuto kumele icondziswe kuSiphatsimandla Semniningwane:

Siphatsimandla Umcondzisi Jikelele

Semniningwane:

Lucingo: (012) 843 6815

Ifeksi: 0866 810 006

incwadzigezi: paia@dst.gov.za

9.2. Tindhloko netiGaba temaRekhodi laPhetfwe Litiko Letesayensi Netheknoloji

9.2.1 Kudzalula ngaphandle kwekucela:

Luhlu lwetigaba temarekhodi latfolakala kubantfu ngaphandle kwekucela kufinyeleleka ngekulandzela uMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumniningwane luhlanganiswe njengeSengeto A. Lamarekhodi atfolakala kuwebhusayithi ye-DSTi.

9.2.2. Emarekhodi latfolakala ngekucela:

Luhlu lwetigaba temarekhodi laphetfwe Litiko futsi langacelwa ngekulandzela uMtsetfo Wekwenyusa Kufinyeleleka Kumniningwane ahlnganiswe njengeSengeto B. Kufinyeleleka kulamarekhodi kumele kucelwe kuSiphatsimandla Semniningwane ngekulandzela lenchubo lengaphasi.

9.3. Kugcwaliswa kwemafomu labekiwe

Emafomu ekucela labekiwe angatfolakala kuSiphatsimandla Semniningwane seLitiko Letesayensi Netheknoloji. Emafomu lagcwalisiwe kumele atfunyelwe kuSiphatsimandla Semniningwane.

9.4. Kubhadalwa kwetinhlawulo letibekiwe:

Njengobe kusho uMtsetfo, linani la R35.00 kumele lipheleketele sicelo semniningwane. Lelinani libhadalwa ngeliske, ngakheshi (uma litfunyelwa ngesandla) nobe lifakwe ku-akhawundi yasebhangji ye-DST (bufakazi bediphozo kumele bupheleketele lifomu lesicelo)

Ligama le-akhawunti: Department of Science and technology
Libhangi: ABSA Bank
Inombolo ye-akhawundi: 4056183523
Inombolo Yeligatja: 323645
Luhlobo lwe-akhawundi: Deposit Account

9.5. Kucinisekiswa nekwemukelwa kwesicelo

Siphatsimandla Semniningwane se-DST sitfola futsi sicinisekise lesicelo kubona kutsi ngabe lomniningwane locelwako uyatfolakala yini ku-DST. Lesicelo sibese siyemukelwa, singemukelwa nobe sindluliselwe kubagcini lekungubo bemniningwane lodzingekile. Incwadzi yekwemukela itawubese indluliselwa kulocelako kucinisekisa simo sesicelo.

9.6. Kusebenta ngemniningwane

Uma sicelo semukelwa, i-DST itawuhlanganisa futsi ilungise lomniningwane bese seyibala netindleko takhona. Letindleko tibalwa macondzana netinhlawulo letibekiwe letibhalwe ku*Lithebula 1: Tinhlawulo macondzana neMitimba yeSive*

9.7. Satiso sekugcina

Umceli utawatiswa ngekuphetfwa kwesicelo kanye netinhlawulo lekumele kwekutsi tibhadalwe ku-DST.

9.8. Kubhadala nekutfumela

Uma sekutfolwe lemali lephawulwe ngetulu, umniningwane uniketwa umuntfu lowucelile.

Lifomu lelibekiwe kumele ligcwaliswe ngemniningwane lowanele kute kusitakale Siphatsimandla Semniningwane kubona:

- Emarekhodi laceliwe.
- Emagama emuntfu locelako.
- Nguyiphi indlela yekufinyeleleka lecelwako, uma sicelo siniketwa;
- Likheli leliposi nobe inombolo yefeksi yemuntfu locelako.

Umceli kumele asho kutsi ufuna lomniningwane kusebentisa nobe kuvikela lilungelo, aphindze asho kubonakale kwekutsi nguliphi luhlobo lwalelilungelo lelidzinga kusetjentiswa nobe kuvikelwa. Ngetulu kwaloko, umceli kumele asho kubonakale kwekutsi kungani lelirekhodi lidzingekile kusebentisa nobe kuvikela lelo lilungelo.

Litiko litawulungiselela lesicelo ngekhatsi kwemalanga ekusebenta langu-30, ngaphandle uma ngabe umceli asho tizatfu letikhetsekile, letitawunetisa Siphatsimandla Semningwane kutsi letigameko tisho kutsi letikhatsi letibekwe kumele tingatfotjelwa. Lesikhatsi semalanga langu-30 singaphindze singetwe ngalamanye langu-30 uma lesicelo kuselinani lelikhulu lemningwane, nobe lesicelo sidzinga kuseshwa kwemningwane lophetfwe kulelinye lihhovisi lesikhungo nanekutsi lomningwane angeke utfolwe ngekhatsi kwesikhatsi semalanga langu-30. I-DST itawatisa umceli ngekubhala uma kungadzingeka lesinye sikhatsi.

Uma sicelo sentelwa lomunye umuntfu, lomceli kume afake bufakazi besikhundla lekenta ngaso lesicelo ngendlela letawunetisa Siphatsimandla Semningwane.

Uma umuntfu angakhoni kugcwalisa lelifomu lelibekiwe ngenca yekungakhoni kufundza nobe ngekukhubateka, umuntfu lonjalo angenta sicelo ngemlomo. Umceli kumele abhadale inhlawulo lebekiwe, ngaphambi kwekutsi kucale umsebenti.

9.9. Tinhlawulo

Umtsetfo uniketa tinhlobo letimbili tetinhlawulo:

- Inhlawulo yekucela, letawuba yinhlawulo jiekele, kanye nenhlawulo yekufinyeleleka, lebalwa ngekufaka tindleko tekukhucita kabusha, kuseshane sikhatsi netindleko tekulungiselela, kanye netindleko tekuposa.
- Uma sicelo sitfolwe Siphatsimandla Semningwane, lesiphatsimandla sitawucela umceli ngesatiso, ngaphandle kwemuntfu loticelelako, kutsi abhadale inhlawulo lebekiwe (uma ikhona), ngaphandle kwekutsi kusetjentwe ngesicelo.
- Uma kuseshwa kwelirekhodi kanye nekulungiselelwa kwelirekhodi lelidzalulwako sekweniwe, (kufaka ekhatsi emalungiselelo ekulenta kutsi litfolakale ngendlela leceliwe, lidzinga ema-awa langetulu kulawa labekiwe kumitsetfotimiso, Siphatsimandla Semningwane sitawatisa umceli kwekutsi abhadale njengediphozi incenye yenhlawulo lebekiwe, letawubhadalwa uma sicelo siniketwa.

Likhasi 12

- Siphatsimandla Semningwane sitawubamba lirekhodi aze umceli abhadale tinhlawulo njengobe tibonisiwe ngetulu.
- Umcelo lavunyelwe kwekutsi afinyeleleke kulirekhodi, kumele abhadale inhlawulo yekufinyeleleka yekukhucita kabusha futsi nekusesha nekulungiselela, futsi yananobe ngusiphi sikhatsi lesidzingekele lesingetulu kwema-awa labekiwe ekusesha kanye nekulungiselela lirekhodi lekudzalulwa. Kufaka ekhatsi kwenta emalungiselelo ekulenta kutsi litfolakale ngendlela leceliwe.
- Uma kubhadalwe idiphozi macondzana nesicelo sekufinyeleleka, lesingakavunywa, siphatsimandla semningwane sitawubuyisela idiphozi kumnikati.

Lithebula 1: Tinhlawulo macondzana neMitimba yeSive

Kusebenta letiNhlawulo letilandzelako:

INCHAZELO	LINANI (R)
Inhlawulo yesicelo lebhadalwa ngubo bonkhe labacelako	35.00
Ikhophi yemanyuwali njengobe kulindzelekile kumtsetfosimiso 5(c) (kuyo yonkhe ifothokhophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yakhona)	0.60
Tinhlawulo tekukhucita kabusha njengobe kushiwo kuto kumtsetfosimiso 7(1) tingalendlela:	
1) Kuyo yonkhe ifothokhophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yakhona	0.60
2) Kuyo yonkhe ikhophi lephurintiwe yelikhasi le-A4 nobe incenye yakhona lekungcondvomshini nobe lophetfwe ngesi-elektroniki nobe ngemshini	5.00
3) Ikhophi yangendlela lefundzeka ngangcondvomshini ku:	5.00
a) diksi yesitifu	40.00
b) diski leyikhompakthi (ngendlela lefundzekako)	
4) Kutsatsiselwa kwetitfombe letibonwako:	22.00
a) likhasi le-A4 nobe incenye yakhona	60.00
b) ikhophi yetitfombe letibonwako	
5) Kutsatsiselwa kwelirekhodi lelilalelwako:	12.00
a) likhasi le-A4 nobe incenye yakhona	17.00
b) ikhophi yelirekhodi lelilalelwako	
Tinhlawulo tekufinyeleleka letibhadalwa ngumceli tingalendlela:	
1) Kuyo yonkhe ifothokhophi yelikhasi le-A4 nobe incenye yakhona	0.60
2) Kuyo yonkhe ikhophi lephurintiwe yelikhasi le-A4 nobe incenye yakhona lekungcondvomshini nobe lophetfwe ngesi-elektroniki nobe ngemshini	0.40
3) Ikhophi yangendlela lefundzeka ngangcondvomshini ku:	5.00
a) idiksi yesitifu	40.00
b) idiski leyikhompakthi	

4) Kutsatsiselwa kwetifombe letibonwako, telikhasi le-A4 nobe incenye yakhona	22.00
5) Ikhophi yetifombe letibonwako	60.00
6) Kutsatsiselwa kwelirekhodi lelilalelwako,	12.00
a) likhasi le-A4 nobe incenye yakhona	17.00
b) ikhophi yemarekhodi lalalelwako	
Kusesha nekulungiselela lirekhodi lekudzalulwa, R15, 00 ngeli-awa ngalinye nobe incenye yeli-awa, kungafaki ekhatsi li-awa lekucala, lesidingeke ngendlela lefanele yekusesha nekulungiselela.	
Imali yekuposa mbamba ibhadalwa uma ngabe ikhophi yelirekhodi kumele iposelwe umceli. Tindleko teliposi tiya ngematharifu lafanele gekulandzelani lapho kuya khona leliphasele.	

9.10. Kungavunywa kwesicelo nekufaka sikhalo

Umcelo angaka sikhalo sangekhatsi ngesincumo sesiphatsimandla semniningwane se-DST sekungavumeli sicelo sekufinyeleleka macondzana naleso sicelo nemtimba lofanele.

Licembu lesitsatfu lingafaka sikhalo sangekhatsi macondzana nesincumo sesiphatsimandla semniningwane se-DST sekuvumela sicelo sekufinyeleleka.

9.11. Indlela yekufaka sikhalo, netinhlawulo tekufaka sikhalo

Sikhalo kumele sifakwe ngelifomu lelibekiwe:

- Ngekhatsi kwemalanga ekusebenta langu-60
- Uma kudzingakala satiso kulicembu lesitsatfu, ngekhatsi kwemalanga langu-30 ngemuva kwekuniketwa kwesatiso kumphikisi wesincumo lesifakelwe sikhalo; nobe
- Uma satiso singadzingakali kulophikisako, ngemuva kwekutsatfwa kwesincumo kumele sitfunyelwe kusiphatsimandla semniningwane se-DST;
- Kumele sikhombise sihlobo sesikhalo futsi sisho tizatfu tesikhalo futsi singafaka nobe nguwuphi lomunye umniningwane lobalulekile lowatiwako kulophikisako;

- Uma, ngetulu kwemphendvulo lebhaliwe, umuntfu lophikisako ufuna kwatiswa ngesincumo sesikhalo sangekhatsi nganobe ngayiphi indlela, kumele asho lendlela aphindze anikete imidanti ledzingekile latawatiswa ngayo;
- Uma kudzingekile, kumele siphelaketelwe yinhlawulo lebekiwe, futsi sisho likheli leliposi nobe inombolo yefeksi.
- Uma sicelo sifakwe ngemuva kwekuphela kwesikhatsi lekushiwo kuso, umtimba lofanele kumele, ngekukhombisa buntfu, uvumele kufakwa kwesikhalo ngemuva kwesikhatsi.

Uma lowo mtimba lofanele ungakuvumeli kufakwa kwesikhalo ngemuva kwesikhatsi, kumele anikete satiso kulomuntfu lofake sikhalo. Umceli lofaka sikhalo ngekwaliwa kwesicelo sekufinyeleleka kumele abhadale inhlawulo yesikhalo lebekiwe (uma ikhona). Uma lenhlawulo yesikhalo lebekiwe ibhadalwa macondzana nesikhalo, sincumo ngesikhalo singabekwa eceleni kuze kubhadalwe inhlawulo. Masinyane, kodvwa lokungenani ngekhatsi kwemalanga ekusebenta langu-10 ngemuva kwekutfolela sikhalo, siphatsimandla semningwane se-DST kumele sifake kumtimba lofanele:

- Sikhalo sikanye netizatfu tesincumo lesitsetfwe;
- Futsi uma sikhalo siphatselene nekungavunyelwa nobe nekuniketwa kwesicelo sekufinyeleleka, ligama, likheli leliposi, inombolo yelucingo nenombolo yefeksi kanye nelikheli lencwadzigezi, nobe ngukuphi lokukhona, kwanobe nguliphi licembu lesitsatfu lekumele latiswe ngesicelo

Sengeto A: Umniningwane lotfolakala jikelele kuwebhusayithi ye-DST

- Umniningwane jikelele we-DST
 - o Luhlelotikhundla
 - o Umbono neMgomo
 - o Lihhovisi leNdvuna
- Tinzawo Letibukwe yi-DST
 - o Kuphenya
 - Balingani bekuphenya
 - Umniningwane ngekwesekela ngetimali kuphenya
 - o Likhono lekucamba
 - Imininingwane yekutsintsana ngelusito lwetimali
 - o Lusha
 - Tinzawo letimnandzi tekuvakashelwa
 - Imisebenti yekulinga
 - Emaphuzu
 - Tichumanisi kumasayithi eSayensi neTheknoloji
- Ematfuba emisebenti kusayensi netheknoloji
- Luhlelo Lwesikhutsato Sentsela ye-R&D
 - o Tinkhombandlela, emabhrosha nemaformu
 - o Imitsetfo naleminye imiculu lefanele yeSikhutsato seNtsela ye-R&D
 - o Imibuto Lebutwa Njalo
- Likamelo letemisakato
 - o Tinkhulumo
 - Letibekwe emsamo
 - o Tinzawo tebemisakato
- I-DST etinzabeni
- Imishicilelo, Tinchubomgomo, Emasu nemiBiko
 - o Imibiko yemnyaka
 - o Umtsetfo
 - o Emasu nemiBiko

- o Lisu Lekusebenta le-DST 2010-13
- o Imibiko Yelikusasa
- o Imibiko ye-R&D
- Tefulo
 - o Setfulo seMbiko weMnyaka we-DST 2006/7 ePhalamende
 - o Setuflo seForamu yeNchubomgomo ye-S&T. EJapani, Juni 2005
 - o Setfulo lesentiwe nguNks Anita Canca.
 - o Kutfutukiswa Kweluphenyo Lwembani eNingizimu Afrika
 - o Isayensi, ltheKnoloji, nekucamba
 - o Umklamo we-GEOSS
 - o Luhlolo Lwesikhashane lweMtselela weLisu lwe-R&D lwaVelonkhe
 - o Isayensi, ltheKnoloji, nekucamba: Siifundvo sesibonelo seSimo seNchubomgomo yaseNingizimu Afrika
 - o Lokuhle Lokucatsaniswako neBudlelwano Bekuphenya Ngesakhiwocanti Bemhlaba
 - o Luhlelo Lwesayensi neTheKnoloji lwaseNingizimu Afrika
 - o Setfulo kuForamu Yebahleli baVelonkhe baseNingizimu Afrika (i-SANEF); 22 Novemba 2003
 - o Siphakamiso Seluhlelo Lwesayensi neTheKnoloji kumkhakha wonkhana
 - o Setfulo lesentiwe ngamhlaka 15 Julayi 2004, e-Brussels.
 - o Setfulo ngeKhongresi Yemhlaba Yesine ngaBomake basemaPhandleni.pdf
 - o Kubuyeketwa kwe-OECD kweLuhlelo lwaVelonkhe lwaseNingizimu Afrika lweLikhono lekucamba
 - o Lisu Lekusebenta 2008
 - o Umtsetfosivivinyo weMkhatsi waVelonkhe.PPT
- I-Indiya-Brazili-Ningizimu Afrika (i-IBSA)
- Isemina ngeSayensi yeMkhatsi ne-Astronomi
- Tikhungo Tebuhlakani
 - o Sikhungo Sebuhlakani kuLuphenyo lwe-Biomedical TB
 - o Sikhungo Sebuhlakani kuBhayoliji yekuHlasela
 - o Sikhungo Sebuhlakani Etintfweni Leticinile

- o Sikhungo Sebuhlakani etiNyonini njengeTikhiya tekuLondvolota kweHlukahlukana kweMvelo eSikhungweni se-Percy FitzPatrick
- o Sikhungo Sebuhlakani ku-Catalysis
- o Sikhungo Sebuhlakani ku-Tree Health Biotechnology e-FABI
- o Sikhungo Sebuhlakani ekuBoniseni nasekuHlatiyeni Bomashabhuce
- Libalave le-S&T
- Liphephandzaba Lweluhlelo Lwemkhatsi
- I-STAR
 - o Inkhulumomibuto Juni 2010
 - o Inkhulumomibuto Meyi 2010 - eMaropeng
 - o Inkhulumomibuto Apreli 2010 – I-Square Kilometre Array (SKA)
 - o Inkhulumomibuto Mashu 2010
 - o Inkhulumomibuto Janawari 2010
 - o Inkhulumomibuto Disemba 2009
 - o Inkhulumomibuto Novemba 2009
 - o Inkhulumomibuto Okthoba 2009
 - o Inkhulumomibuto Septemba 2009
 - o Inkhulumomibuto Agasti 2009
- Emathenda
 - o Luhlakamsebenti lwenchubomgomo yekutsenga
 - o Lifomu lekubhalisa kudathabhesi
 - o Emathenda amanje
- Ithempulethi yesiphakamiso se-NSW10 YEKUGCINA.doc
- Imisebenti
 - o Tinkhombandlela tekubhalisa kumisebenti ye-DST
 - o Ematfuba akamuva emisebenti
 - o Sichumanisi selifomu i-Z83
 - o Tinzuzo tekusebentela i-DST
- Sikhungo Semtfombolusito Welwati
- Tichumanisi
 - o I-COFISA

- Tefulo
- Imiculu

- I-Square Kilometre Array (i-SKA)
- E-Shanghai
 - o Titfombe te-2010 Shanghai Expo
 - Igalari yetitfombe teNingizimu Afrika ku-Expo 2010

- Imininingwane yekutsintsana

10. Sengeto B: Tihloko netigaba temarekhodi laphetfwe Litiko Letesayensi Nethknoloji

Luhlelo/Luhlelo-ncane	Sihloko Selirekhodi
LUHLELO 1: UMSEBENTI WASEHHOVISINI	
Luhlelo 1A. Tinsita Tekusebenta	
Luhlelo loluncane: Siphatsimandla Setetimali Lesikhulu (CFO)	
Tema-akhawundi Ekuphatsa	Silinganiso senchitfomali yaVelonkhe (ENE) Luhlakamsebenti Lwenchitfomali Yesikhatsi Lesifisha (MTEF), Tilinganiso Letilungisiwe Tenchitfomali Yavelonkhe (AENE) Imibito Yekwecwayisa Masinyane, umbiko wekuhlatiya inchitfomali, umbiko wekungena kwakheshi,
Tema-akhawundi Etetimali	Titatimende tetimali, Timpahla netiKweleti. Imibitko lesemtsetfweni ngeMalingena yaVelonkhe, Titifiketi ngekuTfobela ngekulanzela tidzingo letincane tema- akhawundi etetimali kuHulumende waVelonkhe, Titatimende Tetimali Tesikhashane neteMnyaka nemarekhodi ayo yonkhe imisebenti lephatselene neMalingena, Inchitfomali, Timpahla Netikweleti.
Kuphatfwa Kwetidzingo Telitiko	Tinchubomgomo Netinchubo Tekuphatfwa Kwetidzingo Telitiko; Isadathabhesi Yebaniketitinsita; Tiphakamiso letiphuma kubaniketitinsita; Imiculu yemabhidi, kufaka ekhatsi emaminithi ebahluleli bemaBhidi; Tetfulo mayelana nemaBhidi; Tinchazelo temikhicito kanye nemitsetfo yemarefurensi emisebenti; Emamithi emhlangano nebaphakelitinsita; Tetfulo macondzana nekukhishwa kwetimpahla; Irejista yetimpahla; Emaminithi emihlangano yemakomiti ekukhishwa kwetimpahla; Kuphatfwa kwetifutsi; Tinhlelo tekuphatfwa kwetimpahla netakhiwo; Imiculu yemathenda, kufaka ekhatsi kuniketwa kwemathenda.
Luhlelo-ncane: Siphatsimandla Semningwane Lesikhulu	
Tinhlelo Temningwane	Luhlelo Lwekubuyisa Ngenhlekelele; Tinchubomgomo te-IT, emamanyuwali emazinga netinchubo, Luhlelo Lwetinsita

Luhlelo/Luhlelo-ncane	Sihloko Selirekhodi
	Lolukhulu, Lisu lwe-IT
Kuphatfwa Kwelwati Lwemningwane Nemarekhodi	Lisu Nechubomgomo Yekuphatfwa Kwemarekhodi, Lisu Lwekuphatfwa Kwelwati, Imanyuwali ye-PAIA
Iyunithi: Tekukhuseleka	Tinchubomgomo netinchubo tekukhuseleka; Imibiko Yemisebenti Yekukhuseleka; umboniso weVidiyo yeSakhiwo
Luhlelo-ncane: Tinsita Temtsetfo	Imitsetfo nemitsetfosimiso ye-DST, Tinkhontileka, Imibono yetemtsetfo nedathabhesi yemacala, tinchubomgomo temtsetfo, imanyuwali yekutfobela.
Luhlelo-ncane: Tekuchumana Ngesayensi	Tinkhulumo; Imishicelelo yenhlangano; Ticaphuno temibiko yeluphenyo; Titfombe
Luhlelo 1B. Siphatsimandla Semisebenti Lesikhulu	
Lihhovisi leMcondzisi Jikelele	Kuphatfwa Kwebungoti Ehhovisini leNdvuna Netetfulo te-DG
Luhlelo-ncane: Inchubomgomo, Kuhlela, Kwengamela, Kucaphela Nekuhlola (PPGM&E)	Umbiko Wemnyaka we-DST, Luhlelo lwebhizinisi; Imibiko yekuphatfwa kwemningwane wekusebenti; kubuyeketwa kwesikhungo netinhlelo nemiculu leyesekelako; Emaminithi emihlangano, Kuchumana nemitimba ye-DST (emaminithi emihlangano weforamu - Bosihlalo, i-CEO ne-CFO); Imibiko Yenchubekelaphambili Nekubonga; Tindhakamsebenti netinkhomandlela; Imibiko Yemisebenti Leniketiwe
Luhlelo-ncane: Kucwaningamabhuku kwangekhatsi	Emaminithi Emihlangano Yekomiti Yekucwaninga; Imibiko Yekucwaninga Kwangekhatsi, Imibiko Yekomiti Yekucwaninga, Emashatha; Imemoranda Yesivumelwano
Luhlelo-ncane: Temitfombolusito Yebasebenti	
Tinhlelo Letisipesheli	Emasu e-HR, Tinchubomgomo, Tinchubo netinhlelo; Tinhlelo Tekulinganisa Ngebulili Nangekukhubateka; Tinhlelo Tekusita Basebenti; Imibiko Yekusita Basebenti; Imigomo ye-Batho Pele (Bantfu Embili); Tinchubo Tetikhalo Nekucondziswa Kwetigwegwe; Irejista Yetiphiwo
Kuphatsa Lithalente Nekutfufukiswa Kwenhlangano	Emasu e-HR, Tinchubomgomo, Tinchubo Netinhlelo; Kuhlolwa Kwemsebenti Nemibiko Yekufundwa Kwemsebenti;

Luhlelo/Luhlelo-ncane	Sihloko Selirekhodi
Kutfolwa kwe-HR Nekugcinwa;	Emasu e-HR, Tinchubomgomo, Tinchubo Netinhlelo; Emafayela Etisebenti; Irejista Yelivu,
LUHLELO 2: LIKHONO LEKUPHENYA NEKUTFUTFUKISA	
Lihhovisi Lelisekela leMcondzisi Jikelele	
Luhlelo-ncane: Itheknoloji Yemvelo Netemphilo	Emasu; Tikhungo Tekusebenta; imitsetfotimiso; kusetsintsana, tincumo, kutsintsana nema-Ejensi; Inchabhayi yeMlimi abe nguSokhemisi; Ticelo te-GMO (ngaphandleni kwemningwane loyimfihlo)
Luhlelo-ncane: Kuchutjekiswa kwe-Astronomi	Umniningwane we-Square Kilometre Array; yani ku www.SKA.ac.za ; inchubo nemitsetfotimiso yemtsetfo we-Astronom; Timemetelo
LELO 3: IIMITFOMBOLUSITO YEKUSEBENTISANA NEMHLABA WONKHE	
Lihhovisi le-DDG	
Luhlelo-ncane: Kusebentisana Kwemave lamabili aPhesheya	Ema-MOAs; Emasu; Kutsintsana nemikhandlu yesayensi nebalngani bemave emhlaba
Luhlelo-ncane: Imitfombolusito Yemave emhlaba	Ema-MOAs; Emasu; Kutsintsana nemikhandlu yesayensi nebalngani bemave emhlaba
Luhlelo-ncane: Kusebentisana phakatsi kwemave lamanyenti=	Ema-MOAs; Emasu; Kutsintsana nemikhandlu yesayensi nebalngani bemave emhlaba
LUHLELO 4: TINSITA TEBANTFU NETINHLELO TELWATI	
Lihhovisi la-DDG	
Luhlelo-ncane: Tinhlelo Telwati Lwendzabuko	Kuphatfwa Kwelwati; Imiculu nemibiko yesifundvo seLwati lweMdzabu – yani ku www.NIKSO.dst.gov.za ; Luhlelo lwekurekhoda lwavelonkhe
Luhlelo-ncane: Imikhakha Netakhiwoncati Terisetji Lesatfufusa	Emasu; Imibiko yekuhlola; Emarefurensi emitsetfo;
Luhlelo-ncane: Tinsita Tebantfu nemaplatifomu esayensi	Tikhungo Tebuhlakani; Tihlalo Terisetji; Imibiko yetifundv; Umniningwane wemifundzate

Luhlelo/Luhlelo-ncane	Sihloko Selirekhodi
LUHLELO 5: BALINGANI BETENHLALO NETEMNOTFO	
Lihhovisi Lelisekela LeMcondzisi Jikelele	Tincabhayi Letinkhulu, netinhlelo tekuphumelelisa nemiculu yemcondvo; tinhlakamsebenti telisu
Luhlelo-ncane: Kusisa Kusayensi Netheknoloji	Imibiko yekuklaya neyelubalobalo; Tiphendvulo tenkapani ngekuklaya
Luhlelo-ncane: Umtselela Wetenhlalo we-S&T	Emashejuli emsebenti; Kutsintsana nematiko ahulumende; Tiphakamiso netinhlelo
Luhlelo-ncane: I-S&T Lenemtselela Kutemnotfo: Luntjintjo Lwemkhakha Nekugucuka Kwembulunga	Emasu, Tinhlelo Netiphakamiso; Imibiko Yekuphenya yekugcina;
Umtselela Wetemnotfo: Kwentiwa sikhaya kweTheknoloji neKukhicita Lokuphambili	Emasu; Imphahla yemcondvo nemningwane lovunyelwe; Luhlelo Lwekwentiwa sikhaya Kwetheknoloji; Imanyuwali Yekulawula Inchubo; Tinkhombandlela Telusito Lwetimphahla Tetheknoloji;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

NAWU WO TLAKUSA KU FIKELELA MARUNGULA, 2000 XIBUKWANA

**TANIHI LESWI LAVEKAKA HI XIYENGE XA 14 XA KU FIKELELA MARUNGULA
(PAIA) (Nawu wa 2 wa 2000)**

February 2014

TAFULA RA VUNDZENI

1. Manghenelo	Error! Bookmark not defined.	4
2. Matirhiselo ya Nawu wo Tlakusa ku Fikelela Marungula (Iaha yi vuriwaka PAIA)		4
3. Xikongomelo xa Xibukwana hi ku landza PAIA		4
4. Xiletelo xa nawu xa Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga ("SAHRC")		4
4.1. Vukona na ku Fikelela eka Xiletelo:		5
5. Marungula ya Vuxokoxoko bya DST		5
6. Xivumbeko na mitirho.....		6
6.1. Xivumbeko:		6
6.2. Minongonoko.....		8
6.2.1. Nongonoko wa 1: Mafambiselo		8
6.2.2. Nongonoko wa 2: Ndzavisiso, Nhluvukiso na Vutshuri (RDI)		8
6.2.3. Nongonoko wa 3: Ntirhisano wa Matiko ya Tinxaka na Switirhisiwa		8
6.2.4. Nongonoko wa 4: Xiyenge xa Vatirhi na Endlelo ra Vutivi.....		8
6.2.5. Nongonoko wa 5: Ntirhisano wa Ikhonomi ya Vaaki		8
6.3. Mitirho ya Masungulo:		9
6.3.1. Matimu ya Ndzawulo		9
6.3.2. Xikongomelo xa DST		9
6.3.3. Ku kongoma ka Endlelo (strategy)		9
6.3.4. Swikongomelo.....		10
6.3.5. Mintlhontlho ya Twala		10
7. Swiyenge swa Mfumo leswi mangalaka eka DST		11
8. Milawu leyi fambisaka hi DST		11
9. Endlelo ro Fikelela.....		12
9.1. Hilaha u nga endlaka xikombelo		12
9.2. Tinhlokomhaka na Swiyenge swa Tirhekhodo leswi khomiweke hi Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji.....		13
9.2.1. Ku paluxa ko tiendla:.....		13
9.2.2. Tirhekhodo ti kona loko ti komberiwa:		13
9.3. Ku tatiwa ka tifomo leti komberiweke to bumabumeriwa.....		13
9.4. Hakelo ya mintsengo leyi bumabumeriweke:		13

9.5.	Ku tiyisisa no pfumela ku amukela xikombelo.....	13
9.6.	Ku humelerisa ka marungula.....	14
9.7.	Xitiviso xo hetelela	14
9.8.	Hakelo na ku humelerisa.....	14
9.9.	Mintsengo.....	15
9.10.	Ku alela xikombelo no endla apili	17
9.11.	Ndlela yo endla apili, na mintsengo ya apili.....	17
	Annexure A: Marungula ya tala ku kumeka eka webusayiti ya DST	19
10.	Annexure B: Tinhlokomhaka na Swiyenge swa Tirhekhodo leswi khomiweke hi ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji.....	23

1. Manghenelo

Xibukwana lexi (“Xibukwana”) xi kandziyisiwa hi ku landza Xiyenge xa 14 xa Nawu wo Tlakusa ku Fikelela Marungula wa 2 wa 2000 (“Nawu”). Nawu wu endla ku tirhisiwa swihlawulekisi swa Xiyenge xa 32 xa Vumbiwa lexi nyikaka mfanelo wo fikelela marungula laya khomiweke hi Mfumo na laya khomiweke hi munhu un’wana laya lavaka ku tirhisiwa na/kumbe nsirhelelo wa mfanelo wihi n awihi.

Xikongomelo xa Nawu i ku vumba ntolovelolo wo va erivaleni na vutihlamuleri eka swiyenge swa mfumo na leswi nga riki swa mfumo hi ku nyika munhu wihi na wihi mfanelo wo fikelela marungula ku endla leswaku va ti tirhisa no sirhelela timfanelo ta vona hinkwato hilaha ti lavekaka ha kona.

Xikongomelo xa xibukwana lexi i ku andlala tindlela na endlelo leswi faneleke ku fikeleriwa hi mani na mani (“muendli wa xikombelo”) ku kombela ku fikelela tirhekhodo leti nga le ka kumbe ehansi ka vulawuri bya Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji (“DST”).

2. Matirhiselo ya Nawu wo Tlakusa ku Fikelela Marungula (laha yi vuriwaka PAIA)

Nawu wo Tlakusa ku Fikelela Marungula (Wa 2 wa 2000) wa tirhisiwa eka ndzawulo tanihi huvo ya mfumo, ngopfu-ngopfu hi ku landza tindlela ta tirhekhodo ta laha ndzeni.

3. Xikongomelo xa Xibukwana hi ku landza PAIA

Xikongomelo xa xibukwana lexi i ku tiva swivumbeko na mitirho ya ndzawulo no hlamusela tindlela ta tirhekhodo ta yona ku kondletela ta swikongomelo swa PAIA.

4. Xiletelo xa xinawana xa Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga (“SAHRC”)

Xiyenge xa 10 xa Nawu xi lava Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga (SAHRC) ku kandziyisa Xiletelo lexi ga na marungula laya lavaka hi munhu loyi a tsakelaka ku tirhisa kumbe ku sirhelela timfanelo tihhi na tihhi hi ku landza Nawu lowu.

Xiletelo lexi kandziyisiwaka hi tindzimi hinkwato ta ximfumo leti nga na vuxokoxoko bya:

- tihofisi hinkwato ta marungula ta tihuvo ta mfumo na leti nga riki ta mfumo;
- tikherefu na vuxokoxoko bya vtihlanganisi ku fana na; na
- tinxaka ta mpfuno leti nga kona ku suka eka tihofisi marungula na Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga

4.1. Vukona na ku Fikelela eka Xiletelo:

Xiletelo xa kumeka ku kamberiswa ku suka eka:

- tilayiburari ta mfumo
- webusayiti ya Khomixini ya Timfanelo ta Ximunhu ya Afrika Dzonga – www.sahrc.org.za

Loko u ri a swivutiso swihi na swihi mayelana na leswi, tihlanganisi thwii na SAHRC eka:

Poso: Human Rights Commission of South Africa:
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Riqingho: +27 11 484-8300;

Fekisi: +27 11 484-0582;

Webusayiti: www.sahrc.org.za;

Imeyili: paia@sahrc.org.za

5. Marungula ya Vuxokoxoko bya DST

Vito ra nhlango: Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji

Kherefu ya poso
Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Kherefu ya ndhawu
Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria

Pretoria

Riqingho: (012) 843 6300
Fekisi: (012) 317 4363
Webusayiti: <http://www.dst.gov.za>

Muofisiri wa Marungula: **Dr Phil Mjwara**
Riqingho: (012) 843 6815
Fekisi: 0866 810006
Email: paia@dst.gov.za

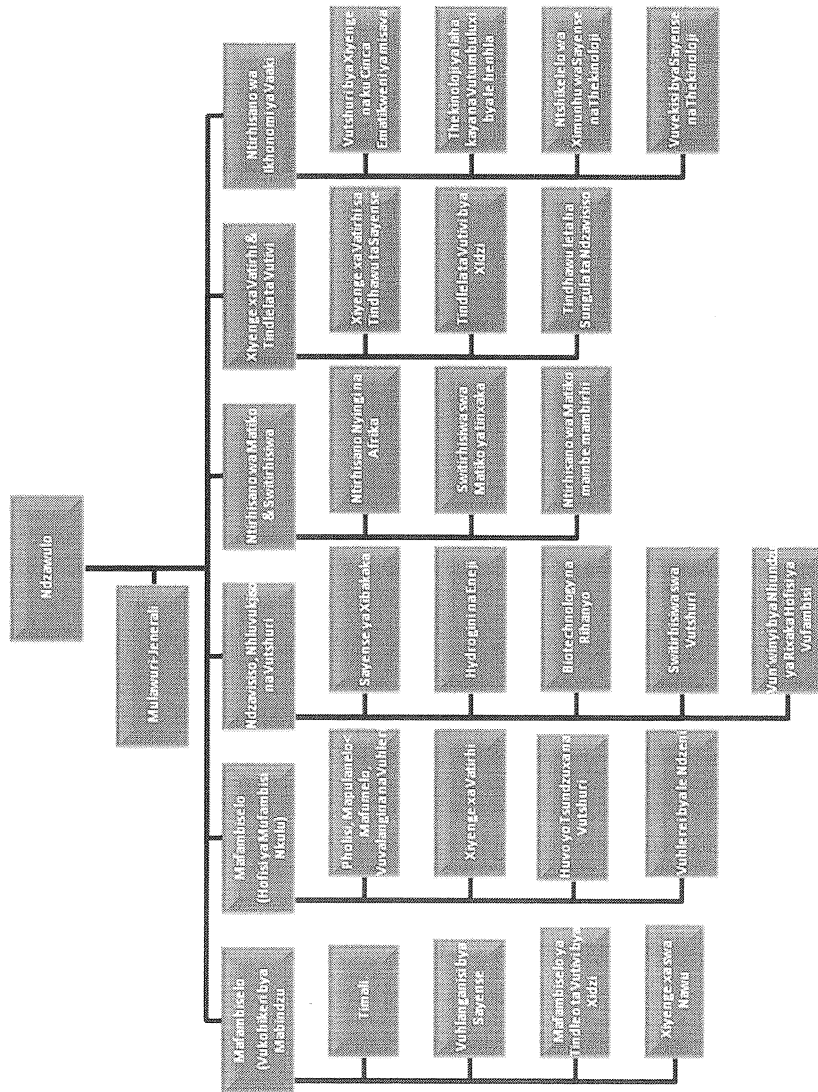
Vaendli va swikombelo va komberiwa ku kongomisa swikombelo hinkwaswo eka Muofisiri wa Marungula.

Xandla xa Muofisiri wa Marungula: **Manana Nombuyiselo Mokoena**
Riqingho: (012) 843 6632
Fekisi: 0865 508 775
imeyili: paia@dst.gov.za

6. Xivumbeko na mitirho

6.1. Xivumbeko:

Holobye: Muchaviseki Derek Hanekom
Xandla xa Holobye: Muchaviseki Michael Masutha
Mulawuri Jenerali: Dr Phil Mjwara



Ku kuma xivumbeko xa nhlangano xo twisiseka, tihlanganisa na webusayiti ya DST: www.dst.gov.za

Pheji 7

6.2. Minongonoko

Nongonoko wa 1: Mafambiselo (Vukorhokeri bya Mabindzu na Hofisi ya Mufambisi Nkulu)

Vutihlamuleri bya mafambiselo yo angarhela ya ndzawulo no nyika vukorhokeri bya nseketelo wa le xikarhi. Yi tlhela yi vona leswaku minongonoko yi landzelela swiyenge leswi no nyika nseketelo wa vukorhokeri bya ndhawu yin'we. Yi tlhela yi vona leswaku minongonoko leyi nyikiweke timali yi landzelela mintolovelo ya mafumelo ya kahle ya bindzu no fambelana na swikongomelo swa mafambiselo eka Vutshuri bya Endlelo ra Rixaka (Endlelo ra Vutshuri bya Rixaka) (NSI). Yi valanga no hlela tikhansele ta sayense.

6.2.1. Nongonoko wa 2: Ndzavisiso, Nhluvukiso na Vutshuri (RDI)

Nyika vurhangeri bya pholisi eka matshalatshala ya nkarhi wo leha yo angarhela ya RDI eka NSI, no ngenisa xandla xa nkoka eku vumbeni malulamiso ya nhlango mantshwa ku rhangela RDI eAfrika Dzonga.

6.2.2. Nongonoko wa 3: Ntirhisano wa Matiko ya Tinxaka na Switirhisiwa

Tumbuluxa no tirhela vuxaka bya matiko mambirhi byo fambelana na mintwanano eka S&T ku tiyisisa NSI no pfumelela nkholuko wa vutivi, ntalo na switirhisiwa kuya eAfrika Dzonga na Afrika.

6.2.3. Nongonoko wa 4: Xiyenge xa Vatirhi na Endlelo ra Vutivi

Tumbuluxa no simeka minongonoko ya tiko ku humesa vutivi na vanhu, xikan'we na miako, xitirhisiwa na vurhokeri bya ndzavisiso wa mfumo, leswi lavekaka ku tiyiseleka eka NSI.

6.2.4. Nongonoko wa 5: Ntirhisano wa Ikonomi ya Vaaki

Nyika pholisi, endlelo na nseketelo wa ku kula ka R&D-loku rhangeriweke hi nkoka wo engetela eka tifeme ku endlela mfumo, tifeme na vaaki ku twisisa no tirha kahle hi mintlhontlho ya ku cinca emisaveni. Yi tlhela yi nyika nseketelo nseketelo wo fambelana na vumbhoni bya ndzavisiso eka ku hambana ka vanhu na swilo swa ximunhu eku hluvukiseni na ku antswisa swibo swa mfumo eka S&T (ku katsa R&D) tanihi vuvekisi byo humelerisa.

6.3. Mitirho ya Masungulo:

6.3.1. Matimu ya Ndzawulo

Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji (DST) yi kuma vurhumiwa bya yona ku suka eka 1996 White Paper ya Sayense na Thekinoloji. Eku sunguleni a ku ri xiphemu xa Ndzawulo ya Mfuwo, Vutshila, Sayense na Thekinoloji, leyi vumbiweke hi 1994. Kutani yi hambanisiwa kuva Ndzawulo ya Vutshila na Mfuwo na Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji hi 2002. Hi 2004 Ndzawulo yi hundzuke leyi tiyimeleke hi yoxe. Ndhawu ya Sayense, Thekinoloji na Vutshuri (STI) yi ve na ntirho wa nkoka eku kuleni ka ikhonomi na nhluvukoso wa ikhonomi ya ximunhu.

6.3.2. Xikongomelo xa DST

DST yi lava ku fikelela vuswikoti byo helela bya sayense na thekinoloji eka ximunhu na nhluvukiso wa ikhonomi leyi lavaka hi ku tirhisa nhluvukiso wa xiyenge xa vathori, ndzavisiso na vutshuri.

Leswi swi katsa ku nghenelela ko kongoma, ku netiweka no tirha tanihi nchumu wo tisa ku cinca hi ku landza ka swiyenge swa vuhumulerisi swa ikhonomi ya hina, ku endla yi va yo phikizana ematikweni ya misava, no hi mayelan ana ntlimbano lowukulu wa nhluvukiso exikarhi ka swiyenge swa swisiwana emigangeni ya hina. Xikongomelo xo fikelela xivono lexi xi tiyisisiwa hi tindlela to hlulukisa n aswitirhisiwa eka ku vumba ntalo wa sayense, injhiniyere na vanhu va thekinoloji, ku endla xidemokrasi xa mfumo na vaaki, ku tlakusiwa ka marungula ya vaaki no vona leswaku kuna ntshamiseko wa mbango eku hlulukiseni ka minongonoko.

6.3.3. Ku kongoma ka Endlelo (strategy)

Hlayisa sayense yo ringanela no yi hundzisela eka mintirho na ku kula swi endla mintlontlho leyikulu. Mangehenelo wa Endlelo ra Vutshuri bya Rixaka (NSI) eku tiveni vutshuri byo longoloka – laha matirhelo ku nga ntirho ku nga ri ntsena wa vutshuri eka minhlangano ha yin'we kambe na vuxaka na tinetiweke exikarhi ka swiyenge – ya susumeta mfumo kuya eka ntirho wa mupfuni, mukondleteri na muvekisi wa vufambisi.

6.3.4. Swikongomelo

Ntlhanu wa swikongomelo nkulu swa DST i ku -

- tumbuluxa ntalo wa vutshuri eka Endlelo ra Vutshuri bya Rixaka (NSI) naswona kwalako ku ngenhisiwa xandla eka nhluvukiso wa ikhonomi ya ximunhu;
- antswisa ntalo wa vutivi bya rixaka ra Afrika Dzonga ku endlela ku humesa maphepha ya ndzavisiso ya xiyimo xa le henhla no hundzuluxa swin'wana swa leswi kumiweke kuva swimakiwa swa vutshurhi no humelerisa;
- tumbuluxa ntalo wa vanhu lowu faneleke wa STI ku fikelela swilaveko swa vaaki;
- aka miako ya STI ya xiyimo xa le henhla ku engetela vutivi, ku letela rixaka ra valavisisi, na ku tumbuluxa thekinoloji no hundzisela, xikan'we na ku cincana vutivi; na
- veka Afrika Dzonga tanihi mutirhisani wa maendlelo ematikweni ya misava ya RDI na ndhawu laha ku cincana vutivi, ntalo na switirhisiwa exikarhi ka Afrika Dzonga na vatirhisani va tikonkulu na matiko ya misava, kwalaho ku tiyisisiwa NSI.

6.3.5. Mintlhontlho ya Twala

Ku humelela ka Kungu ra Vutshuri ra DST ra Khume ra Malembe (DST's Ten Year Innovation Plan) (TYIP) ri ya ku humelela no lemula swikongomelo leswi laha henhla. Kungu ri veka leswi languteriweke swa nkoka, leswi komisiweke tanihi Mintlhontlho ya Twala ya Afrika Dzonga eka sayense na thekinoloji (S&T). Mintlhontlho ya Twala hi leyi landzelaka:

- Farmer to Pharma: Eka khume ra malembe laya taka Afrika Dzonga yi fanele ku tumbuluxa bayo-ikhonomi ya yona kuva murhangeri eka bayothekinoloji na vahumelerisi va mirhi, ku tirhisiwa switirhisiwa swa xidzi swa rixaka na ku tumbuluxiwa kuntshwa eka ku tekelela.
- Space S&T: Afrika Dzonga yi ta va munghenisi wa xandla lonkulu na mutirhisani eka global space S&T hi ku tirhisa National Space Agency, vumaki bya satelayithi leyi kulaka na vutshuri byo hambana eka sayense ya xibakabaka, ku katsa mbalango wa misava, vutluti na injhinyere.
- Nsirhelelo wa Eneji: Mphakelo wa eneji yo hlayiseka, tenga, koteka no tshembhela eka xikoxo xa matiko ya misava, naswona Afrika Dzonga yi fanele ku fielela swilaveko swa mphakelo wa le xikarhi loko ya ha ri eku tshuleni ndlela yo leha eka

thekinoloji yo tengisa malahla, eneji ya nuclear, eneji yo endliwa hi vuntshwa na xitshembhiso xa ikhonomi ya hayidirojini.

- Ku Cinca eMatikweni ya Misava: Afrika Dzonga yi fanele ku valanga xiyimo xa ndhawu, lexi yi pfumelelaka ku ngenisa xandla xa nkoka eka ku cinca ka mbango wa sayense.
- Ku Cinca ka Vanhu na Ximunhu: Tanihi rito leri rhangeke emahlweni exikarhi ka matiko laya ha tumbulukaka, Afrika Dzonga yi fanele ku ngenisa xandla eka ku twisisa emisaveni hi ndlela ya xiyimo xa le henhla eku cinceni ka ximunhu, na ntirho wa sayense eku oloviseni ku kula na ku tumbuluxa.

7. Swiyenge swa Mfumo leswi mangalaka eka DST

- Huvo ya Sayense na Ndzavisiso wa Tifeme (Council for Scientific and Industrial Research) (CSIR)
- Masungula ya Ndzavisiso wa Rixaka (National Research Foundation) (NRF)
- Huvo ya Ndzavisiso wa Sayense ya Ximunhu (Human Sciences Research Council) (HSRC)
- Mavandla ya Afika ya Afrika Dzonga (Africa Institute of South Africa) (AISA)
- Akhademi ya Sayense ya Afrika Dzonga (Academy of Science of South Africa) (ASSAf)
- Vutshuri bya Ejensi ya Thekinoloji (Technology Innovation Agency) (TIA)
- Ejensi ya Afrika Dzonga ya National Space (South African National Space Agency) (SANSA)
- Huvo ya Afrika Dzonga ya Vaphurofexini va Sayense ya Ntumbuluko (South African Council for Natural Scientific Professions)
- Vandla ra Ndzavisiso ra Afrika Dzonga ra Eneji ya Rixaka (South African National Energy Research Institute)

8. Milawu leyi fambisaka hi DST

- Nawu wa Huvo ya Ndzavisiso wa Sayense Nwa 46 wa 1988 (Scientific Research Council Act 46 of 1988)
- Nawu wa Ejensi ya Xibakabaka wa Afrika Dzonga wa 36 wa 2008 (South African Space Agency Act 36 of 2008)

- Nawu wa Ejensi ya Vutshuri bya Thekinoloji wa 26 wa 2008 (Technology Innovation Agency Act 26 of 2008)
- Nawu wa Akhademi ya Sayense wa Afrika Dzonga wa 67 wa 2001 (Academy of Science of South Africa Act 67 of 2001)
- Nawu wa Vun'winyi bya Nhundzu ya Ndzavisiso wa Timali ta Mfumo na Nhluvukiso wa 51 wa 2008 (Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51 of 2008)
- Nawu wa Astronomy ya Matshamelo wa 21 wa 2007 (Astronomy Geographic Advantage Act 21 of 2007)
- Nawu wa Vandla ra Afrika ra Afrika Dzonga wa 68 wa 2001 (Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001)
- Nawu wa Masungulo ya Ndzavisiso wa Rixaka wa 23 wa 1998 (National Research Foundation Act 23 of 1998)
- Nawu wa Sayense ya Rixaka wa 106 wa 2003 (National Scientific Act 106 of 2003)
- Nawu wa Huvo ya Vutshuri bya Vutshundzuxi bya Rixaka wa 55 wa 1997 (National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997)
- Nawu wa Vaphurofexini wa Sayense ya Ntumbuluko wa 27 wa 2003 (The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003)

9. Endlelo ro Fikelela

9.1. Hilaha u nga endlaka xikombelo

Fomo ya xikombelo leyi bumabumeriweke ya kumeka ku suka eka DST kumbe ku suka eka webusayiti <http://www.dst.gov.za>

Swivutiso hinkwaswo swi fanele ku kongomisiwa eka Muofisiri wa Marungula:

Muofisiri wa Marungula:	Mulawuri Jenerali
Riqingho:	(012) 843 6815
Fekisi:	0866 810 006
imeyili:	paia@dst.gov.za

9.2. Tinhlokomhaka na Swiyenge swa Tirhekhodo leswi khomiweke hi Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji

9.2.1. Ku paluxa ko tiendla:

Nxaxamelo wa swiyenge swa tirhekhodo leti nga kona eka vanhu va nga kombelangi ku fikelela hi ku landza wo Tlakusa ku Fikelela Marungula wu namarhewiwile tanihi Annexure A. Tirhekhodo leti ta kumeka eka webusayiti ya DST.

9.2.2. Tirhekhodo ti kona loko ti komberiwa:

Nxaxamelo wa swiyenge swa tirhekho leti khomiweke hi Ndzawulo naswona ti nga nga komberiwa hi ku landza nawu wo Tlakusa ku Fikelela Marungula wu namarhewiwile tanihi Annexure B. Ku fikelela eka tirhekhodo leti ku fanele ku komberiwa ku suka eka Muofisiri wa Marungula kuya hi endlelo laha hansi.

9.3. Ku tatiwa ka tifomo leti komberiweke to bumabumeriwa

Tifomo ta swikombelo leti bumabumeriweke ti nga kumeka ku suka eka Muofisiri wa Marungula of ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji. Tifomo leti tatiweke ti ta yisiwa eka Muofisiri wa Marungula.

9.4. Hakelo ya mintsengo leyi bumabumeriweke:

Tanihi leswi lerisiweke hi Nawu, ntsengo wa R35.00 wu fanele ku famba na xikombelo xa marungula. Ntsengo lowu wu hakeriwa hi cheke, khexe (loko yi yisiwa hi xandla) kumbe dipozitiwa eka akhawunti ya bangi ya DST (vumbhoni bya dipoziti byi fanele ku yisiwa na fomo ya xikombelo)

Vito ra akhawunti:	Department of Science and Technology
Bangi:	ABSA Bank
Nomboro ya Akhawunti:	4056183523
Noboro ya Rhavi:	323645
Muxaka wa Akhawunti:	Deposit Account

9.5. Ku tiyisisa no pfumela ku amukela xikombelo

Muofisiri wa Marungula wa DST u amukela no tiyisisa xikombelo ku vona loko marungula laya lavekaka ya ri kona eka DST. Xikombelo xa amukeriwa, ariwa kumbe

xi hundziseriwa eka vahlayisi lava faneleke va marungula laya lavekaka. Xitiviso xoamukela xi ta rhumeriwa eka muendli wa xikombelo ku tiyisisa xiyimo xa xikombelo.

9.6. Ku humelerisa ka marungula

Loko xikombelo xi amukeriwa, DST yi ta hlengeleta no lulamisa marungula no hlenganisa tihakelo leti khumbhekaka. Tihakelo ti hlanganisiwa hi ku landza mintsengo leyi bumabumeriweke hi vuenti eka *Tafula ra 1: Mintsengo kuya hi Tihuvo ta Mfumo*

9.7. Xitiviso xo hetelela

Muendli wa xikombelo u ta tivisiwa hi ku hetisiwa ka xikombelo xikan'we na tihakelo leti saleke ku hakeriwa eka DST.

9.8. Hakelo na ku humelerisa

Loko hakelo leyi hlamuseriweke laha henhla yi amukeriwile, marungula ya nyikiwa muendli wa xikombelo.

Fomo leyi bumabumeriweke yi fanele ku tatiwa hi vuxokoxoko byo enela ku endlela Muofisiri wa Marungula a tiva:

- Tirhekhodo leti komberiweke.
- Ku tiva muendli wa xikombelo.
- I fomo yihi yo fikelela leyi lavekaka, loko xikombelo xi pasisiwile;
- Kherefu ya poso kumbe nomboro ya fekisi ya muendli wa xikombelo.

Muendli wa xikombelo u fanele ku hlamusela marungula lawa a ya lavaka ku endlela ku tirhisa kumbe ku sirhelela mfanelo, no hlamusela swi va erivaleni muxaka wa mfanelo wu ta endliwa kumbe ku sirheleriwa. Ku engetela, muendli wa xikombelo u fanele ku hlamusela swi va erivaleni hikwalaho ka yini rhekhodo yi ri ya nkoka ku tirhisa kumbe ku sirhelela mfanelo wolowo.

Ndzawulo yi ta humelerisa xikombelo ku nga si hela 30 wa masiku, handle ka loko muendli wa xikombelo a hlamuserile swivangelo swo hlawuleka, leswi nga ta enerisa Muofisiri wa Marungula leswaku swivangelo swi susumeta leswaku minkarhi leyinga laha henhla yi engeteriwa. Nkarhi wa 30 wa masiku wu nga engeteriwa hi 30 wa

masiku man'wana loko xikombelo xi ri xa ntsengo wo tala wa marungula, kumbe xikombelo xi lava ku lavana na marungula laya nga le hofisini yin'wana ya xiyenge naswona marungula a ya nge kumeki eka nkarhi wa 30 wa masiku wa ntolovelo. DST yi ta tivisa muendli wa xikombelo hi ku n'wi tsaleta loko ku ta laveka ku engetela nkarhi.

Loko xikombelo xi endlwa hi ku yimela munhu un'wana, kutani muendli wa xikombelo u fanele ku yisa vumbhoni bya vuswikoti laha muendli wa xikombelo a endlaka xikombelo xo twala xo enerisa Muofisiri wa Marungula.

Loko munhu a hluleka ku tata fomo leyi bumabumeriweke hikwalaho kova a nga koti ku tsala kumbe hi vutsoniwa, munhu yoloye a nga endla xikombelo hi nomu. Muendli wa xikombelo u fanele ku hakela ntsengo lowu bumabumeriweke, ku nga si endlwa swin'wana.

9.9. Mintsengo

Nawu wu nyika tinxaka timbirhi ta mintsengo:

- Ntsengo wa xikombelo, lowu nga tava ntsengo wa ntolovelo, na ntsengo wo fikelela, leyi nga ta hlanganisiwa hi ku tekela enhlokweni tihakelo to humelerisa akhawunti, vulavisisi na nkarhi wo lulamisa na tihakelo, xikan'we na tihakelo ta poso.
- Loko xikombelo xi amukeriwa hi muofisiri wa Marungula, muofisiri yoloye kuya hi xitiviso a kombelo muendli wa xikombelo, handle ka muendli wa xikombelo hi yexe, ku hakelo leyi bumabumeriweke (loko xi ri kona), ku nga si yiwa emahlweni ku humelerisiwa xikombelo.
- Loko vulavisisi bya rhekhodo byi endlwile na malulamiselo ya rhekhodo ya paluxiwile, (ku katsa malulamiselo kuva yi kumeka hi fomo ya xikombelo, byi lava ku tlula tiawara leti bumabumeriweke eka swinawana hi xivangelo lexi, muofisiri wa Marungula u ta tivisa muendli wa xikombelo ku hakela tanihi dipoziti xiphemu lexi bumabumeriweke xa ntsengowo fikelela, leyi nga ta hakeriwa loko xikombelo xi pasisiwile.
- Muofisiri wa Marungula u ta khoma rhekhodo ku fikelela loko muendli wa xikombelo a hakerile mintsengo lowu kombisiweke laha henhla.

- Muendli wa xikombelo loyi xikombelo xa yena xo fikelela rhekhodo xi pasisiweke, u fanele ku hakela ntsengo wo fikelela wo endla hi vuntshwa no lavisisa no lulamisa, na hi nkarhi wihi na wihi wo twala ku hundza eka tiawara leti vekaweke ku lavisisa no lulamisela rhekhodo yo paluxa, ku katsa ku endla malulamiselo ya kumeka hi fomo ya xikombelo.
- Loko dipoziti yi hakeriwile mayelana na xikombelo xo fikelela, leyi ariweke, kutani muofisiri wa Marungula la khumbhekaka u ta tlherisela dipoziti eka muendli wa xikombelo.

Tafula ra 1: Mintsengo mayelana na Tihuvo ta Mfumo

Mintsengo leyi landzelaka ya tirha:

NHLAMUSELO	NTSENGO(R)
Ntsengo wa xikombelo lowu hakeriwaka hi muendli wa xikombelo un'wana na un'wana	35.00
Khopi ya xibukwana tanihi leswi kumekaka eka xinawana xa 5(c) (xa khopi yin'wana na yin'wana ya pheji ra sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona)	0.60
Mintsengo yo humelerisa nakambe leyi hlamuseriweke eka xinawana xa 7(1) yi hi ndlela leyi:	
1) Eka khopi yin'wana na yin'wana ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	0.60
2) Eka khopi leyi kandziyisiweke yin'wana na yin'wana ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona kumekaka eka khomphyuta kumbe xielekitroniki kumbe muchini	5.00
3) Khopi yo hlayeka eka fomo ya khomphyuta eka:	
a) stifty disc	5.00
b) compact disc (yo hlayeka)	40.00
4) Eka nkandziyiso wa swifaniso:	
a) eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	22.00
b) khopi ya swifaniso swo vonaka	60.00
5) Eka nkandziyiso wa rhekhodo ya mpfumawulo:	
a) eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	12.00
b) khopi ya rhekhodo ya mpfumawulo	17.00
Mintsengo yo fikelela payable hi muendli wa xikombelo hi leyi landzelaka:	
1) Eka khopi yin'wana na yin'wana ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	0.60
2) Eka khopi leyi kandziyisiweke yin'wana na yin'wana ya sayizi ya	0.40

A4 kumbe xiphemu xa kona kumekaka eka khomphyuta kumbe xielekitroniki kumbe muxaka wa muchini wo hlayeka	
3) Khopi eka ka muxaka wa khomphyuta wo hlayeka: a) stiffy disc b) compact disc	5.00 40.00
4) Eka nkandziyiso of swifaniso swo vonaka, eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona	22.00
5) Khopi ya swifaniso swo vonaka	60.00
6) Eka nkandziyiso wa rhekhodo ya mpfumawulo, a) eka pheji ya sayizi ya A4 kumbe xiphemu xa kona b) khopi ya tirhelho ta mpfumawulo	12.00 17.00
Ku secha no lulamisela rhekhodo yo paluxa, R15, 00 eka awara yin'wana na yin'wana kumbe xiphemu xa awara, ku nga katsiwi awara yo sungula, komberiwa hi ndlela yo twala eka vulavisis na malulamiselo walawo.	
Ntsengo wa poso wuhakeriwa loko khopi ya rhekhodo yi fanele ku posiwa hi muendli wa xikombelo. Tihakelo ta poso tiya hi tihakelo leti faneleke hi ku Inadza mpfhuka wo posa.	

9.10. Ku alela xikombelo no endla apili

Muendli wa xikombelo a nga endla apili ya le ndzeni ehenhla ka xiboho xa muofisiri wa Marungula wa DST ku alela xikombelo xo fikelela mayelana na xikombelo xexo na vulawuri lebyi faneleke.

Xiyenge xa vunharhu xi nga endla apili ya le ndzeni ehenhla ka xiboho xa muofisiri wa Marungula wa DST ku nyika xikombelo xo fikelela.

9.11. Ndlela yo endla apili, na mintsengo ya apili

Apili yi fanele ku endliwa hi ku tiehisa fomo leyi bumabumeriweke:

- Ku nga si hela 60 wa masiku ya ntirho
- Loko xitiviso eka xiyenge xa vunharhu xi laveka, ku nga si hela 30 wa masiku endzhaku kova xitiviso xi nyikiwile muendli wa apili hi xiboho lexi ku endliweke apili; kumbe
- Loko xitiviso xa muendli wa apili xi laveka, endzhaku kova xiboho xi tekiwile xi fanele ku yisiwa kumbe xi rhumeriwa eka muofisiri wa Marungula wa DST;

- Fanele ku tiva nhlokomhaka ya apili no hlamusela swivangelo swa apili naswona swi nga marungula man'wana laya faneleke eka muendli wa apili;
- Loko, ku engetela eka ku hlamula ko tsariwa, muendli wa apili a tsakela ku tivisiwa hi xiboho xa apili ya le ndzeni hi mhaka yihi na yihi, u fanele ku hlamusela ndlela no nyika vuxokoxoko lebyi faneleke kuva a tivisiwa;
- Loko swi koteka, xi fanele ku yisiwa na hakelo leyi bumabumeriweke, naswona xi fanele ku hlamusela kherefu ya poso kumbe nomboro ya fekisi.
- Loko apili yi endliwa endzhaku ko hundzeriwa hi nharhi lowu boxiweke laha henhla, vulavuri lebyi faneleke byi fanele, hi swivangelo swo twala, pfumelela apili leyi endliweke nkarhi wu hundzile.

Loko vulavuri lebyo fanela byi alela apili yo hundzeriwa hi nkarhi, u fanele a ku nyika xitiviso hi xiboho eka mungu loyi a endleke apili. Muendli wa apili ehenhla ko aleriwa ka xikombelo xa yena xo fikelela u fanele ku hakela ntsengo lowu vekiweke wo apila (loko wu ri kona). Loko ntsengo lowu vekiweke wo apila wu hakeleka mayelana na apili, xiboho eka apili apili xi nga hlwerisiwa ku fikela oko ntsengo wu hakeriwile. Hi xihatla hilaha swi kotekaka, kambe hi nkarhi wa 10 ra masiku ya ntirho endzhaku ko amukela apili, muofisiri wa Marungula wa DST u fanele ku yisa eka vulavuri lebyi faneleke:

- Apili xikan'we na swivangelo swa yena swa xiboho lexi khumbhekaka;
- Na loko apili yi kanetana na ku aleriwa kumbe nyikiwa ka xikombelo xo fikelela, vito, kherefu ya poso, riqingho na nomboro ya fekisi imeyili, lexi nga kona, xa xiyenge xihhi na xihhi xa vunharhu xi fanele ku tivisiwa hi xikombelo

Annexure A: Marungula ya tala ku kumeka eka webusayiti ya DST

- Marungula ya mani ya mani ya DST
 - Xivumbeko xa ndzawulo
 - Xivono & Xikongomelo
 - Ndzawulo
- Tindhawu ta Nkoka ta DST
 - Ndzavisiso
 - Vanghana eka ndzavisiso
 - Marungula eka mpfuno wa ndzavisiso
 - Vutshuri
 - Vuxokoxoko ya vutihlanganisi bya mpfuno wa timali
 - Vantshwa
 - Tindhawu to nyanyula to endzeriwa
 - Swipiriyoni
 - Timhaka ta ntiyiso
 - Ku tihlanganisa na webusayiti ya Sayense na Thekinoloji
- Swivandla swa mintirho ya Sayense na Thekinoloji
- Nongonoko wo Hakela wa Xibalo xa R&D
 - Swiletelo, tiburochara na tifomo
 - Milawu na matsalwa man'wana laya faneleke eka Xibalo xa R&D
 - Swivutiso leswi Vutisiwaka Nkarhi na nkarhi
- Kamara ya swa Mahungu
 - Swiviko
 - Hlayisiweke
 - Swiviko swo huma emaphepheni
- DST emahungwini
- Minkandziyiso, Tipholisi, Maendlelo & Swiviko
 - Swiviko swa lembe na lembe
 - Swinawana
 - Maendlelo & Swiviko
 - Endlelo ra Bindzu ra DST ra 2010-13

- Swiviko swo Valanga
- Swiviko swa R&D
- Makanelwa
 - Makanelwa ya Xiviko xa Lembe na Lembe ePalamente xa DST 2006/7
 - Makanelwa ya Foramu ya Pholisi ya S&T. Japan, Khotavuxika 2005
 - Makanelwa laya nyikiweke hi Manana Anita Canca.
 - Vutumbuluxi bya Ndzavisiso wa Eneji eSA
 - Sayense, Theikinoloji na Vutshuri
 - Vutshuri bya GEOSS
 - Vuhleri bya Nkarhinyana bya Ntshikelelo wa Rixaka wa Endlelo ra R&D
 - Sayense, Theikinoloji na Vutshuri: Dyondzo ya Mbango wa Pholisi ya SA
 - Mfananiso wa swo Koteka na Ndzavisiso wa Ntirhisano wa Miako ya Matiko ya misava (Comparative Advantages and Global Research Infrastructure Partnerships)
 - Endlelo ra Sayense na Theikinoloji ra SA (SA Science and Technology System)
 - Makanelwa ya Foramu ya Vahleri va Tiko va SA (Presentation to the SA National Editors' Forum) (SANEF); 22 Hukuri 2003
 - Xiyenge xo angarhela xa ku Ringanyeta ka Sayense na Theikinoloji (Sector-wide Science and Technology Programme Proposal)
 - Makanelwa laya endliweke hi 15 July 2004, e Brussela (Presentations made on 15 July 2004, in Brussels).
 - Makanelwa ya Nhlengeletano ya Vumune ya Vamanana va Matikoxikaya (Presentations on the Fourth World Congress on Rural Women.pdf)
 - Mbalongo wa Endlelo ra Vutshuri bya Rixaka (OECD Review of the SA National System of Innovation)
 - Endlelo ra Bindzu 2008 (Corporate Strategy 2008)
 - Nawumbisi wa Ejensi wa Nationa Space (National Space Agency bill.PPT)
- Indiya-Burazili-Afrika Dzonga (IBSA)
 - Nhlengeletano eka Sayense ya Xibakabaka na Astronomy (Seminar on Space Science and Astronomy)
- Tisenthara ta Excellence
 - Senthara ya Excellence ya Ndzavisiso wa Biomedical TB

- Senthara ya Excellence eka Invasion Biology
- Senthara ya Excellence eka Switirhisiwa swa matimba
- Senthara ya Excellence eka Swinyenyena tanihi swa Nkoka eka Vuhlayisi bya ku Hambana ka Mbango eka Percy FitzPatrick Institute
- Senthara ya Excellence eka Catalysis
- Senthara ya Excellence eka Tree Health Biotechnology at FABI
- Senthara ya Excellence eka Epidemiological Modelling and Analysis
- Mbalango wa S&T
- Phephahungu ra Nongonoow a Xibakabaka
- STAR
 - Khotavuxika 2010 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - Mudyaxihi 2010 Mbhurisano wa Inthavhiyu - Maropeng
 - Dzivamisoko 2010 Mbhurisano wa Inthavhiyu - Square Kilometre Array (SKA)
 - Nyenyankulu 2010 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - Sunguti 2010 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - N'wendzamhala 2009 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - November 2009 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - Nhlangua 2009 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - Hukuri 2009 Mbhurisano wa Inthavhiyu
 - Mhawuri 2009 Mbhurisano wa Inthavhiyu
- Tithendara
 - Rimba ra pholisi ya maxavelo
 - Fomo yo rhijisitara eka database
 - Tithendara ta sweswi
- Fomo ya xiringanyeto ya NSW10 HETELELA
- Swivandla swa mintirho
 - Swiletelo swo rhijisitara eka swivandla swa DST
 - Swivandla swa mintirho swa Sweswi
 - Landzelela fomo ya Z83
 - Mimbuyelo yo tirha eka DST
- Senthara ya Switirhisiwa swa Vutiv
- Links
 - COFISA

- Makanelwa
- Matsalwa
- Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Swifaniso
 - Afrika Dzonga Expo 2010: Swifaniso
- Vuxokoxoko bya vutihlanganisi

10. Annexure B: Tinhlokomhaka na Swiyenge swa Tirhekhodo leswi khomiweke hi Ndzawulo ya Sayense na Thekinoloji

Nongonoko/nongonoko-ntsongo	Tinhlokomhaka ta tirhekhodo
NONGONOKO WA 1: Mafambiselo	
Nongonoko wa 1 A. Vukorhokeri bya Bindzu	
<u>Nongonoko-ntsongo: Muofisiri Nkulu wa Timali (CFO)</u>	
Mafambiselo ya swa Tinkota	Matirhiselo ya timali ta Rixka yo ringayetiwa (ENE) Rimba ra Nkarhi wa le Xikarhi wa matirhiselo ya timali (MTEF), Matirhiselo ya timali ta Rixka yo ringayetiwa laya lunghisiweke (AENE) Swiviko swa xitsundzuxo xo hatlisa, xiviko xo hlela matirhiselo ya timali, xiviko xa nkholuko wa timali,
Tinkota ta Timali	Switatimente swa timali, Nhundzu na Swikweleti. Swiviko swa xiyenge eka Nkwama wa Tiko, Switifikheti eka ku Landzelela hi ku landza swilaveko swa minimanu swa vuhleri bya tinkota ta timali eka Mfumo wa Rixaka, Switatimente swa timali swa Nkarhinyana na swa Lembe na tirhekhodo ta tithiransekixini hinkwato mayelana na Timali, Matirhiselo, nhundzu na Swikweleti.
Xiyenge xa Mafambiselo ya Maxavelo	Tipholisi ta Xiyenge xa Mafambiselo ya Maxavelo na maendlelo; Swiringanyeto ku suka eka vaphakeri va vukorhokeri; matsalwa ya Tithendara, ku katsa makanelwa ya Tithendara; Swiviko mayelana na Tithendara; swilaveko swa swimakiwa na swipimelo swa vukorhokeri; Makanelwa ya nhlengeletano na vaphakeri va vukorhokeri; Swiviko mayelana na nhundzu leyi hangalasiwaka; Rhijisitara ra nhundzu; Makanelwa ya tinhlegeletano to hangalasa nhundzu; Malawulelo ya timovha; Makungu ya malawulelo ya nhundzu na switirhisiwa; Maphepha ya thendara, ku katsa ku nyika tithendara.
<u>Nongonoko-ntsongo: Muofisiri Nkulu wa Marungula</u>	
Tindlela ta Mahungu	Kungu ro Vuyelerisa Timhangu; Tipholisi ta IT, swibukwana swa swiyimo na maendlelo,

Nongonoko/nongonoko-ntsongo	Tinhlokomhaka ta tirhekhodo
	Kungu Nkulu ra Vukorhokeri, Endlelo ra IT
Marungula ya Vutivi na Malawulelo ya Tirhekhodo	Endlelo ra Malawulelo ya Tirhekhodo na Pholisi. Endlelo ra malawulelo ya Vutivi, Xibukwana xa PAIA
<u>Yuniti:</u> Vuhlayiseki	Tipholisi ta Vuhlayiseki na maendlelo; swiviko swa Minkandziyiso ya Vuhlayiseki; swifaniso swa Vhidiyo swa Muako
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Xiyenge xa swa Nawu	Milawu na swinawana swa DST, Tikontiraka, mavonelo ya swa Nawu na database ya swa milawu, tipholisi ta swa nawu, xibukwana xo landzelela.
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Vuhlanganisi bya Sayense	Swiviko; Minkandziyiso ya swa bindzu; Switsalwana swo suka eka swiviko swa mindzavisiso; Swifaniso
Nongonoko wa 1B. Muofisiri Nkulu wa mafambiselo	
Hofisi ya Mulawuri Jenerali	Switsalwana swa Ndzawulo na DG Malawulelo ya Khombo
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Pholisi, Mapulanelo, Mafumelo, Vukamberi na Mbalango (PPGM&E)	Xiviko xa Lembe xa DST, Kungu ra Bindzu; swiviko swa malawulelo ya matirhelo ya marungula; mimpfuxeto ya swiyenge na tindlela na matsalwa yo seketela; Makanelwa ya tinhlegeletano, Ku tihlanganisa na swiyenge swa DST (foramu ya makanelwa ya tinhlegeletano – vatshamiswitulu, CEO na CFO); swiviko swa Ndzima na Swikhenso; marimba na swiletelo; Swiviko leswi Komberaweke hi xinawu
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Vuhleri bya Timali bya le Ndzeni	Makanelwa ya Tinhlengelletano ta Komiti yo Hlela; Swiviko swa Vuhleri bya le Ndzeni; Swiviko swa Komiti yo Hlela, Tichata; Memoranda ya Mintwanano
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Xiyenge xo Thola	
Minongonoko	Maendlelo ya HR, Tipholisi, Maendlelo na Makungu; Makungu yo Longoloxa Rimbewu na Vutsoniwa; Minongonoko yo Pfuna Vatirhi; Swiviko swo Pfuna Vatirhi; Milawu ya Batho Pele; Tindlela ta Swivilelo na Matshinyelo; Rhijisitara ya Tinyiko
Malawulelo ya Talenta na ku Tumbuluxa Xivumbeko xa Ndzawulo	Maendlelo ya HR, Tipholisi, Maendlelo na Makungu; Ku hlela ntirho na Swiviko swa Ntirho-dyondza;

Nongonoko/nongonoko-ntsongo	Tinhlokomhaka ta tirhekhodo
Ku Tilavela ka HR na Mahlayiselo;	Maendlelo ya HR, Tipholisi, Maendlelo na Makungu; Tifayili ta Munhu; Rhijisitara ya livhi,
NONGONOKO WA 2: NDZAVISISO NA KU TUMBULUXA VUTSHURI	
Hofisi ya Xandla xa Mulawuri Jenerali	
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Biotechnology na Rihanyo	Tindlela; Tisenthara ta Vuswikoti; swinawana; ku tihlanganisa, swiboho na ku hlangana na Tiejensi; Farmer kuya eka Pharma Grand Challenge; matirhiselo ya GMO (ku ri hava marungula ya xihundla)
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Tindlela ta Astronomy	Marungula ya Square Kilometre Array; langutisa www.SKA.ac.za ; tindlela ta milawu ta Astronomy na swinawana; Switiyisiso
NONGONOKO WA 3: NTIRHISANO WA MATIKO YA MISAVA NA SWITIRHISIWA	
Hofisi ya DDG	
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Ntirhisano wa Matiko mambe	MOAs; Tindlela; Ku tihlanganisa na tihuvo ta sayense na vatirhisani va matiko ya misavas;
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Switirhisiwa swa Matiko mambe	MOAs; Tindlela; Ku tihlanganisa na tihuvo ta sayense na vatirhisani va matiko ya misavas
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Ntirhisano wa Tinxakaxaka	MOAs; Tindlela; Ku tihlanganisa na tihuvo ta sayense na vatirhisani va matiko ya misava
NONGONOKO WA 4: NTALO WA VATIRHI & TINDLELA TA VUTIVI	
Hofisi ya DDG	
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Tindlela ta Vutivi bya Xintu	Malawulelo ya Vutivi; matsalwa ya dyondzo ya Tindlela ta vutivi ta Xintu na swiviko – langutisa eka www.NIKSO.dst.gov.za ; endlelo ra Rhekhodo ya Rixaka
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Tindhawu leti Tumbulukaka ta Ndzavisiso na Miako	Tindlela; Swiviko swo Hlela; Swipimelo swa rheberense;
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Ntalo wa vanhu & tindhawu ta Sayense	Tisenthara ta Excellence; Vatshamixitulu xa Mindzavisiso; Swiviko swa dyondzo; Marungula ya basari

Nongonoko/nongonoko-ntsongo	Tinhlokomhaka ta tirhekhodo
NONGONOKO WA 5: NTIRHISANO WA IKHONOMI YA VAAKI	
Hofisi ya Xandla xa Mulawuri Jenerali	Mintlhontho ya Twala, na ku simekiwa ka makungu na matsalwa ya timhaka; Marimba ya tindlela
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> Vuvekisi bya Sayense & Thekinoloji	Mimbalango na swiviko swa tinhlayonhlayo; Tinhlamulo ta khamphani eka mimbalango
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> S&T ya Ntshikelelo wa Ximunhu	Tixedulu ta ntirho; Tihlanganisa na tindzawulo ta mfumo; Swiringanyeto na makungu
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> S&T ya Ntshikelelo wa Ikonomi: Xiyenge xa Vutshuri na Ku Cinca eMatikweni ya Misava	Tindlela, Makungu na Swiringanyeto; swiviko swa Ndzavisiso wo Hetelela;
<u>Nongonoko-ntsongo:</u> S&T ya Ntshikelelo wa Ikonomi: Thekinoloji ya laha Tikweni na Ku Tumbuluxa ka le Mahlweni	Tindlela; Vun'winyi bya nhundzu na mfanelo wa marungula; Kungu ra Thekinoloji ya laha Tikweni; Humelerisa Xibukwana xo Lawula; Swiletelo swa Phakeji yo Pfuna Thekinoloji;



Department: Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MANYUWAŁA WA MULAYO WA U TŪTŪWEDZA
TSWIKELo YA MAFHUNGO, WA 2000

SA THODEA YA KHETHEKANYO YA 14 YA
MULAYO WA U TŪTŪWEDZA TSWIKELo YA
MAFHUNGO

(PAIA) (Mulayo wa 2. wa 2000)

February 2014

MUTEVHE WA ZWI RE NGOMU

1. Marangaphanda.....	1
2. Kutevhedzelwe kwa Mulayo wa u Ṭụṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo (une wa ḡo vhidzwa upfi PAIA).....	1
3. Ndivho ya Manyuwaḡa u ya nga PAIA.....	1
4. Gaidi ya mulayo ya Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe (“SAHRC”).....	1
4.1. U wanala na Tswikelo ya Gaidi:.....	2
5. Zwidodombedzwa zwa vhukwamani zwa DST.....	2
6. Tshivhumbeo na mishumo.....	3
6.1. Tshivhumbeo:.....	3
6.2. Dzimbekanyamushumo.....	5
6.2.1. Mbekanyamushumo ya 1: Ndaulo.....	5
6.2.2. Mbekanyamushumo ya 2: Ṭhoḡdisiso, Mveledziso na Vhurangeli (RDI).....	5
6.2.3. Mbekanyamushumo ya 3: Vhushaka na Mashango a nḡa na Tshomedzo.....	5
6.2.4. Mbekanyamushumo ya 4: Zwa vhashumi na Sisiṭeme dza Nḡivho.....	5
6.2.5. Mbekanyamushumo ya 5: Vhushumisani ha Matshilisano-Ikonomi.....	5
6.3. Mishumo ya mutheo:.....	5
6.3.1. Divhazwakale ya muhasho.....	5
6.3.2. Ndivho ya DST.....	6
6.3.3. Zwiḡirathedzhi.....	6
6.3.4. Zwipikwa.....	6
6.3.5. Khaedu khulwane.....	7
7. Zwiimiswa zwa muvhuso zwine zwa vhiga kha DST.....	8
8. Milayo ine ya tshimbidzwa nga DST.....	8
9. Matshimbidzele a tswikelo.....	9
9.1. Nḡila ya u ita Khumbelo.....	9
9.2. Thero na Khethekanyo dza Rekhodo dzo Farwaho nga Muhasho wa Saints na Thekhinoḡodzhi.....	9
9.2.1. U bviswa hu sa ḡoḡi thendelo.....	9
9.2.2. Rekhodo dzine dza wanala nga khumbelo:.....	9
9.3. U ḡadziwa ha fomo dza khumbelo dzo randelwaho.....	10
9.4. U badelwa ha mbadelo dzo randelwaho:.....	10
9.5. U kwhaḡhisedzwa na u divhadzwa u ḡanganedzwa ha khumbelo.....	10
9.6. U vhekanywa ha mafhungo.....	10

9.7.	Ndivhadzo ya u fhedzisela	10
9.8.	Mbadelo na u netshedzwa	10
9.9.	Mbadelo fees	11
9.10.	U haniwa ha khumbelo na khatululo	13
9.11.	Ndila ya khatululo, na mbadelo dza khatululo	13
	Thumetshedzo ya A: Mafungo ane a wanala nga u angaredza kha webusaiti ya DST	15
10.	Thumetshedzo ya B: Thero na khethekanyo dza rekhodo dzo farwaho nga Muhasho wa Saints na Thekhinolodzhi	18

1. Marangaphanḡa

Hoyu manyuwaḡa ("Manyuwaḡa") u khou ganḡiswa u ya nga Khethekanyo ya 14 ya Mulayo wa u Ṭuṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo wa Vhu 2 wa 2000 ("Mulayo"). Mulayo u tevhedza mbetshelo dza Khethekanyo ya 32 ya Ndayotewa une wa ḡetshedza pfanelo ya tswikelo ya mafhungo a Muvhuso na mafhungo a re na muḡwe muthu ane a nga ṭoḡea kha u shumisa na/kana u tsireledza pfanelo iḡwe na iḡwe.

Ndivho ya hoyu Mulayo ndi u kombetshedza uri hu vhe na ḡḡowelo ya u vha khagala na vhuḡifhinduleli kha sekithara ya muvhuso yay a phuraivethe nga u tendela muthu muḡwe na muḡwe pfanelo ya u swikela mafhungo uri a konenu shumisa pfanelo dzoṭhe lwo fhelelaho.

Ndivho ya hoyu Manyuwaḡa ndi u vhea matshimbidzele ane a tea u tevhedzwa na ḡḡila dzine dza tea u tevhedzwa nga muḡwe na muḡwe ("muhumbeli") musi a tshi humbela rekhodo dzo farwaho nga Muhasho wa Saints na Thekhinoḡodzhi ("the DST").

2. Kushumisele kwa Mulayo wa u Ṭuṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo (une wa ḡo vhidzwa upfi PAIA) Mulayo wa u Ṭuṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo (Wa vhu 2 wa 2000) u shumiswa kha muhasho sa tshiimiswa tsha muvhuso, zwihulusa zwi tshi ḡa kha sisiṭeme dza rekhodo dza nga ngomu.

3. Ndivho ya Manyuwaḡa u ya nga PAIA

Ndivho ya hoyu manyuwaḡa ndi u ḡivha zwivhumbeo na mishumo ya Muhasho na u ṭalutshedza sisiṭeme yawo ya rekhodo u itela u tevhedza ndivho dza PAIA.

4. Gaidi ya mulayo ya Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe ("SAHRC")

Khethekanyo ya 10 ya Mulayo i kombetshedza Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe (SAHRC) u ganḡisa Gaidi i re na mafhungo ane a ṭoḡiwa nga vhathu vhane vha tama u shumisa kana u tsireledzea pfanelo dzavho u ya nga hoyu Mulayo.

Hei gaidi ine ya ganḡiswa nga nyambo dzoṭhe dza tshiofisi i na zwidodombedzwa zwi tevhelaho:

- ofisi dzoṭhe dza mafhungo dza muvhuso na dza phuraivethe;

- dīresi na zwidombedzwa zwa zwiimiswa zwenezwo; na
- Nđila dzine vha nga thusiwa ngadzo kha ofisi dzenedzo dza mafungo na kha Khomishini ya PFanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe

4.1. U wanala na u swikelelea ha Gaidi:

Gaidi i wanala:

- Kha laiburari dzothe dza muvhuso
- Webusaithi ya Khomishini ya Pfanalo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe - www.sahrc.org.za

Arali vha na mbudziso malugana na hezwi, vha Kwame SAHRC thwii kha:

Poswo: Khomishini ya Pfanalo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe
Yuniti ya Mulayo wa u Tuṭuwedza Tswikelo ya
Mafungo; Muhasho wa Thoḡdisiso na Maṅwalwa;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Luṭingo: +27 11 484-8300;

Fekisi: +27 11 484-0582;

Webusaithi: www.sahrc.org.za;

Imeiji: paia@sahrc.org.za;

5. Zwidombedzwa zwa vhukwamani zwa DST

Dzina la dzangano: Muhasho wa Santsi na Thekhinoḡdzhi

Dīresi ya poswo: Muhasho wa Santsi na Thekhinoḡdzhi Phuraivethe Bege X894 Pretoria 0001	Dīresi ya fhethu Tshifhaṭo tsha vhu 53 Scientia Campus Meiring Naude Road Brummeria Pretoria
Luṭingo:	(012) 843 6300
Fekisi:	(012) 317 4363
Webusaithi:	http://www.dst.gov.za

Siaṭari la 2

Muofisiri wa mafhungo Dr Phil Mjwara
Luṭingo: 012843 6815
Fekisi: 0866 810006
Webusaithi: paia@dst.gov.za

Vhahumbeli vha humbelwa uri vha livhise khumbelo dzoṭhe kha Muofisiri wa Mafhungo.

Muofisiri wa mafhungo Ms Nombuyiselo Mokoena
Luṭingo: (012) 843 6632
Fekisi: 0865 508 775
Webusaithi: paia@dst.gov.za

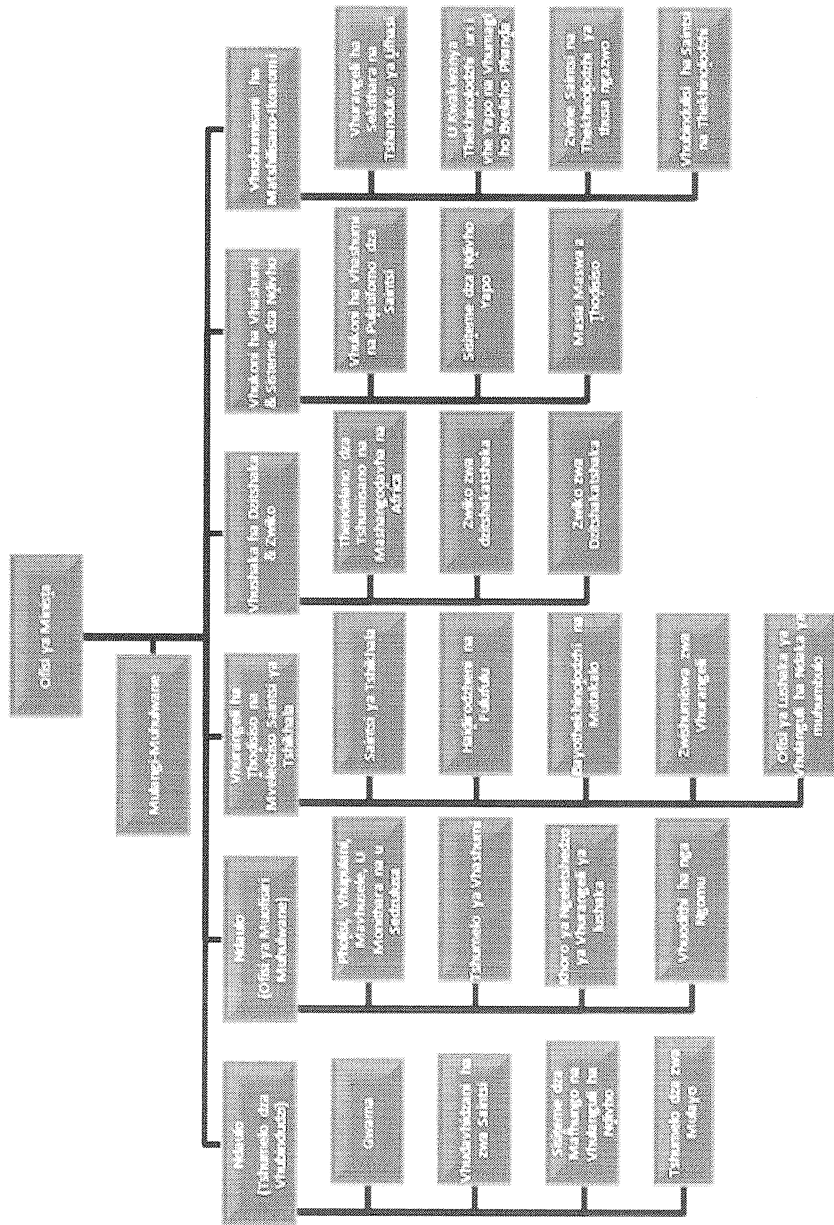
6. Tshivhumbeo na mishumo

6.1 Tshivhumbeo:

Minisṭa: Muhulisei Vho Derek Hanekom

Mufarisaminisṭa: Muhulisei Vho Michael Masutha

Mulangi-Muhulwane: Dr Phil Mjwara



U qivha zwinzhi malugana na tshivhumbeo tsha dzangano tsho fhelelaho, kha vha Kwame webusaithi ya DST:
www.dst.gov.za

6.2. Dzimbekanyamushumo

6.2.1 Mbekanyamushumo ya 1: Ndaulo (Tshumelo dza Vhubindudzi na Ofisi ya Mutshimbidzi Muhulwane)

I na vhudifhinduleli hothe na vhulanguli ha Muhasho na u fha tshumelo dza thikhedzo Dzo livhanywaho na ndivho dza Tshithirathedzhi tsha Sisiteme ya Vjurangeli ha Lushaka (National System of Innovation (NSI)) i lavhelesa na u sedzulusa khoro dza saints.

6.2.2. Mbekanyamushumo ya 2: Thodisiso na Vhurangeli (Research, Development and Innovation (RDI))

I netshedza vhurangaphanda ha pholisi ha matshelo kha DST, ndingedzo dzi budaho dza RDI kha NSI, ya dovha ya shela mulenzhemkha u bvedza mavhekanye a Tshithirathedzhi a zwiimiswa zwiswa zwa u tshimbidza RDI Afrika Tshipembe.

6.2.3. Mbekanyamushumo ya 3: Vhushaka ha mashango na Tshomedzo

U bvedza na u nea tshumelo dza pfano dza mashango mavhili na manzhi na thendelano kha S&T u itela u khwaṭhisa nyelelo ya ndivho, vhukoni na tshomedzo Afrika Tshipembe na Afrika.

6.2.4. Mbekanyamushumo ya 4: Zwa vhashumi na Sisiteme dza Ndivho

I bvedza na u tevhedza mbekanyamushumo dza lushaka u bvedza ndivho na vhashumi, khathihi na themamveledziso, zwishumiswa na tshumelo dza thodisiso dza nnyi na nnyi, dzine dza toḡea hu u itela ndalamo ya NSI.

6.2.5. Mbekanyamushumo ya 5: Vhushumisani ha Matshilisano-Ikonomi

I netshedza pholisi, tshithirathedzhi na thikhedzo ya nyaluwo ya R&D kha ndowetshumo dzine dza engedza ndeme u itela uri muvhuso, ndowetshumo na tshitshavha vha pfasese na u shumana zwavhuḡi na khaedu dza tshanduko ya mukatelo. i dovha ya netshedza thikhedzo ya thodisiso yo ditikaho nga vhuṭanzi ya vhathu na matshilele na u engedza kuitele kwa tsheo kwa muvhuso kha S&T (hu tshi katelwa R&D) sa vhubindulisi vhu bvedzaho.

6.3. Mishumo Mihulwane:

6.3.1. Divhazwakale ya Muhasho

Muhasho wa Saints na Thekhinojodzhi (DST) u wana mandeiti kha Bammbiri Litshena Ja Saitsi na Thekhinojodzhi. Wo thoma u tshipiqa tsha Muhasho waVhutsila, Mvelele, Saitsi na Thekhinojodzhi we wa thomiwa nga 1994. Wo da wa fhandekana wa bva Muhasho wa Vhutsila na Mvelele na Muhasho wa Saints na Thekhinojodzhi nga 2002. Nga 2004 Muhasho wav ha Muhasho wo imaho nga wothe. Mutheo ndi wa uri Saints na Thekhinojodzhi na Vhurangeli (SITI) zwi tamba tshipiqa zwi hulwane kha nyaluwo ya ikonomi na mveledziso ya matshiliso-ikonomi.

6.3.2. Ndivho ya DST

DST i lwela u swikelela lwo saints na thekhinojodzhi lwo fhelelaho kha matshiliso na ikonomi mveledziso ya vhashumi, thodiso na vhurangeli.

Hezwi zwi katela u dzhenelela nga ndila ya u diimisela, u tangana na vhañwe na u shuma sa mututuwedzi wa tshanduko, u itela uri zwi kone u tatisana na mañwe mashango o vhofoholowaho, n kha sia ja mveledziso yo salelaho murahu kha vha shayesaho zwitshavhani zwashu. Tshipikwa tsha u swikelela heji bono tsho vhofolelwa kha vhashumi, u vhofoholola shango na tshitshavha, u tutuwedza tswikelo ya mafhungo tshitshavhani na u khwatshisedza uri ndalamo kha mbeledziso ya mbekanyamushumo dzi kwamaho mupo.

6.3.3. Tshitshirathedzhi

U langula mutheo wo khwatshahho wa saints na u ita uri u sike mishumo na nyaluwo ndi khaedu khulwane. Muhumbulo wa National System of Innovation (NSI) ndi u sa livhana siani ja vhuangeli – hune mashumele a sa vhe one mushumo muhulwane wa vhurangeli kha madzangano o diimisaho fhedzi na vhushaka na vhumani vhukati ha zwiimiswa – zwa khou nana zwi tshi bveledza muvhuso phanqa uri u vhe mututuwedzi, mutshimbidzi na mubindulisi muhulwane.

6.3.4. Zwipikwa

Zwipikwa zwi hulwane zwa DST ndi u -

- bveledza vhukoni ha Sisiteme ya Lushaka ya Vhurangeli (National System of Innovation (NSI)) ha kona u vha na mveledziso ya matshiliso na ikonomi;
- engedza vhukoni ha u bveledza ndivho Afrika Tshipembe u itela u ñwala mabammbiri a thodiso na u ita uri mawanwa mañwe a shume sa zwibveledzwa zwa vhurangeli na maitele;
- bveledza vhashumi vha STI vhane vha fusha thodea dza tshitshavha;

- fhaṭa themabveledziso ya maimo a līfhasi ya STI u engedza mirando ya nḡivho, u gudisa mirafho iḡaho wa vhaṭoḡisisi, na u konisa mveledziso ya thekhinoḡodhi na phiriso, khathihi na u tshintshana nḡivho; na
- vhea Afrika Tshipembe kha vhuimo ha mushumisani kha tshītirathedzhi tsha dzitshaka tsha RDI na fhethu nga u tshintshana nḡivho, zwine zwa ḡo khwaṭhisa NSI.

6.3.5. Khaedu khulwane

U khunyelela ha Pulane ya DST ya Vhurangeli ha Miṅwaha ya Fumi (DST's Ten Year Innovation Plan (TYIP) zwo ḡitika nga u swikelelwa na u bvelela ha zwipikwa zwi re afho nṭha. Pulane yo vhekanya khumbulelo khulwane, dzo pfufhifhadzwaho sa dzone khaedu khulwane dza Afrika Tshipembe kha saintsi na thekhinoḡodzhi (S&T). Khaedu khulwane ndi dzi tevhelaho:

- U bva kha Vhulimi u ya kha zwa Khemisi: Kha miṅwahaḡana iḡaho fhiraho Afrika Tshipembe lī fanela bveledzisa ikonomi yaḡo ya zwa mishonga uri lī vhe muangaphanda kha zwa bayothekhinoḡodzhi na zwa dzikhemisi, nga u shumisa zwiko zwapo zwa lushaka na mveledziso ntswa dza ngudo ya dzi dzhini (genomics).
- S&T ya Tshikhala: Afrika Tshipembe lī fanela u vha mushelamulenzhe muhulwane na mushumisani kha S&T ya tshikhala nga Zhendedzi ḡa Tshikhala ḡa Lushaka (National Space Agency), nḡowetshumo ine ya khou aluwa na vhurangeli ho fhambanaho vhune ha kwama saintsi ya tshikhala, hu tshi katelwa u ṭoliwa ha mavu, vhudavhidzani, u navigeitha na vhuinzhiniere.
- Tsireledzo ya Fulufulu: Ndisedzo dza muḡagasi dzo tsireledzeaho, dzo kunaho, dzine dza fulufhedzea dzi khou liliwa līfhasini nahone Afrika Tshipembe lī fanelau swikelela ṭhoḡea dzaḡo dza nḡisedzo dzaḡo ya muḡagasi dza themo-tshikati, ngeno lī tshi khou humbulela matshelo nga thekhinoḡodzhi ya malasha o kunaho, fulufulu ḡa nyukiḡea, fulufulu lī vusuluseaho na pfulufhedziso ya ikonomi ya haiḡiro.
- Tshanduko ya mukatelo: Afrika Tshipembe lī fanela u shumisa vhuimo haḡo kha līfhasi lu vhuyedzaho, zwine zwa lī tendela u tamba tshipiḡa tshihulwane kha saintsi ya tshanduko ya kilima.
- Zwa vhashumi na Matshilisano: Sa murangaphanda vhukati ha mashango ane a khou bvelela, Afrika Tshipembe lī fanela u shela mulenzhe kha kupfeselele kwa tshanduko ya matshilele, na mushumo wa saintsi kha u ṭuṭuwedza nyaluwo na mveledziso.

7. Zwiimiswa zwa muvhuso zwine zwa vhiga kha DST

- Khoro ya Thodiso ya zwa Saintsi na Indasitiri (Council for Scientific and Industrial Research (CSIR))
- Tshimiswa tsha Thodiso tsha Lushaka (National Research Foundation (NRF))
- Khoro ya Thodiso ya Saintsi dza Vhathu (Human Sciences Research Council (HSRC))
- Tshimiswa tsha Afrika Tsha Afrika Tshipembe (Africa Institute of South Africa (AISA))
- Akademi ya Saintsi ya Afrika Tshipembe (Academy of Science of South Africa (ASSAf))
- Zhendedzi la Vhurangeli ha Thekhinolodzhi (Technology Innovation Agency (TIA))
- Zhendedzi la Tshikhala la Lushaka la Afrika Tshipembe (South African National Space Agency (SANSA))
- Khoro ya Phurofesheni dza zwa Saintsi ya Mupo ya Afrika Tshipembe (South African Council for Natural Scientific Professions)
- Tshimiswa tsha Thodiso dza Fulufulu tsha Lushaka tsha Afrika Tshipembe (South African National Energy Research Institute)

8. Milayo ine ya tshimbidzwa nga DST

- Mulayo wa Thodiso dza zwa Saintsi wa vhu 46 wa 1988 (Scientific Research Council Act 46 of 1988)
- Mulayo wa Zhendedzi la Tshikhala la Afrika Tshipembe wa vhu 36 wa 2008 (South African Space Agency Act 36 of 2008)
- Mulayo wa Zhendedzi la Vhurangeli ha Thekhinolodzhi wa vhu 26 wa 2008 (Technology Innovation Agency Act 26 of 2008)
- Mulayo wa Akademi ya Saintsi ya Afrika Tshipembe wa vhu 67 wa 2001 (Academy of Science of South Africa (ASSAF))
- Mulayo wa vhu 51 wa Pfanelo dza Ndaka ya Muhumbulo ya Thodiso na Mveledziso dzine dza Badelwa nga Muvhuso (Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51) Wa 2008
- Mulayo wa Astronomy Geographic Advantage wa vhu 21 wa 2007
- Mulayo wa Tshimiswa tsha Afrika Tsha Afrika Tshipembe wa vhu 68 wa 2001 (Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001)
- Mulayo wa Tshimiswa tsha Thodiso tsha Lushaka wa vhu 23 wa 1998 (National Research Foundation Act 23 of 1998)

- Mulayo wa zwa Saints dza Lushaka wa vhu 106 wa 2003 (National Scientific Act 106 of 2003)
- Mulayo wa Khoro ya Ngeletshedzo ya Lushaka ya Vhurangeliwa vhu 55 wa 1997 (National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997)
- Mulayo wa Phurofesheni dza zwa Saints ya Mupo wa vhu 27 wa 2003 (The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003)

9. Matshimbidze

9.1. Nḡila ya u ita khumbelo

Hu na fomo ya khumbelo yo randelwaho ine ya wanala DST kana kha webusaithi ya <http://www.dst.gov.za>

Mbudziso dzoṭhe dzi fanela u rumelwa kha Muofisiri wa Mafhungo

Muofisiri wa Mafhungo:	Mulangi Muhulwane
Luṭingo:	(012) 843 6815
Fekisi:	0866 810 006
i-meiji:	paia@dst.gov.za

9.2. Thero na Khethekanyo dza Rekhodo dzo Farwaho nga Muhasho wa Saints na Thekhinoḡodzhi

9.2.1. U bviswa hu sa ṭoḡi thendelo:

Vhathu vha a kona u wana mutevhe wa tshaka dza rekhodo hu songo thoma ha itwa khumbelo u ya nga Mulayo wa u Ṭuṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo sa zwo nambatedzwaho kha Ṭhumetshedzo ya A. hedzi rekhodo dzi a kona u vhonala kha webusaithi ya DST.

9.2.2. Rekhodo dzine dza wanala nga khumbelo:

Mutevhe wa tshaka dza dzirekhodo dzi re kha Muhasho dzine dza nga wanala nga khumbelo u ya nga Mulayo wa u Ṭuṭuwedza Tswikelo ya Mafhungo wo nambatedzwa sa Ṭhumetshedzo ya B. Vha ko na u swikela hedzi rekhodo nga khumbelo ine vha i livhisa kha Muofisiri wa Mafhungo u ya nga maitele a re afho fhasi.

9.3. U qadziwa ha fomo dza khumbelo dzo randelwaho:

Fomo dza khumbelo dzo randelwaho dzi nga wanala kha Muofisiri wa Mafhungo wa Muhasho wa Saints na Thekhinojodzhi. Fomo dzo qadziwaho dzi humiselwa kha Muofisiri wa Mafhungo.

9.4. U badelwa ha mbadelo dzo randelwaho:

Sa zwo laedzwaho nga Mulayo, khumbelo i fanela u qd na tshede i linganaho R35.00. Tshede yeneyi i badelwa nga kheshe (arali yo qdiswa nga tshanda) kana ya diphosithiwa kha akhaunthu ya bannga ya DST (ha qdiswa fomo ya khumbelo yo nambatedzwa vhuqanzi ha diphosithi)

Madzina a akhauntu:	Muhasho wa Saints na Thekhinojodzhi
Bannga:	Absa Bank
Nomboro ya Akhaunthu:	4056183523
Nomboro ya Davhi:	323645
Lushaka lwa akhauntu:	Akhaunthu ya u Diphositha

9.5. U khwaqhisedzwa na u qdivhadzwa u qanganedzwa ha khumbelo

Muofisiri wa Mafhungo wa DST u qanganedza na u khwaqhisedza khumbelo u vhona arali mafhungo ane a khou humbelwa a hone DST. Khumbelo i mbo qd qanganedzwa, u haniwa kana u fhiselwa ho teaho hune mafhungo a vha hone. Hu rumelwa nqdivhadzo ya u qanganedza kha muhumbeli u khwaqhisedza vhuimo vhune khumbelo ya vha khaho.

9.6. U vhekanywa ha mafhungo

Arali khumbelo yo qanganedzwa, DST i qd kuvhanganya na u vhekanya mafhungo na u rekanya mbadelo dzine dza nga qodea. Mbadelo i rekanhiwa u ya nga mitengo yo rangelwaho sa zwi dodombedzwaho kha *Thebulu ya 1: Mbadelo dzi no badelwa kha Zwiimiswa zwa Muvhuso*

9.7. Nqdivhadzo ya u fhedzisela

Muhumbeli u qd qdivhadzwa musi khumbelo yo fhela khathihi na mbadelo ine a tea u badela DST.

9.8. Mbadelo na u qetshedzwa

Musi ho no badeliwa sa zwo dodombedzwaho, mafhungo a qd kona u rumelwa kha muhumbeli.

Fomo yo randelwaho i fanela u qadziwa zwidombedzwa zwinzhi uri Muofisiri wa Mafhungo a kone u talusa:

- Rekhodo i (dzine) ya khou humbelwa.
- Zwidombedzwa zwa vhuqivhisi zwa muhumbeli.
- Tshivhumbeo tshine rekhodo ya khou toqea i khatsho, arali khumbelo yo tnganedzwa;
- Diresi ya poswo kana nomboro ya fekisi ya muhumbeli.

Muhumbeli u fanela u sumbedza uri u khou toqela mafhungo aneo u shumisa kana u tsireledza pfanelo, na u sumbedza zwi khagala uri ndi lushaka lufhio lwa pfanelo lune lwa khou tea u shumiswa kana u tsireledzwa. U qadzisa afho, muhumbeli u fanela u sumbedza zwi khagala uri ndi ngani rekhodo i ya ndeme kha u shumisa kana u tsireledza pfanelo.

Muhasho u qo dzudzanya khumbelohu sa athu u fhela maquvha a 30, nga nnda ha musu muhumbeli o sumbedza zwiitisi, zwine zwa nga tendisa kha Muofisiri wa Mafhungo uri nyimele a i toqi hu tshi tevhedzwa zwifhinga hezwi. Tshifhinga tsha maquvha a 30 tshi nga engedzwa nga mañwe a 30 arali khumbelo i ya mafhungo manzhi, kana khumbelo i tshi toqa mafhungo a tshi tou zwimiwa kha inwe ofisi ya tshiimiswa nahone mafhungo a sa koni u wanala nga maquvha a 30. DST i qo qivhadza muhumbeli nga u tou nwala uri i khou humbela u engedza tshifhinga.

Arali khumbelo i tshi khou itelwa muñwe, muhumbeli u fanela u rumela vhuqanzi ha uri u khou humbelela muñwe a kha vhuimo vhuqhio lune zwa fusha Muofisiri wa Mafhungo.

Arali muthu a sa khou kona u qadza fomo yo randelwaho nga mulandu wa u sa kona u nwala na u vhala kana vuhole, u fanela u ita khumbelo nga mulomo. Muhumbeli u fanela u badela mbadelo yo randelwaho, hu sa athu u thomiwa tshithu.

9.9. Mbadelo

Mulayo u amba nga tgshaka mbili dza mbadelo:

- Mbadelo ya khumbelo, ine ya vha na mutengo muthihi, na mbadelo ya tswikelo, ine ya rekanyiwa ho sedzwa uri zwi dzhia tshifhinga tshingafhani, u zwima na mutengo, khathihi na mutengo wa u posa.
- Musu khumbelo i tshi swika kha Muofisiri wa Mafhungo, muofisiri onoyo u qo humbela muhumbeli, nga nnda ha ane a khou humbelela muñwe, uri a badele mbadelo yo randelwaho (arali i hone), phanda ha musu a tshi shuma khumbelo.

- Arali u zwimiwa ha rekhodo ho no fhela na rekhodo yo no dzudzanywa uri i bviswe, (hu tshi katelwa na u vhekanywa uri i wanale nga tshivhumbeo tsho humbelwaho), zwa toga tshifhinga tshi fhiraho awara dzo randelwaho kha ndangulo dza zwenezwo, muofisiri wa mafhungo u fanela u divhadza muhumbeli uri a diphosithe tshipida tsha mbadelo ya tswikelo, tshine tsha fanela u badelwa arali khumbelo yo tlanganedzwa.
- Muofisiri wa Mafhungo a nga fara rekhodo u zwikela muhumbeli a tshi badela mbadelo dzo bulwaho afho ntha.
- Muhumbeli we khumbelo yawe ya tsikelo ya rekhodo ya tlanganedzwa, u fanela u badela mbadelo ya tswikelo ya u bveledzwa hafhu nay a u zwima na u vhekanya, nay a tshifhinga tsha nga ntha ha ha awara dzo randelwaho dza u zwima na u vhekanya rekhodo uri i bviswe, hu tsho katelwa na ndudzanyo dza u ita uri i wanale kha fomo ya khumbelo.
- Arali ho badelwa diphosithe ya khumbelo ya tswikelo, y o haniwaho, muofisiri wa mafhungo u fanela u lifhela muhumbeli tshelede yo diphosithe waho.

Thebulu ya 1: Mbadelo dzi no badelwa kha Zwiimiswa zwa Muvhuso

Hu badelwa Mbadelo dzi tevhelaho:

THALUTSHEDZO	MUTENGO (R)
Mbadelo ya khumbelo ine ya tea u badelwa nga muhumbeli muñwe na muñwe	35.00
Khophi ya manyuwa ja wo sumbedzwaho kha ndangulo ya 5(c) (ya fothokhophi inwe na inwe ya siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo)	0.60
Mbadelo dza u bveledza hafhu dzo bulwaho kha ndangulo ya 7(1) dzo ima nga hei ndila:	
1) U wana fothokhophi inwe na inwe ya siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo	0.60
2) U wana fothokhophi inwe na inwe ya siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo i re kha khomphyutha kana nga tshivhumbeo tsha ilekithironiki kana ine ya vhalea nga mutshini	5.00
3) U wana khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshi no vhalea nga khomphyutha:	
a) Disiki ya tshififi	5.00
b) Disiki khuvhanganyi (tshivhumbeo tshi vhaleaho)	40.00
4) U thirantsekithiwa ha zwifanyiso:	
a) U wana siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo	22.00
b) U wana khophi ya zwifanyiso	60.00
5) U thirantsekithiwa ha rekhodo ya u thetshesela:	12.00
a) U wana siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo	17.00
b) U wana khophi ya rekhodo ya u thetshesela	
Mbadelo dza tswikelo dzine dza badelwa nga muhumbeli ndi dzi tevhelaho:	
1) U wana fothokhophi inwe na inwe ya siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo	0.60
2) U wana fothokhophi inwe na inwe ya siafari ja saizi ya A4 kana tshipida tshayo i re kha khomphyutha kana nga tshivhumbeo tsha ilekithironiki kana tshine tsha	0.40

vhalea nga mutshini	
3) U wana khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshi no vhalea:	
a) disiki ya tshiti	5.00
b) Disiki ya tsitsikano	40.00
4) U thirantsekitha zwifanyiso, zwa siaṭari la saizi ya A4 kana tshipiḡa tshayo	22.00
5) For a copy of visual images	60.00
6) U thirantsekithiwa ha rekhodo ya u thetshesesa,	
a) U wana siaṭari la saizi ya A4 kana tshipiḡa tshayo	12.00
b) u wana khophi ya rekhodo ya u thetshesesa	17.00
U zwima na u vhekanya rekhodo uri i bviswe, R15.00 kha awara inwe na inwe kana tshipiḡa tsha awara, hu sa katelwi awara ya u thoma, ine ya ṭodea kha u zwima na u vhekanya rekhodo.	
Mbadelo ya u posa i a badelwa arali rekhodo i tshi tea u posiwa kha muhumbeli. Mbadelo dza u posa dzi vhalelwa nga therifi ya vhuyo ya rekhodo.	

9.10. U haniwa ha khumbelo na khaṭhululo

Muhumbeli o tendelwa u ita khaṭhululo malugana na tsheo ya muofisiri wa mafhungo wa DST ya u hana khumbelo ya tswikelo ya rekhodo ye a humbela kha vha maandlanga vho teaho.

Muthu wa vhuraru o tendelwa u itela muṭwe khaṭhululoya nga ngomu malugana na tsheo ya muofisiri wa mafhungo wa DST ya tendela khumbelo ya tswikelo.

9.11. Ndila ya khaṭhululo, na mbadelo dza khaṭhululo

Khaṭhululo i nga itwa kha fomo yo randelwaho:

- Hu sa athu u fhela maḡuvha a 60
- Arali nḡivhadzo ya muthu wa vhuraru i tshi ṭodea, hu sa athu u fhela maḡuvha a 30 nḡivhadzo yo fhiwa ane a khou vhilaedzwa nga tsheo; kana
- Arali nḡivhadzo ya muvhilaeli i sa ṭodei, nga murahu ha musi tsheo yo dzhiwa i fanela u rumelwa kha Muofisiri wa Mafhungo wa DST.
- I fanela u ṭalusa thero ya khaṭhululo na u bula zwiitisi zwa khaṭhulula na u katela mafhungo a kwameaho ane a ḡivhiwa nga muvhilaeli;
- Arali, nga nṭha ha phindulo yo nwalwaho, muvhilaeli a tshi tama u ḡivhadzwa tsheo ya khaṭhululo ya nga ngomu nga inwe nḡila-vho, u fanela u amba nḡila yeneyo na u nṭshedza zwidodombedzwa zwine zwa fanela u ḡivhadzwa;
- Arali zwi tshi konadzea, i fanela u ḡa na mbadelo yo randelwaho, na u sumbedza ḡiresi ya poswo kana nomboro ya poswo.

Arali ho itwa khaṭhululo nga murahu ha tshifhinga tsha u guma u ita zwenezwo, vha maanda vha fanela uri musi vha tshi vhona tshiitisi, vha tendele u itwa ha khaṭhululo yeneyo naho yo lenga.

Arali vha maandalanga vha kwameaho vha hana khaṭhululo yo lengaho, vha fanela u tou nṱwalela muvhilaeli nṱivhadzo ya tsheo yeneyo. Muhumbeli ane a khou ita khaṭhululo malugana na u haniwa ha khumbelo ya tswikelo u fanela u badela mbadelo yo randelwaho ya khaṭhululo (arali i hone). Arali mbadelo yo randelwaho ya khaṭhululo i tshi tea u badelwa, tsheo i nga imiswa u swikela mbadelo i tshi badeliwa. ,Hu sa athu u fhela maṱuvha a 10 u bva ṱuvha le a ṱanganedza khumbelo ya khaṭhululo, muofisiri wa mafhungo wa DST u fanela u rumela kha vha maandalanga vha kwameaho nga u ṱavhanya nga hune zwa konadzea:

- Khaṭhululo khathihi na zwiitisi zwa tsheo yeneyo;
- Nahone arali khaṭhululo i ya malugana na u haniwa kana u ṱanganedzwa ha khumbelo ya tswikelo, hu fanela u vha na dzina, ṱiresi ya poswo, nomboro ya fekisi nay a luṱingo na ṱiresi ya iṱekiṱhironiki, tshiṱwe tshine tsha vha hone, tsha muthu wa vhuraru ane a tea u ṱivhadzwa nga khumbelo

Thumetshedzo ya A: Mafhungo ane a wanala kha webisaithi ya DST nga u angaredza

- Mafhungo a DST nmga u angaredza
 - Oganogireme
 - Mishini & Vishini
 - Minista:
- Masia ane DST ya shuma one
 - Thodisiso
 - Vhashumisani kha thodisiso
 - Mafhungo a kwamaho ndambedzi dza masheleni dza thodisiso
 - Vhurangeli
 - Zwidodombedzwa zwa vhukwamani zwa ndambedzo
 - Vhaswa
 - Fhethu hu takadzaho hune ha nga dalelwa
 - Dziekisiperimenthe
 - Mbuno
 - Linki ya saithi dza Saints na Thekhinolodzhi
- Zwikhala zwa mabuḁo zwa saints na thekhinolodzhi
- Mbekanyamushumo ya Thuthuwedzo ya Muthelo ya R&D
 - Dzigaidi, dziburotsha na dzifomo
 - Milayo na maḁwe maḁwalo a zwa Thuthuwedzo ya Muthelo ya R&D
 - Mbudziso dzi anzelwaho u vhudziswa
- Ha Midia
 - Zwipitshi
 - Zwo vhulungwaho
 - Ndivhadzo dza Nyandadzamafhungo
- Mafhungo a DST
- Khandiso, Pholisi, Zwiḁirathedzhi & Mivhigo
 - Mivhigo ya ḁwaha nga ḁwaha
 - Milayo
 - Zwiḁirathedzhi & Mivhigo
 - Tshiḁiratshedzhi tsha Vhubindudzi tsha DST tsha 2010-13
 - Mivhingo ya mbonelaphandḁa
 - Mivhigo ya R&D
- Mikumedzo
 - Mukumedzo wa DST 2006/7 Muvhigo wa ḁwaha nga ḁwaha wa Phalamennde
 - Mukumedzo nga Foramu ya Pholisi ya S&T. Japan, Fulwi 2005
 - Mukumedzo wa ambiwaho nga Muf. Vho Anita Canca.
 - Mveledziso ya Thodisiso ya Fulufulu ya Afrika Tshipembe

- Saints, Thekhinojodzhi na Vhurangeli
- Vhurangeli ha GEOSS
- Asesimennde ya tshifhinganyana ya Mashumele a Tshithirathedzhi tsha R&D tsha Lushaka
- Saints, Thekhinojodzhi na Vhurangeli: Tshifanyiso tsha thodisiso Nyimele ya Phoisi ya SA
- Vhuḡi vhu Pfeseseaho na Vhushumisani ha Tshomedzo dza Thodisiso dza Lifhasi
- Sisiteme ya Saints na Thekhinojodzhi ya SA
- Mukumedzo wa Foramu ya Lushaka ya Vhadzudzanyi vha mafhungo ya SA (SA National Editors' Forum (SANEF)); 22 Lara 2003
- Likimedzwa la Mbekanyamushumo ya sekithara yothe ya Saints na Thekhinojodzhi
- Mukumedzo wo itwaho nga 15 Fulwana 2004, ngei Brussels.
- Mukumedzo wa Fourth World Congress on Rural Women.pdf
- Tsedzuluso ya OECDya Sisiteme ya Lushaka ya Vhurangeli
- Tshithirathedzhi tsha vhubindudzi 2008
- National Space Agency bill.PPT
- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Seminara ya Saints ya Zwickhala na Asithronomi (Space Science and Astronomy)
- Senthara dza Vhukonesi
 - Senthara ya Vhukonesi ya Biomedical TB Research
 - Senthara ya Vhukonesi ya Invasion Biology
 - Senthara ya Vhukonesi ya Strong Materials
 - Senthara ya Vhukonesi ya Birds as Keys to Biodiversity Conservation at the Percy FitzPatrick Institute
 - Senthara ya Vhukonesi ya Catalysis
 - Senthara ya Vhukonesi ya Tree Health Biotechnology at FABI
 - Senthara ya Vhukonesi ya Epidemiological Modelling and Analysis
- S&T Landscape
- Bammbiri ya mafhungo ya Mbekanyamushumo ya Tshikala
- STAR
 - Nyambedzano ya Fulwi 2010
 - Nyambedzano ya Shundunthule 2010 - Maroping
 - Nyambedzano ya Shundunthule 2010 – Mbekanyo ya tshikwea Kilomitha (Square Kilometre Array)
 - Nyambedzano ya Thafamuhwe 2010

- Nyambedzano ya Phando 2010
- Nyambedzano ya Nyendavhusiku 2010
- Nyambedzano ya Lara 2009
- Nyambedzano ya Tshimedzi 2009
- Nyambedzano ya Khubvumedzi 2009
- Nyambedzano ya Thangule 2009
- Dzithendara
 - Mutheo wa Pholisi ya u renga
 - Fomo ya u diŋwalisa kha databeisi
 - Thendara dza zwino
- Themphuleithi ya likumedzwa la NSW10. FINAL.doc
- Mabuḁo
 - Gaidi ya u diŋwalisela mabuḁo kha DST
 - Zwikhala zwa Mishumo Zwiswa
 - Linki ya u wana fomo ya Z83
 - Mbuelo dza u shuma kha DST
- Senthara ya Zwiko zwa Nḁivho
- Dzijinki
 - COFISA
- Mukumedzo
- Maŋwalo
- Mbekanyo ya tshikwea Kijomitha (SKA)
- Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Zwifanyiso
 - Afrika Tshipembe kha Expo 2010: Vhutaŋa Zwifanyiso
- Zwidombedzwa zwa vhukwamani

Tshumetshedzo ya B: Thero na khethekanyo dza rekhodo dzo farwaho nga Muhasho wa Saints na Thekhinolodzhi

Mbekanyamushumo/Mbekanyamushumothukhu	Dzina la Rekhodo
MBEKANYAMUSHUMO YA 1: VHUTSHIMBIDZI	
Mbekanyamushumo ya 1A Tshumelo dza Vhubindudzi	
Dzimbekanyamushumo thukhu: Muofisiri Muhulwane wa Gwama (CFO)	
Muvhalelano wa Vhulanguli	Migaganyo ya Kushumisele kwa Masheleni ya Lushaka (National Expenditure (ENE) Mutheo wa Vhukati wa Kushumisele kwa Masheleni (MTEF), Khumbulelo dzo Dzudzanywaho dza Lushaka dza Kushumisele kwa Masheleni (AENE) Mivhigo ya tsivhudzo ya u ranga, muvhigo wa u saukanya kushumisele kwa masheleni, muvhigo wa kutshimbilele kwa kheshe,
Muvhalelano wa zwa Gwama	Zwitatamennde zwa masheleni, Ndaka na Vhufihindleli. Mivhigo ya zwa mulayo ya Mbuelo ya Lushaka, Thanziela dza u Tevhedza u ya nga thodea dza fhasisa dza Muvhalelano wa zwa Gwama kha Muvhuso wa Lushaka, Zwitatamennde zwa Tshifhinganyana na zwa Nwaha nga nwaha na rekhodo dza thiransekisheni dzothe dza Mbuelo, Kushumisele kwa Masheleni, Ndaka na Zwikolodo.
Vhulanguli ha Kulangulele na Kurengele kwa Ndaka	Pholisi na Matshimbidzele a Vhulanguli ha Kulangulele na Kurengele kwa Ndaka; makumedzwa a no bva kha vhaqetshedzi vha tshumelo; Mañwalo a Bidi, hu tshi katelwa na U Hañulwa ha Bidi; Makumedzwa a dzibidi; mbuletshedzo/thalutshedzo dza zwibveledzwa na maga a thendelano a Tshumelo; Makumedzwa a kulatelwe kwa ndaka; Redzhisitara ya ndaka; Maambiwa a mutangano wa khomiti ya u laña ndaka; Vhulanguli ha zwiendedzi zwa muhasho; Pulane dza vhulanguli ha ndaka na zwiñhaño; Mañwalo a thenda, hu tshi katelwa na u avhelwa ha dzithenda.
Mbekanyamushumothukhu: Muofisiri Muhulwane wa Mafhungo	
Sisiteme dza vhudavhidzani	Pulane ya u Dzudzanyela Zwiwo; Pholisi dza IT, manyuwaña ya maimo na matshimbidzele, Pulane yo Fhelelaho ya Tshumelo, Tshiñirathedzhi tsha IT
Mafhungo a zwa Ndivho na Vhulanguli ha Rekhodo	Tshiñirathedzhi tsha u Langula Dzirekhodo na Pholisi, Tshiñirathedzhi tsha u langula Dzirekhodo, Manyuwaña wa PAIA
Yuniti: Vhutsireledzi	Pholisi dza Vhutsireledzi na matshimbidzele; mivhigo ya Thiransekisheni dza vhutsireledzi; dzividio dza u Lavhelesa Tshiñhaño

Mbekanyamushumo/Mbekanyamushumoṭhukhu	Dzina la Rekhodo
Mbekanyamushumoṭhukhu: Tshumelo dza zwa Mulayo	Milayo na Ndangulo dza DST, Thendelano, Mihumbulo ya zwa mulayo na databeisi dza tsengo, phojisi dza zwa mulayo, manyuwala wa vhutevhedzi.
Mbekanyamushumoṭhukhu: Vhudavhidzani ha Saints	Zwipitshi; Khandiso dza zwa bindu; Zwipiḡa zwi bviswaho kha mivhigo ya ṭhoḡuluso; Zwifanyiso
Mbekanyamushumo 1B. Muofisiri wa Tshumelo Muhulwane	
Ofisi ya Mulanguli Muhulwane	Sabumishini dza Ministḡa na DG dza Vhulanguli ha risiki
Mbekanyamushumoṭhukhu: Phoḡisi, Vhupulani, Mavhusele, U Monithara na u Sedzulusa (PPGM&E)	Mivhigo ya Ṇwaha nga Ṇwaha ya DST, Pulane ya vhubindudzi; Muvhigo wa Kulangulele kwa zwa mashumele; tzedzuluso dza tshiiniswa na sisiṭeme na maṆwalo a u tikedza; Maambiwa a miṭangano, Vhukonanyi na zwiimiswa zwa DST (maambiwa a muṭangano ya foramu - Vhadzulatshidulo, CEO na CFO); Mivhigo ya Mvelaphanḡa na Tzedzuluso ya mashumele; Mitheo na maga a mashumele; Mivhigo yo Dzudzanywaho
Mbekanyamushumoṭhukhu: Vhuṭolambalelano ha nga Ngomu	Maambiwa a miṭangano ya Komiti ya Vhuṭolambalelano; Mivhigo ya Vhuṭolambalelano ha nga Ngomu; Mivhigo ya Komiti ya Vhuṭolambalelano, Dzitshata; Memoranda ya Thendelano
Mbekanyamushumoṭhukhu: Tshumelo ya Vhashumi	
Mbekanyamushumo dzo Khetheaho	Zwiṭirathedzhi zwa HR, Dziphojisi, Maitele na Nzudzanyo; Pulane dza u Vhekanya Mbeu na Vhuholefali u lingana; Mbekanyamushumo dza u Thusa Vhashumi; Mivhingo ya u Thusisa ha Vhashumi; Ndangulo dza Batho Pele; Matshimbidzele a Mbilaelo na Ndaṭiso; Redzhisiṭara ya Zwifhiwa
Ndangulo ya Talente na Mveledziso ya Dzangano	Zwiṭirathedzhi zwa HR, Dziphojisi, Maitele na Nzudzanyo; Mivhingo ya Vhulingululi ha mishumo na wekisiṭadi;
U ṭoḡa vhashumi na u vha langula;	Zwiṭirathedzhi zwa HR, Dziphojisi, Maitele na Nzudzanyo; Faila dza Vhashumi; Redzhisiṭara ya dziḡivi,
MBEKANYAMUSHUMO YA 2: ṬHOḡISISO, MVELEDZISO NA VHURANGELI (RDI)	
Ofisi ya Mufarisamulangi Muhulwane	
Mbekanyamushumoṭhukhu: Bayothekhinoḡodzhi na Mutakalo	Zwiṭirathedzhi; Senthara dza Vhukoni, Ndangul; vhudavhidzani, tsho na nyambedzano na Mazhendedzi; Khaedu ya Rabulasi u ya kha Rakhemisi (Farmer to Pharma Grand Challenge); khumbelo dza GMO (dzi sin a mafhungo a tshidzumbé)
Mbekanyamushumoṭhukhu: Mvelaphanḡa dza Vhuasiṭironomi	Mafhungo a Mbekanyo ya Tshikwea Kiḡomitha; vha sedze kha www.SKA.ac.za ; matshimbidzele a mulayo wa Asiṭironomi na ndangulo; mulevho



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

UMTHETHO WOKUPHAKANYISWA KOFIKELELO KULWAZI, 2000 INCWADANA

**NJENGOKO KUFUNWA LICANDELO LE-14 LOMTHETHO WOKUPHAKANYISWA
KOFIKELELO KULWAZI
(PAIA) (UmThetho oyiNombolo yesi-2. Ka-2000)**

February 2014

IZIQULATHO

1. Intshayelelo	4
2. Ukusebenza komThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi (apha ngasezantsi ekubhekiselwe kuwo njenge-PAIA)	4
3. INjongo yeNcwadana ngokwe-PAIA.....	4
4. ISikhokelo seKomishoni yamaLungelo oluNtu yoMzantsi Afrika ("SAHRC") kumthetho	4
4.1. UkuFumaneka noFikelelo kwiSikhokelo:	5
5. Ulwazi loqhagamshelwano lwe-DST	6
6. Ukwakhiwa nemisebenzi	6
6.1. Ukwakhiwa:	6
6.2. AmaCandelo	8
6.2.1. ICandelo 1: Ulawulo	8
6.2.2. ICandelo 2: UPhando, uPhuhlisa nokuVelisa okuTsha (RDI)	8
6.2.3. ICandelo 3: INTsebenziswano kunye nemiThombo yamaZwe ngamaZwe	8
6.2.4. ICandelo 4: IzaKhono zabaNtu neeNdlela zoLwazi	8
6.2.5. ICandelo 5: INTsebenziswano yeNtlalo-Qoqosho	8
6.3. IMisebenzi enguNdoqo:	9
6.3.1. Imvelaphi yembali yeSebe	9
6.3.2. Injongo ye-DST	9
6.3.3. Icala lesicwangciso	9
6.3.4. Injongo.....	10
6.3.5. ImiCeli Mngeni emiKhulu.....	10
7. Amaziko karhulumente aphantsi kwe-DST.....	11
8. ImiThetho elawulwa yi-DST.....	12
9. Inkqubo yofikelelo.....	13
9.1. Indlela osenza ngayo iSicelo.....	13
9.2. ImiXholo neeNdidi zeeRekhodi eziGciwne liSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe	13
9.2.1. Ukuxela kungacelwanga:	13
9.2.2. Iirekhodi ezifumaneka ngesicelo:	13
9.3. Ukugcwaliswa kweefom ezimiselweyo zesicelo	13
9.4. Ukuhlawulwa kwemali emiselweyo:	13
9.5. Ukuvavanywa nokuvunywa kwesicelo	14

9.6.	Ukulungiswa kolwazi	14
9.7.	Isaziso sokugqibela	14
9.8.	Intlawulo nokuziswa	14
9.9.	Imali ehlawulwayo	15
9.10.	Ukwaliwa kwesicelo nokubhena.....	17
9.11.	Indlela yokubhena, kunye nemali yokubhena.....	18
	Isihlomelo A: Ulwazi olufumanekayo jikelele kwiwebhusayithi ye-DST	19
10.	Isihlomelo B: Imixholo kunye neendidi zeerekhodi ezigcinwe liSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe	23

1. Intshayelelo

Le ncwadana ("incwadana") ipapashwe ngokweCandelo le-14 lomThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi oyiNombolo yesi-2 ka-2000 (u "mThetho"). UmThetho wenza ukuba kusebenze amagatya eCandelo lama-32 oMgaqo-siseko abonelela ngelungelo lokufikelela kulwazi olugcinwe nguRhulumente kunye nakulwazi olugcinwe ngomnye umntu olufunekayo ekusetyenzisweni kunye/okanye ekukhuselweni kwalo naliphi na ilungelo.

Injongo yalo mThetho kukufaka umkhwa wokungafihli kunye nokuthatha uxanduva kuwo omabini amacandelo elikarhulumente kunye nelabucala ngokunika ithuba nawuphi na umntu ilungelo lokufikelela kulwazi ukuze akwazi ukusebenzisa kunye nokukhusela onke amalungelo akhe ngokupheleleyo ukuya kuma apho kufunekayo.

Injongo yale Ncwadana kukumisela iinkqubo ekufuneka zilandelwe kunye nendlela esetyenziswayo ekufuneka kuhlantatyezwane nayo kuye nabani na (u "mceli") ocela ukufikelela kwiirekhodi ezigcinwe okanye eziphantsi kolawulo lweSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe ("i-DST").

2. Ukusebenza komThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi (apha ngasezantsi ekubhekiselwe kuwo njenge-PAIA)

UmThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi (oyiNombolo yesi-2 ka-2000) usebenza kwiSebe njengombutho karhulumente, ingakumbi ngokunxulumene neenkqubo zeerekhodi zangaphakathi.

3. INjongo yeNcwadana ngokwe-PAIA

Injongo yale Ncwadana kukwazisa amacandelo kunye nemisebenzi yeSebe kunye nokuchaza inkqubo zalo zeerekhodi ukuququzelela iinjongo ze-PAIA.

4. Isikhokelo seKomishoni yamaLungelo oluNtu yoMzantsi Afrika (South African Human Rights Commission) ("SAHRC") kumthetho

Icandelo le-10 lomThetho lifuna ukuba iKomishoni yamaLungelo oluNtu yoMzantsi Afrika (South African Human Rights Commission) (SAHRC) ipapashe isikhokelo

esiqulethe ulwazi olufanelekileyo olufunwa ngumntu onqwenela ukusebenzisa okanye ukukhusela nawaphi na amalungelo ngokwalo mThetho.

Isikhokelo esipapashwe ngazo zonke iilwimi ezisemthethweni zoMzantsi Afrika siqulethe iinkcukacha zazo:

- zonke ii-ofisi zolwazi zamasebe karhululumente kunye nawabucala;
- lidilesi kunye neenkukacha zoqhagamshelwano zawo; kunye
- Neentlobo zoncedo olufumanekayo kwii-ofisi zolwazi kunye neKomishoni yamalungelo oluNtu yoMzantsi Afrika

4.1. Ukufumaneka kunye nokuFikelela kwiSikhokelo:

Isikhokelo siyafumaneka ukuba sihlolwe:

- kuwo onke amathala eencwadi karhulumente
- kwiwebhusayithi yeKomishoni yamalungelo oluNtu yoMzantsi Afrika ku - www.sahrc.org.za

Ukuba ngaba unayo nayiphi na imibuzo ngokuphathelele noku nceda uqhagamshelane ne-SAHRC ngqo ku:

Ngeposi: The South African Human Rights Commission (iKomishoni yamalungelo oluNtu yoMzantsi Afrika):
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department ((IYunithi yokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi, iCandelo loPhando namaXwebhu);
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Umnxeba: +27 11 484-8300;

Ifeksi: +27 11 484-0582;

IWebhusayithi: www.sahrc.org.za;

I-imeyile: paia@sahrc.org.za

5. ULwazi loqhagamshelwano lwe-DST

Igama leSebe: ISebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe

Idilesi yeposi

Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Idilesi yesitalato

Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Umnxeba:

(012) 843 6300

Ifeksi:

(012) 317 4363

IWebhusayithi:

<http://www.dst.gov.za>

IGosa loLwazi:

Gqirha Phil Mjwara

Umnxeba:

(012) 843 6815

Ifeksi:

0866 810006

I-imeyile:

paia@dst.gov.za

Abaceli kucelwa ukuba bazibhekisele kwiGosa loLwazi zonke izicelo.

Sekela Gosa loLwazi:

Nks Nombuyiselo Mokoena

Umnxeba:

(012) 843 6632

Ifeksi:

0865 508 775

I-imeyile:

paia@dst.gov.za

6. UKwakhiwa nemisebenzi

6.1. UKwakhiwa:

UMphathiswa:

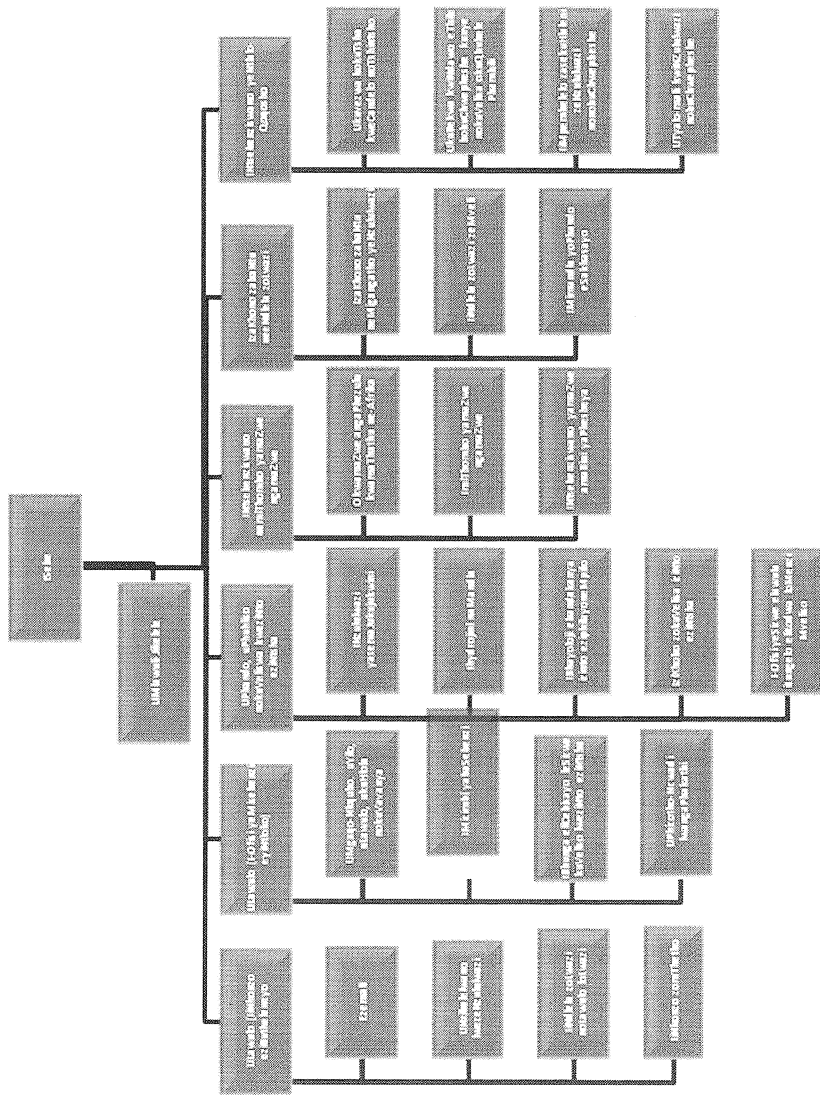
OHloniphekileyo uDerek Hanekom

Sekela Mphathiswa:

OHloniphekileyo uMichael Masutha

Mlawuli-Jikelele:

Gqirha Phil Mjwara



Ngokwakiwa okuthethe kwesebe, nceda uye kwiwebhusayithi ye-DST: www.dst.gov.za

IPhepha 7

6.2. AmaCandelo

ICandelo 1: ULawulo (IiNkonzo eziButheleneyo ne-Ofisi yeMisebenzi eyiNtloko)

Linxanduva lokulawula iSebe xa lilonke kwaye linika iinkonzo zenkxaso ezingundoqo. Likwaqinisekisa nokuba imibutho exhaswayo ithobela imisebenzi elungileyo yolawulo kwisebe kwaye ilungelelanisiwe nojoliso lwesicwangciso seNkqubo yeSizwe sokuVelisa okuTsha (National System of Innovation) (NSI). Likwahlola kwaye livavanye amaBhunga ezenzululwazi.

6.2.1. ICandelo 2: UPhando, uPhuhliso nokuVelisa okuTsha (RDI)

Libonelela ngobunkokheli kumgaqo-nkqubo kwiinzame ze-RDI ezishunqulelayo zexesha elide ze-DST kwi-NSI, kwaye lidlala indima engundoqo ekuphuhliseni isicwangciso solungiselelo olutsha lwesebe ekuqhubeni i-RDI eMzantsi Afrika.

6.2.2. ICandelo 3: INTsebenziswano kunye nemiThombo yamaZwe ngamaZwe

Liphuhlisa kwaye lisebenze ngobudlelwane nezivumelwano ezibandakanya amazwe amabini kunye nangaphezulu kwamathathu kwi-S&T ukomeleza i-NSI kunye nokwenza ukuba kubekho ukuhamba kolwazi, amandla kunye nemithombo isiya eMzantsi Afrika kunye nakwi-Afrika.

6.2.3. ICandelo 4: ULuhlu lwezaKhono kubaNtu neeNdlela zoLwazi

Liphuhlisa kwaye liphumeze iinkqubo zesizwe ukuze kuvele ulwazi kunye nezakhono ebantwini, ngokunjalo nezakhiwo, izixhobo kunye neenkonzo zophando zoluntu, ezifunekayo ukuyigcina imile i-NSI.

6.2.4. ICandelo 5: INTsebenziswano yeNtlalo-Qoqosho

Libonelela ngomgaqo-nkqubo, isicwangciso kunye nenkxaso kumashishini akhokelwa kukukhula kokongezwa kwamaxabiso e-R&D-ukwenza ukuba urhulumente, amashishini kunye noluntu baqonde kwaye basebenze ngcono nemiceli mngeni yotshintsho kwiHlabathi jikelele. Likwabonelela nangenkxaso kuphando olusekelwe kubungqina kutshintsho lokuphuhlisa ebantwini kunye nakwintlalo kunye nasekonyusweni kokuthathwa kwezigqibo ngurhulumente kwi-S&T (kuqukwa i-R&D) njengotyalo-mali olunemveliso.

6.3. IMisebenzi enguNdoqo:

6.3.1. IMvelaphi yeMbali yeSebe

ISebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe (The Department of Science and Technology) (DST) lilithatha igunya lalo kwiPhepha leNgcaciso-Nkqubo lika-1996 kwiNzululwazi nobuChwepheshe. Ekuqaleni yayiliSebe lezobuGcisa, iNkcubeko, iNzululwazi nobuChwepheshe, elasekwa ngo-1994. Laye ke lohlulwa laba liSebe lezobuGcisa neNkcubeko kunye neSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe ngo-2002. Ngo-2004 iSebe laba liSebe elizimeleyo. Okuyinyani esisiseko ke kukuba iNzululwazi, ubuChwepheshe nokuVeliswa kokuTsha (Science, Technology and Innovation) (STI) zidlala indima ebalulekileyo ekukhuleni koqoqosho kunye nakuphuhliso lwentlalo-qoqosho.

6.3.2. UJoliso lwe- DST

I-DST ifuna ukuphumeza amandla apheleleyo enzululwazi nobuchwepheshe kuphuhliso lwentlalo kunye noqoqosho ngokuphuhliswa kwemicimbi yezabasebenzi, uphando kunye nokuveliswa kokutsha.

Oku kuquka amangenelo ekujoliswe kuwo, ukuthungelana kunye nokusebenza njengomdibanisi kutshintsho ngokwayo yomibini imiba yokuvelisa yoqoqosho lwethu, oko kusenza ukuba ibe nako ukukhuphisana kwimo engqongileyo ekhululekileyo yokhuphiswano yehlabathi jikelele, kwakhona nangokunxulumene nentsilelo enkulu yophuhliso ekhoyo ephakathi kwawona macandelo ahluphekayo oluntu lwethu. Injongo yokuphumeza lo mbono ixhaswa zizicwangciso zophuhliso nezemithombo ekusekweni kwezakhono zenzululwazi, ubunjini nezobuchwepheshe ebantwini, ukwenza kubekho ulawulo lwentando yesininzi kurhulumente nakuluntu, ukuphakanyiswa koluntu olunolwazi kunye nokuqinisekisa uzinzo kwiinkqubo zophuhliso.

6.3.3. ICala lesicwangciso

Ukugcina isiseko senzululwazi esoneleyo kunye nokusitolikela emisebenzini kunye nasekukhuleni kufaka imiceli mngeni engundoqo. Indlela yeNkqubo yeSizwe yokuVelisa okuTsha (National System of Innovation) (NSI) ekuqondeni ukungabikho

isiphumo ekulinganisweni kokuveliswa kokutsha – apho ukusebenza ingumsebenzi hayi kuphela owokuveliswa kokutsha kwimibutho engayodwa kodwa ke ikwayeyobudlelwane kunye nothungelwano phakathi kwamaziko – ngokunyukayo kuqhubela urhulumente ekubeni adlale indima yokuba ngumxhasi, umlungelani kunye nomtyali-mali wesicwangciso.

6.3.4. liNjongo

liNjongo eziyintloko ezintlanu ze-DST kuku -

- phuhlisa amandla okuvelisa okutsha kwiNkqubo yeSizwe yokuVeliswa kokuTsha (National System of Innovation) (NSI) kwaye ke ngaloo ndlela ibe negalelo kuphuhliso lwentlalo qoqosho;
- ukunyusa amandla okwaziswa kolwazi aseMzantsi Afrika ukuze kuveliswe amaphepha ophando asemgangathweni ophambili kunye nokutshintsha izinto eziphambili ezifunyaniswe kuphando zibe ziimveliso kunye neenkqubo ezintsha ezivelisiweyo;
- ukuphuhlisa izakhono zabantu ezifanelekileyo ze-STI ukuze zihlangabezane neemfuno zoluntu;
- ukwakha izakhiwo ze-STI ezikumgangatho ophambili ukuze kwandiswe imida yolwazi, kuqeqeshwe isizukulwana esizayo sabaphandi, kunye nokwenza ukuba kubekho uphuhliso kunye nokudluliswa kwezobuchwepheshe, ngokunjalo nokutshintshisana ngolwazi; kunye
- nokubeka uMzantsi Afrika njengeqabane kunye nendawo yesicwangciso samazwe ngamazwe ye-RDI ngokutshintshiselana ngolwazi, amandla kunye nemithombo phakathi koMzantsi Afrika kunye namaqabane awo ommandla kunye namanye amazwe ngamazwe, ngaloo ndlela usomeleza i-NSI.

6.3.5. IMiceli Mngeni emiKhulu

Impumelelo yoYilo lokuVeliswa kokuTsha lweMinyaka eliShumi (Ten Year Innovation Plan) (TYIP) le-DST ixhomekeke kwimpumelelo kunye nasekuphunyezweni kwezi njongo zingasentla. UYilo lubeka iintelekelelo ezingundoqo, ezishwankathelwe njengemiceli mngeni emikhulu yaseMzantsi Afrika kwinzululwazi nobuchwepheshe (science and technology) (S&T). Imiceli mngeni emikhulu yile ilandelayo:

- Ukusuka kuMfama ukuya kuXubo-maYeza (Farmer to Pharma): Kweli shumi leminyaka lizayo uMzantsi Afrika kufuneka uphuhlise imisebenzi yoqoqosho evela kwezebhayoloji (bio-economy) ukuze ube yinkokheli yehlabathi kuqoqosho oluvela kwezebhayoloji kunye nezoxubo-mayeza, usebenzisa imithombo yemveli yesizwe kunye nophuhliso olutsha oluvela kummandla ophathelene nezofuzo (genomics) .
- I-S&T yasemaJukujukwini: uMzantsi Afrika uyakuba nguMfaki sandla ongundoqo kunye neqabane lasemajukujukwini lehlabathi jikelele kwi-S&T oko ukwenza nge-Arhente yasemaJukujukwini yeSizwe (National Space Agency), ishishini elikhulayo eliphathelene neenkwenkwezi ezijikeleza ezinye kunye noluhlu lwezinto ezintsha ezivelisiweyo kwinzululwazi yasemajukujukwini, kuqukwa nokuqwalaselwa komhlaba, unxibelelwano, inzululwazi zokuqhuba iinqanawa nobunjini.
- UkuFumaneka kwamandla oMbane: Unikezo lwamandla ombane olukhuselekileyo, olucocekileyo, olufikelekayo noluthembekileyo lufunwa kwihlabathi jikelele, kwaye uMzantsi Afrika kufuneka uhlangabezane neemfuneko zawo zonikezo lombane zexesha eliphakathi ngexa uzama ukuvelisa okutsha kubuchwepheshe bexesha elide bamalahle acocekileyo, amandla ombane enyukliya, amandla ombane avuselelwayo kunye nesithembiso soqoqosho lwehydrojini.
- UTshintsho kwiHlabathi Jikelele: uMzantsi Afrika kufuneka uphonononge isimo sawo sezejografi, esenza ukuba ukwazi ukudlala indima ephambili kwinzululwazi yokutshintsha kwemozulu.
- UTshintsho eluNtwini kunye nakwezasekuHlalani: Njengelizwi eliphambili kumazwe asaphuhlayo, uMzantsi Afrika kufuneka ufake isandla ekuqondweni okukhulu kwihlabathi jikelele ekutshintshweni kotshintsho lwezasekuhlalani, kunye nendima yezenzululwazi ekuvuseleleni ukukhula kunye nophuhliso.

7. AmaZiko kaRhulumente aphantsi kwe-DST

- IBhunga loPhando lezeNzululwazi namaShishini (Council for Scientific and Industrial Research (CSIR)
- UMbutho woPhando weSizwe (National Research Foundation) (NRF)

- IBhunga loPhando leeNzululwazi zabaNtu (Human Sciences Research Council) (HSRC)
- IZiko loMzantsi Afrika le-Afrika (Africa Institute of South Africa) (AISA)
- I-Akhademi yezeNzululwazi yoMzantsi Afrika (Academy of Science of South Africa) (ASSAf)
- I-Arhente eVelisa iziNto eziNtsha kubuChwepheshe (Technology Innovation Agency) (TIA)
- I-Arhente yasemaJukujukwini yeSizwe yaseMzantsi Afrika (South African National Space Agency) (SANSA)
- IBhunga loMzantsi Afrika lemiSebenzi yezeNzululwazi yeNdalo
- IZiko loPhando ngaMandla loMzantsi Afrika leSizwe

8. ImiThetho eLawulwa yi-DST

- UmThetho weBhunga loPhando lwezeNzululwazi wama-46 ka-1988
- UmThetho we-Arhente yasemaJukuJukwini woMzantsi Afrika wama-36 ka-2008
- UmThetho we-Arhente yokuVezwa kweziNto ezinTsha kubuChwepheshe wama-26 ka-2008
- UmThetho we-Akhademi yezeNzululwazi yoMzantsi Afrika wama-67 ka-2001
- UmThetho wamaLungelo aWodwa obuNini kuPhando noPhuhliso oluXhaswa nguRhulumente wama-51 ka- 2008
- UmThetho wewokuHle weJografi kwiNzululwazi ngeeNkwenkwezi (Astronomy Geographic Advantage) wama-21 ka- 2007
- UmThetho weZiko le-Afrika woMzantsi Afrika wama-68 ka-2001
- UmThetho woMbutu woPhando weSizwe wama-23 ka-1998
- UmThetho wezeNzululwazi weSizwe we-106 ka-2003
- UmThetho weBhunga eliCebisayo leSizwe ekuVezweni kweziNto eziNtsha wama-55 ka-1997
- UmThetho womSebenzi wezeNzululwazi weNdalo wama-27 ka-2003

9. INkqubo yoFikelelo

9.1. INdlela oSenza Ngayo iSicelo

Ifom emiselweyo yesicelo iyafumaneka kwi-DST okanye kwiwebhusayithi ku-
<http://www.dst.gov.za>

Yonke imibuzo mayisiwe kwiGosa loLwazi:

IGosa loLwazi :	Umlawuli Jikelele
Inombolo yomnxeba:	(012) 843 6815
Ifeksi:	0866 810 006
I-imeyile:	paia@dst.gov.za

9.2. ImiXholo kunye neeNdidi zeeRekhodi eziGcinwe liSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe

9.2.1. Ukuxela ulwazi lungacelwanga:

Uluhlu lweendidi zeerekhodi ezifumanekayo ebantwini bengadanga bacele ufikelelo ngokomThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi luhlonyelwe njengeSihlomelo A. Ezi rekhodi zenziwe ukuba zifumaneka kwiwebhusayithi ye-DST.

9.2.2. Iirekhodi ezifumaneka ngesicelo:

Uluhlu lweendidi zeerekhodi ezigcinwe liSebe kwaye ezinokucelwa ngokomThetho wokuPhakanyiswa koFikelelo kuLwazi luhlonyelwe kwiSihlomelo B. Ufikelelo kwezi rekhodi kufuneka lucelwe kwiGosa loLwazi ngokwenkqubo echazwe ngasezantsi.

9.3. Ukugcwaliwa kweefom zesicelo ezimiselweyo

lifom zesicelo ezimiselweyo zinokufunyanwa kwiGosa loLwazi leSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe. lifom ezigcwalisiweyo zingeniswa kwiGosa loLwazi.

9.4. Ukuhlawulwa kwemali emiselweyo:

Njengoko kuyalelwe ngumThetho, isixa sama-R35.00 kufuneka sihambe nesicelo solwazi. Le ihlawulwa ngetsheki, imali eyikheshi (ukuba iziswa ngesandla) okanye idiphozithwe kwi-akhawunti yebhanki ye-DST (ubungqina bediphozithi kufuneka buhambe nefom yesicelo)

Igama le-akhawunti:	ISebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe
IBhanki:	ABSA Bank
INombolo ye-Akhawunti:	4056183523
INombolo yeSebe:	323645
UHlobo lwe-Akhawunti:	Deposit Account

9.5. Ukuvavanywa nokuvunywa kwesicelo

IGosa loLwazi le-DST liyasifumana kwaye lisivavanye isicelo ukubona ukuba ulwazi olucelwayo luyafumaneka na kwi-DST. Isicelo ke siye sivunywe, sikhatywe okanye sidluliselwe kubagcini abafanelekileyo bolwazi olucelwayo. Ukuvunywa ke kuthunyelwa kumceli ukuqinisekisa isimo sesicelo.

9.6. Ukulungiswa kolwazi

Ukuba ngaba isicelo samkelwe, i-DST iyakuqokelela kwaye ilungise ulwazi ize ibale iindleko ezibandakanyekayo. Iindleko zibalwa ngokunxulumene nemali ehlawulwayo emiselweyo njengoko kuchaziwe *kwiTheyibhule 1: Imali ehlawulwayo ngokunxulumene namaSebe kaRhulumente*

9.7. Ukwaziswa kokuGqibela

Umceli uyakwaziswa ngokugqitywa kwesicelo ngokunjalo nokuhlululwa kwemali engekahlululwa ekusafanele ukuba ihlawulwe kwi-DST.

9.8. Intlawulo kunye nokuziswa

Yakube intlawulo njengoko kumiselwe ngasentla ifunyenwe, ulwazi luye lukhululelwe umceli.

Ifom emiselweyo kufuneka igcwaliswe ngeenkukacha ezoneleyo ukuze okungenani iGosa loLwazi libe nako ukwazi:

- I(ii)rekhodi eceliweyo.
- Isazisi somceli.
- Loluphi uhlobo lofikelelo olufunwayo ukuba ngaba ufikelelo luyanikwa;
- Idilesi yeposi okanye inombolo yefeksi yomceli.

Umceli kufuneka achaze ukuba ufuna ulwazi ukuze akwazi ukusebenzisa okanye ukukhusela ilungelo, kwaye achaze ngokucacileyo ukuba linjani na elo lungelo lizakusetyenziswa okanye likhuselwe. Ukongeza, umceli kufuneka akaxele ngokucacileyo ukuba kutheni na iyimfuneko nje irekhodi ekusebenziseni okanye ukukhusela ilungelo elinjalo.

ISebe liyakusilungisa isicelo kwiintsuku ezingama-30 zokusebenza, ngaphandle kokuba umceli uxele izizathu ezikhethekileyo, ezizakonelisa igosa loLwazi ekubeni iimeko zikhombisa ukuba la mathuba exesha angaserntla kufuneka angathotyelwa. Ithuba leentsuku ezingama-30 linokwandiswa ngelinye ithuba leentsuku ezingama-30 ezingaphaya ukuba ngaba isicelo sifuna ulwazi oluninzi, okanye isicelo sifuna kukhangelwe ulwazi olugcinwe kwenye i-ofisi yesebe kwaye ulwazi lungeke lufumaneke kwithuba leentsuku ezingama-30 zokuqala. I-DST iyakwazisa umceli ngokubhalwe phantsi ukuba ngaba luyafunwa ulolulo lwexesha.

Ukuba ngaba isicelo senziwa egameni lomnye umntu, umceli ke kufuneka angenise ubungqina besikhundla umceli enza ngaso isicelo ukuze loneliseke ngokufanelekileyo iGosa loLwazi.

Ukuba ngaba umntu akakwazi ukugcwalisa ifom emiselweyo ngenxa yokuba engafundanga okanye enokukhubazeka, umntu onjalo unokusenza ngomlomo isicelo sakhe. Umceli kufuneka ahlawule imali emiselweyo, phambi kokuba kwenzeke naluphi na ulungiso olungaphaya.

9.9. Imali ehlawulwayo

UmThetho ubonelela ngeentlobo ezimbini zemali ehlawulwayo:

- Imali yokucela iyakuba yimali eqhelekileyo, kunye nemali yokufikelela, ebalwa ngokuthathela ingqalelo iindleko zokuvelisa kwakhona, iindleko nexesha lokukhangelwa nokulungisa, ngokunjalo neendleko zokuposa.
- Sakube isicelo sifunyenwe liGosa loLwazi, igosa elinjalo ngesaziso liyakufuna ukuba umceli, ngaphandle komceli wobuqu, ukuba ahlawule imali emiselweyo (ukuba kukho nayiphi na), phambi kokulungiswa okungaphaya kwesicelo.

- Ukuba ngaba kwenziwe ukhangelo lwerekhodi kwaye ukulungiselelwa kokuba ixelwe irekhodi, (kuqukwa nolungiselelo lokulenza lifumaneke ngohlobo oluceliweyo, ifuna ngaphezulu kweeyure ezimiselweyo kwimimiselo yale njongo, igosa lolwazi liyakwazisa umceli ukuba ahlawule njengediphozithi inxenye yemali yofikelelo emiselweyo, eyakuhlalulwa ukuba luvunyiwe ufikelelo.
- IGosa loLwazi liyakuyigcina irekhodi de abe umceli uyihlawule imali njengoko kuxeliwe ngasentla.
- Umceli osicelo sakhe sofikelelo kwirekhodi sinikiweyo, kufuneka ahlawule imali yofikelelo yokuveliswa kwakhona kunye nokukhangela nokulungisa, kunye neyalo naliphi na ixesha elifanelekileyo elifunekayo eligqithileyo kwiiyure ezimiselweyo zokukhangela kunye nokulungisa irekhodi ukuba ixelwe, kuqukwa nokwenza ulungiselelo lokwenza ukuba ifumaneke ngohlobo oluceliweyo.
- Ukuba ngaba kuhlawulwe idiphozithi ngokunxulumene nofikelelo oluceliweyo, oluye lwaliwa, igosa lolwazi elibandakanyekayo liyakuhlalula libuyisele idiphozithi kumceli.

ITheyibhule 1: Imali ehlawulayo ngokunxulumene namaSebe kaRhulumente

Le mali ihlawulwayo ilandelayo iyasebenza:

INKCAZO	ISIXA (R)
IMali ehlawulwayo yesicelo ehlawulwa ngumceli ngamnye	35.00
Ikopi yencwadana njengoko kuxeliwe kummiselo 5(c) (kwikopi nganye ye-sayizi yephepha ye-A4 okanye inxenye yayo ngaphaya koko)	0.60
Imali ehlawulelwa ukuvelisa kwakhona ekubhekiselwe kuyo kummiselo wesi-7 (1) ingale ndlela ilandelayo:	
1) Kwikopi nganye yephepha lesayizi le-A4- okanye inxenye yalo ngaphaya koko	0.60
2) Ngekopi nganye eshicilelweyo yesayizi ye-A4 okanye inxenye yayo ngaphaya koko egcinwe kwikhompyuta okanye ngeletroniki okanye kuhlobo olufundeka ngomatshini	5.00
3) Ngekopi engohlobo olufundeka ngekhompyutha:	
a) kwidiski yesitifi	5.00
b) kwi-compact disc (uhlobo olufundekayo)	40.00

4) Itransekshini yemifanekiso ebonakalayo: a) kwisayizi yephepha le-A4 okanye inxenye yalo ngaphaya koko b) Ikopi yemifanekiso ebonakalayo	22.00 60.00
5) Itransekshini yerekhodi evakalayo: a) kwisayizi yephepha le-A4 okanye inxenye yalo ngaphaya koko b) kwikopi yerekhodi evakalayo	12.00 17.00
Imali yokufikelela ehlawulwa ngumceli ingale ndlela ilandelayo:	
1) Kwikopi nganye yephepha lesayizi le-A4- okanye inxenye yalo ngaphaya koko	0.60
2) Ngekopi nganye eshicilelweyo yesayizi ye-A4 okanye inxenye yayo ngaphaya koko egcinwe kwikhompyuta okanye ngeletroniki okanye kuhlobo olufundeka ngomatshini	0.40
3) Ngekopi engohlobo olufundeka ngekhompyutha: a) kwidiski yesitifi b) kwi-compact disc	5.00 40.00
4) Itranskripshini yemifanekiso ebonakalayo, kwisayizi yephepha le-A4 okanye inxenye yalo ngaphaya koko	22.00
5) Ikopi yemifanekiso ebonakalayo	60.00
6) Ukukhutshelwa kwerekhodi okuvakalayo, a) isayizi yephepha le-A4 okanye inxenye yalo ngaphaya koko b) ikopi yeerekhodi ezivakalayo	12.00 17.00
Ukukhangela nokulungisa irekhodi yokuxela, kwiyure nganye okanye inxenye yeyure, kukhutshelwa ngaphandle iyure yokuqala, ngokufanelekileyo kuphando nolungiso olunjalo.	
Imali ngqo yokuposa iyahlawulwa xa ikopi yerekhodi kufuneka iposelwe kumceli. lindleko zokuposa zixhomekeke kwirhafu ebandakanyekayo ngokwendawo eya kuyo loo nto iposwayo.	

9.10. Ukwaliwa kwesicelo nokubhena

Umceli unokufaka isibheno sangaphakathi ngokuchasene nesigqibo segosa lowazi le-DST ngokwala isicelo sofikelelo ngokunxulumene neso sicelo kugunyaziwe obandakanyekayo.

Iqela lesithathu linokufaka isibheno ngokuchasene nesigqibo segosa lolwazi le-DST ekuvumeni isicelo sofikelelo.

9.11. Indlela yokubhena, nemali ehlawulelwa ukubhena

Isibheni kufuneka sifakwe ngohlobo olumiselweyo:

- Kwiintsuku ezingama-60 zokusebenza
- Ukuba ngaba isaziso esiya kwiqela lesithathu siyafuneka, kwiintsuku ezingama-30 emva kokuba isaziso sinikwe umbheni ngesigqibo esibhenelweyo, okanye
- Ukuba ngaba isaziso esiya kumbheni asifuneki, emva kokuba isigqibo sithathiwe kufuneka sisiwe okanye sithunyelwe kwigosa lowazi le-DST;
- Makachonge umba obhenelwayo kwaye axele izizathu zokubhena kwaye unokuquka naluphi na olunye ulwazi olubandakanyekayo olwaziwayo ngumbheni;
- Ukuba, ukongeza kwimpendulo ebhaliweyo, umbheni unqwenela ukwaziswa ngesigqibo kwisibheni sangaphakathi ngayo nayiphi na enye indlela, kufuneka axele indlela leyo kwaye anike iinkcukacha eziyimfuneko ekufuneka zixelwe;
- Ukuba kuyenzeka, kufuneka sikhathshwe yimali ehlawulwayo emiselweyo, kwaye kufuneka sixele idilesi yeposi okanye inombolo yefeksi.
- Ukuba ngaba isibheni sifakwa emva kokuphela kwethuba ekubhekiselwe kulo, ugunyaziwe obandakanyekayo kufuneka, xa ebona unobangela obonisiweyo ovakalayo, akuvumele ukungeniswa kwesibheni kamva.

Ukuba ngaba ugunyaziwe obandakanyekayo akakuvumeli ukufakwa kamva kwesibheni, kufuneka anike isaziso seso sigqibo kumntu ofake isibheni. Umceli ofaka isibheni ngokwaliwa kofikelelo lwakhe kufuneka ahlawule imali yesibheni emiselweyo (ukuba kukho nayiphi). Ukuba ngaba imali yesibheni emiselweyo iyahlawulwa ngokunxulumene nesibheni, isigqibo kwisibheni sinokubanjwa de ibe imali ihlawulwe. Msinyane kangangoko kunokwenzeka, kodwa ke kuyo nayiphi na imeko kwiintsuku ezili-10 zokusebenza emva kokufunyanwa kwesibheni, igosa lolwazi le-DST kufuneka lingenise kugunyaziwe obandakanyekayo:

- Isibheni kunye nezizathu zalo ngesigqibo eso sibandakanyekayo;
- Kwaye ukuba isibheni sichasene nokwala okanye ukuvumela isicelo sokufikelela, igama, idilesi yeposi, inombolo yomnxeba neyefeksi nedilesi yelectroniki ye-imeyile, nokuba yeyiphi na efanekayo, yalo naliphi na iqela lesithathu mayaziswe ngesicelo

ISihlomelo A: Ulwazi jikelele olufumanekayo kwiwebhusayithi ye-DST

- Ulwazi jikelele lwe- DST
 - Ukwakhiwa kweSebe
 - Umbono neMishini
 - I-Ofisi yoMphathiswa
- IMimandla eJolise kuyo i-DST
 - Uphando
 - Amaqabane ophando
 - Ulwazi ngenkxaso yophando
 - Izinto ezintsha ezivelisiweyo
 - linkcukacha zoqhagamshelwano zenkxaso
 - Ulutsha
 - Iindawo ezimnandi ongazityelela
 - Imifuniselo
 - Imiba eyinyani
 - Okudibanisa iindawo zenzululwazi nobuchwepheshe
- Amathuba ekhondo lomsebenzi onokulandelwa ezenzululwazi nobuchwepheshe
- INkqubo eTsala umdla yeRhafu ye-R&D
 - Izikhokelo, iibhrosha neefom
 - A ImiThetho kunye namanye amaxwebhu abalulekileyo kokuTsala umdla kwe-R&D
 - IMibuzo eBuzwa Rhoqo
- IGumbi lezochola-cholo ndaba
 - Iintetho
 - Okugcinwe kuVimba
 - IiNdaba ezaziswayo
- I-DST ezindabeni
- IiNcwadi, iMigaqo-Nkqubo, iziCwangciso neeNgxelo
 - Iingxelo zonyaka
 - ImiThetho
 - IziCwangciso neeNgxelo

- IsiCwangciso seSebe se-DST sika- 2010-13
- IiNgxelo zeNtelekelelo yekaMva
- IiNgxelo ze-R&D
- IiNtetho
 - Ukwenziwa kwentetho yeNgxelo yoNyaka ye-DST ka-2006/7 ePalamente
 - Ukwenziwa kwentetho ngeSebe loMgaqo-Nkqubo we- S&T. eJapan, ngoJuni 2005
 - Intetho eyenziwa nguNks Anita Canca.
 - UPhuhliso loPhando lwezaMandla e-SA
 - INzululwazi, ubuChwepheshe nokuVeliswa kwezinto eziNtsha
 - Inyathelo le-GEOSS
 - UHlolo lweXeshana lweMpembelelo zesiCwangciso seSizwe se-R&D
 - INzululwazi, ubuChwepheshe nokuVeliswa kweziNto eziNtsha: Umzekeliso woMgaqo-Nkqubo wokusiNgqongileyo e-SA
 - OkuHle kokuThelekisa kunye neNtsebenziswano kuPhando ngezaKhiwo kwiHlabathi Jikelele
 - INkqubo yezeNzululwazi nobuChwepheshe yase-SA
 - Ukwenziwa kweNtetho kwiQumrhu labaHleli leSizwe lase- (SA National Editors' Forum) (SANEF); 22 Novemba 2003
 - IsiNdululo seNkqubo yeCandelo ebanzi yezeNzululwazi nobuChwepheshe
 - Intetho eyenziwa ngowe-15 Julayi 2004, e-Brussels.
 - Ukwenziwa kweNtetho kwiNgqungquthela yeSine yeHlabathi kwabaseTyhini basemaPhandleni.pdf
 - UkuJongwa kwaKhona kwe-OECD yeNkqubo yeSizwe yokuVeliswa kweziNto eziNtsha e-SA
 - IsiCwangciso seSebe 2008
 - UmThetho oYilwayo we-Arhente yeSizwe yasemaJukujukwini.PPT
- India-Brazil-SouthAfrica (IBSA)
 - Inkomfa engeNzululwazi yasemaJukujukwini neNzululwazi ngeeNkwenkwezi
- AmaZiko eMisebenzi yokuGqwesa
 - The IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kuPhando lwe-TB kuphando ngezonyango(Biomedical)

- IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kwiBhayoloji yoNgenelelo
- IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kwiiMathiriyeli eziQinileyo
- The IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kwiiNtaka njengooNdoqo kuLondolozo lweyaNtlukwano yezinto eziphilayo (Biodiversity) kwiZiko i-Percy FitzPatrick
- IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kutshintsho lwezinga lokwenziwa ziikhemikhali (Catalysis)
- IZiko leMisebenzi yokuGqwesa kwiBhayoloji ebandakanye izinto eziphilayo kwiMpilo yemiThi e-FABI
- IZiko leMisebenzi yokuGqwesa ekuBunjweni nasekuHlalutyweni kuphononongo lusasazwa kunye neepateni zezehlo zempilo (Epidemiological)
- IMbonakalo bume ye-S&T
- Icwadana yeNkqubo yasemaJukujukwini
- I-STAR
 - Juni 2010 Udliwano-ndlebe
 - Meyi 2010 Udliwano-ndlebe - Maropeng
 - April 2010 Udliwano-ndlebe – i-Square Kilometre Array (SKA)
 - Matshi 2010 Udliwano-ndlebe
 - Janwari 2010 Udliwano-ndlebe
 - Disemba 2009 Udliwano-ndlebe
 - Novemba 2009 Udliwano-ndlebe
 - Oktobha 2009 Udliwano-ndlebe
 - Septemba 2009 Udliwano-ndlebe
 - Agasti 2009 Udliwano-ndlebe
- IiThenda
 - Inkqubo-sikhokelo yomgaqo-nkqubo wokukhutshwa nokufunyanwa kweenkonzo
 - Ifom yokubhaliswa kwe-database
 - Iithenda ezikhoyo ngoku
- Umzekeliso wesindululo sokuGQIBELA se-NSW10.doc
- Imisebenzi enokulandelwa
 - Izikhokelo zokubhalisa kwimisebenzi enokulandelwa ye-DST
 - Amathuba akaMva eMisebenzi

- Iqhagamshela kwifom Z83
- IiNzuzo zokuSebenzela i-DST
- IZiko lemiThombo yoLwazi
- maqhagamshela
 - I-COFISA
 - IiNtetho
 - Amaxwebhu
- I-Square Kilometre Array (SKA)
- I-Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Imifanekiso
 - South Africa at Expo 2010: UVimba wemiFanekiso
- Iinkcukacha zoqhagamshelwano

10. Isihlomelo B: Imixholo kunye neendidi zeerekhodi ezigcinwe liSebe lezeNzululwazi nobuChwepheshe

ICandelo/iCandelwana	ITayitile yeeRekhodi
ICANDELO LOKU-1: ULAWULO	
ICandelo 1A. IiNkonzo eziButheleneyo	
ICandelwana: IGosa eliyiNtloko leziMali (Chief Financial Officer) (CFO)	
UCwangciso-Mali loLawulo	INGqikelelo yeNkcitho yeSizwe (Estimates of National expenditure (ENE) INkqubo –sikhokelo yeNkcitho yeXesha eliPhakathi (MTEF), (Adjusted Estimates of National Expenditure) (AENE) Iingxelo zokulumkisa kwangoko, ingxelo yocazululo lwenkcitho, ingxelo yokungena nokuphuma kwemali,
UCwangciso-Mali lweziMali	Iingxelo zezimali, Ii-Asethi kunye neeMfanelo. IiNgxelo zomThetho kwiNgeniso yeSizwe, iziTifiketi zokuThobela ngokwezona mfuneko zisezantsi zocwangciso-mali lwezimali kuRhulumente weSizwe, iziTeyitimenti zeMali zoNyaka kunye nezeXeshana kunye neerekhodi zazo zonke iitransekhshini eziphathelene neNgeniso, iNkcitho, ii-Asethi neeMfanelo.
ICandelo eliFunela kwaye liKhuphele iSebe iiNkonzo	ImiGaqo-nkqubo neeNkqubo zeCandelo eliFunela kwaye liKhuphele iSebe iiNkonzo, I-database yabaNiki zinkonzo; Izindululo ezivela kubanikezi zinkonzo; Amaxwebhu eeBhidi, kuqukwa nemizuzu engezizigqibo zeeBhidi, Izingeniso ngokunxulumene neeBhidi; Ukuxelwa kwemveliso kunye neeNkonzo zemisebenzi eyabelwe ukuba iphandwe, Imizuzu yentlanganiso nabaniki beenkonzo, Izingeniso ezinxulumene nokuhanjiswa kwee-asethi; Irejista yee-Asethi, Imizuzu yentlanganiso yekomiti yokuhanjiswa kwee-Asethi; Ukulawulwa kwezithuthi; Amayilo olawulo lwezithuthi nezibonelelo; Amaxwebhu eeThenda, kuqukwa neethenda ezinikiweyo.
ICandelwana: iGosa eliyiNtloko loLwazi	
IiNkqubo zoLwazi	UYilo lokuFunyanwa kwaKhona leNtlekele; ImiGaqo-nkqubo ye-IT, iincwadana zemigangatho kunye neenkqubo, uYilo lweeNkonzo ezinguNdoqo, IsiCwangciso se-IT

ICandelo/iCandelwana	ITayitile yeeRekhodi
ULawulo loLwazi kunye noLawulo lweeRekhodi	IsiCwangciso noMgaqo-Nkqubo woLawulo lweeRekhodi, IsiCwangciso soLawulo loLwazi, iNcwadana ye-PAIA
<u>Iyunithi: Ukhuselo</u>	Imigaqo-nkqubo neeNkqubo zoKhuselo; iingxelo zeTransekshini yezoKhuselo; Imifanekiso yeVidiyo yeSakhiwo
ICandelwana: liNkonzo zomThetho	ImiThetho nemimiselo ye-DST, iiKontraki, Izimvo zezomThetho kunye nee-database zomangalelwano, imigaqo-nkqubo yomthetho, incwadana yokuthobela.
<u>ICandelwana:</u> UNxibelelwano lwezeNzululwazi	liNtetho; iincwadi ezikhutshwa liSebe; Izicatshulwa ezivela kwiingxelo zophando, lifoto
ICandelo 1B. iGosa eliyiNtloko lezeMisebenzi	
I-Ofisi yoMlawuli-Jikelele	ULawulo lweziNgeniso zomNgcipheko zoMphathiswa no-DG
<u>ICandelwana:</u> UMgaqo-nkqubo Uyilo, Uhlolo noVavanyo loLawulo (Policy, Planning, Governance Monitoring and Evaluation) (PPGM&E)	Iingxelo yoNyaka ye-DST, uYilo lweShishini, iingxelo zoLawulo lolwazi lokusebenza; Ukujongwa kwakhona kweziko neenkqubo kunye namaxwebhu axhasayo; Imizuzu yeentlanganiso, Ukudibana kunye namaziko e-DST (imizuzu yeentlanganiso zamasebe – OoSihlalo, i-CEO ne-CFO); iingxelo zeNkqubela kunye nokuXabisa; iiNkqubo-ziKhokelo kunye nezikhokelo; Iingxelo ezigunyazisiweyo
<u>ICandelwana:</u> UPhicotho-ncwadi lwangaPhakathi	Imizuzu yeeNtlanganiso zeKomiti yoPhicotho-Ncwadi lwangaPhakathi, Iingxelo zeKomiti yoPhicotho-Ncwadi, iTshatha, iiMemoranda zeziVumelwano
<u>ICandelwana:</u> IMicimbi yabaSebenzi	
AmaCandelo aKhethekileyo	IziCwangciso zase-HR, ImiGaqo-Nkqubo, iiNkqubo namaYilo; amaYilo aMkelekileyo kwiSini nokuKhubazeka; IiNkqubo zokuNcediswa kwabaSebenzi, Iingxelo zokuNcediswa kwabaSebenzi; ImiThetho-siseko yeBatho Pele; IiNkqubo zeziKhalo noLuleko; iRejista yeZipho
ULawulo lweTalente noPhuhliso lweSebe	IziCwangciso zase-HR, ImiGaqo-nkqubo namaYilo; Uhlolo lokuSebenza kunye neeNkqubo zophononongo lwemisebenzi;
UkuGcinwa nokuKhutshwa kweeNkonzo kwi-HR;	IziCwangciso zase-HR, ImiGaqo-Nkqubo, iiNkqubo namaYilo; iRejista yeKhefu,

ICandelo/iCandelwana	ITayitile yeeRekhodi
ICANDELO LESI-2: OKUTSHA OKUVELILEYO KUPHANDO NOPHUHLISO	
I-Ofisi kaSekela Mlawuli Jikelele	
<u>ICandelwana:</u> Okubandakanya izinto eziPhilayo (Biotechnology) neMpilo	IziCwangciso; amaZiko okuFaneleka; imimiselo; imbalelwano, izigqibo kunye nokusebenzisana nee-Arhente; uMceli Mngeni oMkhulu ukuSuka kuMfama ukuya kuXubomaYeza; ukusetyenziswa kwe-GMO (ngaphandle kolwazi oluyimfihlo)
<u>ICandelwana:</u> Okuphambili kwiiNzululwazi ngeenKwenkwezi	Ulwazi lwe-Square Kilometre Array; jonga ku- www.SKA.ac.za ; Inkqubo nemimiselo yomthetho yeNzululwazi ngeenKwenkwezi; iziBhengezo
ICANDELO LEESI-3: INTSEBENZISWANO YAMAZWE NGAMAZWE NEZIBONELELO	
I-Ofisi ka-DDG	
<u>ICandelwana:</u> INTsebenziswano ePhakathi kwamaZwe amaBini yaPhešheya	Ii-MOAs; IziCwangciso, Ukudibana namabhunga ezenzululwazi kunye namaqabane amazwe ngamazwe;
<u>ICandelwana:</u> ImiThombo yamaZwe ngamaZwe	Ii-MOAs; IziCwangciso, Ukudibana namabhunga ezenzululwazi kunye namaqabane amazwe ngamazwe
<u>ICandelwana:</u> INTsebenziswano phakathi kwamaZwe amathathu okanye ngaphezulu	Ii-MOAs; IziCwangciso, Ukudibana namabhunga ezenzululwazi kunye neqabane lamazwe ngamazwe
ICANDELO LESI- 4: ULUHLU LWEZAKHONO NEENKQUBO ZOLWAZI	
I-Ofisi ka-DDG	
<u>ICandelwana:</u> IiNkqubo zoLwazi lweMveli	ULawulo loLwazi; uphononongo lwamaxwebhu kunye neengxelo zeeNkqubo zoLwazi lweMveli – jonga ku- www.NIKSO.dst.gov.za ; Inkqubo yokuRekhoda yeSizwe
<u>ICandelwana:</u> IMimandla yoPhando nezaKhiwo ezisaKhasayo	IziCwangciso; IiNgxelo zokuHlola; ULwabiwo lweMisebenzi;
<u>ICandelwana:</u> UluHlu lwezaKhono zabaNtu kunye nemigangatho yeNzululwazi	AmaZiko nokuGqwesa; OoSihlalo boPhando; IiNgxelo zoPhononongo; Ulwazi ngeBhasari

ICandelo/iCandelwana	ITayitile yeeRekhodi
INKQUBO YESI- 5: INTSEBENZISWANO YENTLALO-QOQOSHO	
I-Ofisi kaSekela Mlawuli-Jikelele	ImiCeli-Mngeni eMikhulu, ngamayilo okuphumeza kunye namaxwebhu eengqiqo; iinkqubo-zikhokelo zeziCwangciso
<u>ICandelwana:</u> UTyalo-mali IwezeNzululwazi nobuChwepheshe	liNgxelo zamaPhando nezeeNkcukacha manani; Ukusabela kwenkampani kumaphando
<u>ICandelwana:</u> I-S&T kwiiMpembelelo zeNtlalo	IiShedyuli zeMisebenzi; Ukudibana namasebe karhulumente; Izindululo namayilo
<u>ICandelwana:</u> i-S&T kwiiMpembelelo zezoQoqosho: UkuVeliswa kweziNto eziNtsha kwicandelo noTshintsho kwiHlabathi Jikelele	IziCwangciso, amaYilo neziNdululo; liNgxelo zokuGqibela zoPhando;
<u>ICandelwana</u> S&T kwiiMpembelelo zoQoqosho: Ukusondezwa kobuChwepheshe kunye nokuVelisa okuQhubele Phambili	IziCwangciso; ILungelo loMenzi weMveliso eliKhethekileyo noLwazi oluneLungelo eliThile; UYilo lokuBekwa kwiNdawo eThile kobuChwepheshe; iNcwadana yokuLawula iNkqubo; IziKhokelo zeePakheji zokuNcediswa kubuChwepheshe;



science and technology

Department:
Science and Technology
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Umthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini, 2000 IBHUKWANA

**NJENGOBA KUDINGWA YISIGABA 14 SOMTHETHO WOKUKHUTHAZA
UKUFINYELELA OLWAZINI (PROMOTION
OF ACCESS TO INFORMATION ACT
(PAIA) (Umthetho Namba 2. ka-2000)**

February 2014

OKUQUKETHWE

1. Isingeniso	Error! Bookmark not defined.
2. Ukusebenziseka koMthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini (Promotion of Access to Information Act) (lapha obizwa ngokuthi i-PAIA)	4
3. Inhloso yeBhukwana ngokwe-PAIA.....	4
4. Incwadi ye-South African Human Rights Commission ("SAHRC") ngomthetho	4
4.1. Ukutholakala Nokufinyelela eNcwadini:	5
5. Ulwazi Lokuxhumana ne-DST	5
6. Isakhiwo nemisebenzi	6
6.1. Isakhiwo:	6
6.2. Izinhlelo	8
6.2.1. Uhlelo 1: Ukuphatha	8
6.2.2. Uhlelo 2: Ucwangingo, Intuthuko Nezinguquko.....	8
6.2.3. Uhlelo 3: Ukuhlanganyela Kwamazwe omhlaba kanye Nezidingongqangi	8
6.2.4. Uhlelo 4: Umcebo Ongabantu kanye Nezinhlelo Zolwazi	8
6.2.5. Uhlelo 5: Ukubambisana Ngenhlalo Yomphakathi Nomnotho.....	8
6.3. Imisebenzi Emikhulu:	9
6.3.1. Isendlalelo somlamdo woMnyango	9
6.3.2. Inhloso ye-DST	9
6.3.3. Ukuqondisa okuyisu	9
6.3.4. Izinjongo.....	10
6.3.5. Izinselele Ezinkulu.....	10
7. Izinhlangotho zomphakathi ezibika ku-DST.....	11
8. Imithetho eyenganyelwe yi-DST	12
9. Inqubo yokufinyelela.....	13
9.1. Usenza kanjani isicelo.....	13
9.2. Izihloko kanye Nezigaba Zamarekhodi Aphethwe Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe	13
9.2.1. Ukudalula okuzenzakalelayo:.....	13
9.2.2. Amarekhodi atholakala ngokucelwa:.....	13

9.3.	Ukugcwaliswa kwamafomu okucela anikezwe ngokusemthethweni	13
9.4.	Ukukhokhwa kwezimali ezishiwo ngokusemthethweni:.....	13
9.5.	Ukuqinisekisa kanye nokuvunywa kwesicelo	14
9.6.	Ukuhlela ulwazi	14
9.7.	Isaziso sokugcina.....	14
9.8.	Inkokhelo nokudiliva.....	14
9.9.	Izimali	15
9.10.	Ukwaliwa kwesicelo kanye nokudluliswa kwesicelo	17
9.11.	Indlela yokudlulisa isicelo kanye nezimali zokudlulisa isicelo.....	17
	Isithasiselo A: Ulwazi jikelele olutholakala ngokusebenzisa iwebhusayithi ye-DST.....	20
10.	Isithasiselo B: Izihloko kanye nezigaba zamarekhodi aphethwe Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe	24

1. Isingeniso

Leli bhukwana (“Ibhukwama”) lishicilelwe ngokweSigaba 14 soMthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini Namba 2 ka-2000 (“Umthetho”). Umthetho uqalisa ukusebenza kokuhlinzeka kweSigaba 32 soMthethosisekelo esihlinzeka ngelungelo lokufinyelela olwazini oluphethwe nguHulumeni kanye nolwazi oluphethwe ngomunye umuntu oludingelwa ukusetshenziselwa kanye/noma ukuvikela nanoma yiliphi ilungelo.

Inhloso yoMthetho ukuphoqelela isiko lokwenzela izinto obala nokuziphendulela emikhakheni yomibili okahulumeni nozimele ngokunikeza nanoma yimuphi umuntu ilungelo lokufinyelela olwazini ukubenza ukuthi basebenzise futhi bavikele onke amalungelo abo ngokwezinga eligcwele elidingekayo.

Inhloso yaleli Bhukwana ukubeka izinqubo okufanele zilandelwe kanye nezindlela zokukhetha okufanele wonke umuntu ahlangabezane nazo (“umceli”) ukucela ukufinyelela kumarekhodi aphethwe noma angaphansi kokulawulwa Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe (“i-DST”).

2. Ukusebenziseka koMthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini (Promotion of Access to Information Act) (Iapha obizwa ngokuthi yi-PAIA)

Umthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini (Namba 2 ka-2000) ufanele uMnyango njengomgwamanda kahulumeni, ikakhulukazi maqondana nohlelo lwawo lwamarekhodi lwangaphakathi.

3. Inhloso yeBhukwana ngokwe-PAIA

Inhloso yaleli Bhukwana ukukhomba izakhiwo kanye nemisebenzi yoMnyango nokuchaza izinhlelo zamarekhodi zokuqhuba izinjongo ze-PAIA.

4. Incwadi yeKhomishini Yamalungelo Abantu yaseNingizimu Afrika (South African Human Rights Commission (“SAHRC”)) ngomthetho

Isigaba 10 soMthetho sidinga ukuthi i-South African Human Rights Commission (SAHRC) ishicilele Incwadi yolwazi ngokukahle oludingwa umuntu ofuna ukusebenzisa noma ukuvikela nanoma yimaphi amalungelo ngokwalo Mthetho.

Incwadi eshicilelwe ngazo zonke izilimi ezisemthethweni inale mininingwane:

- onke amahhovisi ezokwazisa emigwamanda kahulumeni nabazimele;
- amakheli kanye neminingwane yokuxhumana nalabo; kanye
- nezinhlabo zosizo olutholakalayo emahhovisi ezokwazisa kanye nakuKhomishini Yamalungelo Abantu YaseNingizimu Afrika

4.1. Ukutholakala Nokufinyelela eNcwadini:

Incwadi iyatholakala ukuthi ihlolwe lapha:

- yonke imitapo yezincwadi kahulumeni
- iwebhusayithi kaKhomishini Yamalungelo Abantu YaseNingizimu Afrika – www.sahrc.org.za

Uma kwenzeka ukuthi ube nanoma yimiphi imibuzo maqondana nalokhu, ngicela uthinte i-SAHRC ngqo lapha:

Iposi: The South African Human Rights Commission:
Promotion of Access to Information Act Unit;
Research and Documentation Department;
Private Bag 2700,
Houghton, 2041;

Ucingo: +27 11 484-8300;

Ifeksi: +27 11 484-0582;

Iwebhusayithi: www.sahrc.org.za;

E-meyili: paia@sahrc.org.za

5. Ulwazi Lokuxhumana ne-DST

Igama lenhlangano: Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe

Ikheli leposi

Department of Science and Technology
Private Bag X894
Pretoria
0001

Ikheli lendawo

Building 53 Scientia
Campus
Meiring Naude Road
Brummeria
Pretoria

Ucingo: (012) 843 6300
Ifeksi: (012) 317 4363
Iwebhusayithi: <http://www.dst.gov.za>

Umsebenzi Wezokwazisa: **Dkt Phil Mjwara**
Ucingo: (012) 843 6815
Ifeksi: 0866 810006
E-meyili: paia@dst.gov.za

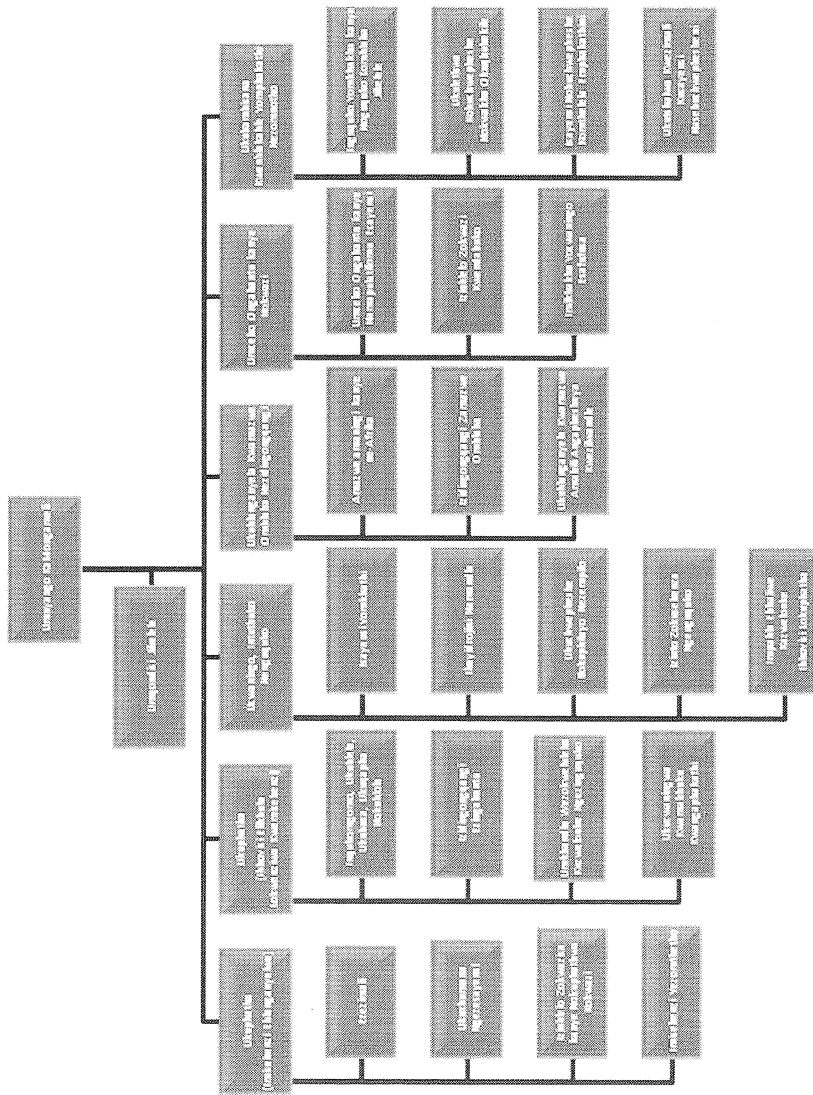
Abaceli kudingeka ukuthi bakhele zonke izicelo ziye kuMsebenzi Wezokwazisa.

Iphini Lomsebenzi Wezokwazisa: **Nk Nombuyiselo Mokoena**
Ucingo: (012) 843 6632
Ifeksi: 0865 508 775
e-meyili: paia@dst.gov.za

6. Isakhiwo nemisebenzi

6.1. Isakhiwo:

Ungqongqoshe: Umhlonishwa uDerek Hanekom
Iphini LikaNgqongqoshe: Umhlonishwa uMichael Masutha
Umqondisi Jikelele: Dkt Phil Mjwara



Ukuthola kabanzi ngesakhiwo senhlangano esiphelele, ngicela uye kuwebhusayithi ye-DST: www.dst.gov.za

Ikhasi 7

6.2 Izinhlelo

Uhlelo 1: Ukuphatha (Imisebenzi Ehlanganyelwe kanye Nehhovisi Elikhulu Lemisebenzi)

Libhekene nomsebenzi wokuphathwa jikelele koMnyango futhi lihlinzeka ngemisebenzi yokweseka endaweni eyodwa. Futhi liqinisekisa ukuthi izinhlangano ezixhaswe ngezimali ziyahambisana nemisebenzi yokubusa ngokuhlanganyela okuhle futhi iqondaniswe nokugxila kwesu koHlelo Lukazwelonke Lwezinguquko (National System of Innovation (NSI)). Liqapha futhi lihlole imikhandlu yesayensi.

6.2.1 Uhlelo 2: Ucwangingo, Intuthuko Nezinguquko

Luhlinzeka ngobuholi benqubomgomo emizameni ye-DST yesikhathi eside, kuyo yonke indawo ku-National System of Innovation (NSI), nokubamba iqhaza elibalulekile ekwenzeni amalungiselelo amasha esu lesikhungo lokuqhuba i-RDI (Ucwangingo, Intuthuko Nezinguquko) eNingizimu Afrika.

6.2.2 Uhlelo 3: Ukuhlanganyela Kwamazwe omhlaba kanye Nezidingongqangi

Lwenzisa futhi lusize ububudleleaneni bamazwe amabili namaningi kanye nasezivumelwaneni kuSayensi Nobuchwepheshe ukuqinisa i-NSI kanye nokukwazi ukuhamba kolwazi, amandla kanye nezidingongqangi eNingizimu Afrika.

6.2.3. Uhlelo 4: Umcebo Ongabantu kanye Nezinhlelo Zolwazi

Lwenzisa futhi luqalise ukusebenzisa izinhlelo zikazwelonke zokukhiqiza ulwazi kanye nomcebo ongabantu, kanjalo nengqalasizinda, impahla yokusebenza kanye nemisebenzi yocwangingo kuhulumeni, edingekayo ukuqhuba i-NSI.

6.2.4. Uhlelo 5: Ukubambisana Ngenhlalo Yomphakathi Nomnotho

Luhlinzeka inqubomgomo, isu kanye nokwesekwa kokukhula okuholwa Ucwangingo Nentuthuko kwezimboni ezengeza ukubaluleka ukwenza uhulumeni, imboni kanye nomphakathi ukuthi baqonde futhi babhekane kangcono nezinselele zoguquko lwamazwe omhlaba jikelele. Luhlinzeka futhi ngocwangingo oluncike ebufakazini ezinguqukweni zabantu nomphakathi zentuthuko kanye nokuthuthukisa ukwenziwa

kwezinqumo nguhulumeni kuSayensi Nobuchwepheshe (kubandakanya Ucwangingo Nentuthuko) njengokutshalwa kwezimali okuwusizo.

6.3. Imisebenzi Emikhulu:

6.3.1. Isendlalelo somlamdo woMnyango

Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe uthola igunya lawo oHlolweni Mibono kweZesayensi Nobuchwepheshe. Ekuqaleni wawuyingxenywe yoMnyango Wezobuciko, Amasiko, Isayensi Nobuchwepheshe, owawenziwe ngonyaka ka-1994. Wabe sewuhlukaniswa uba Umnyango Wezobuciko Namasiko kanye noMnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe ngonyaka ka-2002. Ngonyaka ka-2004 Umnyango waba nguMnyango kaNgqongqoshe ozimele wodwa. Umgomo oyisisekelo ukuthi Isayensi, Ubuchwepheshe kanye Nezinguquko kudlala indima ebalulekile ekukhuleni komnotho nasentuthukweni yenhlalo yomphakathi nomnotho.

6.3.2. Inhloso ye-DST

I-DST ifuna ukubona amandla aphelele esayensi nobuchwepheshe ekuthuthukisweni komphakathi nomnotho ngokusebenzisa intuthuko yezidingongqangi ezingabantu, ucwangingo kanye noguquko.

Lokhu kubandakanya ukungenelela okugxilile, ukuxhumana nabanye abantu kanye nokusebenza njengomgqoguzeli woguquko kukho kokubili izingxenywe zokukhiqiza zomnotho wethu, ukuwenza ukuthi uncintisane esimeni esikhululekile sokuncintisana emhlabeni jikelele, kanye futhi namaqondana nokusalela emuva okukhulu kwentuthuko okukhona ezingxenyeni ezimpofu kakhulu zomphakathi wethu. Inhloso yokubona lo mbono yesekwe yintuthuko kanye namasu ezidingongqangi okwakhiwa kwesayensi, ubunjiniyela kanye nobuchwepheshe bomcebo ongabantu, ukubuswa ngokwentando yeningi kukahulumeni nomphakathi, ukukhuthazwa komphakathi wolwazi kanye nokuqinisekisa ukuqhubeka kwemvelo ezinhlelweni zentuthuko.

6.3.3. Ukuqondisa okuyisu

Ukunakekela isizinda sesayensi esanele nokukuhumushela emisebenzini nasekukhuleni kunezineselele ezincane ezinkulu. Le ndlela yoHlelo Lukazwelonke

Yoguquko (National System of Innovation (NSI) ekuboneni ukungaqondi koguquko – lapho ukwenziwa komsebenzi kuwumsebenzi okungesiwona owoguquko kuphela ezinhlanganweni ngazinye kodwa futhi owobudlelwano kanye nokuxhumana phakathi kwezikhungo – kuyakhula nokuholela uhulumeni eqhazeni lokugququzela, lokusiza kanye nokutshala izimali ngokuyisu.

6.3.4. Izinjongo

Izinjongo ezinkulu ezinhlanu ze-DST yilezi -

- ukwenza amandla oguquko e-National System of Innovation (NSI) bese kuthi ngaleyo ndlela kufakwe isandla entuthukweni yenhlalo yomphakathi nomnotho;
- ukuthuthukisa amandla esizukulwane saseNingizimu Afrika olwazi ukuze kukhiqizwe amaphepha ocwaningo asezingeni lomhlaba futhi kuguqulwe okunye okutholakele okuqhubeka kakhulu kube imikhiqizo nezinhlelo zoguquko kanye;
- nokwenza umcebo ongabantu we-STI ukuze kuhlengatshwane nezidingo zomphakathi;
- ukwakha ingqalasizinda ye-STI esezingeni lomhlaba ukwelula imingcele yolwazi, ukuqeqesha isizukulwane esilandelayo sabacwaningi, nokwenza intuthuko yobuchwepheshe kanye nokudlulisela, kanjalo nokushintshiselana ngolwazi; kanye
- nokubeka iNingizimu Afrika njengomlingani we-RDI kumazwe omhlaba ngokuyisu kanye nendawo okuziwa kuyo ngokushintshiselana ngolwazi, amandla kanye nezidingongqangi phakathi kweNingizimu Afrika kanye nabalingani bayo besifunda kanye nabanye bamazwe omhlaba, ngokuthi kuqiniseke i-NSI.

6.3.5. Izinselele Ezinkulu

Impumelelo yoHlelo Loguquko Lweminyaka Eyishumi (Ten Year Innovation Plan (TYIP)) lwe-DST luncike empumelelweni nasekuboneni izinjongo ezingenhla. Uhlelo lubeka izinhlelo ezihlanjekiselwayo ezibalulekile, ezifingqiwe njengezinselele ezinkulu zeNingizimu Afrika kusayensi nobuchwepheshe (Science&Technology-S&T). Izinselele ezinkulu yilezi eezilandelayo:

- Umlimi ukuya Ekwakhiweni Kwemithi Yokwelapha: Eminyakeni eyishumi ezayo iNingizimu Afrika kufanele yakhe umnotho wayo wokuphilayo ukuze ibe umholi womhlaba ebuchwephesheni bokuphilayo nasekwakhiweni kwemithi yokwelapha,

kusetshenziswa izidingongqangi zesizwe zendabuko kanye nezentuthuko ezintsha ezakhini zofuzo.

- ISayensi Nobuchwepheshe Yomkhathi: INingizimu Afrika izoba ngumfakisandla obalulekile kanye nomlingani endaweni ye-S&T emhlabeni jikelele ngokusebenzisa i-National Space Agency (inhlango yomkhathi kuzwelonke), imboni yesathelayithi ekhulayo kanye nezinhlobonhlobo zezinguquko kusayensi yomkhathi, kubandakanya ukuqashwa komhlaba, ukuxhumana, ukufuna indlela kanye nobunjiniyela.
- Ukuvikeleka Kwamandla: Ukunikezelwa kwamandla okuphephile, okuhlazekile, okukwazekayo ukukhokhelwa nokuthembekile kufuneka umhlaba jikelele, kanti iNingizimu Afrika kufanele ihlangabezane nezidingo zayo zokunikezela ngamandla zaphakathi nesikhathi ngesikhathi yenza izinguquko zesikhathi eside ebuchwephesheni bamalahle obuhlazekile, amandla enuzi, amandla avuselelekayo kanye nesithembiso somnotho wehayidrojini.
- Uguquko Lomhlaba jikelele: INingizimu Afrika kufanele isebenzise indawo yayo yezezwe, eyivumela ukuthi ibambe iqhaza lokuhola kusayensi yoguquko lwesimo sezulu.
- Izinguquko Zabantu kanye Nenhlalo Yomphakathi: Njengezwi elihamba phambili phakathi kwamazwe asathuthuka, iNingizimu Afrika kufanele ifake isandla ekuqondeni komhlaba jikelele okukhulu kokugudluka kwezinguquko zenhlalo yomphakathi, kanye neqhaza lesayensi ekukhuthazeni ukukhula kanye nentuthuko.

7. Izinguquko zomphakathi ezibika ku-DST

- Council for Scientific and Industrial Research (CSIR) (Umkhandlu Wocwaningo Lwesayensi Nezimboni)
- National Research Foundation (NRF) (Isizinda Socwaningo Kuzwelonke)
- Human Sciences Research Council (HSRC) (Umkhandlu Wocwaningo Lwesayensi Yabantu)
- Africa Institute of South Africa (AISA) (Isikhungo sase-Afrika seNingizimu Afrika)
- Academy of Science of South Africa (ASSAf) (I-Akhademi Yesayensi yaseNingizimu Afrika)
- Technology Innovation Agency (TIA) (Inhlango Yezinguquko Zobuchwepheshe)

- South African National Space Agency (SANSA) (Inhlangano Yezomkhathi Kazwelonke yaseNingizimu Afrika)
- South African Council for Natural Scientific Professions (Umkhandlu WaseNingizimu Afrika Wephrofeshini Yesayensi Yemvelo)
- South African National Energy Research Institute (Isikhungo Socwaningo Lwamandla Kuzwelonke SaseNingizimu Afrika)

8. Imithetho eyenganyelwe yi-DST

- Scientific Research Council Act 46 of 1988 (Umthetho Womkhandlu Wocwaningo Lwezesayensi)
- South African Space Agency Act 36 of 2008 (Umthetho Wenhlangano Yezomkhathi WaseNingizimu Afrika)
- Technology Innovation Agency Act 26 of 2008 (Umthetho Wenhlangano Yezinguquko Zobuchwepheshe)
- Academy of Science of South Africa Act 67 of 2001 (Umthetho We-Akhademi Yesayensi YaseNingizimu Afrika)
- Intellectual Property Rights for Public Financed Research and Development Act 51 of 2008 (Amalungelo Empahla Ebhaliwe yoMthetho Wocwaningo Nentuthuko Okuxhaswe Ngezimali Zikahulumeni)
- Astronomy Geographic Advantage Act 21 of 2007 (Umthetho Wosizo Lwendawo Ngokufunda Ngezinkanyezi)
- Africa Institute of South Africa Act 68 of 2001 (Umthetho Wesikhungo Sase-Afrika SaseNingizimu Afrika)
- National Research Foundation Act 23 of 1998 (Umthetho Wesizinda Socwaningo Kuzwelonke)
- National Scientific Act 106 of 2003 (Umthetho Wesayensi Kuzwelonke)
- National Advisory Council on Innovation Act 55 of 1997 (Umthetho Womkhandlu Wokweluleka Ngoguquko Kuzwelonke)
- The Natural Scientific Professions Act 27 of 2003 (Umthetho Wephrofeshini Yesayensi Yemvelo)

9. Inqubo yokufinyelela

9.1. Usenza Kanjani Isicelo

Ifomu elibekwe ngokusemthethweni liyatholakala ku-DST noma kuwebhusayithi <http://www.dst.gov.za>

Yonke imibuzo kufanele ithunyelwe kuMsebenzi Wezokwazisa:

Umsebenzi Wezokwazisa: Umqondisi Jikelele

Ucingo: (012) 843 6815

Ifeksi: 0866 810 006

e-meyili: paia@dst.gov.za

9.2. Izihloko kanye Nezigaba Zamarekhodi Aphethwe Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe

9.2.1. Ukudalula okuzenzakalelayo:

Uhlu lwezigaba zamarekhodi atholakala kubantu ngaphandle kokuthi bacele ukufinyelela ngokoMthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini lufakwe kuSithasiselo A. La marekhodi kwenziwe ukuthi atholakale kuwebhusayithi ye-DST.

9.2.2. Amarekhodi atholakala ngokucelwa:

Uhlu lwezigaba zamarekhodi aphethwe Umnyango kanye nangacelwa ngokoMthetho Wokukhuthaza Ukufinyelela Olwazini lufakwe kuSithasiselo B. Ukufinyelela kula marekhodi kufanele kucelwe kuMsebenzi Wezokwazisa ngokwenqubo engezansi.

9.3. Ukugcwaliswa kwamafomu okucela abekwe ngokusemthethweni

Amafomu ezicelo abekwe ngokusemthethweni angatholakala kuMsebenzi Wezokwazisa woMnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe. Amafomu agcwalisiwe kufanele ahanjisiwe kuMsebenzi Wezokwazisa.

9.4. Ukukhokhwa kwezimali ezishiwo ngokusemthethweni:

Njengoba uyalelwe nguMthetho, kufanele imali engu-R35.00 iphelekezele isicelo solwazi. Le mali ikhokhwa ngesheke, ngokheshe (uma ilethwe ngesandla) noma

idiphozithwe ku-akhawunti yasebhangе ye-DST (ubufakazi bokudiphozitha kufanele buphelekezele ifomu lesicelo)

Igama le-akhawunti: Department of Science and technology
Ibhange: ABSA Bank
Inombolo ye-Akhawunti: 4056183523
Inombolo Yegatsha: 323645
Uhlobo Lwe-Akhawunti: I-Akhawunti Yokudiphozitha

9.5. Ukuqinisekisa kanye nokuvunywa kwesicelo

Umsebenzi Wezokwazisa we-DST wamukela bese eqinisekisa isicelo ukuze abone ukuthi ingabe ulwazi oludingekayo lukhona yini e-DST. Isicelo sibe sesamukelwa, saliwe noma sedluliselwa kubagcini abalungile bolwazi oludingekayo. Ukuvunywa kuzobe sekwedluliselwa kumceli ukuqinisekisa isimo sesicelo.

9.6. Ukuhlela ulwazi

Uma isicelo samukelwe, i-DST izohlenganisa futhi ilungise ulwazi bese ibala izindleko ezibandakanyekayo. Izindleko zibalwa maqondana nezimali ezibekwe ngokusemthethweni njengoba imininingwane egcwele isishiwo ku*Thebuli 1: Izimali maqondana neMigwamanda Kahulumeni*

9.7. Isaziso sokugcina

Umceli uzokwaziswa ngokuqedwa kwesicelo kanjalo nangezimali ezisasele ezingakakhokhelwa i-DST.

9.8. Inkokhelo nokudiliva

Uma inkokhelo njengoba seyishiwo ngenhla seyitholakele, ulwazi lukhululelwa kumceli.

Ifomu elibekwe ngokusemthethweni kufanele ligcwaliswe ngemininingwane eyanele okungenani eyenza umsebenzi wezokwazisa ukuthi akhombe:

- Irekhodi/amarekhodi acelwayo.
- Ukuzazisa komceli.

- Yisiphi isimo sokufinyelela esidingekayo, uma isicelo sivunyiwe;
- Ikheli leposi noma inombolo yefeksi yomceli.

Umceli kufanele asho ukuthi ulwazi uludingela ukuthi asebenzise noma avikele ilungelo, futhi asho kucace ukuthi simo sini selungelo elizosetshenziswa noma elizovikelwa. Ukwengeza, umceli kufanele asho kucace ukuthi kungani irekhodi lidingeka ukusebenzisa noma ukuvikela lelo lungelo.

Umnyango uzosebenza isicelo ezinsukwini ezingama-30 zokusebenza, ngaphandle uma umceli ezishilo izizathu eziyisipesheli, ezizokwanelisa Umsebenzi Wezokwazisa ukuthi izimo zisho ukuthi izikhathi ezingenhla akufanele ukuthi kuhanjiswa nazo. Isikhathi esiyizinsuku ezingama-30 kungenzeka selulwe ngesinye isikhathi esiyizinsuku ezingama-30 uma isicelo kungesolwazi oluningi, noma isicelo sidinga ukufunwa kolwazi oluphethwe kwelinye ihhovisi lesikhungo futhi ulwazi lungeke lukwazi ukutholakala esikhathini esiyizinsuku ezingama-30 zasekuqaleni. I-DST izokwazisa umceli ngokumbhalela uma kudingeka ukwelulwa kwesikhathi.

Uma isicelo senziwe egameni lomunye umuntu, umceli-ke kufanele alethe ubufakazi besikhundla umceli acela ngaso enelise Umsebenzi Wezokwazisa ngokuzwakalayo.

Uma umuntu engakwazi ukugcwalisa ifomu elibekwe ngokusemthethweni ngenxa yokuthi akafundile noma yokukhubazeka, lowo muntu kufanele enze isicelo ngomlomo. Umceli kufanele akhokhe imali ebekwe ngokusemthethweni, ngaphambi kokuthi ukuqhubeka kokusetshenzwa nanoma yikuphi kwenzeke.

9.9. Izimali

Umthetho uhlinzeka ngezinhlobo ezimbili zezimali:

- Imali yokucela, okuzoba imali elinganiselwe, kanye nemali yokufinyelela, ezobalwa ngokucabanga ngezindleko zokukhiqiza, ukufuna kanye nesikhathi nezindleko zokulungisa, kanjalo nezindleko zokuposa.
- Uma isicelo samukelwa Umsebenzi Wezokwazisa, lowo msebenzi kufanele ngesaziso uzodinga umceli, ngaphandle komceli uqobo, ukuthi akhokhe imali

ebekwe ngokusemthethweni (uma ikhona), ngaphambi kokuqhubeka nokusebenza isicelo.

- Uma ukufunwa kwerekhodi sekwenziwe futhi nokulungiselwa kwerekhodi ukuthi lidalulwe, (kubandakanya ukulungiselelwa ukuthi lenziwe ukuthi litholakale ngesimo esiceliwe, kudinga amahora angaphezu kwalawo ashiwo ngokusemthethweni kuzimiso zomthetho zale nhloso, umsebenzi wezokwazisa uzokwazisa umceli ukuthi akhokhe njengediphozithi ingxenye eshiwo ngokusemthethweni yemali yokufinyelela, ezokhokhwa uma isicelo sivunyiwe.
- Umsebenzi Wezokwazisa uzolibamba irekhodi umceli aze akhokhe izimali njengoba zikhonjiswe ngenhla.
- Umceli isicelo sakhe esivunyiwe sokufinyelela erekhodini, kufanele akhokhe imali yokufinyelela yokukhiqiza kanye nokufuna nokulungisa, kanye nanoma yisiphi isikhathi esikahle esidingekayo ekufinyeleleni kwamahora abekwe ngokusemthethweni ukufuna nokulungisa irekhodi ukuthi lidalulwe, kubandakanya ukwenza amalungiselelo okulenza ukuthi litholakale ngesimo elicelwe ngaso.
- Uma idiphozithi ikhokhiwe maqondana nesicelo sokufinyelela, esaliwe, umsebenzi wezokwazisa oqondene uzobuyisela idiphozithi emuva kumceli.

Ithebuli 1: Izimali maqondana neMigwamanda Kahulumeni

Izimali ezilandelayo ziyasebenza:

INCAZELO	INANI(R)
Imali yesicelo ekhokhwa yiwo wonke umceli	35.00
Ikhophi yebhukwana njengoba kushiwo kusimiso somthetho 5(c) (kufothokhophi ngayinye yekhasi obukhulu obuwu-A4 noma ingxenye yalokho)	0.60
Izimali zokukhiqiza ezishiwo kusimiso somthetho 7(1) zikanje:	
1) Kuyo yonke ifothokhophi yekhasi lobukhulu obuwu-A4 noma ingxenye	0.60
2) Yonke ikhophi ephrintiwe yekhasi eliwubukhulu obuwu- A4 noma ingxenye ephethwe kukhompuyutha noma ku-elekthriki noma emshinini	5.00
3) Ikhophi yesimo esifundekayo ngekhompuyutha eku-:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc (isimo esifundekayo)	40.00
4) Umsebenzi webhizinisi wemifanekiso ebonakalayo:	
a) ikhasi eliwubukhulu eliwu-A4 noma ingxenye	22.00

Ikhasi 16

b) ikhophi yemifanekiso ebonakalayo	60.00
5) Umsebenzi werekhodi elilalelwayo:	
a) ikhasi eliwubukhulu eliwu-A4 noma ingxenye	12.00
b) Umsebenzi werekhodi elilalelwayo	17.00
Izimali zokufinyelela ezikhokhwa umceli yilezi ezilandelayo:	
1) Kuyo yonke ifothokhophi yekhasi lobukhulu obuwu-A4 noma ingxenye	0.60
2) Yonke ikhophi ephrintiwe yekhasi eliwubukhulu obuwu- A4 noma ingxenye ephethwe kukhompuyutha noma ku-elekthriki noma emshinini	0.40
3) Ikhophi yesimo esifundekayo ngekhompuyutha eku-:	
a) stiffy disc	5.00
b) compact disc	40.00
4) Ukukhishelwa ngokubhala kwemifanekiso ebonwayo, ikhasi eliwubukhulu obuwu-A4 noma ingxenye	22.00
5) Ikhophi yemifanekiso ebonakalayo	60.00
6) Umsebenzi webhizinisi werekhodi elilalelwayo,	
a) ikhasi eliwubukhulu obuwu-A4 noma ingxenye	12.00
b) ikhophi yamarekhodi alalelwayo	17.00
Ukufuna kanye nokulungisa irekhodi ukuthi lidalulwe, u-R15, 00 ihora ngalinye noma ingxenye yehora, kungafakwa ihora lokuqala, elidengeka ngokufanele kulokhu kufuna nokulungisa.	
Imali yokuposa yangempela lapho ikhophi yerekhodi kufanele iposelwe umceli. Izindleko zokuposa zincike emalini efanele ngokwendawo okuposelwa kuyo.	

9.10. Ukwaliwa kwesicelo kanye nokudluliswa kwesicelo

Umceli angenza ukudluliswa kwesicelo kwangaphakathi ukuphikisana nesinqumo somsebenzi wezokwazisa we-DST sokwala isicelo sokufinyelela maqondana naleso sicelo kusiphathi mandla esifanele.

Omunye umuntu angenza ukudluliswa kwesicelo kwangaphakathi ukuphikisana nesinqumo somsebenzi wezokwazisa we-DST sokuvuma isicelo sokufinyelela.

9.11. Indlela yokudlulisa isicelo kanye nezimali zokudlulisa isicelo

Ukudluliswa kwesicelo kufanele kwenziwe ngendlela ebekwe ngokusemthethweni:

- Ezinsukwini ezingama-60 zokusebenza
- Uma kudingeka isaziso komunye umuntu, ezinsukwini ezingama-30 kunikezwe isaziso kumuntu odlulise isicelo sesinqumo akaphikisana naso; noma
- Uma isaziso kumuntu odlulise isicelo singadingeki, ngemuva kokuba isinqumo sasithathiwe kufanele kudilivwe noma kuthunyelwe kumsebenzi wezokwazisa we-DST;
- Kufanele akhombe isihloko sokudluliswa kwesicelo futhi asho izizathu zokudlulisa isicelo futhi angafaka nolunye ulwazi olufanele olwaziwa ngumdlulisi sicelo;
- Uma, ukwengeza empendulweni ebhaliwe, umdlulisi sicelo efuna ukwaziswa ngesinqumo ngokudluliswa kwesicelo kwangaphakathi ngananoma ngayiphi enye indlela, kufanele asho leyo ndlela futhi ahlinzeke ngemininingwane edingekayo ukuthi aziswe;
- Uma kufanele, kufanele kuhambisane nemali ebekwe ngokusemthethweni, futhi kufanele kucacise ikheli lokuposa noma inombolo yefeksi.
- Uma ukudluliswa kwesicelo kufakwe ngemuva kwesikhathi sokuphela kwesikhathi esishiwo, isiphathimandla esifanele kufanele, ngokwesizathu esihle esishiwo, sivumele ukufakwa kwesicelo sokudluliswa kwesicelo okudlulelwe yisikhathi.

Uma leso siphathimandla esifanele singakuvumeli ukufakwa okudlulelwe yisikhathi kokudlulisa isicelo, kufanele sinikeze isaziso ngaleso sinqumo kumuntu ofake ukudluliswa kwesicelo. Umceli ofake ukudluliswa kwesicelo ukuphikisana nokwaliwa kwesicelo sakhe sokufinyelela kufanele akhokhe imali yokudluliswa kwesicelo ebekwe ngokusemthethweni (uma ikhona). Uma imali yokudlulisa isicelo ebekwe ngokusemthethweni ikhokhelwa maqondana nokudluliswa kwesicelo, isinqumo sokudluliswa kwesicelo kungahlehliswa kuze kukhokhwe imali. Ngokushesha okunokwenzeka okukahle, kodwa nanoma nini ezinsukwini eziyi-10 zokusebenza ngemuva kokutholwa kokudluliswa kwesicelo, umsebenzi wezokwazisa we-DST kufanele asihambise kusiphathimandla esiphethe:

- Ukudluliswa kwesicelo kanye kanye nezizathu zakhe zesinqumo okuqondene naso;
- Kanti uma ukudluliswa kwesicelo kuphikisana nokwala noma nokunikezwa kwesicelo sokufinyelela, igama, ikheli leposi, ucingo kanye nenombolo yefeksi

kanye nekheli leposi le-elekthroniki, noma yikuphi okukhona, kwananoma yimuphi omunye umuntu kufanele aziswe ngesicelo

Isithasiselo A: Ulwazi jikelele olutholakala ngokusebenzisa iwebhusayithi ye-DST

- Ulwazi lwe-DST jikelele
 - Uhlaka lwesakhiwo
 - Umbono Nenhlosongqangi
 - Umnyango Wongqongqoshe
- Imikhakha i-DST Egxile Kuyo
 - Ucwangingo
 - Abalingani bocwangingo
 - Ulwazi ngokuxhaswa kocwangingo
 - Uguquko
 - Imininingwane yokuxhumana yokuxhasa ngezimali
 - Intsha
 - Izindawo okuyinjabulo ukuzivakashela
 - Ukuhlola
 - Amaqiniso
 - Ukuxhumana namasayithi eSayensi Nobuchwepheshe
- Amathuba emisebenzi kusayensi nobuchwepheshe
- Uhlelo Lokukhuthaza Intelu Locwangingo Nentuthuko
 - Izincwadi, amabhrosha kanye namafomu
 - Imithetho kanye neminye imibhalo efanele eSikhuthazini Sentela soCwangingo Nentuthuko
 - Imibuzo Evamise Ukubuzwa
- Indlu Yabezindaba
 - Izinkulumo
 - Okulondolozwe okudala
 - Umbiko Wabezindaba
- I-DST ezindabeni
- Okushicilelwe, Izinqubomgomo, Amasu kanye Nemibiko
 - Imibiko yonyaka
 - Umthetho

- Amasu Nemibiko
- Isu Elihlanganyelwe le-DST 2010-13
- Imibiko Yokucabangela Ngaphambili
- Imibiko Yocwaningo Nentuthuko
- Ukwethulwa kwezinkulumo
 - Ukwethulwa koMbiko Wonyaka we-DST 2006/7 ePhalamende
 - Ukwethulwa Kweforamu Yenqubomgomo yeSayensi Nobuchwepheshe, eJaphani, Juni 2005
 - Ukwethulwa kwenkulumo eyethulwa ngu-Nk Anita Canca.
 - Intuthuko Yocwaningo Lwamandla e-SA
 - Isayensi, Ubuchwepheshe Noguquko
 - Umzamo we-GEOSS
 - Ukuhlolwa Kwesikhashana Komthelela Wesu Locwaningo Nentuthuko Kuzwelonke
 - Isayensi, Ubuchwepheshe Noguquko: Ucwaningo Lokubonisa lweNdawo Yenqubomgomo YaseNingizimu Afrika
 - Ubuhle Bokubambisana kanye noKubambisana Kwengqalasizinda Yocwaningo Umhlaba Jikelele
 - Uhlelo Lwesayensi Nobuchwepheshe LwaseNingizimu Afrika
 - Ukwethulwa Kwenkulumo ku-SA National Editors' Forum (SANEF); 22 Novemba 2003
 - Isiphakamiso Sohlelo Lwesayensi Nobuchwepheshe ngobubanzi bomkhakha
 - Inkulumo eyethulwe ngomhla ka-15 Julayi 2004, e-Brussels.
 - Ukwethulwa kwenkulumo kuNgqungquthela Yesine Yomhlaba Kwabesifazane Basezindaweni Ezisemakhaya (Fourth World Congress on Rural Women.pdf)
 - Ukuhlola kwe-OECD koHlelo Loguquko LwaseNingizimu Afrika (SA National System of Innovation)
 - Isu Elihlanganyelwe 2008
 - Umthethosivivinywa Wenhlangano Yezomkhathi Kazwelonke (National Space Agency bill.PPT)
- I-India-Brazil-South Africa (IBSA)
 - Ukwethulwa kwezifundo Ngesayensi Yomkhathi kanye noKufundwa Kwezinkanyezi (Seminar on Space Science and Astronomy)

- Izikhungo Zobungcweti
 - I-Centre of Excellence in Biomedical TB Research
 - I-Centre of Excellence in Invasion Biology
 - I-Centre of Excellence in Strong Materials
 - I-Centre of Excellence in Birds as Keys to Biodiversity Conservation at the Percy FitzPatrick Institute
 - I-Centre of Excellence in Catalysis
 - I-Centre of Excellence in Tree Health Biotechnology at FABI
 - I-Centre of Excellence in Epidemiological Modelling and Analysis
- I-S&T Landscape
- Iphephandaba Lohlelo Lwezomkhathi
- I-STAR
 - Juni 2010 Ingxoxombuzo
 - Meyi 2010 Ingxoxombuzo - Maropeng
 - Ephreli 2010 Ingxoxombuzo - Square Kilometre Array (SKA)
 - Mashi 2010 Ingxoxombuzo
 - Januwari 2010 Ingxoxombuzo
 - Disemba 2009 Ingxoxombuzo
 - Novemba 2009 Ingxoxombuzo
 - Okthoba 2009 Ingxoxombuzo
 - Septhemba 2009 Ingxoxombuzo
 - Agasti 2009 Ingxoxombuzo
- Amathenda
 - Uhlaka lwenqubomgomo yokuthengwa kwempahla
 - Ifomu lokubhalisa kudathabheyisi
 - Amathenda amanje
- NSW10 uhlaka lwesiphakamiso umbhalo WOKUGCINA
- Imisebenzi
 - Iziqondiso zokubhalisa emisebenzini yase-DST
 - Amathuba Emisebenzi Yakamuva
 - Ukuxhuma kufomu Z83
 - Izinzuzo zokusebenza ku-DST
- Isikhungo Sezidingongqangi Zolwazi

- Ukuxhuma
 - COFISA
 - Ukwethulwa Kwezinkulumo
 - Imibhalo
- I-Square Kilometre Array (SKA)
- Shanghai
 - 2010 Shanghai Expo - Imifanekiso
 - iNingizimu Afrika ku-Expo 2010: Indawo Yezithombe
- Imininingwane yokuxhumana

10. Isithasiselo B: Izihloko kanye nezigaba zamarekhodi aphethwe Umnyango Wezesayensi Nobuchwepheshe

Uhlelo/Uhlelo oluncane	Isihloko Samarekhodi
UHLELO 1: UKUPHATHA	
Uhlelo 1A. Imisebenzi Ehlanganyelwe	
<u>Uhlelo Oluncane: Isikhulu Sezezimali Esiphethe (CFO)</u>	
I-Ukuphathwa Kwamabhuku Ezimali Okuphatha	Estimates of National expenditure (ENE) (Ukuhlanjekiselwa kokusebenzisa imali kukazwelonke) Medium Term Expenditure Framework (MTEF) (Uhlaka Lokuchithwa Kwemali Lwesikhathi Esiphakathi Nendawo), Adjusted Estimates of National Expenditure (AENE) (Ukuhlanjekiselwa Okulungisiwe Kokusetshenziswa Kwemali Kuzwelonke) Imibiko yokushesha ukuxwayisa, umbiko wokuhlaziya ukusetshenziswa kwemali, umbiko wokusebenza kokheshe,
Ukuphathwa Kwamabhuku Ezimali Apathhelene Nezezimali	Izitatimende zezimali, Izimpahla Nezikweletu. Imibiko yoMthetho Kwezezimali Zikazwelonke, Izitifiketi ngokuHambisana ngokwezidingo eziphansi zamabhuku ezimali kuHulumeni kaZwelonke, Izitatimende Zezimali Zesikhashana Nezonyaka kanye namarekhodi ayo yonke imisebenzi yebhizinisi eyenziwe maqondana noKusetshenziswa Kwezimali, Izimpahla kanye Nezikweletu.
Ukuphathwa Kochunge Lokunikezela Ngempahla	Izinqubomgomo kanye Nezinqubo Zokuphathwa Kochunge Lokuthola Impahla; idathabheyisi yabanikezeli; Iziphakamiso ezivela kubanikezeli bemisebenzi; imibhalo yokuBhida, kubandakanya namaminithi okwahlulewa kokuBhida; Imibhalo eyenziwa maqondana namaBhidi; Izincaciso zomkhiqizo kanye neziNsizakalo ngokushiwo; Amaminithi omhlangano nabanikezeli bezinsizakalo; Imibhalo maqondana nokulahlwa kwempahla; Irejista yempahla; Amaminithi emihlangano yekomiti lokulahlwa kwempahla; Ukuphathwa kwezimoto; Izinhlelo zokuphathwa kwezimpahla kanye nezindawo zokusiza; Ukubhalwa kwamathenda, kubandakanya amathenda anikezelwe.

Uhlelo/Uhlelo oluncane	Isihloko Samarekhodi
Uhlelo Oluncane: Umsebenzi Wezokwazisa Ophethe	
Izinhlelo Zezokwazisa	Uhlelo Lokubuyisela Esimeni Lwenhlekelele; Iziqubomgomo Ze-IT, amabhukwana amazinga okulinganisa kanye neziqubo, Uhlelo Lwemisebenzi Emikhulu, Isu Le-IT
Ulwazi Lowazi kanye Nokuphathwa Kwamarekhodi	Isu kanye Nenqubomgomo Yokuphathwa Kwamarekhodi, Isu Lokuphathwa Kolwazi, Ibhukwana le-PAIA
<u>Iyunithi:</u> Ukuvikela	Iziqubomgomo kanye Neziqubo Zokuvikela; Imibiko Yemisebenzi Yebhizinisi Ephathelene Nokuvikeleka; Umboniso Wevidiyo Yebhilidi
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Imisebenzi Yezomthetho	Imithetho kanye nezimiso zomthetho ze-DST, Izinkontileka, Imibono yezomthetho kanye nedathabheyisi yamacala, iziqubomgomo zomthetho, ibhukwana lokuhambisana.
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukuxhumana Kwesayensi	Izinkulumbo; Ukuchitshiyelwa Kokuhlanyaniselwe; Okucashunwe emibikweni yocwaningo; Izithombe
Uhlelo 1B. Umsebenzi Wezemisebenzi Ophethe	
Ihhovisi likaMqondisi Jikelele	Imibhalo elethwa koNgqongqoshe naku-DG Ukubhekelwa Kwezingozi
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Inqubomgomo, Ukuhlela, Ukuqapha Kokubusa Nokuhlola	Umbiko Wonyaka we-DST, Uhlelo lwebhizinisi; Imibiko yokuphatha ulwazi lokwenza umsebenzi; Ukubukezwa kwesikhungo kanye nezinhlelo kanye nemibhalo eyesekayo; Amaminithi nemihlangano, Ukuxhumana nezinhlangano ezingaphansi kwe-DST (amaminithi emihlangano yeforamu - Usihlalo, u-CEO no-CFO); Imibiko Yenqubekela phambili kanye Nawokuhlola; Izinhloko kanye neziqondiso; Imibiko Eqashelwe Abantu ukuthi bayenze
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukucwaningwa Kwamabhuku Kwangaphakathi	Amaminithi Emihlangano Yekomiti Labacwaningi Bamabhuku; Imibiko Yabacwaningi Bamabhuku Bangaphakathi; Imibiko Yekomiti Elicwaninga Amabhuku, Imiqulu; iMemorandamu Yesivumelwano (Memoranda of Agreement)
Uhlelo Oluncane: Izidingongqangi Ezingabantu	
Izinhlelo Ezikhethekile	Amasu e-HR, Iziqubomgomo, Iziqubo kanye neZinhlelo; Izinhlelo Ezijwayelekile Zobulili Nokukhubazeka; Izinhlelo Zokusiza Abasebenzi; Imibiko Yokusiza Abasebenzi; Imigomo ye-Batho Pele; Iziqubo Zokukhalaza kanye Nokujezisa; Irejista Yezipho

Uhlelo/Uhlelo oluncane	Isihloko Samarekhodi
Ukuphatha Ithalente kanye Nokuthuthukisa Inhlangano	Amasu e-HR, Izingubomgomo, Izingubo kanye neZinhlelo; Ukuhlolwa Komsebenzi kanye neMibiko Yocwaningo emsebenzini;
Ukufunelwa ngaphandle yi-HR kanye Nokunakekelwa;	Amasu e-HR, Izingubomgomo, Izingubo kanye neZinhlelo; Amafayili Abasebenzi; Irejista Yamalivu,
UHLELO 2: UCWANINGO KANYE NOGUQUKO LWENTUTHUKO	
Ihhovisi Lephini LikaMqondisi Jikelele	
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Biotechnology and Health Ubuchwepheshe Bokuphilayo Nezempilo	Amasu; Izikhungo Zokukwazi Ukwenza Umsebenzi; izimiso zomthetho; ukubhalelana, izingqumo nokuxhumana neZinhlangano; Umlimi ukuya Kunselele Enkulu Yokwenza Imithi Yokwelapha; imisebenzi ye-GMO (ngaphandle kolwazi oluyimfihlo)
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukuthuthukiswa Kokufundwa Komkhathi	I-Square Kilometre Array Information; bheka ku- www.SKA.ac.za ; Uhlelo lokwenza umthetho wokufunda ngomkhathi kanye nezimiso zomthetho; Izifungo
UHLELO 3: UKUHLANGANYELA KWAMAZWE OMHLABA KANYE NEZIDINGONGQANGI	
Ihhovisi lika-DDG	
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukuhlanganyela Kwamazwe Amabili Angaphesheya Kwezilandle	ama-MOA; Amasu; Ukuxhumana nemikhandlu yesayensi kanye nabalingani bamazwe omhlaba;
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Izidingongqangi Zamazwe Omhlaba	ama-MOA; Amasu; Ukuxhumana nemikhandlu yesayensi kanye nabalingani bamazwe omhlaba
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukuhlanganyela Kwamazwe Amaningi	ama-MOA; Amasu; Ukuxhumana nemikhandlu yesayensi kanye nabalingani bamazwe omhlaba
UHLELO 4: UMCEBO ONGABANTU KANYE NEZINHLELO ZOLWAZI	
Ihhovisi lika-DDG	
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Izinhlelo Zolwazi Lwendabuko	Ukuphathwa Kokwazi; imibhalo yokufunda kanye nemibiko yeZinhlelo Zolwazi Kwendabuko - bheka ku- www.NIKSO.dst.gov.za ; Uhlelo Lokurekhoda Lukazwelonke
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Imikhakha	Amasu; Imibiko Yokuhlola; IMisebenzi okuvunyelwene ngayo;

Uhlelo/Uhlelo oluncane	Isihloko Samarekhodi
Yocwangingo Esafufusa kanye Nengqalasizinda	
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Umcebo Ongabantu kanye namapulatifomu eSayensi	Izikhungo Zobungcweti; oSihlalo Bocwangingo; imibiko yoCwangingo; Ulwazi Lwemifundaze
UHLELO 5: UKUBAMBISANA KWEZENHLALO YOMPHAKATHI NOMNOTHO	
Ihhovisi Lephini LikaMqondisi Jikelele	Izinselele Ezinkulu, nezinhlelo zokuqalisa ukusebenza kanye nemibhalo yemiqondo; izinhloko zamaSu
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Ukutshalwa Kwezimali Kusayensi Nobuchwepheshe	Imibiko yocwangingo kanye nezibalo; Izimpendulo zenkampani ocwangingweni
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Isayensi Nobuchwepheshe Komthelela Emphakathini	Amasheduli omsebenzi; Ukuxhumana neminyango kahulumeni; Iziphakamiso kanye nezinhlelo
<u>Uhlelo Oluncane:</u> S Isayensi Nobuchwepheshe Komthelela Emnothweni: Uguquko Lomkhakha kanye Noguquko Lomhlaba Jikelele	Amasu, Izinhlelo Neziphakamiso; Imibiko Yokugcina Yocwangingo;
<u>Uhlelo Oluncane:</u> Isayensi Nobuchwepheshe Komthelela Emnothweni: Ukwenziwa Kobuchwepheshe Bufanele Indawo kanye Nokwenziwa Okuthuthukisiwe	Amasu; Impahla Ebhaliwe kanye nolwazi lobunikazi; Uhlelo Lokwenza Ubuchwepheshe Bufanele Indawo; Ibhukwana Lokulawula Uhlelo; Iziquondiso Zemigodla Yokusiza Kubuchwepheshe;

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531